

# INFORME ANUAL 2015



**FIDA**

Invertir en la población rural

El FIDA invierte en la población rural y, al empoderar a estas personas, les ayuda a reducir la pobreza, aumentar la seguridad alimentaria, mejorar la nutrición y fortalecer su resiliencia. Desde 1978, hemos destinado 17 700 millones de dólares estadounidenses en donaciones y préstamos a bajo interés a proyectos que han permitido llegar a unos 459 millones de personas\*. El FIDA es una institución financiera internacional y una organización especializada de las Naciones Unidas con sede en Roma, donde se encuentra el mecanismo central de las Naciones Unidas para el sector de la alimentación y la agricultura.

\* En el momento de la publicación, junio de 2016

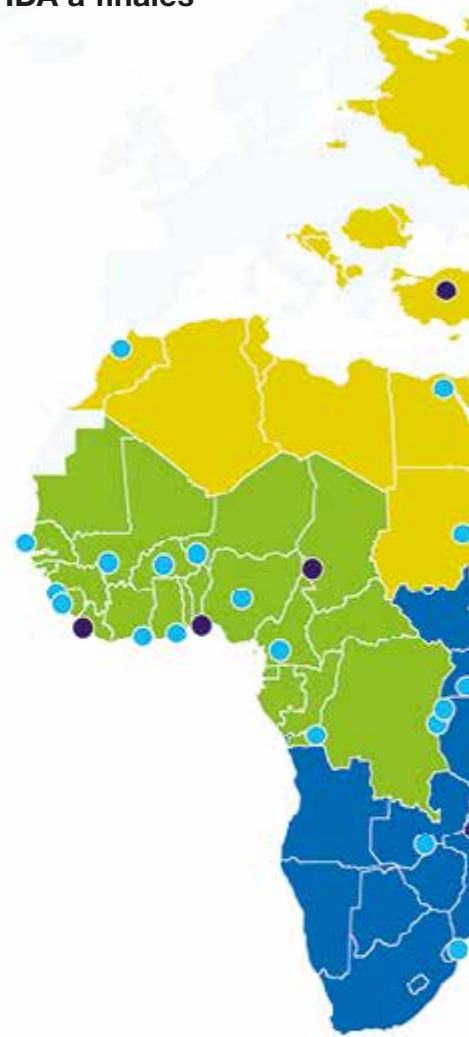


**Programas y proyectos en curso respaldados por el FIDA a finales de 2015 y oficinas del FIDA en los países**



**América Latina y el Caribe**  
36 programas y proyectos

Argentina	1
Belice	1
Bolivia (Estado Plurinacional de)	2
Brasil	6
Colombia	1
Cuba	1
Ecuador	2
El Salvador	2
Granada	1
Guatemala	2
Haití	2
Honduras	4
México	2
Nicaragua	2
Panamá	1
Paraguay	1
Perú	1
República Dominicana	2
Uruguay	1
Venezuela (República Bolivariana de)	1

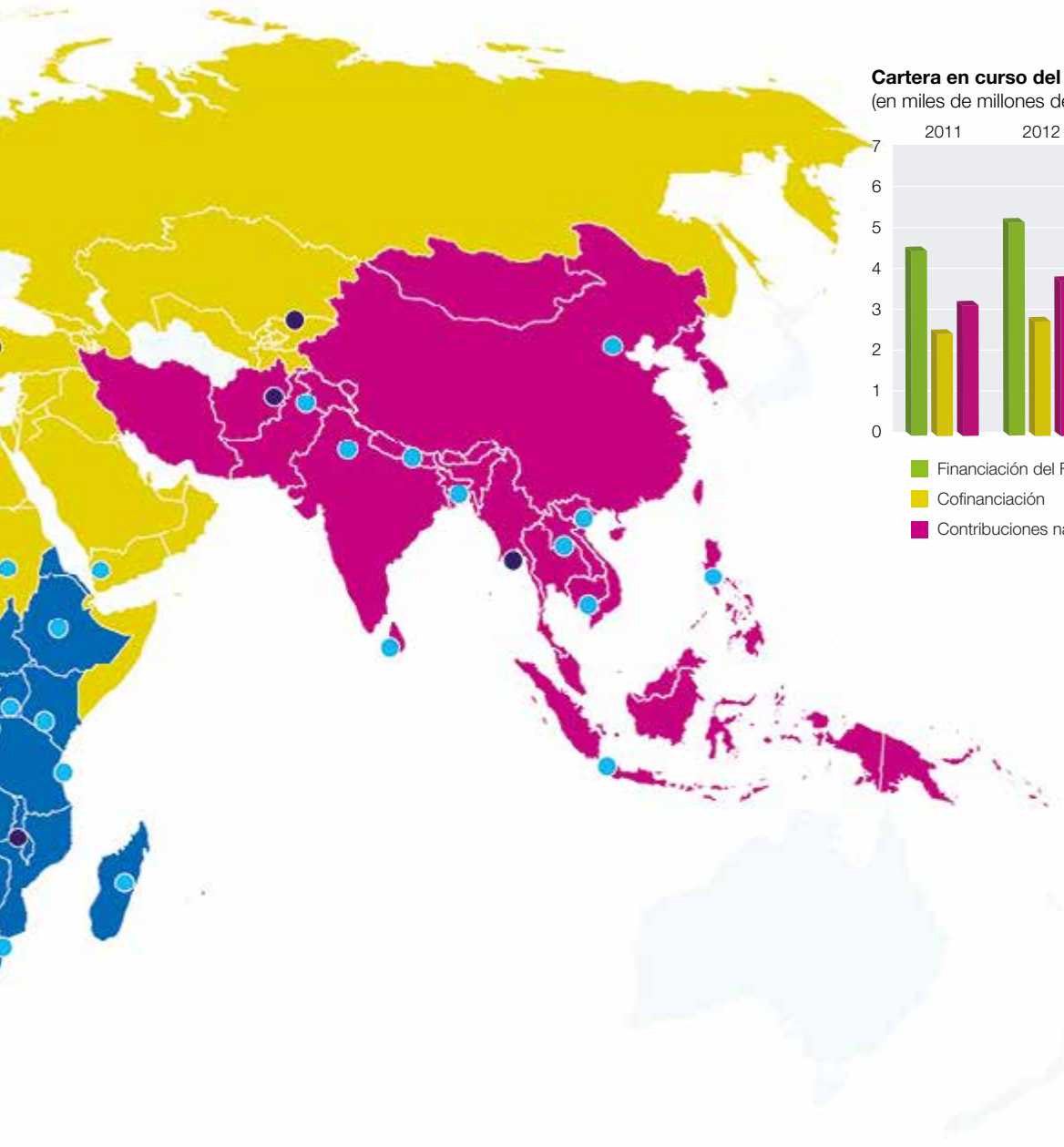


**África Occidental y Central**  
47 programas y proyectos

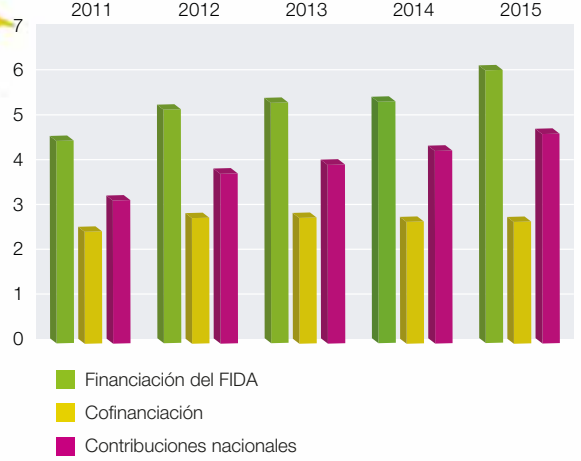
Benin	2
Burkina Faso	3
Cabo Verde	1
Camerún	3
Chad	2
Congo	1
Côte d'Ivoire	2
Gabón	1
Gambia	1
Ghana	4
Guinea	2
Liberia	2
Malí	3
Mauritania	2
Níger	3
Nigeria	3
República Centrafricana	3
República Democrática del Congo	2
Santo Tomé y Príncipe	1
Senegal	3
Sierra Leona	3
Togo	2

**África Oriental y Meridional**  
46 programas y proyectos

Angola	2
Botswana	1
Burundi	4
Eritrea	2
Etiopía	3
Kenya	4
Lesotho	2
Madagascar	4
Malawi	2
Mozambique	4
República Unida de Tanzania	4
Rwanda	3
Seychelles	1
Sudán del Sur	1
Swazilandia	1
Uganda	4
Zambia	4



**Cartera en curso del FIDA, 2011-2015**  
(en miles de millones de USD)



**Cercano Oriente, África del Norte y Europa**  
36 programas y proyectos

- Armenia 2
- Azerbaiyán 1
- Bosnia y Herzegovina 2
- Djibouti 1
- Egipto 4
- Georgia 1
- Jordania 1
- Kirguistán 2
- Libano 1
- Marruecos 3
- República Árabe Siria 1
- República de Moldova 2
- Sudán 5
- Tayikistán 1
- Túnez 2
- Turquía 2
- Uzbekistán 1
- Yemen 4

**Asia y el Pacífico**  
66 programas y proyectos

- Afganistán 3
- Bangladesh 5
- Bhután 2
- Camboya 3
- China 6
- Fiji 1
- Filipinas 5
- India 9
- Indonesia 3
- Islas Salomón 1
- Kiribati 1
- Maldivas 2
- Mongolia 1
- Myanmar 1
- Nepal 6
- Pakistán 4
- Papua Nueva Guinea 1
- República Democrática Popular Lao 3
- Sri Lanka 3
- Tonga 1
- Viet Nam 5

**Oficinas del FIDA en los países (al 31 de enero de 2016)**

- Operativa
- Aprobada

# Índice

Prólogo del Presidente .....	2
Programa de trabajo en 2015 .....	6
Principales iniciativas y nuevos programas .....	29
Impacto y medición y mejora de los resultados .....	36
Datos financieros y movilización de recursos .....	45
Reconocimientos .....	60
Resumen de los programas, proyectos y donaciones de 2015 .....	64
Organización, composición y representación .....	98
Publicaciones en 2015 .....	119
Estados financieros consolidados	
Informe anual de 2015 en CD-ROM	

# Prólogo del Presidente



## Agenda 2030 y cambio climático

El año 2015 tuvo una importancia decisiva para el FIDA y la comunidad de desarrollo en general. En el acuerdo sobre los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) se estableció una agenda universal con metas ambiciosas que es preciso alcanzar para 2030. Durante el año, el FIDA participó activamente en el proceso de formulación de los nuevos ODS mediante la promoción de los intereses de los pequeños agricultores y otros habitantes del medio rural que representan la mayoría de las personas pobres del mundo. En el período previo a la cumbre de septiembre, en la que se aprobaron la Agenda 2030 y los ODS, se destacó la labor del FIDA en ocasión de la Tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo (celebrada en Addis Abeba en julio) al reconocerse sus esfuerzos “destinados a movilizar inversiones para posibilitar que las personas que viven en la pobreza mejoren su seguridad alimentaria y nutrición, aumenten sus ingresos y se fortalezca su resiliencia” (véase la página 29).

El FIDA también participó en la 21ª Conferencia de las Partes de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (COP21), celebrada en París en diciembre, en la que instó a que se reconociera la importancia de la agricultura y la seguridad alimentaria e hizo hincapié en la vulnerabilidad de los pequeños agricultores ante el cambio climático (véase la página 29). El FIDA administra la mayor fuente de financiación mundial destinada a dar a los pequeños agricultores los medios para adaptarse al cambio climático: el Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala

(ASAP). Durante 2015, se aprobaron nuevos fondos del ASAP por un valor total de USD 94 millones, lo que elevó la financiación acumulada con cargo a este programa a USD 284,9 millones, que benefician a la población rural pobre en 36 países.

En el FIDA hemos conseguido buenos resultados en la reducción y compensación de nuestras emisiones, y en la COP21 se incluyó al Fondo entre los organismos de las Naciones Unidas que han logrado la neutralidad climática. En agosto, nuestros esfuerzos fueron recompensados cuando nos convertimos en la primera institución de las Naciones Unidas en recibir la certificación de platino en la categoría relativa al uso y mantenimiento de edificios existentes del programa de certificación del Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEED) (véase la página 62).

## El FIDA empodera a las mujeres rurales

El FIDA reconoce desde hace tiempo que nunca se lograrán alcanzar los objetivos de pobreza cero y hambre cero si no se empodera a las mujeres. La Política del FIDA sobre la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer asegura que nuestra labor contribuya a la consecución del ODS5 sobre la igualdad de género. El liderazgo del FIDA en esta esfera ha sido reconocido por el Plan de Acción para Todo el Sistema de las Naciones Unidas sobre la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-SWAP), que proporciona un marco de rendición de cuentas para evaluar los progresos realizados en relación con 15 indicadores relativos a la incorporación de una perspectiva de género, medidos durante el período 2012-2017. El FIDA, que

ya partía de una buena base, ha ido mejorando su desempeño general y, para 2015, había alcanzado o superado 11 de los 15 indicadores. La Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU Mujeres) afirmó: “El FIDA supera actualmente los requisitos de casi la mitad de los indicadores (46 por ciento). Este logro destaca al FIDA como una de las entidades con mejores resultados en el ONU-SWAP.”

También se reconoce la función innovadora del Fondo en el empoderamiento de la mujer, en particular por el éxito y la ampliación de escala de las metodologías basadas en los hogares (enfoques de base para la igualdad de género y la inclusión social), que el FIDA ha promovido junto con sus asociados (véase la página 12). El empoderamiento económico, para dar a las mujeres la oportunidad de ganarse la vida e incrementar sus activos, es un ingrediente fundamental de la igualdad de género. Además de las actividades de nuestra propia cartera, estamos colaborando con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y ONU Mujeres en el programa conjunto “Acelerando el Progreso Hacia el Empoderamiento Económico de las Mujeres Campesinas”. Con los Premios de Género del FIDA se brinda reconocimiento a los proyectos financiados por el Fondo que más han contribuido a cambiar la vida de las mujeres a las que prestan apoyo (véase la página 62).

### **Descentralización y un interés especial en la comunicación**

Sabemos por los datos empíricos y la experiencia que la descentralización y el fortalecimiento de nuestra presencia sobre el terreno pueden redundar en múltiples beneficios. Entre estos cabe destacar la mejora de la gestión de la cartera: los proyectos en los países que cuentan con oficinas del FIDA obtienen mejores resultados que los que se ejecutan en los que no las tienen, ejercen una mayor influencia en las políticas y son más eficaces por lo que respecta a la creación de asociaciones. La visibilidad del FIDA en estos países también mejora, lo que hace que la organización sea un asociado más eficaz y más digno de confianza para todas las partes interesadas. En nuestro nuevo Marco Estratégico para 2016-2025 se aboga por una mayor descentralización y se establece como meta que el 70 por ciento de los proyectos respaldados por el FIDA estén a cargo de las oficinas en los países.

Los resultados satisfactorios obtenidos por el FIDA en el establecimiento de buenas relaciones recíprocas con los países en los que trabaja fueron reconocidos en un informe externo independiente publicado en 2015 por AidData, titulado *Listening to*

*Leaders: Which Development Partners Do They Prefer and Why?* En este informe se reconoció que el FIDA era el asociado en el desarrollo más comunicativo en el sector de la agricultura y el desarrollo rural. La organización también figuró entre los 10 mejores asociados calificados por el informe en lo que atañe a la frecuencia de las comunicaciones con las contrapartes del gobierno anfitrión y la ayuda prestada durante la aplicación de las reformas (véase la página 42).

### **Nuevo modelo financiero**

En 2015 también transformamos totalmente nuestro modelo financiero para incluir el empréstito soberano como un instrumento de movilización de recursos. Esta transformación se completó con la aprobación de préstamos en condiciones ordinarias por valor de EUR 300 millones a Estados Miembros, financiados mediante empréstitos soberanos del Banco Alemán de Desarrollo (KfW) (véase la página 47). Como consecuencia directa de ello, completamos un programa de préstamos y donaciones de USD 1 400 millones para 2015, con lo que el programa de préstamos y donaciones general para el período de la Novena Reposición (FIDA9, 2013-2015) ascendió a un total de USD 3 090 millones, por encima del objetivo establecido para la FIDA9 de USD 3 000 millones (véase la página 47).

### **Evaluación del impacto**

Las ambiciones y expectativas también aumentaron en otras esferas, ya que los donantes y Estados Miembros solicitan cada vez más pruebas del impacto y el uso óptimo de los recursos. En respuesta a dicha solicitud, en 2015 el FIDA concluyó una iniciativa sin precedentes para la evaluación del impacto, con lo que finalizó una metodología innovadora que fortalece nuestros cimientos como organización basada en los resultados. Esta nueva metodología nos permite evaluar con precisión los efectos multidimensionales de los programas que cuentan con el apoyo del FIDA a fin de sentar las bases de las actividades y orientaciones futuras.

Hemos estado trabajando desde 2012 para concebir una metodología de evaluación del impacto que haga justicia a la complejidad de los contextos en los que el FIDA lleva a cabo sus actividades. En otras palabras, aunque nuestro objetivo es reducir la pobreza, para entender los buenos resultados obtenidos hay que considerar diversos aspectos de la situación y no solo el parámetro monetario de los ingresos. Además de medir el aumento de los ingresos, las investigaciones realizadas en los últimos tres años han mostrado que debemos tener en cuenta medidas tales como la propiedad del ganado y otros activos, el empoderamiento en materia de

género, la diversidad alimentaria y la capacidad de resistencia a las crisis. Durante 2015 se concluyó la elaboración de esta metodología, que utiliza diversas herramientas y que ya ha suscitado interés entre los asociados. En la evaluación se señaló que unos 139 millones de personas ya se habían beneficiado de las operaciones respaldadas por el FIDA que se habían puesto en marcha o cerrado entre 2010 y 2015 (véase la página 36).

Por último, le invito a leer el Informe anual del FIDA de 2015. Su lectura le ofrecerá un viaje a través de las regiones y países en los que el FIDA invierte en la transformación rural. Lea los relatos desde el terreno para conocer los desafíos y triunfos de las mujeres y hombres del medio rural, cuyo trabajo produce gran parte de los alimentos consumidos en sus comunidades y países.

Conozca a Coumba Ndoffen Sene, un agricultor senegalés, que ha descubierto el valor de plantar y vender cultivos locales. Lea sobre cómo Alima Artur ha aprendido a vivir bien con el VIH/SIDA en Mozambique. Entérese de la experiencia de Ratna Sari Dewi Bani relativa a la creación de una empresa en Indonesia. Infórmese sobre una comunidad emprendedora del Ecuador y un negocio basado en el color rojo. Por último, conozca a una joven ambiciosa llamada Anastasia Gilca, dueña y administradora de una plantación rentable de moras en la República de Moldova, y lea su receta para el éxito.

“Cualquier persona que quiera poner en marcha su propio negocio debe ser tenaz”, dice Gilca. “Tienes que ser muy trabajadora, y no puedes dejar que los posibles riesgos o las respuestas negativas de los demás te desmoralicen.”

Hoy en día, el mundo se enfrenta a grandes retos, encabezados por los conflictos y el cambio climático. Las vidas de las familias, comunidades y naciones se ven afectadas, lo que origina desplazamientos masivos de personas vulnerables. Las mujeres y los hombres del medio rural en los que se centra este informe están preparados y dispuestos a transformar los lugares en los que viven para crear un mundo mejor y más sostenible. El FIDA no dejará de igualar su determinación proporcionándoles las inversiones y el apoyo que tan urgentemente necesitan.



KANAYO F. NWANZE  
Presidente del FIDA





# Programa de trabajo en 2015

## África Occidental y Central

24 países: Benin, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Liberia, Malí, Mauritania, Níger, Nigeria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona y Togo.

## Sinopsis

En 2014, la economía de África Occidental y Central aumentó en un impresionante 6,2 por ciento, un crecimiento más lento que el del año anterior, pero aún así superior al de África Subsahariana en su conjunto. Sin embargo, los beneficios de este crecimiento no se distribuyeron entre todos los grupos sociales y las iniciativas de reducción de la pobreza han producido resultados desiguales en toda la región.

Con respecto a los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), nueve países cumplieron la meta de reducir a la mitad la pobreza entre 1990 y 2015, y otros cinco lograron importantes avances al respecto. Sin embargo, en otros seis países los niveles de pobreza e inseguridad alimentaria en realidad han aumentado. Los gobiernos parecen más comprometidos con las industrias extractivas, que no son compatibles con el crecimiento inclusivo, que con la agricultura, que ha demostrado impulsar la reducción de la pobreza y fortalecer la seguridad alimentaria.

### Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2015 había 47 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 22 gobiernos receptores
- USD 1 270,7 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 184,4 millones en nuevas aprobaciones en 2015: siete nuevos programas y proyectos en Benin, el Congo, Guinea-Bissau, Liberia (2 proyectos), el Níger y la República Democrática del Congo, y financiación adicional para proyectos en curso en Gambia y el Senegal

Unos 457 millones de personas viven en la región, donde el 31 por ciento de la población tiene menos de 14 años y el 29 por ciento tiene entre 15 y 35 años. Al igual que en otras regiones, el desempleo juvenil sigue siendo un problema económico importante. Ante la falta de oportunidades en el mercado de trabajo estructurado, el aumento de los precios de los alimentos y el acceso relativamente fácil a la tierra, la agricultura se ha convertido en una fuente creciente de oportunidades de empleo para muchos jóvenes en el sector no estructurado. Para fomentar este crecimiento y aprovechar al máximo su potencial, las mujeres y los hombres jóvenes necesitan un mejor acceso al crédito, la infraestructura rural y la capacitación a fin de ampliar sus competencias.

El cambio climático sigue afectando a las economías rurales. En un estudio reciente, los hogares rurales indicaron que consideraban que la probabilidad y los efectos de los fenómenos climáticos, como sequías e inundaciones, eran mayores que los de las enfermedades y la muerte. El uso continuado de las prácticas agrícolas tradicionales está ejerciendo una presión cada vez mayor sobre el medio ambiente debido al crecimiento demográfico, el cambio hacia la producción orientada al mercado, la fragilidad de los suelos y el incremento de la variabilidad climática. Es probable que la frecuencia de los fenómenos climáticos extremos aumente y su variabilidad se intensifique.

En general, la región se beneficiaría si se dedicara más atención al desarrollo de los mercados nacionales y regionales, la atracción de inversiones privadas y extranjeras directas, la creación de empleos para los jóvenes en las zonas rurales y la promoción de actividades de adaptación al cambio climático.

## La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2015

En 2015, la labor del FIDA en África Occidental y Central se centró en las esferas siguientes:

- cadenas de valor inclusivas;
- financiación rural;
- gestión de los recursos naturales y adaptación al cambio climático, y
- empoderamiento de los jóvenes.

El objetivo es integrar estos cuatro temas en programas y proyectos de amplio alcance.

### Cadenas de valor inclusivas

El FIDA procura fortalecer las cadenas de valor que ponen en contacto a los productores y sus organizaciones con los mercados y consumidores. El acceso a los mercados internos y externos permite a los productores vender sus productos a precios justos, aumentar la producción y mejorar los ingresos. Al dar a los pequeños productores la posibilidad de “ascender” en la cadena de valor (por ejemplo, mediante el almacenamiento o la elaboración de sus propios productos), se les permite obtener un porcentaje más elevado del precio final.

En el Senegal, mediante un proyecto respaldado por el FIDA se promovió un sistema de contratos entre las organizaciones de productores y los compradores para facilitar a los agricultores familiares y en pequeña escala de la cuenca del maní un acceso más sostenible a los mercados. El impacto del proyecto en la venta de mijo, sésamo, caupí y maíz ha sido particularmente positivo: los costos de las transacciones han disminuido y las cantidades negociadas y los ingresos obtenidos han aumentado. (Más información en el relato desde el terreno.)

En Santo Tomé y Príncipe, el FIDA está colaborando con los asociados a fin de ayudar a establecer las “indicaciones geográficas” para el cacao, el café y la pimienta, que son todos productos fundamentales. En colaboración con instituciones como la Organización Mundial de la Propiedad

Intelectual, mediante el proyecto se identificarán los tres productos como originarios del país insular. Con la creación de una identidad nacional diferenciada para estas exportaciones, el proyecto se propone mejorar el acceso de los productores a los mercados internacionales.

En Mauritania, en el marco de un programa financiado por el FIDA, se están creando vínculos entre productores, transportistas y comerciantes. En colaboración con las autoridades locales, estos distintos agentes han establecido un precio fijo para cada paso en la cadena de valor, con lo que se han estabilizado los precios de los productos, como las zanahorias, para los productores y los consumidores. Gracias a este programa, los horticultores, criadores de aves y productores de leche de cabra también han podido formalizar asociaciones con el sector privado para la elaboración y la comercialización. Los grupos de productores y los agentes del sector privado de pequeña y mediana escala forman cooperativas con activos, como instalaciones de almacenamiento y elaboración. Las cooperativas comparten los riesgos y las ganancias en función de un sistema de accionariado.

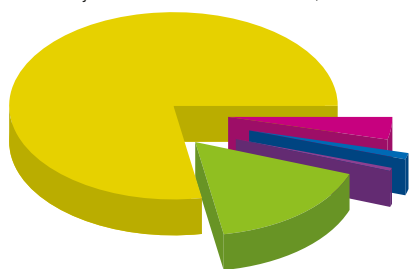
### Financiación rural

Las zonas rurales de los países en desarrollo están muy mal atendidas por las instituciones financieras. Mediante el fortalecimiento de las redes de

## ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL

**GRÁFICO 1a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2015<sup>a</sup>

Porcentaje del total de USD 3 012,6 millones

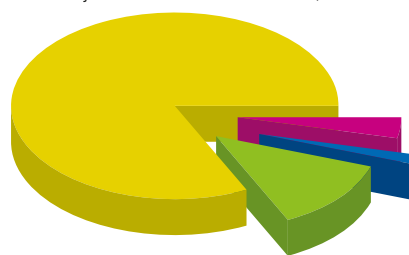


- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 2 323,9 millones - 77,1 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 105,2 millones - 3,5 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 21,3 millones - 0,7 %
- Préstamos en condiciones combinadas  
USD 7,7 millones - 0,3 %
- Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda - USD 554,5 millones - 18,4 %

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 1b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2015<sup>a</sup>

Porcentaje del total de USD 1 680,9 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 1 392,4 millones - 82,8 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 60,3 millones - 3,6 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 17,4 millones - 1,0 %
- Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda - USD 210,7 millones - 12,5 %

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.



microfinanciación en las zonas rurales de la región, los proyectos respaldados por el FIDA dan a los agricultores la oportunidad de crear sus propios negocios y gestionar los riesgos.

En el Chad, el FIDA ha contribuido a fortalecer el régimen de gobernanza de una institución de microfinanciación en la región de Guéra aumentando su nivel de profesionalidad y autogobernanza. Desde 2013, los resultados financieros e institucionales han mejorado. El volumen de crédito disponible pasó de XAF 11 millones (USD 18 000, aproximadamente) a más de XAF 300 millones (unos USD 484 000) entre 2010 y 2015.

En Nigeria, donde el sector de la microfinanciación está creciendo rápidamente, con un programa respaldado por el FIDA se está fomentando la capacidad de las instituciones financieras rurales de prestar asistencia a los hogares pobres, especialmente los encabezados por mujeres, jóvenes y discapacitados físicos, mediante la introducción de un enfoque centrado en los planes de negocios rurales. En el marco del programa se ha creado una plataforma común por medio de la cual los asociados colaboran para lograr el propósito común de la extensión rural. En el último trimestre de 2015, 245 bancos e instituciones de microfinanciación en 12 estados participantes elaboraron planes de negocios rurales. Cuatro instituciones piloto han obtenido resultados particularmente prometedores. Por ejemplo, el Trustfund MicroFinance Bank abrió una sucursal rural con servicios centrados en las mujeres que atrajo a casi 7 500 clientes, 6 000 más de lo previsto. Ahora el objetivo es reproducir este enfoque con todas las instituciones posibles.

En Malí, un proyecto de financiación rural que recibe apoyo del FIDA está dando buenos resultados después de cuatro años de trabajo. Unas 200 000 personas pobres del medio rural tienen mejor acceso a servicios financieros, lo que les permite llevar a cabo actividades económicas viables. La ampliación del alcance de la microfinanciación en las zonas rurales ha aumentado en un 10 por ciento, al tiempo que el ahorro y los préstamos han crecido un 30 y un 60 por ciento, respectivamente. Ahora hay cuatro sólidas redes de microfinanciación autónomas que operan en la zona abarcada por el proyecto. En el marco de un nuevo proyecto respaldado por el FIDA en Malí que se centra en la juventud, se facilitará acceso a servicios financieros a más de 15 000 jóvenes.

### **Gestión de los recursos naturales y adaptación al cambio climático**

El cambio climático está exacerbando los graves problemas relacionados con los recursos naturales en la región, en particular la escasa fertilidad de

los suelos y la desertificación. Los productores pobres necesitan apoyo urgente para adaptarse a la evolución de las condiciones y adoptar nuevas prácticas que protejan los recursos naturales de que dependen sus medios de vida. Junto con sus asociados, el FIDA respalda una combinación de enfoques tradicionales e innovadores para ayudar a los pequeños agricultores a mejorar su capacidad de resistencia.

Se están ampliando de escala en toda la región unas técnicas de regeneración natural asistida que se desarrollaron originalmente en Burkina Faso. Estas técnicas pueden invertir la degradación extrema de los suelos, aumentar las tierras cultivables y mejorar el rendimiento de los cultivos y la seguridad alimentaria. Abarcan desde la mejora de los hoyos de plantación (conocidas como *tassa* o *zai*) hasta medialunas, lomos de piedra, barreras de vegetación y represas de rocas permeables. Estas técnicas se utilizaron entre 2005 y 2013 para ayudar a rehabilitar unas 63 000 hectáreas.

En la región de Maradi, en el Níger, mediante un proyecto financiado por el FIDA se ayuda a rehabilitar y proteger los parques cultivados por los pastores y los agricultores de subsistencia. Este proyecto permite a las personas establecer empresas comunitarias que comercializan productos arbóreos. También respalda las actividades encaminadas a mejorar las prácticas de gestión de los recursos naturales relacionadas con la conservación del suelo y el agua, así como la labor destinada a diversificar, adaptar y conservar los árboles de especies prioritarias.

En el Togo, a fin de apoyar las iniciativas del Gobierno encaminadas a impulsar la productividad agrícola, mediante un proyecto financiado por el FIDA se está ayudando a difundir técnicas para mejorar la fertilidad de los suelos por medio de las escuelas de campo para agricultores. Hasta la fecha, más de 600 escuelas han capacitado a más de 14 000 productores, de los cuales el 95 por ciento han adoptado estas nuevas prácticas. Como resultado, la producción de maíz ha aumentado entre un 87 y un 100 por ciento.

Durante 2015, se aprobaron donaciones del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP) del FIDA por un monto de USD 27,0 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 73,9 millones a finales del año. También se aprobaron donaciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) por un valor de USD 7,3 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este fondo en la región a USD 44,0 millones.



## Relatos desde el terreno

### El fortalecimiento de los mercados para los cultivos locales transforma la economía rural del Senegal

Coumba Ndoffen Sene, un agricultor, solía tener dificultades para alimentar a su familia, pero ahora puede pagar la matrícula escolar de sus hijos y comprarles ropa nueva. También puso en marcha una actividad de cría de pollos.

Sene participa en el Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas, que el FIDA financia en el Senegal. Una de las ideas en que se basa este proyecto es que hay que alentar a la población a cultivar, comer y vender variedades locales en lugar de consumir granos importados, como el arroz. Al cambiar la manera en que las personas piensan en la comida y permitirles acceder a los mercados, el proyecto ha contribuido a transformar las comunidades en las que trabaja.

Sene fue uno de los casi 9 000 agricultores capacitados en mejores prácticas agrícolas que producen rendimientos mayores y cosechas de mejor calidad.

“Antes no lográbamos producir ni siquiera una tonelada de mijo”, afirma. “Ahora producimos dos o tres toneladas al año.”

Con el apoyo del proyecto, las organizaciones de productores negociaron contratos con los compradores. Los costos de transacción en las ventas de mijo, sésamo, caupí y maíz disminuyeron considerablemente, por lo que aumentaron las ganancias. Los pequeños productores ahora ganan más y consumen y venden más productos cultivados localmente, y la región depende cada vez menos de las importaciones.

El período de carestía se ha reducido de seis meses a menos de un mes. Más de 5 000 personas que estaban desempleadas ahora tienen trabajo, y 250 000 personas han aprendido a cultivar, comer y vender alimentos locales.

Las mujeres participan en la producción, elaboración y comercialización de productos agrícolas y tienen mejor acceso a la tierra. Más de 800 mujeres, y cocineras en hoteles locales, han aprendido a cocinar utilizando cultivos locales, que son más nutritivos que los productos importados, como el arroz. Las mujeres están iniciando nuevos negocios mediante el envasado de productos, como la papilla para bebés, destinados a la venta local y nacional. En reconocimiento de estos logros, en 2015 el proyecto fue galardonado con el Premio de Género del FIDA, para destacar sus mejores prácticas en la esfera del empoderamiento de la mujer.

Muchos restaurantes en la zona abarcada por el proyecto ahora solo ofrecen alimentos de producción local. Aissatou Cisse, gerente de un restaurante, opina que esta tendencia es el futuro para el país.

“Nuestra economía no puede crecer si seguimos importando”, explica. “Tenemos que consumir lo que producimos aquí en el Senegal.”

Cisse ganó el Premio del Presidente del Senegal de 2015 a la innovación.

El agricultor Coumba Ndoffen Sene recibió capacitación para mejorar sus rendimientos e incrementar los ingresos familiares Senegal: Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas

©FIDA/Horaci Garcia Marti



## Empoderamiento de los jóvenes

Como se mencionó en la sinopsis, el desempleo juvenil es un problema importante y la agricultura es una fuente creciente de empleo en el sector no estructurado. A fin de aumentar la capacidad de los jóvenes de aprovechar las oportunidades, mediante los programas financiados por el FIDA se procura mejorar sus capacidades y fortalecer las organizaciones y la infraestructura que les prestan apoyo.

En Benin, en el marco de un programa respaldado por el FIDA se estableció una asociación con un centro de capacitación agrícola para jóvenes agricultores y empresarios, en el que se presta especial atención a las mujeres. En este centro se han capacitado a 590 jóvenes empresarios en técnicas que incluyen la conservación de semillas, el compostaje y la transformación de soja en leche y queso.

En Nigeria, con un programa financiado por el FIDA se está ayudando a reducir las tensiones en el Delta del Níger mediante la mejora de las perspectivas de empleo para los jóvenes y la creación de instituciones rurales que apoyan el desarrollo participativo y el intercambio de conocimientos. Hasta la fecha, se ha contribuido a crear microempresas o pequeñas empresas en varias cadenas de valor agrícolas, en particular actividades agrícolas, agroindustrias y empresas no agrícolas. Las actividades más rentables son las que se están llevando a cabo en la cadena de valor de la yuca. En general, se han creado unos 60 000 puestos de trabajo y los ingresos han aumentado en un 60 por ciento, aproximadamente.

En Sierra Leona, el FIDA apoya el establecimiento de asociaciones de servicios financieros y bancos comunitarios. La segunda fase del Programa de Financiación Rural y Mejoramiento de los Servicios Comunitarios se basa en los logros de la primera fase. Ha ayudado a establecer un banco central que presta servicios esenciales a una red de asociaciones de servicios financieros y bancos comunitarios a fin de garantizar su sostenibilidad, eficiencia y rentabilidad. Para asegurar que se incluya a los jóvenes, cada asociación contrata a un gerente y un cajero de entre 21 y 29 años de la comunidad local, que reciben capacitación del programa.

Mediante un programa que está financiado con una donación regional de gran cuantía y que está destinado a crear oportunidades para los jóvenes en las zonas rurales, se está desarrollando una aplicación móvil para la financiación colectiva a fin de ayudar a crear empresas agroalimentarias de jóvenes. Se ha impartido capacitación a 32 facilitadores nacionales, quienes, a su vez, capacitarán a 600 jóvenes del medio rural y establecerán una plataforma web/SMS que facilite el acceso a diversos recursos para apoyar las iniciativas empresariales.

## África Oriental y Meridional

22 países: Angola, Botswana, Burundi, Comoras, Eritrea, Etiopía, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, República Unida de Tanzania, Rwanda, Seychelles, Sudáfrica, Sudán del Sur, Swazilandia, Uganda, Zambia y Zimbabwe.

## Sinopsis

Se prevé que el fuerte crecimiento económico de la región de África Oriental y Meridional continúe durante los próximos dos años. El Fondo Monetario Internacional prevé un crecimiento real del producto interno bruto (PIB) de alrededor del 6,6 por ciento para los países de la Comunidad de África Oriental y el Mercado Común para África Oriental y Meridional. Entre otros factores positivos cabe destacar las continuas y sólidas inversiones extranjeras y nacionales, el crecimiento de la clase media y el incremento de las remesas a las zonas rurales de fuentes nacionales y extranjeras. Para la labor del FIDA revisten especial interés las importantes oportunidades de fortalecer la producción nacional de alimentos, para beneficiar a los pequeños agricultores y reducir sustancialmente las importaciones de los principales alimentos básicos, en particular el azúcar y los aceites comestibles.

Sin embargo, como en muchas otras regiones, el crecimiento económico no beneficia a todos los sectores de la sociedad. En todo el mundo, las zonas rurales siguen registrando las mayores concentraciones de pobreza, y las mujeres corren mayor riesgo de ser pobres que los hombres.

Aunque la clase media está creciendo, los avances son extremadamente lentos. De hecho, el número absoluto de personas que viven por debajo de la línea de pobreza en África Oriental y Meridional está incrementándose, y la desigualdad de ingresos también va en aumento. Además, la región tiene las tasas de natalidad más altas del mundo, por lo que el número de personas que buscan empleo seguirá aumentando en los próximos decenios. El desafío al que se enfrentan los gobiernos nacionales y sus asociados en el desarrollo es transformar el gran potencial de la región en un crecimiento equitativo y de base amplia, que abarque a las mujeres y los hombres de las zonas rurales, así como a los grupos especialmente vulnerables como los jóvenes y las minorías étnicas.

Cinco países de la región alcanzaron la meta del ODM1 de reducir a la mitad la pobreza extrema, y otros dos han logrado progresos importantes al respecto. Once países siguen sin lograr alcanzar la meta. Los resultados obtenidos en relación con la meta de reducir a la mitad la proporción de personas que padecen hambre también fueron motivo de gran

preocupación. Solo tres países alcanzaron la meta, uno realizó progresos suficientes y 14 siguen estando moderadamente o muy lejos de lograrla.

### La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2015

En 2015, el programa de trabajo del FIDA en África Oriental y Meridional se centró en las esferas siguientes:

- tecnologías agrícolas y seguridad alimentaria;
- financiación rural;
- empoderamiento de las mujeres y los jóvenes;
- diálogo sobre políticas y actuación normativa, y
- gestión de los recursos naturales y adaptación al cambio climático.

#### Tecnologías agrícolas y seguridad alimentaria

Dar a los pequeños agricultores la posibilidad de acceder a tecnologías agrícolas mejoradas conduce directamente al aumento de la producción, la diversificación de los cultivos, la mejora de los ingresos y el fortalecimiento de la seguridad alimentaria y la nutrición.

Mediante 21 proyectos que reciben apoyo del FIDA en la región se ha capacitado a más de 385 000 personas en producción de cultivos. Un tercio de estas personas forman parte de un proyecto para la promoción de los ingresos rurales en Rwanda, que se puso en marcha en 2011. Esta iniciativa se centra en mejorar la calidad de la producción de té, café, frutas, hortalizas y seda para que los agricultores puedan acceder a los mercados de exportación.

La expansión de la producción de café y té ha producido resultados particularmente buenos. El proyecto está beneficiando a un número creciente de mujeres, sobre todo en la sericultura. Las mujeres, además, están ocupando puestos de liderazgo en grupos de varios tipos.

#### Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2015 había 46 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 17 gobiernos receptores
- USD 1 463,1 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 399,4 millones en nuevas aprobaciones en 2015: siete nuevos programas y proyectos en Angola, Burundi, Kenya, Madagascar, Malawi, la República Unida de Tanzania y Swazilandia, y financiación adicional para proyectos en curso en Burundi, Etiopía, Kenya, Madagascar y la República Unida de Tanzania

El ganado menor y mayor desempeña una función importante en los medios de vida de la población rural pobre. Mediante 12 proyectos se ha capacitado a unas 230 000 personas en producción ganadera, la mitad de ellas en la República Unida de Tanzania. En Burundi, de los 15 000 hogares que adoptaron prácticas de inseminación artificial, el 90 por ciento registró un incremento de la productividad ganadera. Los pequeños productores lácteos en Kenya también han recibido capacitación para efectuar la inseminación artificial y vacunar su ganado.

#### Financiación rural

Unos servicios financieros accesibles permiten a los pequeños productores y los microempresarios crear sus negocios, comprar insumos esenciales y protegerse contra los riesgos. En el peor de los casos, las personas pobres caen presa de prestamistas porque no tienen otra opción. Las zonas rurales de los países en desarrollo están particularmente mal atendidas: tan solo el 10 por ciento de las comunidades rurales tiene acceso a servicios financieros básicos.

Hay 14 proyectos financiados por el FIDA en la región que se centran en la financiación rural. Se presta apoyo a las organizaciones que atienden específicamente las necesidades de los pequeños productores y microempresarios, entre ellos bancos comunitarios, instituciones de microfinanciación y cooperativas de ahorro y crédito. El FIDA también colabora con instituciones gubernamentales de más alto nivel con miras a fortalecer el entorno normativo de la financiación rural (véase el apartado relativo al diálogo sobre políticas y la actuación normativa).

Hay más de 3 millones de prestatarios activos y más de 4 millones de personas que participan en operaciones de ahorro oficiales. Un proyecto en Etiopía es responsable del 90 por ciento de esta actividad. Mediante la segunda fase de este proyecto nacional se presta apoyo a más de 10 000 cooperativas rurales de ahorro y crédito y más de 30 instituciones de microfinanciación, con lo que se fomenta la capacidad organizativa y se fortalecen las competencias profesionales. El acceso de las mujeres a los servicios está mejorando y, actualmente, estas representan casi la mitad de la base de clientes.

En Rwanda, donde las vacas lecheras son fundamentales para los medios de vida y los medicamentos veterinarios son muy caros, con un proyecto financiado por el FIDA se ha elaborado un plan de seguro veterinario innovador. Para incorporarse al plan, los agricultores pagan una cuota inicial de USD 15,50, aproximadamente. A continuación, se deduce una pequeña comisión de menos de USD 1 de sus ventas mensuales de leche. Con este seguro, los agricultores pueden comprar los medicamentos recetados para sus vacas a mitad de precio.

## Empoderamiento de las mujeres y los jóvenes

El FIDA otorga gran importancia a las mujeres y los jóvenes porque son grupos particularmente vulnerables a la pobreza y la exclusión económica. La focalización directa es un método muy utilizado para prestar asistencia a los hogares encabezados exclusivamente por mujeres, y los proyectos superan cada vez más la meta del 30 por ciento relativa a la participación de las mujeres.

Por ejemplo, en un programa de desarrollo de las cadenas de valor en Burundi se comunicó que el 60 por ciento de los miembros de los grupos de ahorro eran mujeres, y que el 30 por ciento de estas había tenido acceso a tres ciclos de crédito, como mínimo, por lo que habían logrado consolidar sus negocios y aumentar sus ingresos.

El FIDA y sus colaboradores han ideado una manera innovadora de trabajar a nivel de hogar, con la que los miembros de la familia pueden volver a examinar las normas arraigadas que definen las funciones, responsabilidades y oportunidades de las mujeres y los hombres. Con este enfoque, que se conoce como “metodología de asesoramiento a los hogares”, se utilizan ciertas herramientas como la visualización y el asesoramiento a fin de ayudar a las familias a describir claramente su situación actual y elaborar un plan común para el futuro. Durante este proceso, la desigualdad de género (que normalmente sobrecarga a las mujeres con trabajo no remunerado y limita su libertad de movimiento y capacidad de ganar ingresos) suele identificarse

como uno de los factores que atrapa a los hogares en la pobreza. Actualmente, esta nueva metodología está beneficiando a entre 75 000 y 100 000 hogares pobres en África Subsahariana.

En 2015, un proyecto de gestión de recursos naturales en Etiopía recibió el Premio de Género del FIDA por su labor de fortalecimiento del acceso de las mujeres a la tierra. En la zona objetivo, se han proporcionado certificados de tierras a todas las mujeres que encabezan hogares, y la tierra familiar se está registrando a nombre del marido y la mujer como copropietarios. Las mujeres también han recibido capacitación en liderazgo y están desempeñando un papel cada vez más importante en la adopción de decisiones a nivel comunitario.

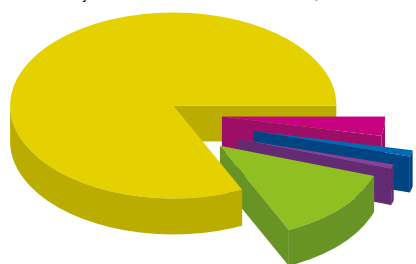
## Diálogo sobre políticas y actuación normativa

Las políticas forjan el mundo en el que la población rural vive y trabaja y definen sus oportunidades económicas. Las políticas propicias abren las puertas para que las personas puedan salir por sí mismas de la pobreza. Las políticas poco favorables, en cambio, crean obstáculos y suelen favorecer a algunos grupos sociales a costa de otros. En los proyectos que reciben apoyo del FIDA se colabora con los gobiernos nacionales para elaborar políticas que fomenten la reducción de la pobreza e impulsen un crecimiento económico inclusivo.

En África Oriental y Meridional, existe una fuerte relación entre los proyectos respaldados por el FIDA y las políticas nacionales en el sector de la financiación

## ÁFRICA ORIENTAL Y MERIDIONAL

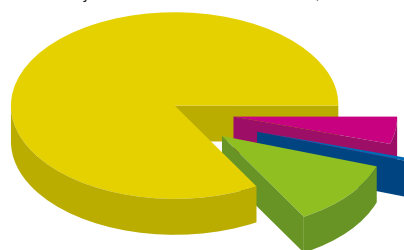
**GRÁFICO 2a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2015<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 3 331,3 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 2 745,2 millones - 82,4 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 108,9 millones - 3,3 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 23,3 millones - 0,7 %
- Préstamos en condiciones combinadas  
USD 11,1 millones - 0,3 %
- Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda - USD 442,7 millones - 13,3 %

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 2b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2015<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 2 123,0 millones



- Préstamos en condiciones muy favorables  
USD 1 781,4 millones - 83,9 %
- Préstamos en condiciones intermedias  
USD 100,7 millones - 4,7 %
- Préstamos en condiciones ordinarias  
USD 4,1 millones - 0,2 %
- Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda - USD 236,8 millones - 11,2 %

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.



## Relatos desde el terreno

### Fomentar la nutrición para las personas que viven con el VIH/SIDA en Mozambique

Mediante un proyecto respaldado por el FIDA en el norte de Mozambique se ha enseñado a las personas a alimentarse mejor y se les ha dado la oportunidad de tener una vida más saludable y más larga.

El Proyecto de Prevención del VIH/SIDA y Mejora de la Nutrición en las Zonas Costeras (CHAPANI), cofinanciado por el Fondo Belga de Seguridad Alimentaria, trabajó con las comunidades pesqueras de las zonas costeras septentrionales para luchar contra la doble amenaza del VIH/SIDA y la malnutrición. Los regímenes alimentarios inadecuados, que suelen limitarse a pescado y papilla de yuca, impiden a las personas luchar contra la enfermedad.

Los oficiales locales sobre el terreno del CHAPANI distribuyeron información sobre la prevención y el tratamiento del VIH a los hogares y les enseñaron a preparar comidas nutritivas.

Se llevaron a cabo demostraciones culinarias utilizando plantas cultivadas localmente, como la moringa. Antes de la introducción de recetas con moringa por el personal del proyecto, las familias de pescadores no comían esta planta, que contiene proteínas, vitaminas y minerales. Ahora la moringa es un ingrediente popular de la cocina local.

Cuando varios años atrás Alima Artur, de 21 años, empezó a sentirse mal, un oficial sobre el terreno del CHAPANI la animó a hacerse la prueba del VIH. El resultado fue positivo.

“Estaba muy triste y desesperada”, cuenta Artur. “Me pasaba todos los días llorando y pensando que me iba a morir.”

El proyecto la ayudó a encontrar apoyo en su familia y a mantenerse optimista. Le enseñó a enriquecer su dieta para mantener sus niveles de hemoglobina estables, y hoy Artur está contenta y sana.

“Alguien me podría mirar y no imaginarse nunca que tengo este tipo de problema. Estoy muy bien.”

Artur se unió a un grupo de voluntarios que propicia la “vida positiva” utilizando canciones para enseñar a las personas a prevenir el VIH/SIDA, comer mejor y vivir bien con la enfermedad. Ella se describe como una prueba viviente de la diferencia que puede hacer una vida sana.

Más de 6 000 familias en la zona del proyecto crearon huertos para cultivar sus propios alimentos. Los nuevos conocimientos se difundieron rápidamente, con voluntarios capacitados a nivel local encargados de dirigir el proceso.

Robson Mutandi, Director en el País y Representante del FIDA en Mozambique, vio a las comunidades hacerse cargo de las actividades del proyecto.

“Todos se entusiasman y eso para nosotros es fundamental. Una vez que la comunidad hace suyo el proceso, no necesitan a personas externas que les digan cómo cocinar los alimentos. Lo hacen ellas mismas.”

Alima Artur (a la izquierda) compartiendo sus nuevos conocimientos sobre la alimentación saludable en calidad de voluntaria de un grupo que propicia la “vida positiva” Mozambique: Proyecto de Prevención del VIH/SIDA y Mejora de la Nutrición en las Zonas Costeras

©FIDA/Jonathan Crawford



rural. Gracias a la labor normativa realizada en Uganda se ha establecido un marco regulatorio para las entidades de nivel 4, específicamente para las cooperativas de ahorro y crédito, que se basa en gran medida en los datos empíricos del Programa de Servicios Financieros Rurales respaldado por el FIDA y cerrado en 2011.

En Swazilandia, con un proyecto de financiación rural se contribuyó a elaborar varias políticas para modernizar el entorno empresarial, en particular la política relativa a las micro, pequeñas y medianas empresas, la política de microfinanciación, el proyecto de ley de crédito al consumo y una estrategia de inclusión financiera. En la República Unida de Tanzania, mediante un proyecto centrado en la infraestructura comercial y la agregación de valor se ayudó a elaborar reglamentos para el sector microfinanciero.

### **Gestión de los recursos naturales y adaptación al cambio climático**

Los recursos naturales, como la tierra y el agua, son fundamentales para los medios de vida de la población rural. La erosión del suelo es uno de los grandes problemas de la región: la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) estima que actualmente el 40 por ciento de los recursos de tierras de África están degradados.

Gracias a 10 proyectos respaldados por el FIDA en África Oriental y Meridional se han adoptado prácticas de gestión de la tierra mejoradas en casi 180 000 hectáreas y se han establecido sistemas de riego para 62 000 hectáreas. Se presta apoyo a más de 1 000 grupos comunitarios que gestionan los recursos naturales. Los miembros de estos grupos han recibido capacitación en mantenimiento de la infraestructura de riego y elaboración de planes de gestión ambiental.

En la nación insular de las Comoras, se han reforestado más de 450 hectáreas y se han plantado más de 450 000 plantones, de los cuales el 15 por ciento son especies endémicas protegidas. Se han llevado a cabo campañas de sensibilización pública sobre la gestión integrada de los ecosistemas, en particular la protección de los manglares, a través de la radio, programas de televisión, sesiones de capacitación y talleres de diálogo sobre políticas.

Las intervenciones financiadas por el FMAM y el ASAP cada vez están más integradas en los programas apoyados por el FIDA en la región, y la capacidad de resistencia al cambio climático se está incorporando en los proyectos y los programas sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP). Durante 2015, se aprobaron donaciones del ASAP por un monto de USD 38,0 millones, lo que elevó

el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 66,8 millones a finales del año. El valor total de las donaciones del FMAM en la región ascendió a USD 20,9 millones.

Los sistemas de alerta temprana y las previsiones climáticas y meteorológicas reciben apoyo mediante proyectos financiados por el FIDA en Burundi, Etiopía, Mozambique y Rwanda. En Kenya, Rwanda y Swazilandia se están llevando a cabo actividades de conservación de suelos y agua a fin de reducir al mínimo la escorrentía y prevenir la erosión del suelo.

### **Asia y el Pacífico**

33 países: Afganistán, Bangladesh, Bhután, Camboya, China, Fiji, Filipinas, India, Indonesia, Islas Cook, Islas Marshall, Islas Salomón, Kiribati, Malasia, Maldivas, Mongolia, Myanmar, Nepal, Niue, Pakistán, Papua Nueva Guinea, República de Corea, República Islámica del Irán, República Popular Democrática de Corea, República Democrática Popular Lao, Samoa, Sri Lanka, Tailandia, Timor-Leste, Tonga, Tuvalu, Vanuatu y Viet Nam.

### **Sinopsis**

La economía de la región de Asia y el Pacífico, impulsada principalmente por China y la India, aumentó en un 6 por ciento en 2013/2014, consolidando el papel destacado de la región en el crecimiento mundial. En general, los países de ingresos medios bajos están progresando hacia la condición de países de ingresos más altos. A pesar de que 560 millones de personas en la región aún vivían por debajo de la línea de pobreza de USD 1,25 al día en 2011, las tasas de pobreza siguen bajando.

La reducción de la pobreza en Asia y el Pacífico va acompañada de un rápido descenso de la proporción de personas que padecen hambre. De hecho, entre 1990 y 2013, el hambre se redujo a la mitad, hasta el 12 por ciento, con lo que se alcanzó la meta de los ODM. En la región, Asia oriental y sudoriental ha abierto el camino y Asia meridional está avanzando, aunque a un ritmo más lento.

Sin embargo, a pesar de todos los progresos registrados, en Asia todavía hay 490 millones de personas que padecen hambre crónica, casi el 62 por ciento del número total de personas con hambre en el mundo. Además, al igual que en otras regiones, los beneficios del crecimiento económico no se distribuyen equitativamente, lo que entorpece el ritmo de reducción de la pobreza. La desigualdad, que afecta a las mujeres, los pueblos indígenas y las minorías étnicas de manera desproporcionada, repercute en el acceso a la tierra, el crédito, la educación, los servicios de salud y otros activos

productivos. Además, la pobreza es un fenómeno predominantemente rural ya que el 76 por ciento de las personas pobres de la región viven en las zonas rurales.

En Asia, como consecuencia de la globalización, la intensificación del uso de capital, la liberalización del comercio y la transformación rural y urbana, el sector agroalimentario ha experimentado grandes cambios desde los años ochenta. Si bien la agricultura contribuye de manera directa a la reducción de la pobreza, también apoya indirectamente el crecimiento económico gracias a los mayores vínculos con el sector agroalimentario más amplio. En la mayoría de los países, más de la mitad de los ingresos rurales se genera por medio del empleo no agrícola, como la elaboración, el envasado y la distribución. La agricultura es responsable asimismo de la calidad y el alcance de los servicios ambientales que recibe la sociedad en su conjunto, y la búsqueda de cadenas de valor más sostenibles e inclusivas se está convirtiendo en una prioridad importante en toda Asia.

El cambio climático sigue ejerciendo presión sobre el sector agrícola y, en particular, los pequeños agricultores. Además, muchos de estos agricultores se ven obligados a gestionar los crecientes riesgos de la producción y la comercialización. El aumento del uso de las tecnologías de la información y la comunicación, junto con la mejora del acceso a los seguros y el crédito, podría ayudar a reforzar su capacidad de resistencia.

### Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2015 había 66 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 21 gobiernos receptores
- USD 2 142,2 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 552,2 millones en nuevas aprobaciones en 2015: 14 nuevos programas y proyectos en el Afganistán, Bangladesh, Bhután, China, Fiji, Filipinas (2 proyectos), la India, Indonesia, las Islas Salomón, Myanmar, Nepal, el Pakistán y Sri Lanka
- Un nuevo programa sobre oportunidades estratégicas nacionales basado en los resultados (COSOP-BR) para Sri Lanka, y financiación adicional para proyectos en curso en Bangladesh, Camboya, la India, el Pakistán, la República Democrática Popular Lao y Viet Nam

### La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2015

En 2015, el programa de trabajo del FIDA en Asia y el Pacífico se centró en las esferas siguientes:

- adaptación al cambio climático;
- empoderamiento de las mujeres y los hombres;
- acceso a los mercados y financiación rural, y
- ampliación de escala de nuevas tecnologías.

#### Adaptación al cambio climático

En Bhután, donde más del 60 por ciento de la población depende de la agricultura para subsistir, se prevé que el cambio climático tenga efectos negativos en la disponibilidad de agua y la fertilidad de los suelos, y aumente las plagas y enfermedades. Centrándose inicialmente en seis distritos meridionales y orientales, el FIDA ha comenzado a ayudar a las comunidades rurales por medio de un programa destinado a fortalecer la producción agrícola y a hacer frente a las crisis climáticas de una forma más eficaz. En este programa también se ayudará a los agricultores a pasar de la producción principalmente de subsistencia de productos lácteos y cultivos de hortalizas a la venta de productos en los mercados. En última instancia, el objetivo es beneficiar a casi 29 000 hogares de pequeños agricultores.

En Filipinas, en el marco de una iniciativa centrada en las ferias de aprendizaje e intercambio de conocimientos y la actuación normativa (conocida como *Knowledge and Learning Market – Policy Engagement [KLMPE]*), el FIDA apoya las actividades encaminadas a asegurar que los pequeños agricultores ocupen un lugar central en la agenda de políticas, especialmente por lo que se refiere a las cuestiones relacionadas con el cambio climático. En noviembre, en el noveno taller anual de la KLMPE se formularon recomendaciones para ayudar a los pequeños agricultores a aumentar su capacidad de resistencia al cambio climático en tanto que afianzan su posición en el mercado. En el marco del taller, expositores, agricultores y profesionales dedicados al desarrollo de todo el país mostraron las mejores prácticas relacionadas con la agricultura familiar y la promoción de los pequeños agricultores.

Con el apoyo del ASAP, la región ha ido integrando más sistemáticamente las consideraciones relativas al cambio climático en los proyectos de gestión del medio ambiente y los recursos naturales. Durante 2015, se aprobaron donaciones del ASAP por un monto de USD 10,0 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 67,1 millones a finales del año. En Camboya, por ejemplo, el FIDA ha estado ayudando a los pequeños agricultores a aprovechar las oportunidades de mercado, fortalecer su capacidad de resistencia al cambio climático y otras crisis, y obtener un mejor acceso a los servicios.

En Bangladesh, los fondos del ASAP se han integrado en un proyecto en curso en una zona remota de tierras bajas en el noreste, que quedan totalmente inundadas hasta seis meses al año. Además de trabajar con las comunidades para proteger la infraestructura de los daños causados por las inundaciones, se está instalando un sistema de alerta que permitirá a los agricultores cosechar la mayor cantidad posible de cultivos antes de que se inunden sus terrenos.

Además de aprovechar los fondos del ASAP, el FIDA también está integrando la financiación del FMAM para reforzar su respuesta al cambio climático en la región. El valor total de la financiación del FMAM ascendió a USD 2,2 millones a finales del año. En Mongolia, en colaboración con un proyecto respaldado por el FIDA y el FMAM, 60 grupos de pastores han elaborado planes de gestión de la tierra a fin de fortalecer su capacidad de resistencia al cambio climático. Los hogares de pastores han obtenido asimismo un mejor acceso a los servicios financieros y la capacitación. Por ejemplo, unos 250 grupos de mujeres han adquirido competencias de gestión para, por ejemplo, preparar planes de negocio, solicitar préstamos y dirigir cooperativas. Asimismo, se les ha impartido capacitación técnica en oficios tales como la costura, trabajos manuales, bordado y elaboración de fieltro, hortalizas y leche.

## Empoderamiento de las mujeres y los hombres

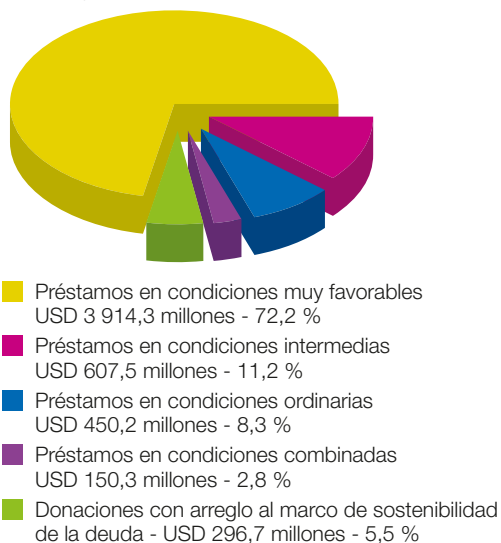
En toda la región, el FIDA apoya el empoderamiento económico y social, especialmente de las mujeres, mediante estrategias, por ejemplo, de microfinanciación, grupos de ahorro y crédito, desarrollo de pequeñas empresas y microempresas y aumento de la capacidad.

En la India, el Programa Tejaswini de Potenciación de la Mujer Rural fue galardonado con el Premio de Género del FIDA en 2015 por sus múltiples formas de empoderamiento e inclusión financiera. Se han establecido más de 75 000 grupos de autoayuda de ahorro y crédito, que abarcan a más de 1 millón de mujeres. Los comités de aldea y los centros de recursos comunitarios se ocupan de las cuestiones sociales y promueven los enfoques centrados en cadenas de valor y las asociaciones con proveedores de servicios financieros. Por medio del programa también se fomenta la participación de los hombres en la resolución de los problemas relacionados con la desigualdad de género, en particular para prevenir la violencia doméstica y el matrimonio infantil y promover la propiedad conjunta.

En las provincias de Ha Tinh y Quang Binh, en Viet Nam, el FIDA se centra en los hogares rurales vulnerables, especialmente los que tienen miembros no cualificados y desempleados, las minorías étnicas y las personas sin tierra. Entre los logros

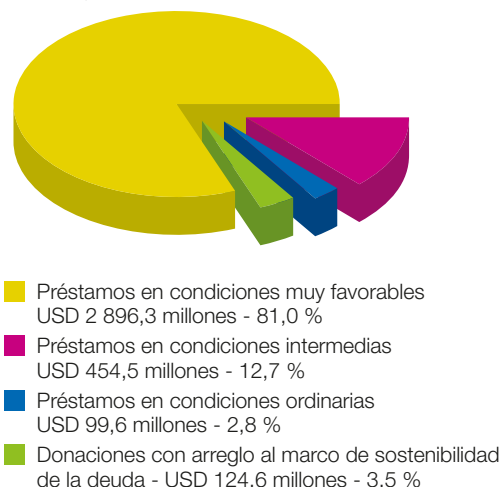
## ASIA Y EL PACÍFICO

**GRÁFICO 3a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2015<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 5 418,9 millones



<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 3b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2015<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 3 575,0 millones



<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.



recientes cabe destacar el empoderamiento de las mujeres y hombres pobres de las zonas rurales para que participen en la adopción de decisiones a nivel comunitario y el fortalecimiento de su acceso a los mercados.

En Indonesia, el FIDA trabaja en cinco distritos de Sulawesi Central con miras a fomentar la capacidad de las comunidades rurales y aumentar la productividad agrícola. En una de las primeras asociaciones público-privadas del sector agrícola nacional, la empresa chocolatera internacional Mars, Inc. brindó apoyo técnico a los productores de cacao y capacitó a los “doctores del cacao”, que son una fuente de conocimientos sobre las nuevas técnicas de cultivo para sus pares.

La producción de cacao ha crecido más de un 190 por ciento. Esto ha producido un aumento significativo de los ingresos de los productores participantes y ha persuadido a los demás para que mantengan sus plantaciones de cacao e inviertan en ellas. En vista del éxito obtenido con el programa, el Gobierno de Indonesia prevé ampliar la escala del modelo en toda la isla de Sulawesi, una de las zonas productoras de cacao más importantes del país.

#### **Acceso a los mercados y financiación rural**

Aunque la globalización sigue transformando los mercados agrícolas en Asia y el Pacífico, los pequeños productores y los agricultores familiares luchan por acceder a nuevas oportunidades. A fin de paliar esta situación, el FIDA está reforzando las cadenas de valor y facilitando acceso a la capacitación y los insumos, como fertilizantes y semillas. También está promoviendo el acceso a los servicios financieros básicos y facilitando el envío de dinero de los migrantes a sus hogares en forma de remesas.

Según los resultados registrados en 2015, casi 1 millón de personas lograron acceder a servicios de financiación rural muy necesarios en la región, ya sea por medio de instituciones de microfinanciación oficiales o gracias a grupos de autoayuda. Además, unos 180 000 beneficiarios contaron con apoyo para establecer y dirigir grupos de comercialización, 77 000 personas recibieron capacitación en técnicas de posproducción y elaboración, y más de 1 300 kilómetros de carreteras de acceso a los mercados han sido construidas o rehabilitadas.

#### **Ampliación de escala de nuevas tecnologías**

En los últimos años, el FIDA se ha centrado en ampliar la escala de los resultados de los proyectos que han tenido éxito en una comunidad, en todo un país o en una región, o en otras partes. Los procesos de intercambio de conocimientos o ampliación del alcance van desde la utilización de enfoques tradicionales, como el aprendizaje *inter pares*, al aumento de la difusión por medio de nuevas tecnologías.

En Nepal, como parte de un enfoque más amplio para mejorar el rendimiento de los cultivos en las pequeñas explotaciones rurales, el FIDA, Intel y Grameen Intel Social Business Ltd. están colaborando para promover la “agricultura electrónica”. Los empresarios con acceso a portátiles o dispositivos informáticos móviles están utilizando un programa especializado para efectuar ensayos a distancia de la calidad de los suelos, la germinación de las semillas y la utilización de plaguicidas. Con este programa, que se ha traducido a los idiomas locales, los empresarios pueden recomendar a los agricultores que adopten determinadas semillas y fertilizantes que sean compatibles con la química del suelo. En 2015, el enfoque se ensayó en Nepal, y los resultados obtenidos se compartieron con un proyecto análogo centrado en el desarrollo agrícola y el empoderamiento económico que el FIDA financia en Camboya.

En el marco de este mismo proyecto en Camboya se está colaborando con el FMAM a fin de promover el uso de tecnologías de energía renovable como una alternativa a los recursos de biomasa y el queroseno, que son perjudiciales para la salud. Además, con objeto de reducir la deforestación y la degradación de la tierra, se utilizarán la energía solar y otras energías renovables para alimentar los sistemas de riego en pequeña escala. Estas intervenciones mejorarán la eficiencia del uso del agua para la producción de hortalizas de alto valor fuera de temporada.

## Relatos desde el terreno

### Dar a las familias de pescadores pobres un futuro en Indonesia

No hace mucho tiempo, Ratna Sari Dewi Bani se quedó en casa para ocuparse de su esposo y sus dos hijos en una comunidad costera en Makassar (Indonesia). Los ingresos de la actividad pesquera de su marido apenas cubrían las necesidades básicas del hogar. La familia de Bani era una de las casi 8 millones de familias de pescadores que vivían en condiciones de extrema pobreza en el país.

La vida de su familia mejoró cuando ella se incorporó al Proyecto de Fomento de las Comunidades Costeras respaldado por el FIDA, que trabaja con 70 000 hogares de pescadores en zonas con un elevado nivel de pobreza en la región oriental de Indonesia.

Hoy Bani es una empresaria consolidada. Con un préstamo y el apoyo técnico del proyecto, ella y otros miembros de su grupo pusieron en marcha una pequeña empresa de elaboración, que produce hilo de pescado (un producto que se hace con pescado seco), pepitas de pescado y galletas de pescado.

“Antes de crear nuestra empresa, solía producir entre 5 y 10 kilogramos de hilo de pescado al mes”, afirma. “Ahora dirijo un grupo de empresas y gano USD 200 al mes.”

Antes, las mujeres del grupo tenían poca o ninguna oportunidad de ganar dinero. En la actualidad, elaboran pescado juntas. Entre los participantes del proyecto, los ingresos han aumentado, en promedio, casi un 60 por ciento. Parte de las ganancias se invierte en la empresa y el resto se comparte entre los miembros del grupo.

Hay al menos 200 nuevos grupos de elaboración como el de Bani en funcionamiento. Son uno de los elementos del enfoque adoptado por el proyecto, que empodera a las comunidades para que participen en la planificación y la ejecución de las actividades de desarrollo con miras a aumentar sus ingresos y oportunidades de subsistencia. Con este proyecto también se está fomentando la capacidad de los grupos para gestionar los recursos costeros, en particular mediante el seguimiento de las capturas, la rehabilitación de los manglares y el ecoturismo.

A mitad del período de ejecución del proyecto, las familias de 108 aldeas están participando en actividades similares en 12 distritos de la región oriental de Indonesia, una zona muy amplia que abarca tres husos horarios.

Según los resultados de que se informa en 2015, el bienestar de los hogares ha mejorado considerablemente desde 2013. Hay un mayor número de personas que han diversificado sus ingresos, activos y ahorros y que emplean a otros, con lo que contribuyen al crecimiento económico general. La seguridad alimentaria ha aumentado, la base de recursos naturales ha mejorado y la dependencia para con los prestamistas se ha reducido. En 2016, las actividades del proyecto se ampliarán a otras 72 aldeas.

Ratna Sari Dewi Bani (a la derecha) y las integrantes de su grupo de elaboración de pescado en el trabajo  
Indonesia: Proyecto de Fomento de las Comunidades Costeras  
©FIDA/Susan Beccio



## América Latina y el Caribe

33 países: Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de).

### Sinopsis

En 2014, el crecimiento económico en América Latina y el Caribe se redujo a un 0,9 por ciento, de un 2,7 por ciento en 2013. A excepción de la recesión de 2009, se trató de la tasa de crecimiento anual más baja de la región en 13 años. Sin embargo, las diferencias entre las subregiones fueron notables. En América del Sur el crecimiento fue casi nulo, mientras que en América Central y el Caribe se registró una expansión económica. Se prevé que el crecimiento en 2015 siga reduciéndose hasta casi un 0,4 por ciento.

Los niveles de pobreza en la región han venido disminuyendo desde el año 2000, pero recientemente esta tendencia se ha ido ralentizando. Todo esto, sumado al crecimiento demográfico, significa que el número real de personas que viven en la pobreza ha aumentado en los últimos años.

Según las estadísticas de 2013, alrededor del 28 por ciento de la población (165 millones de personas) vivía en la pobreza, y el 11,7 por ciento (69 millones de personas) se clasificaba como extremadamente pobre. Las tasas de pobreza en las zonas rurales siguen siendo considerablemente más altas que en los centros urbanos. Las estadísticas también muestran que la gran mayoría de las personas pobres en la región son mujeres. Las transferencias condicionadas de efectivo y los sistemas de protección social siguen influyendo en la reducción del número de personas pobres.

La región en su conjunto alcanzó las metas relacionadas con el hambre y la pobreza del ODM1 ya que, entre 1990 y 2015, redujo a más de la mitad el porcentaje de personas que viven en la pobreza y padecen hambre.

A pesar de las mejoras recientes, las tasas de desigualdad en América Latina siguen siendo unas de las más altas del mundo. La región se caracteriza por una distribución marcadamente desigual de bienes, oportunidades y derechos. Superar las múltiples facetas de la desigualdad supone un enorme desafío y resulta imprescindible para lograr un vigoroso crecimiento económico inclusivo.

La agricultura familiar es una actividad económica importante en toda la región. Desde el inicio del milenio, la demanda de productos agrícolas ha experimentado un fuerte crecimiento. El acceso a los nuevos mercados en China, la India y los países africanos, junto con el aumento de los precios a nivel internacional, ha creado un ambiente favorable para la inversión y la expansión de los agronegocios. Hay que realizar un esfuerzo concertado para asegurar que las personas pobres y marginadas de la región se beneficien del crecimiento económico en las zonas rurales.

### La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2015

En 2015, la labor del FIDA en América Latina y el Caribe se centró en las esferas siguientes:

- empoderamiento de las mujeres y los jóvenes;
- acceso a los mercados;
- innovación, gestión de los conocimientos y cooperación Sur-Sur y triangular;
- promoción de la agricultura familiar mediante el diálogo sobre políticas, y
- ampliación de escala.

### Empoderamiento de las mujeres y los jóvenes

El aumento de los ingresos y el fortalecimiento de las capacidades de las mujeres y los jóvenes en las zonas rurales son una de las prioridades del FIDA en esta región, al igual que en otras. En 2015, el Programa de Financiación Rural en Belice ganó el Premio de Género del FIDA por su labor encaminada a dar a las mujeres un acceso equitativo a los servicios financieros. Con un módulo de capacitación financiera preliminar se presentan a las mujeres los conceptos básicos de la alfabetización financiera y se las anima a afiliarse a las cooperativas de crédito. Desde 2011, estas cooperativas han concedido más de 2 800 préstamos por un valor de USD 2,7 millones, aproximadamente; el 60 por ciento de estos se destinaron a mujeres.

### Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2015 había 36 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 20 gobiernos receptores
- USD 535,8 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 116,6 millones en nuevas aprobaciones en 2015: siete nuevos programas y proyectos en la Argentina, Bolivia, el Ecuador, El Salvador, México, el Paraguay y Venezuela
- Tres nuevos COSOP-BR para Bolivia, El Salvador y el Paraguay

En Colombia, un programa que acaba de cerrarse se centró en fomentar la creatividad y la iniciativa entre los jóvenes con miras a ayudarlos a encontrar trabajo y poner en marcha negocios. El programa Oportunidades Rurales, como se conoce localmente, está dirigido a los pueblos indígenas, la población afrocolombiana y los jóvenes. Se proporcionaron capacitación, asistencia técnica y servicios comerciales y financieros y se recurrió a los concursos para fomentar la participación. Los posibles beneficiarios tenían que ganar los fondos para poner en marcha los negocios participando en concursos sometidos a la evaluación de microempresarios experimentados.

El programa benefició a unas 47 000 familias con pequeños negocios, el 40 por ciento de ellas encabezadas por mujeres. Actualmente, el Gobierno está incorporando el programa Oportunidades Rurales en las operaciones ordinarias del Ministerio de Agricultura y le ha asignado un presupuesto anual de USD 20 millones, por lo que está invirtiendo en un año el monto equivalente al préstamo del FIDA destinado a un programa de cinco años.

#### Acceso a los mercados

El fortalecimiento del acceso a los mercados para los pequeños productores crea un círculo virtuoso en las zonas rurales que propicia el aumento de la producción, las ventas y los ingresos, la prosperidad de las familias y el progreso de las comunidades.

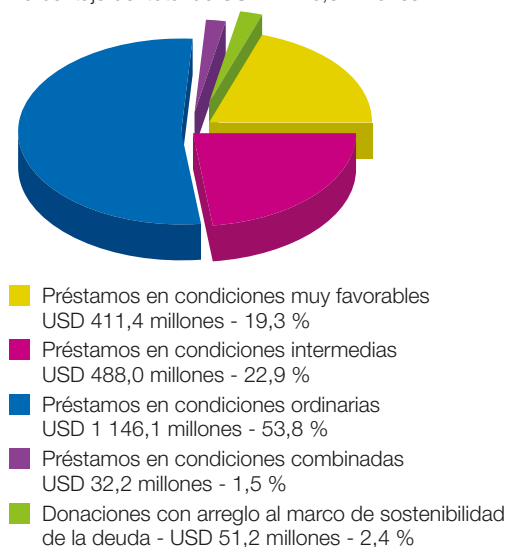
En Nicaragua, mediante un proyecto de fomento de las cadenas de valor y el acceso a los mercados respaldado por el FIDA, se trabaja con los agricultores en tres de los departamentos más pobres del país para potenciar los vínculos con los mercados y aumentar los ingresos. Se ha prestado apoyo a 57 000 beneficiarios —el 46 por ciento mujeres— vinculándolos con cadenas de valor comerciales. También se ha promovido un incremento general de los salarios y la productividad y se han creado más de 5 900 puestos de trabajo. Además, se ha reforzado la capacidad de gestión de más de 360 organizaciones de productores.

Ante la creciente deforestación en los estados del sur de México, el FIDA está trabajando con la Comisión Nacional Forestal y el FMAM para ayudar a las comunidades a establecer medios de vida sostenibles que estén conectados con los mercados y proteger los recursos naturales. Un ejemplo de ello es el ecoturismo, con el que los turistas se convierten en un mercado natural para que los artesanos vendan los productos tradicionales. Con el apoyo del FIDA, las mujeres están recuperando el arte tradicional de la producción de la seda. Mediante el proyecto también se está ayudando a crear nuevos sistemas de silvicultura sostenible y secuestro de carbono. La finalidad es beneficiar a 18 000 familias en Campeche, Oaxaca y Chiapas.

En la Argentina, en el marco de un proyecto de desarrollo rural respaldado por el FIDA en la Patagonia, que se cerró a finales de 2014, más de

## AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

**GRAPHIQUE 4a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2015<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 2 128,9 millones



<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 4b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2015<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 1 517,4 millones



<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.



11 000 familias se conectaron con los mercados y aumentaron sus activos productivos. La proporción de bienes producidos que en ese entonces se comercializaba pasó del 57 al 71 por ciento. Cabe destacar que se elaboró casi una tercera parte de esta producción, con lo que se agregó valor para el productor.

En Honduras, con el apoyo del FIDA, una cooperativa de mujeres para la elaboración del anacardo ha aumentado su producción en un 50 por ciento. La Cooperativa Regional de Producción Agropecuaria La Sureñita está vinculada a una cadena de valor que abarca a productores, elaboradores y vendedores de anacardos y opera en mercados nacionales e internacionales, principalmente en Alemania.

### **Innovación, gestión de los conocimientos y cooperación Sur-Sur y triangular**

Las actividades no crediticias como la innovación, la gestión de los conocimientos y la cooperación Sur-Sur contribuyen considerablemente a la transformación rural. Son elementos importantes de la cartera del FIDA en la región, que le permiten abogar por los agricultores familiares y respaldar el desarrollo rural de varias maneras.

Entre las innovaciones cabe destacar los nuevos enfoques para hacer frente a problemas prácticos y las nuevas formas de relacionarse con los participantes de los proyectos y las partes interesadas locales. Por ejemplo, en México, la asociación del FIDA con el programa de transferencia de efectivo más importante del Gobierno, PROSPERA, propició el diseño de un programa piloto innovador con el que se está ayudando a los destinatarios del efectivo a mejorar sus medios de vida.

En la República Dominicana, la actual estrategia del FIDA posee varios elementos innovadores, en particular un enfoque que tiene en cuenta las cuestiones de género y la conexión de las zonas rurales con el circuito turístico. Asimismo, se está elaborando una estrategia de financiación rural de gran alcance, que se basa en una combinación de préstamos, donaciones de contrapartida y mecanismos piloto de reparto de riesgos.

Con la gestión eficaz de los conocimientos se asegura que los beneficios de las nuevas enseñanzas y experiencias adquiridas se compartan, y se impulsan las innovaciones que han dado buenos resultados. En febrero, en El Salvador, un grupo numeroso de jóvenes del medio rural participó en una “ruta de

aprendizaje”, una forma de inmersión completa de gestión de los conocimientos, en la que los participantes viajan y aprenden juntos. En la actividad participaron 40 mujeres y hombres jóvenes, junto con personal técnico de las instituciones encargadas del desarrollo rural en Belice, el Brasil, El Salvador, Haití, Honduras, Nicaragua y Venezuela.

El FIDA apoya el uso de actividades de cooperación Sur-Sur y triangular para encontrar, ofrecer y aplicar soluciones a los problemas comunes del desarrollo. En el marco de la donación destinada al Mercado de Innovación Agrícola que el FIDA cofinancia en el Brasil, las tecnologías probadas por la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Embrapa) —la empresa de investigación agropecuaria más importante del país—, se ponen a disposición de los pequeños agricultores del Brasil, de otros 10 países de la región y de 12 países africanos. Basándose en el éxito de la primera donación, se ha aprobado una segunda donación que se centra en la reproducción y adaptación de tecnologías, programas de aprendizaje y el intercambio de conocimientos entre Embrapa, las organizaciones participantes y los beneficiarios.

### **Promoción de la agricultura familiar mediante el diálogo sobre políticas**

Como se mencionó en la sinopsis, la agricultura familiar es una actividad económica importante en la región. El FIDA participa en el diálogo sobre políticas a largo plazo con los gobiernos y los organismos regionales para promover la agricultura familiar y crear unas condiciones más equitativas para los productores pobres de las zonas rurales, donde la pobreza está arraigada. La experiencia ha demostrado que un diálogo sobre políticas eficaz, que va más allá de los ministerios de la agricultura para incluir a otros interesados clave tanto públicos como no públicos, desempeña un papel importante en los resultados de los proyectos.

Por ejemplo, en Nicaragua, el FIDA ha respaldado dos proyectos en los que se promovieron intervenciones de desarrollo alternativo que han influido en las políticas públicas nacionales. Un proyecto de fomento de las cadenas de valor se ha convertido en un modelo para la promoción de la adaptación al cambio climático y se ha ampliado de escala, de 3 a 12 departamentos. En Guyana, el FIDA ha contribuido a la evolución de la política de gestión del agua, que es de vital importancia para el país. En Granada, el Gobierno ha adoptado el enfoque del FIDA respecto a la igualdad de género.

## Relatos desde el terreno

### Sembrar las semillas del buen vivir en el Ecuador

El achiote es un condimento que se hace con las semillas rojas del arbusto *Bixa orellana*. El pueblo latinoamericano utiliza este producto desde hace mucho tiempo, en los platos tradicionales y como tinte. Hoy en día es un producto apreciado a nivel internacional como colorante industrial para quesos, refrigerios y embutidos.

El Cantón 24 de Mayo en la provincia de Manabí, en el Ecuador, antes era un gran productor de achiote, pero con el pasar de los años los rendimientos se han ido reduciendo. Ahora, con el apoyo del Programa de Desarrollo Territorial Rural “Buen Vivir” respaldado por el FIDA, la comunidad ha vuelto a dedicarse al negocio del achiote.

Desde 2014, el Centro de gestión comunitaria de San Jacinto de la Mocora Grande, una asociación de productores locales de 99 familias, ha capacitado a 10 jóvenes como extensionistas. Estos jóvenes luego empezaron a enseñar a los pequeños agricultores cómo utilizar fertilizantes orgánicos y métodos de control de plagas para mejorar la calidad y la cantidad del achiote producido.

En consecuencia, 400 hogares han mejorado sus rendimientos. Algunos han duplicado su productividad, pasando de 15 a 30 quintales por hectárea. En promedio, sus ingresos mensuales han aumentado de USD 175 a más de USD 280.

Al mismo tiempo, crearon la ASOAM, una empresa comercial para la venta del achiote y productos derivados, y construyeron una planta de elaboración. La empresa fija el precio de un quintal (46 kilogramos, aproximadamente) de achiote a USD 80, por lo que los

agricultores obtienen una ganancia del 50 por ciento. Antes los agricultores estaban obligados a vender su producto por conducto de intermediarios.

“Los intermediarios solían hacer trampa, no solo con el precio sino también cuando pesaban el producto”, explica Víctor Bailes, un ingeniero de la ASOAM.

“Los agricultores no obtenían ninguna ganancia, lo que causó el descenso de la producción. Afortunadamente, eso ya es agua pasada.”

Ahora el grupo vende achiote a grandes empresas como La Fabril, una de las productoras de aceites comestibles y condimentos más importantes del Ecuador.

Estas 99 familias son solo una pequeña proporción de las personas que se benefician del apoyo del programa, que abarca nueve provincias. Los participantes en las más de 160 pequeñas iniciativas del programa han establecido sistemas de riego, mejorado los pastizales y construido plantas de elaboración para frijoles, maíz y café. Hasta el momento, más de 12 000 familias se han beneficiado del programa, que se encuentra justo a mitad de su ejecución.

Juan Ponce, uno de los jóvenes que trabajan en la planta de elaboración de la ASOAM, con un racimo de achiote  
Ecuador: Programa de Desarrollo Territorial Rural “Buen Vivir”  
©FIDA/Juan Ignacio Cortés Carrasbal



### Ampliación de escala

Para el FIDA, la “ampliación de escala” consiste en ampliar, adaptar y apoyar políticas, programas y conocimientos que han obtenido buenos resultados con objeto de aprovechar los recursos y colaborar con los asociados para ofrecer resultados de mayor entidad a un número mayor de habitantes de las zonas rurales.

El Perú y Venezuela son dos ejemplos destacados de la exitosa labor de ampliación de escala que se ha llevado a cabo en la región. El FIDA trabaja desde hace 20 años con el Gobierno del Perú para ampliar la escala de las inversiones en desarrollo agrícola y rural en las zonas pobres de los Andes. Actualmente, los resultados preliminares del Proyecto Sierra Sur II indican que las actividades destinadas a aumentar los ingresos y mejorar la nutrición y la seguridad alimentaria en la zona abarcada siguen dando buenos resultados.

En Venezuela, la segunda fase de un proyecto que se lleva a cabo en las zonas semiáridas aprovecha los logros de la primera fase para reducir las tasas de pobreza en un 42 por ciento. En colaboración con los pequeños productores, se construyeron o rehabilitaron 100 instalaciones de suministro de agua en zonas inhóspitas, donde la gestión del agua es una cuestión de suma importancia. En consecuencia, se registró un ahorro de agua de hasta un 60 por ciento, con lo que aumentó la producción hortícola y mejoraron las condiciones del suelo. Cuando el proyecto se cerró en 2014, se habían establecido 66 empresas de jóvenes y casi la mitad de los jóvenes empresarios eran mujeres. La ampliación de las oportunidades de empleo para los jóvenes de la zona fue un factor fundamental para el éxito del proyecto.

### Cercano Oriente, África del Norte y Europa

24 países y Gaza y la Ribera Occidental: Albania, Argelia, Armenia, Azerbaiyán, Bosnia y Herzegovina, Djibouti, Egipto, Georgia, Iraq, Jordania, Kazajstán, Kirguistán, Líbano, Marruecos, Montenegro, República Árabe Siria, República de Moldova, Somalia, Sudán, Tayikistán, Túnez, Turquía, Uzbekistán y Yemen.

### Sinopsis

Los países abarcados por la región del Cercano Oriente, África del Norte y Europa del FIDA se enfrentan a una amplia gama de problemas de desarrollo. La prolongación de los conflictos y la inestabilidad política en el Iraq, Libia, la República Árabe Siria, Somalia y el Yemen están afectando seriamente la vida y los medios de vida de la población del Cercano Oriente y África del Norte. En el Yemen, casi 13 millones de personas hacen frente a una situación de emergencia alimentaria.

En el Cercano Oriente y África del Norte, el número de personas subalimentadas se ha duplicado en los últimos 25 años, pasando de 16,5 millones a 33 millones. Se prevé que el crecimiento económico de la región se reduzca en torno al 3 por ciento en 2016 a causa de los conflictos, la disminución de los precios del petróleo y la lentitud de las reformas estructurales.

Según los últimos datos del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), solo el conflicto en la República Árabe Siria ha obligado a más de 11 millones de personas a abandonar sus hogares, y más de 4 millones de personas buscan refugio en Egipto, el Iraq, Jordania, el Líbano y Turquía. Los incrementos repentinos de la población (el 23,5 por ciento en el Líbano y casi el 10 por ciento en Jordania) están ejerciendo presión sobre los recursos naturales y la seguridad alimentaria de estos países.

### Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2015 había 36 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 18 gobiernos receptores
- USD 773,7 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 78,0 millones en nuevas aprobaciones en 2015: cuatro nuevos programas y proyectos en Bosnia y Herzegovina, Tayikistán, Turquía y Uzbekistán

Los conflictos han acentuado la vulnerabilidad de las mujeres y las niñas, lo que agrava la desigualdad de género en la región. La tasa regional de desempleo juvenil es la más alta del mundo: el 29,5 por ciento en 2014, más del doble del promedio mundial del 13 por ciento. Asegurar que las mujeres y los hombres tengan empleos decentes es de vital importancia para la estabilidad y equidad social. La inversión en la agricultura, que es de dos a cuatro veces más eficaz en la reducción de la pobreza que la inversión en otros sectores, puede frenar la migración laboral al dar a los jóvenes de las zonas rurales la oportunidad de encontrar trabajo en sus regiones de origen.

El cambio climático y la degradación de los recursos naturales plantean otros problemas. Los países del Cercano Oriente y África del Norte tienen la menor proporción de agua dulce per cápita del mundo y la mayor parte de sus recursos de agua dulce son transfronterizos. El cambio climático podría reducir la disponibilidad de agua entre un 30 y un 50 por ciento de aquí a 2050.

En Europa central y oriental y los Estados de reciente independencia, los países están pasando lentamente de economías de planificación centralizada a economías de mercado. El empeoramiento de la situación económica en la Federación de Rusia, desencadenado por la caída de los precios del petróleo y las sanciones económicas, se está propagando

en toda Europa central y oriental y los Estados de reciente independencia. La disminución de los ingresos procedentes de las exportaciones agrícolas a la Federación de Rusia, las devaluaciones monetarias y la reducción de las remesas están afectando gravemente a algunos países.

### La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2015

La labor del FIDA en la región se centró en las esferas siguientes:

- gestión de los recursos naturales y adaptación al cambio climático;
- productividad agrícola y seguridad alimentaria;
- financiación rural y apoyo a los empresarios;
- acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor, y
- empoderamiento de los jóvenes y las mujeres.

### Gestión de los recursos naturales y adaptación al cambio climático

La disponibilidad de información oportuna y fiable sobre los recursos naturales y el impacto del cambio climático es esencial para que la adopción de decisiones y la gestión de los programas en los países resulten eficaces. El FIDA está promoviendo un instrumento de cartografía terrestre en varios países del Cercano Oriente, África del Norte y Europa a fin de mejorar la focalización de los proyectos.

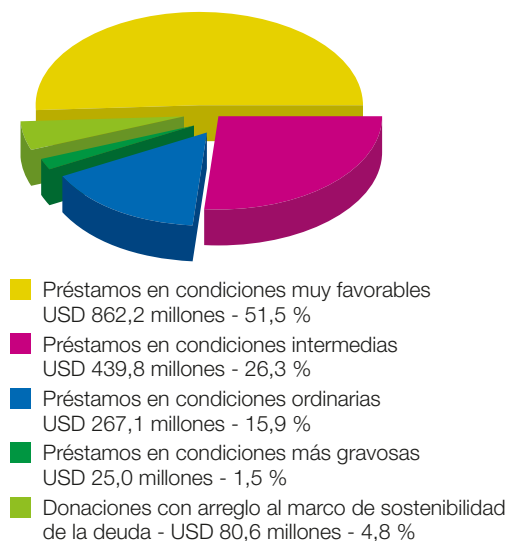
## CERCANO ORIENTE, ÁFRICA DEL NORTE Y EUROPA

**GRÁFICO 5a**  
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2015<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 2 477,3 millones



<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 5b**  
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2015<sup>a</sup>  
Porcentaje del total de USD 1 674,7 millones



<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.



Por ejemplo, en Djibouti, las herramientas geoespaciales han proporcionado una imagen más precisa de los manglares del país, que protegen a las comunidades costeras de los riesgos climáticos. Esta información está siendo utilizada por un proyecto que procura fortalecer la cadena de valor de la pesca de Djibouti mediante la rehabilitación de manglares y zonas de reproducción de los peces y la concesión de crédito a las comunidades para comprar embarcaciones y equipo. La meta del FIDA es que todos los países de la región utilicen el sistema de cartografía geoespacial de aquí a 2018.

El Fondo presta apoyo a la capacitación en agricultura de conservación para los pequeños agricultores en la República de Moldova, donde ha aumentado la frecuencia de las sequías e inundaciones. Los agricultores moldavos que utilizan las técnicas de agricultura de conservación han logrado un aumento medio de sus rendimientos del 20 por ciento y están observando mejoras en la calidad de sus terrenos. La superficie sometida a estas técnicas de cultivo aumentó de 40 000 hectáreas en 2011 a 151 000 hectáreas en 2015. El uso de pequeña maquinaria de labranza ha reducido los costos de producción en un 37 por ciento para el maíz, un 7 por ciento para la cebada de invierno y un 8 por ciento para el girasol.

Además de los recursos básicos del FIDA invertidos en 2015, se aprobaron donaciones del ASAP por un monto de USD 5,0 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 45,2 millones. Se aprobaron otras donaciones del FMAM por un valor de USD 32,1 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este fondo a USD 68,2 millones. Hay ocho proyectos en el marco del ASAP y 15 en el marco del FMAM en curso en 13 países, con los que se invierte un total de USD 113,4 millones en financiación relacionada con el medio ambiente y el clima en la región.

### **Productividad agrícola y seguridad alimentaria**

El incremento de la productividad agropecuaria y pesquera es fundamental para fortalecer la seguridad alimentaria y nutricional del creciente número de personas que padecen hambre en la región.

En las provincias orientales de Turquía, un proyecto respaldado por el FIDA procura mejorar la producción de ganado, frutas y hortalizas y ayudar a 42 000 pequeños productores a aumentar sus ganancias. Más de 700 agricultores en Diyarbakir, Batman y Siirt ahora cultivan fresas en campos de trigo en barbecho y tierras no utilizadas que se han dotado de sistemas de riego por goteo. Están ganando USD 1 045 por 0,1 hectáreas, 30 veces más de lo que ganaban cultivando trigo en la misma tierra.

En la región de Khatlon, en Tayikistán, el FIDA está ayudando a 22 400 hogares de agricultores pobres a acceder a mejores tecnologías agrícolas, insumos y capacitación para impulsar la producción. Si bien las actividades se centran en la cría de ganado, también se está ayudando a los agricultores a producir cultivos alimentarios, como frutas y quinua, con miras a diversificar las dietas. El pastoreo rotativo ha impulsado la producción de leche en un 25 por ciento, en tanto que el peso medio del ganado ovino ha aumentado de 40 a 50 kilogramos y el del ganado vacuno, de 250 a 260-270 kilogramos.

### **Financiación rural y apoyo a los empresarios**

El FIDA procura aumentar el acceso y la eficacia de los servicios financieros para las comunidades rurales. En el Sudán, el FIDA financia proyectos que respaldan tres modelos de microfinanciación: la Iniciativa de microfinanciación del Banco Agrícola del Sudán, instituciones centrales de propiedad comunitaria, y grupos de ahorro y crédito.

En las regiones de Gran Kordofán, Sennar y Butana, 36 000 personas, la mayoría de las cuales mujeres, se han incorporado a casi 2 000 nuevos grupos de ahorro y crédito. El resultado es un ahorro del orden de SDG 6,0 millones (casi USD 1,0 millones) en 430 comunidades. En el marco de la Iniciativa de microfinanciación del Banco Agrícola del Sudán se han proporcionado 86 400 préstamos, por un valor de SDG 105,0 millones (cerca de USD 16,0 millones). A lo largo de ocho años, gracias a esta iniciativa y a otros proyectos financiados por el FIDA en Kordofán, se ha contribuido a reducir la pobreza extrema en la zona del proyecto en un 45 por ciento.

Mediante un proyecto financiado por el FIDA en Azerbaiyán se ha mejorado el acceso de la población rural pobre a los servicios financieros. El FIDA se asoció con dos instituciones financieras que concedieron préstamos individuales a más de 100 prestatarios y más de 2 600 préstamos colectivos a más de 10 300 prestatarios, de los cuales el 68 por ciento eran mujeres. Estos préstamos se utilizaron para invertir en la producción ganadera (el 70 por ciento), en cultivos comerciales de hortalizas y árboles frutales (el 29 por ciento) y en una panadería. Como se constató en el estudio final del impacto, estas iniciativas, junto con otros componentes del proyecto, han contribuido a aumentar los ingresos de los hogares en un 30 por ciento. Todos los préstamos se reembolsaron y los pagos se depositaron en un fondo de crédito rotatorio a cargo del Servicio Estatal de Crédito Agrícola.

### **Acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor**

La pobreza es un fenómeno generalizado en las zonas rurales de Bosnia y Herzegovina, donde el desempleo juvenil ronda el 40 por ciento. El FIDA está trabajando para incorporar a un mayor número de personas (sobre todo mujeres y jóvenes) en las cadenas de valor de la leche, las frutas y las hortalizas. Esta labor se centra en el fortalecimiento de la participación de los productores en 45 organizaciones de agricultores. El objetivo es mejorar la capacidad de los productores para comercializar de forma conjunta y promover relaciones de agricultura por contrata más justas con el sector privado.

Gracias a las donaciones de contrapartida puestas a disposición por el proyecto, unos 6 000 productores han podido comprar sembradoras de papa, secaderos de frutas, invernaderos, cámaras de refrigeración y pasteurizadores de leche para mejorar la producción, el almacenamiento y la elaboración. Se prevé que los agricultores incrementen sus ingresos en un 40 por ciento a lo largo de tres años.

El programa del FIDA en Marruecos tiene por objetivo reducir la pobreza en un 30 por ciento para 2030 y mejorar las condiciones de vida de las poblaciones rurales. Mediante un enfoque totalmente participativo se está ayudando a transformar las comunidades rurales en las zonas montañosas del país, donde la pobreza es elevada y el acceso a la infraestructura, los servicios y los mercados, limitado.

La inversión en el desarrollo agroindustrial en 17 comunas remotas en la provincia de Al-Haouz ha beneficiado hasta la fecha a casi 33 000 hogares rurales. Al optar por cultivos de alto valor e intensificar la producción (sobre todo de manzanas y aceitunas), los rendimientos e ingresos de los agricultores han aumentado por término medio en un 30 por ciento. En 2015, los miembros de la Junta Ejecutiva del FIDA visitaron el proyecto para observar personalmente los logros alcanzados.

La segunda fase del proyecto se basa en estos resultados y, a la vez, ayuda al Gobierno de Marruecos a incorporar el enfoque de desarrollo participativo de las cadenas de valor en el Plan Marruecos Verde, la estrategia general para el desarrollo agrícola del país.

El FIDA aboga por que se mantenga a los pequeños agricultores marroquíes, especialmente las mujeres y jóvenes desempleados, en el centro de la labor de desarrollo del segundo pilar del plan.

### **Empoderamiento de los jóvenes y las mujeres**

Un programa financiado con una donación del FIDA utiliza enfoques innovadores para aumentar las oportunidades de empleo destinadas a las personas de entre 15 y 35 años en Egipto, Marruecos, Túnez y el Yemen. Por medio de esta iniciativa, se están fortaleciendo las entidades locales para que proporcionen servicios de ahorro y crédito y capacitación en alfabetización financiera, habilidades empresariales y gestión empresarial.

En Marruecos, el Banco Al Barid ha abierto más de 45 000 nuevas cuentas de ahorro para jóvenes. En Egipto, se han creado más de 580 grupos de ahorro de jóvenes y más de dos tercios de sus 7 800 miembros son mujeres. En Túnez, con este programa se está ayudando a elaborar los primeros préstamos de puesta en marcha para las pequeñas empresas. Estos préstamos se han diseñado para los jóvenes de las zonas rurales que buscan financiación para actividades comerciales en los sectores de la agricultura, la ganadería, la producción de frutas y hortalizas, y la artesanía. En Túnez, el uso de una aplicación de telefonía móvil está ayudando a los jóvenes propietarios de comercios rurales a superar las dificultades relacionadas con los proveedores y distribuidores y a establecer historiales oficiales de transacciones y crédito.

Con un programa de cooperación Sur-Sur y triangular financiado mediante una donación del FIDA, se está prestando asistencia a más de 1 000 jóvenes y mujeres que realizan labores agrícolas en Argelia, Marruecos, Turquía y Uzbekistán. El Banco Islámico de Desarrollo cofinancia el programa y es probable que amplíe las operaciones a Kirguistán, el Sudán, Tayikistán y Túnez. Los participantes están intercambiando conocimientos y soluciones innovadoras relacionados con temas como la siembra de cultivos que necesitan poca agua y la cría de ganado a fin de aumentar la producción de alimentos y los ingresos.

## Relatos desde el terreno

### La financiación destinada a los jóvenes agricultores en la República de Moldova

Las mujeres y hombres jóvenes en las zonas rurales de la República de Moldova están aprovechando las ventajosas líneas de crédito y otros beneficios que ofrece un proyecto respaldado por el FIDA.

Anastasia Gilca, de 19 años, es una de las más de 700 mujeres que han recibido un préstamo. Ahora dirige su propia plantación rentable de moras, de 3 hectáreas. Dos años atrás, siguiendo el consejo de su madre, Gilca puso en marcha su negocio. Cuando se enteró del plan destinado a promover el espíritu empresarial entre los jóvenes, del Proyecto de Fomento de los Agronegocios y los Servicios Financieros Rurales, se apuntó a un curso de capacitación sobre desarrollo empresarial, gestión financiera y contabilidad.

Con su primer préstamo, Gilca compró e instaló un sistema de riego por goteo, con el que duplicó su cosecha y aumentó sus ingresos. Actualmente, esta joven brillante da empleo a seis personas y posee su propio tractor, cultivador y cortadora. También arrienda un vehículo frigorífico para transportar las bayas frescas a Chisinau, la capital, donde vende sus productos a tiendas y mayoristas de cadenas internacionales, como Linella, Fourchette y Metro.

Durante la temporada de las moras, de junio a septiembre, 1 kilogramo de bayas se vende a 40-60 leus moldavos (entre USD 2 y USD 3).

El próximo objetivo de Gilca es ampliar su plantación para sembrar otras 6 hectáreas de zarzas y pasar de ser una pequeña agricultora a ser una productora comercial. También tiene previsto comprar un camión frigorífico y diseñar su propia marca, logotipo y envasado.

“Cualquier persona que quiera poner en marcha su propio negocio debe ser tenaz”, dice Gilca. “Tienes que ser muy trabajadora, y no puedes dejar que los posibles riesgos o las respuestas negativas de los demás te desmoralicen.”

En 2015, el proyecto ganó el Premio de Género del FIDA en reconocimiento de su labor de empoderamiento de la mujer. Aunque las mujeres representan solo el 35 por ciento de quienes solicitan préstamos, la mayoría de los participantes en los cursos de gestión financiera, capacidad empresarial y tecnologías de producción agropecuarias son mujeres jóvenes. Además, las empresas de mujeres están obteniendo mejores resultados que las de los hombres por lo que se refiere a la rentabilidad y la acumulación de activos. Hay cada vez más mujeres encargadas de adoptar decisiones en las entidades gubernamentales locales públicas, y ahora muchas de ellas se encargan de la gestión de los sistemas de riego.

Anastasia Gilca, una joven agricultora ambiciosa, preparando sus moras para transportarlas al mercado  
República de Moldova: Proyecto de Fomento de los Agronegocios y los Servicios Financieros Rurales  
©FIDA/Igor Spivacenco









# Principales iniciativas y nuevos programas

## Principales iniciativas Año de decisiones

El año 2015 fue trascendental para la comunidad internacional de desarrollo ya que tuvo que enfrentarse al vencimiento de los ODM y tratar de establecer el marco de un nuevo conjunto de Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) universales, así como abordar el problema del cambio climático. El FIDA participó en una serie de iniciativas mundiales que configuran el panorama del desarrollo en los años venideros. Defendió con éxito las inquietudes y los intereses de los pequeños agricultores y otros habitantes del medio rural en el marco de la nueva agenda, y fue elogiado por invertir en la población rural.

## Agenda 2030

En septiembre, los líderes mundiales aprobaron la Agenda 2030 y los 17 ODS mundiales, que incluyen una meta específica sobre la agricultura en pequeña escala. En el período previo a la cumbre de septiembre, el FIDA participó activamente en la tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, celebrada en Addis Abeba en julio, donde organizó varios debates de alto nivel y actividades paralelas en los que también intervino. En el documento final de la conferencia, la Agenda de Acción de Addis Abeba, se hizo hincapié en las cuestiones de la inclusión financiera, la inversión en la agricultura en pequeña escala y el sector rural, y el apoyo a las pequeñas y medianas empresas. En este documento se destacó específicamente la labor del FIDA y se reconocieron sus esfuerzos “destinados a movilizar inversiones para posibilitar que las personas que viven en la pobreza mejoren su seguridad alimentaria y nutrición, aumenten sus ingresos y se fortalezca su resiliencia”. Además, se afirmó que el desarrollo rural podía reportar “grandes beneficios para todos los ODS”. El FIDA también copresidió el grupo de trabajo sobre metas y políticas relacionadas con el aumento de la productividad y los ingresos de los pequeños agricultores, un pilar

fundamental de la iniciativa del Reto del Hambre Cero puesta en marcha por el Secretario General de las Naciones Unidas.

En el quinto Marco Estratégico del FIDA, que se elaboró en 2015, se expone claramente la manera en que el Fondo contribuirá a lograr los objetivos de la Agenda 2030. En el marco se presentan la meta general, los principios de actuación, los objetivos estratégicos, los efectos directos y los pilares sobre los que reposa la obtención de resultados que orientarán las operaciones del FIDA durante el período 2016-2025 y se sitúa al Fondo en un contexto mundial cambiante. Cuatro pilares apoyarán la labor del FIDA en pro de la obtención de los resultados de desarrollo: programas en los países; creación y divulgación de conocimientos, y actuación normativa; capacidad e instrumentos financieros; y funciones, servicios y sistemas institucionales.

## Cambio climático y COP21

Los niños, las mujeres y los hombres de las zonas rurales constituyen más del 70 por ciento de la población más pobre y más subalimentada del mundo, y la mayoría de ellos depende de la agricultura en pequeña escala para sus medios de vida y sustento. Estas personas son también particularmente vulnerables al cambio climático. En diciembre, el FIDA aportó la perspectiva de los pequeños agricultores a la 21ª Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (COP21) de París, y pidió que se reconociera la importancia de la agricultura y la seguridad alimentaria en el acuerdo sobre el cambio climático. En dicha ocasión, el Fondo también presentó la publicación *The policy advantage. Enabling smallholders' adaptation priorities to be realized* (La ventaja de las políticas: contextos propicios para que las prioridades de adaptación de los pequeños agricultores se lleven a cabo), a fin de llamar la atención sobre la importancia de fomentar la participación de los pequeños agricultores en la formulación de respuestas normativas al cambio climático y la necesidad de dirigir más fondos

relacionados con el clima a la población rural. Se organizó una actividad para resaltar el impacto que los programas de investigación aplicada en favor de los pobres, dirigidos por el Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (GCAI), tienen en la adaptación de los pequeños agricultores y la mitigación del cambio climático. Desde 2007, estos programas se han financiado con los fondos de la Comisión Europea administrados por el FIDA que ascienden a más de EUR 233 millones. El FIDA ha aportado EUR 12 millones para cofinanciar programas definidos, diseñados y financiados conjuntamente con la Comisión Europea.

En 2015, el FIDA siguió llevando a cabo su plan para la integración sistemática del cambio climático en toda su cartera. La República de Corea se convirtió en el noveno país contribuyente del ASAP del FIDA, cuya financiación total superó los USD 366,0 millones. En junio, el FMAM puso en marcha el programa de proyectos piloto de enfoque integrado, que tiene por objeto promover la gestión sostenible y la resiliencia de los ecosistemas y sus diferentes servicios (tierra, agua, biodiversidad, bosques) como un medio para hacer frente a la inseguridad alimentaria. El FIDA será el organismo principal de este programa y llevará a cabo siete de los 12 proyectos previstos.

El FIDA mide sus emisiones de gases de efecto invernadero, y presenta informes al respecto, en consonancia con el marco de las Naciones Unidas. Gracias a la reducción del consumo energético, el uso de teleconferencias en lugar de viajes oficiales y la compra de energía renovable certificada, las emisiones del FIDA de CO<sub>2</sub> se redujeron de 5 579 a 3 930 toneladas entre 2010 y 2014. De conformidad con el marco convenido por las Naciones Unidas, el FIDA ha compensado las emisiones restantes correspondientes a 2013 y 2014 por medio del Fondo de Adaptación de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. En la COP21 de París, el FIDA fue incluido entre los organismos de las Naciones Unidas que habían logrado la neutralidad climática. En agosto, el FIDA se convirtió en la primera institución de las Naciones Unidas en recibir la certificación de platino en la categoría relativa al uso y mantenimiento de edificios existentes del programa de certificación del Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEED) (véase la página 62).

## **Exposición Universal de Milán**

Al coincidir con la culminación de los esfuerzos encaminados a elaborar una nueva agenda de desarrollo, la Expo 2015 de Milán llamó la atención mundial sobre los problemas relacionados con la alimentación y los recursos naturales. Los principales objetivos de la participación del FIDA en la Expo consistían en aumentar la visibilidad de la función que desempeñan la agricultura en pequeña escala y los pequeños agricultores para alimentar el planeta de forma sostenible, en la actualidad y en el futuro. El Fondo compartió sus experiencias y perspectivas por medio de unos 120 documentos informativos que se presentaron en los 18 pabellones de la Expo dedicados a las Naciones Unidas, así como la participación en unas 30 actividades.

En junio, en colaboración con el Banco Mundial y la Comisión Europea, el FIDA organizó el V Foro Mundial sobre Remesas y Desarrollo, en el que participaron más de 400 expertos y profesionales de los sectores público y privado y de la sociedad civil a fin de analizar los problemas mundiales relacionados con las remesas y encontrar soluciones para optimizar su impacto en el desarrollo. En octubre, con el Gobierno de Italia, organizó el debate de alto nivel sobre el tema “Financiación para la alimentación: invertir en la agricultura para un futuro sostenible”, al que asistieron el Presidente de la República Italiana, Sergio Mattarella, y el Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, entre otros. La presentación del FIDA sobre el sistema de intensificación del cultivo del arroz ganó el concurso de la Expo destinado a las mejores prácticas de desarrollo sostenible en la esfera de la seguridad alimentaria, lo que llamó la atención sobre los efectos de las inversiones del FIDA.

## **Comité de Seguridad Alimentaria Mundial**

En el transcurso de 2015, el FIDA participó activamente en el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA) incorporando sus conocimientos operacionales y las preocupaciones de los pequeños agricultores en la elaboración de las políticas e iniciativas del CSA. El Fondo formó parte del equipo técnico de los organismos con sede en Roma encargado de preparar el Marco de acción del CSA para la seguridad alimentaria y la nutrición en crisis prolongadas, que fue aprobado en octubre de 2015. También intervino en el Grupo Asesor del CSA y en las deliberaciones sobre un proceso de seguimiento del CSA, la definición de un nuevo programa de trabajo plurianual y la determinación de los elementos de la función del CSA en el cumplimiento de los ODS.

## Remesas

El Fondo de financiación para remesas (FFR), dotado con USD 36,0 millones, realiza actividades en 40 países y tiene 50 iniciativas piloto innovadoras destinadas a mejorar el acceso y el uso de las remesas, así como a empoderar a los miembros de la diáspora. El FFR goza de reconocimiento como líder mundial en las esferas de las remesas, la migración y el desarrollo. Además de los aspectos operacionales, lleva a cabo importantes actividades normativas y de promoción a nivel mundial.

El año 2015 fue histórico para la labor del FIDA relacionada con las remesas ya que el Consejo de Gobernadores instituyó el 16 de junio como Día Internacional de las Remesas Familiares. El día se conmemoró por primera vez en Milán, en el marco del V Foro Mundial sobre Remesas y Desarrollo. En dicha ocasión el FIDA presentó la publicación titulada "Enviar dinero a casa: flujos y mercados europeos", que es el primer informe en el que se estudian los flujos de remesas y las cuestiones conexas relacionadas con el continente europeo y los países y regiones receptores en el mundo en desarrollo. También en 2015, en calidad de asociado oficial en la ejecución de la Alianza Mundial para la Inclusión Financiera y el Grupo de los 20 (G20), el FFR elaboró un estudio sobre el uso de las remesas y la inclusión financiera, que fue respaldado por los Líderes del G20 durante la cumbre de Antalya (Turquía) celebrada en noviembre.

## Una agricultura y un desarrollo rural que tienen en cuenta la nutrición

En 2015 se dio un paso importante en la labor del FIDA destinada a mejorar la nutrición gracias a la aprobación de un plan de acción para la incorporación de la nutrición en 2016-2018. Este plan comprende medidas en cinco esferas interrelacionadas: diseño y ejecución de proyectos, estrategias en los países y donaciones sensibles a la nutrición; fortalecimiento de las capacidades técnicas, analíticas y de gestión de los asociados en la ejecución, en particular las instituciones gubernamentales; promoción de la actuación normativa y las asociaciones a nivel mundial, regional y nacional para mejorar la gobernanza de la nutrición y crear un entorno propicio; establecimiento y gestión de una base de datos empíricos para apoyar el diseño y la ejecución de los proyectos mediante investigaciones, estudios, actividades de seguimiento y evaluación, y comunicaciones que fomenten la asimilación y utilización de las conclusiones; y garantía de que el FIDA dispone de la capacidad interna necesaria para ejecutar el plan de acción con eficacia asegurándose de que cuente con recursos financieros y humanos suficientes y de que proporcione dirección y apoyo adecuados.

El FIDA fue invitado al Foro mundial sobre la protección social sensible a la nutrición, que la Federación de Rusia y el Banco Mundial organizaron conjuntamente en septiembre. El Fondo desempeñó una función fundamental en los debates de expertos sobre nutrición, protección social, empoderamiento de la mujer, compras locales, entornos afectados por conflictos y soluciones para abordar la malnutrición mediante programas de protección social.

## Plataforma para la gestión de riesgos agrícolas

El fortalecimiento de la capacidad de resistencia es un elemento fundamental de la meta general del FIDA de empoderar a la población rural. El FIDA alberga la plataforma para la gestión de riesgos agrícolas, una iniciativa del G20 que se puso en marcha en 2013. Esta plataforma se centra en nueve países de África Subsahariana y se basa en las iniciativas de gestión de los riesgos agrícolas existentes a nivel nacional. En cooperación con la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD) y otros organismos como la FAO y el Banco Mundial, la plataforma está realizando evaluaciones de la gestión de los riesgos agrícolas en Etiopía, el Níger y Uganda y está colaborando con los gobiernos de Uganda y Etiopía para transformar los resultados de estas evaluaciones en herramientas concretas. En 2015, la plataforma también comenzó a trabajar en Cabo Verde, el Camerún, Mozambique y el Senegal.

Entre 2014 y 2015, la labor se centró en dar notoriedad a la plataforma mediante el lanzamiento del sitio web ([www.p4arm.org](http://www.p4arm.org)), la realización de estudios y la evaluación de necesidades. En marzo se puso en marcha una estrategia de gestión de los conocimientos para la plataforma. A lo largo del año, la plataforma participó activamente en varias iniciativas encabezadas por distintos organismos y partes interesadas, entre ellos el Foro para la gestión de los riesgos agrícolas en el desarrollo, el Banco Mundial, la Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA), la Alianza europea de promoción de las ciencias agrarias para el desarrollo (AGRINATURA), la FAO, la Unión Africana y la NEPAD.

## Actuación del FIDA en relación con los pueblos indígenas

La colaboración con los pueblos indígenas y sus organizaciones es fundamental para promover una transformación rural inclusiva. En febrero de 2015 el FIDA albergó la segunda reunión mundial del Foro de los Pueblos Indígenas, que se centró en el tema de los sistemas alimentarios y los medios de vida sostenibles de los pueblos indígenas.

Las recomendaciones resultantes se dirigieron conjuntamente al FIDA, los gobiernos y las propias organizaciones de pueblos indígenas:

- adoptar un enfoque holístico para apoyar y fortalecer los sistemas alimentarios, las prácticas de medios de vida sostenibles, los sistemas de gobernanza y los valores de los pueblos indígenas;
- sensibilizar acerca de los valores de los sistemas alimentarios de los pueblos indígenas, y
- facilitar el diálogo con el sector privado a favor del respeto de los sistemas alimentarios y los medios de vida sostenibles de los pueblos indígenas.

En 2015, el Fondo de Apoyo a los Pueblos Indígenas (IPAF) del FIDA aprobó 25 propuestas de donación por un valor total de USD 1 050 000 destinados a proyectos diseñados y ejecutados por comunidades y organizaciones de pueblos indígenas.

El FIDA también brindó apoyo al segundo encuentro de Terra Madre Indígena, que se celebró en el noreste de la India en noviembre. En este encuentro, al que asistieron 600 participantes de 140 tribus de 58 países, se examinó la manera de determinar el futuro de los sistemas alimentarios locales sostenibles para que sean más justos e integrales y respeten la tierra y sus recursos.

### **Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra**

La Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (ILC) es una alianza mundial de la sociedad civil y organizaciones intergubernamentales, albergada por el FIDA. La finalidad de la ILC es atender las necesidades y proteger los derechos de las mujeres, los hombres y las comunidades que viven en y de la tierra. En 2015, los miembros de la ILC pusieron en práctica 79 programas y políticas nacionales sobre tierras, organizaron 13 campañas y movilizaron a más de 35 000 personas para promover cambios en las políticas de tierras en sus países. Gracias a la labor de la ILC, más de 84 000 agricultores ahora tienen una tenencia más segura de la tierra. La ILC también promovió la inclusión de los derechos sobre la tierra en la Agenda 2030 e indicadores para medirlos. Si bien en los ODM no se hace mención alguna a estos derechos, los ODS tienen cuatro metas que se refieren a la tenencia y los derechos sobre la tierra. En la octava edición bianual del Foro Global de la Tierra y la Asamblea de Miembros, celebrada en Dakar (Senegal), se aprobó una nueva estrategia y se acogió a más de 50 nuevos miembros, por lo que ahora la ILC tiene 207 miembros de 64 países. (Más información: <http://www.landcoalition.org/es>).

## **Nuevos programas y proyectos África Occidental y Central**

### **Modernización de la agricultura familiar en el Níger**

Las explotaciones familiares siguen siendo la principal fuente de producción agrícola en el Níger, donde son imprescindibles para la seguridad alimentaria y nutricional y los ingresos.

En los últimos tres decenios, el FIDA ha trabajado en las zonas rurales del país, donde se concentra la mayor parte de la pobreza. En 2015, el Fondo puso en marcha el Programa de Desarrollo de la Agricultura Familiar en las regiones de Maradi, Tahoua y Zinder, que también recibe apoyo del ASAP. En el marco del programa se integrarán actividades relacionadas con las cuatro esferas prioritarias para la región: vinculación de los agricultores a las cadenas de valor; fortalecimiento de la financiación rural; gestión de los recursos naturales y adaptación al cambio climático, y atención a los jóvenes.

En concreto, con esta nueva iniciativa se ayudará a los pequeños productores que se dedican a la agricultura, la silvicultura y el pastoreo a incrementar y diversificar su producción mediante la adopción de nuevas técnicas de producción y la utilización de pequeños sistemas de riego. Además, se invertirá en infraestructura rural, en particular carreteras, centros de recogida y mercados, con lo que se establecerán vínculos entre las zonas de producción y los consumidores.

Durante los ocho años de ejecución del programa, se prevé beneficiar a 240 000 familias rurales, siendo las mujeres y los jóvenes los participantes principales.

### **África Oriental y Meridional**

#### **Fomento de la producción de cereales y legumbres secas en Kenya**

Mediante un nuevo programa que recibe apoyo del FIDA en Kenya se aumentará la producción de cereales básicos, como el maíz, el sorgo y el mijo, con miras a incrementar los ingresos de los agricultores y reforzar la seguridad alimentaria nacional. También se incluirán las legumbres secas, como el guandú, la habichuela dorada y el caupí.

El sector agrícola es el pilar de la economía del país: emplea al 70 por ciento de la población rural y genera el 65 por ciento de los ingresos procedentes de las exportaciones. Sin embargo, Kenya sigue siendo un país con déficit alimentario e importa hasta el 20 por ciento de sus necesidades anuales de cereales, incluso en años de buenas



cosechas. Unos 10 millones de kenianos padecen inseguridad alimentaria crónica y un estado nutricional deficiente.

El Programa de Mejora de la Producción de Cereales en Kenya es una asociación entre el Gobierno de Kenya, el FIDA, la Unión Europea (UE), la FAO y el Programa Mundial de Alimentos (PMA). Al centrar sus actividades en zonas semiáridas que pueden alcanzar altos niveles de productividad, el programa se propone brindar a los pequeños agricultores la oportunidad de pasar de la agricultura de subsistencia a la agricultura comercial. Asimismo, incluye un objetivo centrado en el fortalecimiento de la capacidad de resistencia de los productores pobres al cambio climático.

Por medio de un sistema de vales financiado por la Unión Europea se ayudará a los pequeños productores a comprar insumos agrícolas tales como herramientas, fertilizantes y semillas mejoradas. El programa, que prestará asistencia a unos 100 000 pequeños agricultores, se propone sacar de la pobreza al 80 por ciento de ellos.

## **Asia y el Pacífico**

### **Ampliación de escala del apoyo que se presta a las tribus vulnerables en la India**

Basándose en los resultados obtenidos en un programa anterior, el FIDA está mejorando las prácticas agrícolas para las poblaciones tribales vulnerables en el estado oriental de Odisha, en la India.

Más de 104 millones de personas en la India pertenecen a tribus que tradicionalmente viven en los bosques, las colinas y otras zonas rurales remotas e inaccesibles. En las regiones muy boscosas de los Ghats orientales y la meseta del norte de Odisha, las poblaciones tribales viven de la agricultura migratoria, la agricultura de secano y los productos forestales no madereros. Las prácticas agrícolas son básicas y se centran principalmente en el cultivo de arroz y mijo de secano.

Con la labor anterior realizada en Odisha, el FIDA ayudó a establecer organismos a nivel de aldea y promovió la participación de los grupos tribales en la planificación de proyectos de desarrollo, sobre todo los relacionados con los recursos naturales. Animado por el éxito de la iniciativa, el gobierno de Odisha pidió al FIDA que ampliara la escala del enfoque para centrarse especialmente en los grupos tribales vulnerables. Esta era la primera vez que el gobierno le pedía a un asociado externo que trabajara en estas zonas remotas y difíciles.

El nuevo programa tiene por objeto lograr mejores condiciones de vida y reducir la pobreza para más de 62 000 hogares vulnerables. En su marco, se aumentará la capacidad de los hogares objetivo, se ayudará a asegurar los derechos a la tierra y los bosques, se mejorarán las prácticas agrícolas, se promoverán las microempresas generadoras de ingresos, se garantizará el acceso a servicios como la educación y la salud, y se mejorará la infraestructura comunitaria.

## **América Latina y el Caribe**

### **Experimentación de nuevas formas de reducir la pobreza en México**

Se ha aprobado un nuevo proyecto innovador respaldado por el FIDA en México. El Proyecto de Inclusión Productiva Rural es una intervención piloto diseñada para poner a prueba formas de aplicar la nueva política social del Gobierno mediante la promoción de actividades productivas entre los beneficiarios de las transferencias de efectivo de PROSPERA, el programa de transferencia de efectivo e inclusión social más importante del país.

México es un país de ingresos medios altos. Sin embargo, se caracteriza por la desigualdad en la distribución de los ingresos y el estancamiento de la productividad, que son obstáculos fundamentales para el desempeño económico y la reducción de la pobreza. Unos 53,3 millones de personas son pobres y el 31 por ciento de estas vive en las zonas rurales. Las explotaciones familiares, que se dedican a la producción de subsistencia y no tienen vínculos con los mercados, representan casi la mitad de las unidades de producción rural.

Con este proyecto se prevé prestar asistencia a unas 12 800 familias que actualmente se benefician del programa PROSPERA. Se facilitará el acceso a las inversiones productivas y la asistencia técnica proporcionada por los programas gubernamentales vigentes, lo que permitirá a los beneficiarios aumentar la cantidad y mejorar la calidad de su producción, conectarse a los mercados e incrementar sus ingresos. También se capacitará al personal de PROSPERA a fin de prepararlos para desempeñar la nueva función fundamental del programa en la aplicación de la estrategia nacional para la inclusión productiva. El proyecto tiene como objetivo mejorar la alfabetización financiera de las familias de agricultores y conectarlas a los servicios disponibles de financiación rural.

## Cercano Oriente, África del Norte y Europa

### Cadenas de valor de productos lácteos en Uzbekistán

Mediante un nuevo programa financiado por el FIDA en Uzbekistán se fortalecerá y modernizará el sector lácteo, que proporciona ingresos y alimentos a un gran número de pequeños productores en las regiones de Jizzakh y Kashkadarya. El sector ganadero desempeña un papel de vital importancia en la economía y la sociedad de este país sin litoral, pues contribuye considerablemente a la seguridad alimentaria nacional y representa una red de seguridad económica y nutricional para los hogares rurales.

La mayor parte de la producción proviene de los 4,7 millones de *dehkan*, que son pequeñas explotaciones con un tamaño medio inferior a 0,2 hectáreas. En las *dehkan* se encuentran alrededor del 95 por ciento del ganado vacuno y el 83 por ciento del ganado caprino y ovino. Si bien las *dehkan* constituyen la base del mercado de productos lácteos, la producción lechera en Uzbekistán está muy por debajo de sus posibilidades.

El objetivo del programa es mejorar los medios de vida de 12 000 hogares rurales que producen y elaboran leche, así como de los empresarios de los mercados. Se reforzarán las cadenas de valor y se crearán oportunidades de empleo decente en las explotaciones y las plantas de elaboración. Asimismo, se potenciarán las capacidades de los productores y su acceso a la tecnología. También se prestará atención a promover la participación de las mujeres en las cadenas de valor lácteas como elaboradoras, comerciantes y propietarias, aumentar su acceso al crédito y las tecnologías, e impartirles capacitación.







# Impacto y medición y mejora de los resultados

## Evaluación del impacto

La ambiciosa iniciativa del FIDA para la evaluación del impacto, que se puso en marcha en 2012 en consonancia con un compromiso contraído en el marco de la Consulta sobre la Novena Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA9), produjo resultados importantes en 2015. A fin de evaluar el impacto de sus intervenciones, el FIDA diseñó y aplicó una metodología innovadora que abarcaba varios instrumentos y que ya ha llamado la atención de otras instituciones.

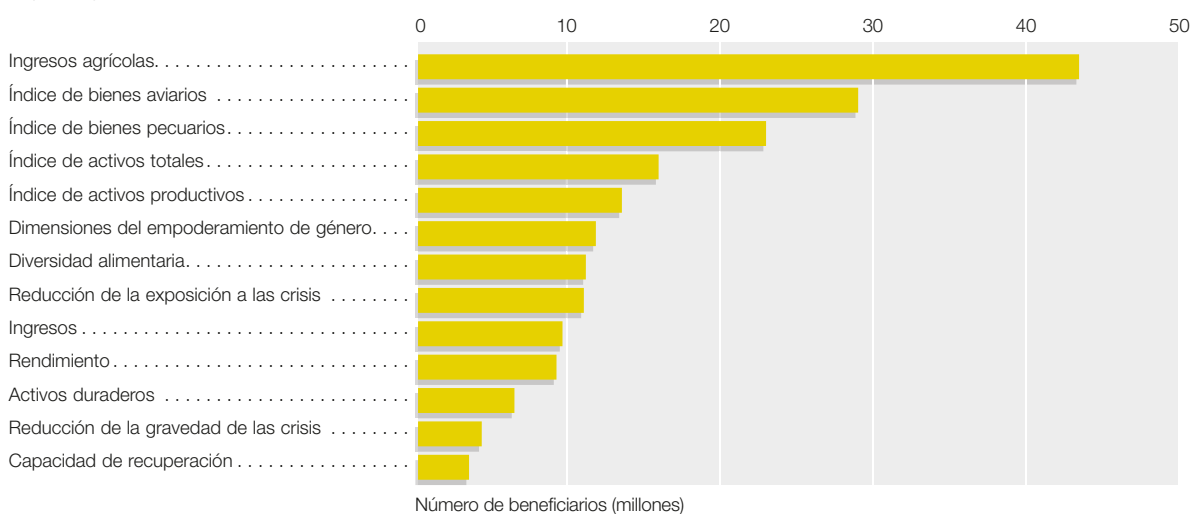
Los resultados recogidos en 2015 revelaron que centrarse en un solo indicador, especialmente uno que utiliza criterios monetarios, oculta la importancia de otros efectos directos clave en el desarrollo generados por las intervenciones de los proyectos respaldados por el FIDA, en particular la seguridad alimentaria, la productividad agrícola y la resiliencia. Tampoco tiene en cuenta los beneficios sustanciales e importantes para el bienestar que se transfieren a los beneficiarios del FIDA, mujeres y hombres pobres de las zonas rurales, ni los que estos a su vez generan.

Entre los efectos de que se informa en la evaluación cabe destacar que, para todos los proyectos puestos en marcha o cerrados entre 2010 y 2015, unos 139 millones de personas se beneficiaron de las operaciones apoyadas por el FIDA. Si se examinan todos los proyectos en curso al finalizar la FIDA9 (proyectos nuevos y en curso), nuestras operaciones habrán aumentado considerablemente los ingresos agrícolas de más 40 millones de personas, y ampliado su propiedad y control de los activos productivos, entre ellos el ganado (gráfico 6). El FIDA continuará trabajando en la creación de un sistema para diseñar proyectos de desarrollo racionales, efectuar un seguimiento de los progresos realizados y medir sus resultados e impacto en todo el ciclo de los proyectos.

## Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo

El Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (RIDE) es el mecanismo principal para dar a conocer a los órganos rectores el desempeño del Fondo. El RIDE de este año pone de manifiesto

**GRÁFICO 6**  
Previsiones de beneficiarios favorecidos, por indicador  
Impacto previsto, 2010-2023



Fuente: Síntesis de las enseñanzas extraídas de la iniciativa para la evaluación del impacto en el marco de la FIDA9.



que los resultados de todos los indicadores han mejorado en comparación con las bases de referencia. Un total de 114 millones de personas se beneficiaron de los programas en curso apoyados por el FIDA en 2014, lo que supera con creces la meta de 90 millones establecida para 2015. Las mujeres representaron el 49 por ciento del número total de personas beneficiadas.

Léase el RIDE completo en el siguiente enlace: <https://webapps.ifad.org/members/eb/116/docs/spanish/EB-2015-116-R-10.pdf>.

## Apoyo en materia de calidad para el diseño de programas

Durante la fase de diseño, el FIDA utiliza un proceso de dos etapas para optimizar la calidad de los programas y los proyectos: la mejora de la calidad y la garantía de la calidad.

En 2015, 27 programas y proyectos se sometieron al proceso de mejora de la calidad. Este proceso facilita la participación temprana de los expertos técnicos del FIDA en los equipos de gestión de los programas en los países con el fin de aumentar la eficacia operacional del Fondo. La participación de personal técnico en las misiones de diseño registró un incremento significativo con respecto a los años anteriores, pasando de 46 misiones en 2013 a 62 en 2015.

El proceso de mejora de la calidad se evaluó mediante una encuesta en línea y entrevistas personales con los directores regionales y los encargados de examinar la garantía de la calidad. Se convino en que el proceso contribuía a mejorar la calidad del diseño. Los resultados de la encuesta se analizaron en un taller celebrado en junio, con lo que se perfeccionó aún más el proceso.

Un total de 43 documentos de diseño para proyectos de inversión —10 de ellos para la financiación adicional de proyectos en curso— se sometieron al proceso de garantía de la calidad, junto con 19 notas conceptuales de proyectos para su entrada en tramitación, y cuatro COSOP-BR. En consonancia con la Política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, se celebraron 13 reuniones de garantía de la calidad para examinar 58 donaciones.

La cuantía total de la financiación del FIDA del conjunto de los 43 proyectos examinados ascendió a USD 1 100 millones, destinados a beneficiar a hogares rurales pobres en 38 países, de los que 16 son Estados frágiles.

En el cuadro 1 se muestran las calificaciones de la calidad en las etapas iniciales para 2014 y 2015 con respecto al año de referencia. Los objetivos se superaron en casi todos los indicadores. De los 33 proyectos nuevos a los que se dio el visto bueno



para presentarlos a la Junta Ejecutiva, se estimó que un 97 por ciento tenía buenas perspectivas de cumplir íntegramente sus objetivos.

## Ampliación de escala de los resultados

El objetivo final de las intervenciones financiadas por el FIDA no es únicamente dar a la población rural la oportunidad de salir de la pobreza en el limitado marco espacial y temporal de un proyecto determinado, sino también utilizar los resultados positivos que se obtengan para inspirar a otros y aprovechar políticas, recursos, conocimientos y asociados (de los sectores privado y público y de las propias comunidades) para ampliar la escala de esos resultados de una manera sostenible. Ampliar los resultados significa maximizar el impacto de las iniciativas de desarrollo financiadas por el FIDA que han dado buenos resultados. Se trata de una prioridad general del Fondo que incide directamente en la realización de su mandato y al FIDA se le considera un líder en esta esfera.

La organización ha elaborado un nuevo marco operacional para la ampliación de escala de los resultados. En él se propone pasar de un enfoque centrado en los proyectos a la ejecución de programas a escala nacional. Esos programas integran mejor la financiación de los proyectos, las actividades de actuación normativa y la gestión de los conocimientos en un enfoque de desarrollo a más largo plazo que no se limita al alcance de los proyectos con plazos concretos.

El FIDA ha preparado un conjunto de documentos para proporcionar orientaciones al personal y los asociados sobre cómo considerar sistemáticamente la ampliación de escala en el diseño y la ejecución de

los programas. Estos documentos están disponibles en la dirección siguiente: <http://www.ifad.org/events/scalingup/index.htm>.

## Evaluación independiente Visión general de la decimotercera edición del Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA y su tema de aprendizaje: la sostenibilidad de los beneficios

El Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI) de 2015 es la tercera y última edición del ARRI producida durante el período de la FIDA9 (2013-2015) y se basa en las evaluaciones de las operaciones que se finalizaron en 2014. El informe muestra una imagen positiva de los resultados de las operaciones financiadas por el FIDA en varias esferas, en particular los ingresos y activos, el empoderamiento del capital humano y social, la igualdad de género y empoderamiento de la mujer, y la innovación y ampliación de escala. El impacto en la pobreza rural también ha recibido buenas calificaciones ya que el 87 por ciento de los proyectos fueron calificados de moderadamente satisfactorios, como mínimo, entre 2011 y 2013.

En el ARRI se señala que, si bien los resultados han mejorado en los últimos años, muchos proyectos siguen obteniendo solo resultados moderadamente satisfactorios en varios de los criterios de evaluación abarcados por la Oficina de Evaluación Independiente (IOE). Esto significa que existen posibilidades de seguir mejorando las calificaciones de moderadamente satisfactorio a satisfactorio o muy satisfactorio.

**CUADRO 1**  
**Calificaciones en las etapas iniciales y porcentaje de proyectos con una calificación moderadamente satisfactoria o superior<sup>a</sup>**

Indicadores	Año de referencia	Valor de referencia	Resultados 2014	Resultados 2015	Promedio 2014-2015	Objetivo 2016
4.3 Porcentaje de proyectos que han recibido una calificación de 4 como mínimo en las etapas iniciales/calificación promedio						
4.3.1 Calidad general del diseño	2010/2011	79	90	94	92	85
4.3.2 Calidad general del diseño correspondiente únicamente a los proyectos en Estados frágiles <sup>b</sup>	2010/2011	n. d.	86	94	90	80
4.3.3 Género	2010/2011	86	83	94	89	90
4.3.4 Seguimiento y evaluación	2010/2011	70	90	88	89	80
4.3.5 Ampliación de escala <sup>c</sup>	2010/2011	72	89	100	94	80

Fuentes: calificaciones basadas en 33 proyectos nuevos aprobados para su presentación a la Junta Ejecutiva en 2015. Los proyectos se califican solo después de que se aprueba su presentación a la Junta.

<sup>a</sup> Las calificaciones asignadas a la calidad en las etapas iniciales se basan en una escala de 1 a 6, en la que 1 equivale a muy insatisfactorio y 6, a muy satisfactorio. El porcentaje indica el número de proyectos que reciben una calificación de 4 como mínimo (moderadamente satisfactoria o superior) respecto del total de proyectos.

<sup>b</sup> En 2015, los 17 proyectos aprobados para su presentación a la Junta se realizaban en 16 Estados frágiles. Esta calificación corresponde únicamente a dicho subconjunto de proyectos.

<sup>c</sup> En 2015, las calificaciones aplicables a la ampliación de escala se basan en 23 proyectos que se identifican como actividades de "ampliación de escala".

Además, en el ARRI se señalan algunas cuestiones sistémicas que afectaron los resultados generales durante el período de la FIDA9:

- la necesidad de fortalecer la eficiencia operacional de los proyectos y programas apoyados por el FIDA;
- la necesidad de perfeccionar la labor de seguimiento y evaluación mediante la mejora de la calidad y oportunidad de los estudios de referencia y el diseño de marcos lógicos con indicadores más precisos, así como de reforzar la atención que se presta a los efectos directos y el impacto;
- la necesidad de mejorar los resultados de las actividades no crediticias mediante la definición de objetivos alcanzables con asignaciones de recursos suficientes y de fortalecer las asociaciones a nivel de los países, y
- la necesidad de centrarse en el desempeño de los gobiernos mediante la consolidación de las instituciones nacionales, la superación de los límites de recursos humanos y la mejora de los conocimientos de los requisitos de los procesos de adquisición y contratación, gestión financiera, y seguimiento y evaluación del FIDA.

En general, en las evaluaciones se confirmó que el Fondo está desempeñando una función importante en la estructura de la asistencia para el desarrollo, gracias a la ayuda que presta a los Estados Miembros en desarrollo para que luchen contra los problemas crónicos relacionados con la pobreza rural, el hambre y la malnutrición. A este respecto, sin embargo, los análisis realizados en el contexto del tema de aprendizaje del ARRI de 2015 confirman que el Fondo tiene que concentrarse con mayor eficacia en la sostenibilidad de los beneficios tras el cierre de los proyectos. Por ejemplo, la sostenibilidad puede promoverse mediante la preparación de las estrategias de salida mucho antes de la finalización de los proyectos, teniendo en cuenta las inversiones del FIDA en el país, en curso y previstas, así como las actividades no crediticias.

### Respuesta de la dirección al ARRI

La dirección del FIDA acogió con agrado el ARRI y señaló que se trataba del último informe de una evaluación a nivel institucional independiente realizado durante la FIDA9, un ciclo de reposición durante el cual se han visto resultados y logros sin precedentes gracias a una cartera activa de USD 13 600 millones, con la que se prestó asistencia a 114 millones de personas. La dirección está satisfecha con la tendencia positiva en los resultados de los proyectos, que ha ido mejorando

a partir de 2008, especialmente en lo que respecta al impacto en la pobreza rural. Aproximadamente el 93 por ciento de las actividades financiadas por el FIDA fueron calificadas positivamente durante la FIDA9 (2013-2015).

La dirección observó los primeros efectos positivos de la descentralización: la proporción de proyectos calificados como satisfactorios es mayor en los países que cuentan con oficinas del FIDA.

A pesar de que los resultados generales del FIDA son positivos, la dirección se compromete a seguir aumentando su nivel de exigencia. La dirección señala que, si bien en el ARRI se proporcionan aportaciones sobre las esferas que siguen constituyendo de manera persistente un desafío, como la eficiencia de las operaciones y la sostenibilidad de los beneficios, en el grupo de actividades analizadas todavía no se han tenido en cuenta las soluciones que se han introducido recientemente. Esto es especialmente cierto en relación con la eficiencia.

La dirección también aportó información sobre cuestiones metodológicas. Por ejemplo, se sugirió que se empleara un análisis más matizado de la fragilidad con objeto de llegar a conclusiones operacionales. Además, la dirección sugirió que en los próximos ARRI se analizaran más adecuadamente las cuestiones fiduciarias y los aspectos relacionados con las adquisiciones y contrataciones, junto con su impacto en los resultados.

### Otras actividades de evaluación en 2015

Se publicó una evaluación a nivel institucional sobre la actuación del FIDA en situaciones y Estados frágiles y afectados por conflictos. En esta evaluación se destacó la necesidad de que el FIDA elaborara una estrategia para su labor en situaciones de fragilidad que incluya una nueva definición y sistema de clasificación de los Estados frágiles y tenga especialmente en cuenta el mandato del Fondo. En concreto, se subrayó la importancia de centrarse en situaciones frágiles, donde las capacidades institucionales son muy limitadas para satisfacer las necesidades especiales de la población rural pobre de lograr mejores medios de vida. En la evaluación también se recomendó que el FIDA siguiera adaptando sus enfoques de desarrollo y su modelo operativo en estas situaciones a fin de mejorar la eficacia del desarrollo.

Se finalizaron las evaluaciones de los programas en los países relativas a Bangladesh, el Brasil y la República Unida de Tanzania. En Bangladesh, los proyectos de desarrollo que reciben apoyo del FIDA están haciendo grandes progresos en la ayuda que prestan a la reducción de la pobreza rural mediante la mejora de la productividad agrícola, el fortalecimiento del capital social y la promoción

de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. Por otra parte, en la evaluación se pone de relieve el hecho de que existen lugares en las zonas rurales donde el acceso al crédito sigue siendo limitado y se hace hincapié en la necesidad de que el FIDA amplíe sus asociaciones con el Gobierno con miras a fortalecer el apoyo normativo e institucional destinado al programa.

En la evaluación relativa al Brasil se constató que los resultados habían mejorado desde la última evaluación del programa en el país de 2007 y que el establecimiento de una oficina del Fondo en el país en 2011 había sido uno de los factores que más habían contribuido a esta mejora. El FIDA está ayudando al Gobierno a promover la agricultura familiar y el desarrollo de base comunitaria como una manera de fortalecer la productividad, la seguridad alimentaria, la nutrición y los ingresos de la población rural pobre. También ha obtenido buenos resultados en el intercambio de conocimientos y ha emprendido algunas actividades de cooperación Sur-Sur y triangular.

Sin embargo, podría lograrse un mejor equilibrio entre las actividades agrícolas y no agrícolas y entre los programas de inversión y las actividades no crediticias en el Brasil de cara al futuro. Para ello sería necesario hacer mayor hincapié en los componentes agrícolas de los programas de inversión. También supondría prestar más atención a las actividades no crediticias, como la cooperación Sur-Sur y triangular, y a las asociaciones, especialmente con los organismos con sede en Roma. En la evaluación se recomendó que se destacara al gerente del programa en el país de la Sede del FIDA al Brasil como una medida clave para reforzar aún más los resultados sobre el terreno.

Según la evaluación relativa a la República Unida de Tanzania, la intervención más eficaz del FIDA se realizó en apoyo del Programa de Desarrollo del Sector Agrícola en la región continental, y en la isla de Zanzíbar en particular, que reforzó la capacidad de los servicios de extensión descentralizados del Gobierno. Sin embargo, si bien la cartera de proyectos en el país ha generado un gran acervo de experiencias prácticas, estas no se han sistematizado adecuadamente. Además, se observó que los objetivos del COSOP de 2007 en materia de diálogo sobre políticas eran demasiado ambiciosos dados los limitados recursos disponibles.

Durante el año, la IOE concluyó dos síntesis de evaluación aunando los conocimientos sobre evaluación de diversas fuentes. La primera se llevó a cabo conjuntamente con la FAO y se centró en la actuación de la FAO y el FIDA en materia de desarrollo pastoril. En esta síntesis se concluyó que,

en los últimos 10 años, el FIDA y la FAO habían desempeñado una labor importante en la mayoría de los sectores de desarrollo para la población pastoril. Entre los logros más importantes cabe destacar la ampliación de escala de soluciones innovadoras basadas en la comunidad en materia de gestión de los recursos naturales y sanidad animal. Sin embargo, por lo general, la actuación de la FAO y el FIDA en esta esfera refleja la falta de un marco conceptual coherente y una dirección estratégica.

La segunda síntesis de evaluación versó sobre la actuación del FIDA en relación con los pueblos indígenas. En esta síntesis se confirmó que, gracias a su valiosa y larga experiencia y su contribución sustancial a los procesos y actividades de promoción a nivel internacional, la comunidad internacional y los propios pueblos indígenas consideraban al FIDA como un asociado y un pionero en todo lo que concierne a trabajar con estos pueblos. Dicho esto, existen posibilidades de reforzar la aplicación de la Política de actuación del FIDA en relación con los pueblos indígenas, sobre todo a nivel de los proyectos de inversión.

Se publicó una evaluación del impacto del Programa de Desarrollo Tribal en Jharkhand-Chhattisgarh en la India. En esta se constató que el programa había tenido un impacto positivo al aumentar los ingresos y la productividad de los arrozales de los grupos objetivo. Sin embargo, se estimó que el diseño del programa era demasiado complejo ya que incluía muchas actividades en diferentes subsectores y abarcaba dos Estados frágiles con escasas capacidades institucionales bajo un solo préstamo.

En el marco de las iniciativas organizadas para celebrar el Año Internacional de la Evaluación en 2015, la IOE publicó un folleto sobre la evolución de la función de evaluación en el FIDA. En él se traza la historia de esta función en el Fondo desde 1978 y se destacan sus principales contribuciones a la mejora de la rendición de cuentas y el aprendizaje del Fondo para conseguir un desempeño mejor.

### **Actividades internacionales**

Durante el año, la IOE organizó actividades encaminadas a promover el aprendizaje y compartir los conocimientos derivados de las evaluaciones con asociados dentro y fuera del FIDA. Estas actividades también abarcaron temas específicos como, por ejemplo, "Cómo aumentar la evaluabilidad del segundo objetivo de desarrollo sostenible (ODS2): poner fin al hambre, lograr la seguridad alimentaria y la mejora de la nutrición y promover la agricultura sostenible". Este seminario técnico fue organizado



conjuntamente por las oficinas de evaluación del GCIAI, la FAO, el PMA y el FIDA. El objetivo del seminario era contribuir a un entendimiento común de cómo evaluar los progresos realizados en la consecución del ODS2. También tenía por objeto definir las medidas que deben adoptarse para facilitar las evaluaciones del ODS2 por conducto del sistema de las Naciones Unidas, otras organizaciones internacionales y los propios países.

Se organizaron cuatro actividades en los países conjuntamente con los gobiernos de Bangladesh, el Brasil, Etiopía y la República Unida de Tanzania. Se analizaron los principales resultados de las respectivas evaluaciones de los programas en los países, junto con cuestiones clave para los próximos COSOP-BR. También se organizó un taller de aprendizaje en la India para presentar los resultados de la evaluación del impacto antes mencionada.

## Segunda edición del Manual de evaluación

En reconocimiento del entorno dinámico en el que se desenvuelve el FIDA y en respuesta a la evolución de los enfoques y las metodologías utilizados en el ámbito de la evaluación del desarrollo internacional, la IOE revisó su Manual de evaluación, que se había publicado originalmente en 2009. Esta segunda edición contiene la metodología básica que la IOE utiliza para llevar a cabo sus evaluaciones, especialmente las que no se incluyeron en la primera edición, como las evaluaciones a nivel institucional y del impacto y los informes de síntesis de evaluación. En el manual también se tienen en cuenta las nuevas prioridades estratégicas y el nuevo modelo operativo del FIDA, y se adoptan enfoques metodológicos más rigurosos, por ejemplo, mediante la promoción de mejores técnicas de evaluación del impacto y la elaboración y utilización de teorías del cambio. Este manual contribuirá a que las metodologías de evaluación del FIDA continúen siendo las más avanzadas en su tipo.

Enlace a la página web de evaluación: <http://www.ifad.org/evaluation/index.htm>.

## Principios de ética, supervisión interna y lucha contra la corrupción

El FIDA, al reconocer que su personal es su activo más valioso, está comprometido a mantener un ambiente de trabajo que garantice el bienestar y el respeto por el equilibrio entre el trabajo y la vida privada, así como a fomentar una cultura institucional en la que las personas cumplan sus responsabilidades en tanto que respetan la dignidad

de sus colegas. Para cumplir con este compromiso es fundamental que los casos de acoso se tramiten de manera oportuna y confidencial y se brinde orientación sobre cómo prevenir y gestionar los conflictos de interés y los comportamientos poco éticos en el lugar de trabajo.

Durante el año, la Oficina de Ética del FIDA siguió ayudando al Fondo a mantener las normas éticas más elevadas para proteger la reputación de la organización y mantener un entorno de trabajo seguro y justo. Se prestó especial atención a la prevención y tramitación oportuna del acoso, que causa estrés emocional, interfiere con la actuación profesional y puede perjudicar el desempeño general del FIDA. La finalización de los cursos de capacitación sobre el Código de conducta y de sensibilización contra el acoso pasó a ser obligatoria, lo que pone aún más de relieve las expectativas sobre el comportamiento en el lugar de trabajo y la importancia de respetar el Código de conducta.

A lo largo del año, 24 divisiones y 600 miembros del personal recibieron capacitación de repaso en sensibilización contra el acoso, incluidas siete oficinas en los países y la oficina de enlace del FIDA. Se impartieron otros cursos de capacitación sobre el Código de conducta y otros aspectos específicos en los casos necesarios.

El personal solicitó orientación sobre el Código de conducta del FIDA, los conflictos de interés, el abuso de autoridad, el acoso y diversos otros asuntos. Se registró una disminución considerable en las consultas sobre posibles casos de acoso y abuso de autoridad, que pasaron de 50 en 2014 a 25 en 2015. La mayoría de estas consultas se resolvieron oficiosamente o no fueron más allá de la solicitud inicial de asesoramiento. En 2015, la Oficina de Ética remitió tres denuncias de acoso recibidas en 2014 a la Oficina de Auditoría y Supervisión para que las investigara más a fondo.

El FIDA aplica una política de tolerancia cero con respecto a las prácticas irregulares y está resuelto a luchar contra la corrupción, el fraude y la colusión, que desvían los recursos de los programas y proyectos que financia. En apoyo de esta política, los procesos de investigación y sanción del FIDA fueron objeto de una evaluación a cargo de expertos externos en el último trimestre de 2014. Las recomendaciones de los expertos, que actualmente se están aplicando mediante el examen y la revisión de las normas pertinentes, servirán para asegurar que las prácticas de investigación y sanción del FIDA sigan siendo coherentes con las más altas normas profesionales y las mejores prácticas actuales.

El Informe anual sobre las actividades de investigación y lucha contra la corrupción correspondiente a 2014 y la información sobre la presentación de informes pueden consultarse en el enlace siguiente: [www.ifad.org/governance/anticorruption/report/2015/s.pdf](http://www.ifad.org/governance/anticorruption/report/2015/s.pdf). El informe de 2015 se publicará en abril de 2016.

El plan de trabajo de la Oficina de Auditoría y Supervisión del FIDA se basa en la evaluación de los riesgos institucionales. En 2015, la auditoría se centró en esferas fundamentales para la integridad financiera del Fondo, la eficiencia y la eficacia administrativas, y la evolución del modelo descentralizado. Las auditorías realizadas respaldaron las iniciativas de mitigación de los riesgos en esferas tales como la organización, responsabilidades y estructuras de apoyo de las oficinas del FIDA en los países, la eficiencia de los procesos de gestión de los viajes, y la función y carga de trabajo de los gerentes de los programas en los países destacados a las oficinas del FIDA en los países.

Durante el año se aprobaron 11 de las 12 recomendaciones de auditoría de alta prioridad que debían aplicarse en 2015. Este logro pone de manifiesto el firme compromiso que el FIDA mantiene en todo momento con la gestión activa de los riesgos institucionales.

## **Comunicación e intercambio de conocimientos**

En 2015, en el informe de AidData titulado *Listening to Leaders. Which Development Partners Do They Prefer and Why?*, se reconoció que el FIDA era el asociado en el desarrollo más comunicativo en el sector de la agricultura y el desarrollo rural. En el informe se analizaron las actividades que las organizaciones de desarrollo llevan a cabo para fortalecer su presencia local e interactuar de forma directa con los funcionarios de los gobiernos anfitriones. Se examinó la manera en que estas actividades influían en la forma en la que los responsables de la adopción de decisiones evaluaban la fiabilidad, la influencia y el desempeño de los asociados en el desarrollo.

De un total de más de 50 asociados en el desarrollo calificados, el FIDA figuró entre los 10 primeros del informe (el sexto de 57) por lo que se refería a la frecuencia de las comunicaciones con las contrapartes del gobierno anfitrión. El FIDA también ocupó un lugar destacado (el séptimo de 51) por la ayuda prestada durante la aplicación de las reformas. En el informe se constató que existía una estrecha correlación entre esta "ayuda" y la influencia ejercida en la etapa de establecimiento de la agenda. Este

reconocimiento de la eficacia de las comunicaciones del FIDA con los asociados gubernamentales confirma las notables repercusiones de la campaña emprendida por la organización para descentralizar y potenciar la presencia en los países y el diálogo sobre políticas.

Además de dar prioridad a la comunicación con los gobiernos, el FIDA presta especial atención al intercambio de conocimientos y al debate con asociados de todo tipo. El ciclo de conferencias en línea de la organización que se puso en marcha en 2014, conocido como AgTalks, continuó durante 2015, reuniendo a expertos para generar debates sobre temas como la ganadería, las mujeres del medio rural y la pesca. El FIDA también organizó seminarios y conferencias sobre una amplia gama de temas durante todo el año, como la nutrición, la agricultura de conservación, las tecnologías que propician el ahorro de mano de obra para las mujeres, el establecimiento de indicaciones geográficas, la transformación de las zonas rurales y urbanas, y el cambio climático, entre muchos otros.

## **Gestión de los recursos humanos**

Una gestión eficaz de los recursos humanos empodera al personal y a los consultores para que produzcan constantemente resultados excelentes.

Un marco de recompensa y reconocimiento vinculado al proceso anual de gestión de la actuación profesional ofrece recompensas, tanto de índole monetaria como no monetaria, al personal con una actuación profesional sobresaliente. En 2015, el FIDA ajustó este proceso a fin de poder utilizar parte de los fondos para ofrecer recompensas no monetarias en relación con los viajes, manteniendo al mismo tiempo la estructura general del marco. Gracias a ello, la gestión del FIDA de la actuación profesional se ha alineado con la de otras instituciones financieras internacionales y ha pasado a ocupar un lugar prioritario entre las prácticas aplicadas por los organismos de las Naciones Unidas. El marco responde a la necesidad de recompensar la excelencia (señalada en la encuesta general del personal del FIDA de 2012) y está en consonancia con las directrices de la Comisión de Administración Pública Internacional.

Como un medio adicional de reconocer y recompensar el mantenimiento de la buena actuación profesional, en 2013 el FIDA restableció un proceso anual de conversión de contratos de plazo fijo a indefinidos. Como parte de este proceso, 41 miembros del personal obtuvieron nombramientos de duración indefinida a principios de 2015.

La promoción profesional es fundamental si se quiere que las capacidades del personal del FIDA se mantengan en sus niveles máximos. Para facilitar la movilidad del personal y la promoción profesional y, al mismo tiempo, racionalizar los procesos de contratación y clasificación de los puestos, el FIDA elaboró perfiles genéricos de los puestos para el 95 por ciento de las funciones existentes en el FIDA. El grupo de trabajo sobre promoción profesional y reconocimiento del desempeño está elaborando un marco de promoción profesional que se publicará a principios de 2016.

En el marco de la iniciativa en curso encaminada a automatizar los procesos basados en papel y racionalizar las actividades, se pusieron en marcha dos importantes proyectos durante 2015:

- El módulo electrónico para la solicitud de medidas administrativas relacionadas con el personal (e-RPA): este módulo de PeopleSoft reemplazó el formulario impreso por una versión electrónica integrada.
- La contratación electrónica: ahora todo el proceso de contratación se gestiona dentro del sistema PeopleSoft, que incluye integraciones con Internet, Intranet, correo electrónico y otros módulos de PeopleSoft.

En 2015 se contrató a 76 personas para puestos del cuadro orgánico o categorías superiores y el tiempo medio del proceso de contratación fue de 84 días.

La presencia del FIDA sobre el terreno sigue creciendo y las oficinas en los países han sido incorporadas en las prácticas de gestión de los recursos humanos. Se ha asignado a un miembro del personal para que se dedique exclusivamente a atender las necesidades en materia de recursos humanos de estas oficinas, en colaboración con la Dependencia de Apoyo sobre el Terreno. Al 31 de diciembre de 2015 la plantilla del Fondo estaba integrada por 26 funcionarios internacionales del cuadro orgánico, cinco oficiales subalternos del cuadro orgánico, 40 oficiales nacionales y 21 miembros del personal de servicios generales en las oficinas del FIDA en los países en todo el mundo (véase el mapa en la cubierta anterior).

A continuación se dan datos sobre la plantilla y estadísticas de personal al 31 de diciembre de 2015:

- La plantilla ascendió a 593 personas en total, incluido el personal de la IOE y los oficiales subalternos del cuadro orgánico.
- De ese número total, 324 personas pertenecían al cuadro orgánico o categorías superiores, 40 eran oficiales nacionales, 21 pertenecían a la categoría de personal nacional de servicios generales y 208 se situaban en la categoría de servicios generales.
- Entre los oficiales nacionales, el personal del cuadro orgánico y las categorías superiores había nacionales de 87 Estados Miembros.
- Las mujeres constituían el 40 por ciento de los vicepresidentes adjuntos; el 48 por ciento del personal del cuadro orgánico y categorías superiores; el 23 por ciento de los oficiales nacionales, y el 82 por ciento de los integrantes de la categoría de servicios generales.
- En total, las mujeres representan el 59 por ciento de la plantilla del FIDA.







# Datos financieros y movilización de recursos

## Recursos en 2015

La financiación básica del FIDA procede de varias fuentes. Entre ellas figuran principalmente las contribuciones de los Estados Miembros y otros donantes, los ingresos en concepto de inversiones y los reflujos de los préstamos. Los Estados Miembros aportan sus contribuciones por medio de las reposiciones de fondos periódicas, que se realizan cada tres años. Asimismo, solicitan al FIDA que administre sus donaciones a terceros en forma de fondos suplementarios.

En el marco de las iniciativas encaminadas a aprovechar nuevas fuentes de financiación y seguir aumentando la base de recursos del FIDA, durante el período de la FIDA9 (2013-2015), bajo la dirección de la Junta Directiva, la organización logró un avance decisivo al transformar su modelo financiero para incluir los empréstitos soberanos como un instrumento de movilización de recursos (lea a continuación). En 2015, esta transformación se completó con la aprobación de préstamos en condiciones ordinarias a Estados Miembros financiados mediante la toma de empréstitos soberanos del Banco Alemán de Desarrollo (KfW) (gráfico 7). Como consecuencia directa de este nuevo mecanismo de movilización de recursos, en 2015 el Fondo aprobó el mayor programa de préstamos y donaciones de su historia, por un total de USD 1 400 millones.

El FIDA se considera tanto un organismo especializado de las Naciones Unidas como una institución financiera internacional, y ya solo por eso ocupa una posición privilegiada. Esta nueva forma de obtener recursos mediante préstamos soberanos hará posible movilizar y gestionar recursos con más flexibilidad y aumentar el tamaño de su cartera.

## Décima Reposición de los Recursos del FIDA (2016-2018)

La Consulta sobre la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA10) se celebró en 2014. Los Estados Miembros convinieron en una meta de reposición de USD 1 440 millones en concepto de nuevas contribuciones para financiar proyectos de desarrollo agrícola y rural en todo el mundo

en desarrollo. Los Miembros también establecieron cuatro temas principales para las contribuciones complementarias no sujetas a restricciones, a saber: la plena incorporación de las cuestiones relativas al cambio climático, la agricultura sensible a la nutrición, el fortalecimiento de la cooperación Sur-Sur y triangular, y la iniciativa para el establecimiento de asociaciones entre el sector público, el sector privado y los productores (conocidas como asociaciones 4P).

Al 16 de agosto de 2015, seis meses después de la aprobación de la resolución por el Consejo de Gobernadores, las promesas de contribución a los recursos básicos ascendían a USD 1 070 millones, lo que constituye el mayor nivel de contribuciones a los recursos básicos alcanzado jamás en este momento del ciclo en la historia del FIDA. A pesar de la difícil situación financiera mundial, los miembros del FIDA renovaron con energía su apoyo al Fondo, incluso los países prestatarios. Debido a un ligero déficit con respecto al nivel de USD 1 440 millones establecido por los Estados Miembros, la meta de la FIDA10 se revisó y se fijó en USD 1 353 millones. El déficit fue el resultado de varios factores, especialmente el impacto de las fluctuaciones cambiarias.

Si bien el nivel de la reposición se ajustó, el programa de préstamos y donaciones previsto para la FIDA10 se mantuvo en un nivel de hasta USD 3 200 millones para el trienio. La FIDA10 entró en vigor el 2 de diciembre de 2015, cuando se habían depositado instrumentos de contribución y pagos no respaldados por un instrumento de contribución por un monto equivalente al 50,8 por ciento del total de las promesas de contribución recibidas. La entrada en vigor de la reposición establece una base sólida para la ejecución del ambicioso programa de préstamos y donaciones relativo a la FIDA10 ya que todas las contribuciones abonadas hasta el momento se consideran disponibles para comprometerlas en operaciones.

Al 31 de diciembre de 2015, 88 países habían hecho promesas de contribución por un total de USD 1 170 millones a la FIDA10, lo cual representa el 87 por ciento de la meta revisada de USD 1 353 millones. Los instrumentos de

**CUADRO 2**  
**Panorama general del FIDA, 1978-2015<sup>a, b</sup>**

	2011	2012	2013	2014	2015	1978-2015	
<b>Actividades operacionales<sup>c, d</sup></b>							
<b>Préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aprobados</b>							
Número de programas y proyectos	34	33	25	26	39	1 013	
Monto	En millones de USD	947,2	960,7	731,1	625,8	1 227,6	16 369,0
<b>Donaciones aprobadas</b>							
Número		83	90	63	64	70	2 685
Monto	En millones de USD	50,4	71,5	50,0	50,6	73,6	1 043,7
<b>Fondo Fiduciario del ASAP</b>							
Número		-	1	10	10	15	36
Monto	En millones de USD	-	4,9	103,0	83,0	94,1	285,0
<b>Total de las operaciones de préstamo y donación del FIDA</b>	En millones de USD	<b>997,6</b>	<b>1 037,1</b>	<b>884,1</b>	<b>759,4</b>	<b>1 395,3</b>	<b>17 697,7</b>
<b>Cofinanciación</b>	En millones de USD	<b>412,2</b>	<b>420,3</b>	<b>329,8</b>	<b>238,4</b>	<b>1 063,6</b>	<b>11 162,8</b>
Multilateral		213,2	153,3	207,1	128,0	861,7	8 517,6
Bilateral		159,4	183,0	87,8	4,5	21,2	1 749,4
ONG		-	3,5	-	0,9	-	52,0
Otras fuentes <sup>e</sup>		39,6	80,5	34,9	104,9	180,7	843,8
<b>Contribuciones nacionales</b>	En millones de USD	<b>834,3</b>	<b>599,5</b>	<b>552,7</b>	<b>601,0</b>	<b>925,5</b>	<b>14 317,8</b>
<b>Costo total de los proyectos y programas<sup>f</sup></b>	En millones de USD	<b>2 198,3</b>	<b>2 003,0</b>	<b>1 720,2</b>	<b>1 552,9</b>	<b>3 319,7</b>	<b>42 247,8</b>
<b>Programas y proyectos</b>							
Número de programas y proyectos en ejecución		238	256	241	224	231	-
Número de programas y proyectos concluidos		26	21	43	45	27	757
Número de programas y proyectos aprobados iniciados por el FIDA		32	32	24	26	36	846
Número de países y territorios receptores (cartera vigente)		97	99	98	99	98	-
<b>Desembolsos de préstamos</b>	En millones de USD	<b>549,6</b>	<b>534,5</b>	<b>482,6</b>	<b>484,7</b>	<b>486,6</b>	<b>9 889,1</b>
<b>Desembolsos de donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda</b>	En millones de USD	<b>76,3</b>	<b>118,6</b>	<b>142,6</b>	<b>157,4</b>	<b>125,6</b>	<b>682,1</b>
<b>Reembolsos de préstamos<sup>g</sup></b>	En millones de USD	<b>287,5</b>	<b>267,5</b>	<b>261,1</b>	<b>271,3</b>	<b>320,8</b>	<b>5 380,1</b>
<b>Composición y administración</b>							
Estados Miembros – al final del período		167	169	172	173	176	-
Personal del cuadro orgánico – al final del período <sup>h, i</sup>		298	312	321	344	364	-

Fuentes: sistema de proyectos de inversión y donaciones, estados financieros del FIDA entre 1978 y 2015 y sistema de contabilidad del FIDA.

<sup>a</sup> Los préstamos y donaciones del FIDA con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda para programas y proyectos de inversión se expresan en derechos especiales de giro (DEG). Sin embargo, para facilitar la lectura, en los cuadros y gráficos se indican las cifras según el monto de USD equivalente, conforme al informe del Presidente que aprueba la Junta Ejecutiva en relación con cada proyecto o programa. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>b</sup> En las cifras correspondientes al período 1986-1995 se incluye el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación.

<sup>c</sup> Se excluyen los proyectos y programas completamente cancelados. Se excluye el Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas.

<sup>d</sup> El Programa de Comercialización de la Producción de los Pequeños Agricultores, aprobado en 2011 para Sierra Leona, está supervisado por el FIDA y financiado enteramente por una donación del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria (GAFSP). El programa se cuenta entre el número de programas y proyectos, pero no tiene financiación del FIDA.

<sup>e</sup> Se incluyen los fondos procedentes de financiación en común o disposiciones similares, la financiación procedente de recursos del sector privado y la financiación que todavía no se había confirmado en el momento de la aprobación de la Junta Ejecutiva.

<sup>f</sup> Se incluyen las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y las donaciones para distintos componentes, y se excluyen las donaciones no relacionadas con proyectos de inversión.

<sup>g</sup> El reembolso de los préstamos se refiere al reembolso del principal y comprende los reembolsos en nombre de los países incluidos en la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME).

<sup>h</sup> Puestos aprobados (excluidos los de Presidente y Vicepresidente).

<sup>i</sup> Se incluye a los oficiales nacionales de las oficinas en los países.

contribución depositados (que comprenden los pagos efectuados sin un depósito previo de instrumento de contribución) ascendían a USD 681,0 millones, es decir, el 58 por ciento del total de las promesas de contribución recibidas.

A fin de cumplir los compromisos asumidos en el marco de la FIDA10, se ha puesto en marcha un plan a medio plazo renovable para el período 2016-2018 con miras a plasmar en medidas concretas los objetivos fijados en el Marco Estratégico (véase la página 29). Los recursos se asignarán en consonancia con las prioridades del plan, al tiempo que se mantienen los esfuerzos del FIDA por lograr una mayor eficacia.

### Novena Reposición de los Recursos del FIDA (2013-2015)

El año 2015 fue el tercer y último año del período de la FIDA9. Al 31 de diciembre de 2015, los instrumentos de contribución recibidos (que comprenden los pagos efectuados sin un depósito previo de instrumento de contribución) ascendían a más de USD 1 423 millones, lo que representa el 99 por ciento de las promesas de contribución recibidas al 31 de diciembre de 2015. Esta financiación permitió al Fondo alcanzar por primera vez un volumen total de préstamos y donaciones aprobados de USD 1 400 millones en un solo año, y USD 3 090 millones en su programa de préstamos y donaciones para la FIDA9, con lo que se superó el nivel previsto de USD 3 000 millones.

### Movilización de recursos adicionales

La Iniciativa de movilización de recursos adicionales del FIDA ofrece orientación estratégica para la búsqueda de nuevas opciones de financiación. Entre los principales logros alcanzados en 2015 figuran los siguientes:

- el establecimiento de un marco para orientar la obtención de empréstitos soberanos por el FIDA en el futuro;

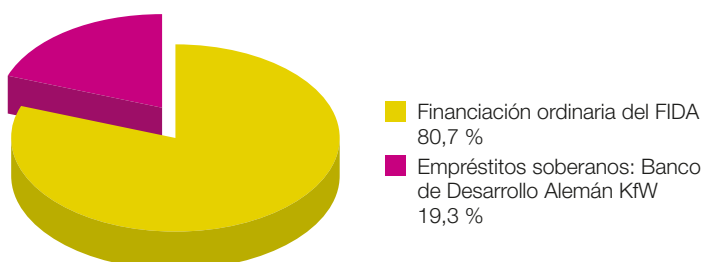
- la celebración de una mesa redonda técnica de dos días sobre las nuevas tendencias en cuanto a la movilización de recursos en condiciones favorables para las instituciones financieras internacionales, que contó con la participación de representantes de estas instituciones, el sector público, grupos de reflexión y otros organismos de las Naciones Unidas, y
- la ejecución de proyectos financiados con el primer préstamo en condiciones favorables del FIDA proporcionado por el KfW (véase el apartado siguiente).

### Empréstitos de fuentes soberanas

El marco, que se estableció para orientar la futura obtención de empréstitos soberanos, representa un instrumento de política financiera singular e innovador destinado a satisfacer las necesidades cada vez mayores de inversión en los proyectos de desarrollo agrícola del Fondo. También brinda los medios para movilizar financiación adicional dirigida a la labor que el FIDA realiza en zonas remotas, donde muy pocos se aventuran. El Fondo considera que instrumentos de financiación como este son esenciales para transformar las zonas rurales en espacios vitales donde mujeres y hombres puedan prosperar, especialmente en relación con la agenda para el desarrollo después de 2015.

En 2015 se aprobaron 10 proyectos financiados con EUR 300 millones en virtud del acuerdo marco con el KfW. Este acuerdo proporciona al FIDA una línea de crédito de hasta EUR 400 millones para financiar su programa de préstamos y donaciones. Gracias a ello, el FIDA ha podido aprovechar los recursos y aumentar el programa de trabajo, ampliar la escala de las inversiones en transformación rural sostenible e inclusiva y prestar asistencia a un mayor número de pequeños agricultores. En 2015 se firmó el segundo acuerdo de préstamo individual con el KfW, lo que elevó el monto del préstamo del FIDA a EUR 300 millones.

**GRÁFICO 7**  
Préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aprobados en 2015, por fuente de financiación



Fuente: Oracle Business Intelligence – sistema institucional de presentación de informes del FIDA.

## Nuevas asociaciones

El año 2015 fue memorable por lo que respecta a la cooperación del FIDA con asociados tradicionales y nuevos, lo que contribuirá al éxito de la nueva Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Durante el año, el Fondo puso en marcha una nueva colaboración estratégica con el Banco de Desarrollo de América Latina (CAF) para ampliar la cofinanciación en los programas que se ejecuten en los Estados Miembros de ambas organizaciones. Se aprovecharán asimismo las respectivas ventajas comparativas del FIDA y el CAF en materia de desarrollo de la infraestructura social y económica de las zonas rurales, y se incrementarán las inversiones para promover la transformación rural inclusiva y sostenible mediante la participación del sector privado.

El FIDA ha seguido avanzando en su colaboración con los principales asociados del sector privado. A fin de ayudar a los pequeños agricultores a participar en una cadena de suministro en Nigeria, el Fondo trabaja con Knorr, la marca de alimentos de Unilever, para capacitar a los productores de yuca en prácticas agrícolas sostenibles. Asimismo, está desempeñando un papel activo en las plataformas mundiales destinadas al sector privado, como la nueva asociación Grow Asia impulsada por el Foro Económico Mundial y la Secretaría de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN).

En el ámbito de la Estrategia de asociación del FIDA, se han elaborado y puesto en práctica una serie de herramientas, cursos de capacitación y procedimientos en materia de mejores prácticas. Estas herramientas han fortalecido la capacidad del personal para crear asociaciones, reforzado el seguimiento y evaluación de las asociaciones, y mejorado las comunicaciones específicas y los materiales de difusión del FIDA. En consonancia con el ODS17 sobre el fomento de las asociaciones para el logro de los objetivos, el FIDA puso en marcha un proceso interno para adaptar su estrategia de asociación a los desafíos y oportunidades que se derivan del nuevo panorama del desarrollo.

## Fondos suplementarios

Los fondos suplementarios son recursos en forma de donaciones administrados por el FIDA a petición de los donantes en beneficio de los Estados Miembros en desarrollo del Fondo. Están destinados a cofinanciar iniciativas y proyectos concretos, como se indica en los convenios pertinentes concertados entre el FIDA y los donantes.

En 2015, el FIDA firmó acuerdos para la provisión de fondos suplementarios con la Comisión Europea, Italia, la República de Corea y la Fundación Bill y Melinda Gates. Con estos acuerdos se presta apoyo a intervenciones encaminadas a mejorar

la productividad pecuaria, empoderar a las organizaciones de agricultores y sus redes en Asia y el Pacífico, fortalecer el impacto de las remesas mundiales en las zonas rurales, mejorar la productividad agrícola, aumentar los ingresos, particularmente en contextos frágiles (por ejemplo, Somalia y las islas del Pacífico) y financiar la investigación en nutrición mejorada, agricultura sostenible y resiliencia. El Organismo de Cooperación Internacional de Corea (KOICA) firmó su primer acuerdo con el FIDA para proporcionar fondos suplementarios al Fondo Fiduciario del ASAP. El FIDA también firmó un acuerdo con el Fondo de Abu Dhabi para el Desarrollo a fin de prestar asistencia técnica en el diseño de un proyecto en Guinea.

Además, la FAO y el FIDA firmaron un acuerdo de contribución en el marco de la ejecución del programa *Actions Intégrées en Nutrition et Alimentation* en Madagascar, que forma parte de la iniciativa de la Unión Europea para acelerar la erradicación de la pobreza extrema y el hambre. El programa está dirigido por la FAO y está siendo ejecutado en colaboración con el FIDA, el PMA y cinco ONG: HELVETAS Swiss Intercooperation, la Cooperativa de Asistencia y Auxilio a Cualquier Parte del Mundo (CARE Internacional), Groupe de Recherches et d'Échanges Technologiques (GRET), Interchurch Organization for Development Cooperation (ICCO) y Welthungerhilfe.

El FIDA movilizó un total de USD 62,6 millones en concepto de fondos suplementarios y recibió USD 83,8 millones en el marco de los convenios firmados en 2015 y años anteriores. En el cuadro 3 se presentan los fondos suplementarios recibidos durante este período.

## Cartera en curso

Las inversiones del FIDA en los programas y proyectos en curso en las zonas rurales ascendieron a un total de USD 6 200 millones en 2015 (cuadro 4). A finales del año había 231 programas y proyectos operativos en todo el mundo, financiados por el FIDA en asociación con 98 gobiernos receptores. La cofinanciación externa y los fondos procedentes de fuentes nacionales para la cartera en curso ascendieron a USD 7 600 millones, lo que hizo que el valor total de estos programas y proyectos ascendiera a USD 13 800 millones (véanse el mapa y el gráfico en la cubierta anterior).

La cartera en curso de las operaciones financiadas mediante donaciones ascendía a un total de USD 220,1 millones a finales de 2015, con 252 donaciones operativas en 112 países. Las donaciones puntuales del FIDA apoyan la investigación, la innovación, el cambio institucional y las tecnologías favorables a los pobres. Están estrechamente vinculadas con los programas en



los países y a menudo facilitan las conexiones entre las distintas iniciativas en un país. Entre los receptores de las donaciones figuran organizaciones de investigación, centros de excelencia dedicados a la reducción de la pobreza rural, ONG, gobiernos y organizaciones del sector privado y la sociedad civil. (Para obtener más información sobre el programa de donaciones del FIDA y leer los relatos desde el terreno, consulte la página 83 en el CD ROM).

### Cofinanciación de los programas y proyectos que cuentan con respaldo del FIDA

La cofinanciación procedente de los asociados aumenta el valor de las intervenciones de desarrollo que respalda el FIDA. En ella se incluyen las contribuciones nacionales de los gobiernos receptores y las mujeres y los hombres que participan en los proyectos, así como los recursos de los donantes bilaterales y multilaterales.

Los niveles de cofinanciación se ven afectados por muchos factores externos y las aprobaciones pueden variar enormemente de un año a otro. En 2015,

las nuevas contribuciones nacionales aprobadas ascendieron a USD 925,5 millones, lo que supone un aumento con respecto a los USD 601,0 millones de 2014 (cuadro 2). Los niveles de las contribuciones nacionales invertidas en la cartera en curso han aumentado de forma constante en los últimos años, alcanzando los USD 4 700 millones en 2015 (véase el gráfico en la cubierta anterior).

En 2015, la nueva cofinanciación multilateral aprobada ascendió a USD 861,7 millones, es decir, que registró un aumento con respecto a los USD 128,0 millones de 2014, y de ella procedió la mayor parte de la cofinanciación externa para los nuevos programas y proyectos aprobados (cuadro 2 y gráfico 8).

En el gráfico 9 se presentan los 15 principales cofinanciadores multilaterales de los programas y proyectos iniciados por el FIDA hasta la fecha. Estos están encabezados por el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (OFID), el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (del Grupo del Banco Mundial) y el Fondo Árabe para el Desarrollo

#### CUADRO 3

#### Cuadro recapitulativo de los fondos suplementarios para asistencia temática y técnica y cofinanciación recibidos en 2015

(en millones de USD, a un tipo de cambio fijo de EUR/USD = 0,920556)

Donante	Asistencia temática y técnica	Cofinanciación (sin incluir la cofinanciación paralela)	Total
<i>GCIAI</i>	17,5	-	17,5
<i>Organizaciones de agricultores</i>	4,7	-	4,7
<i>ILC</i>	-	1,6	1,6
<i>Remesas</i>	3,6	-	3,6
<i>Servicio de asistencia técnica</i>	0,1	-	0,1
<i>Burundi</i>	-	4,2	4,2
<i>Mozambique</i>	-	7,3	7,3
<i>Túnez</i>	-	0,6	0,6
<i>Uganda</i>	-	0,1	0,1
<i>Yemen</i>	-	6,9	6,9
<b>Total de la Comisión Europea</b>	<b>25,9</b>	<b>20,7</b>	<b>46,6</b>
Fundación Bill y Melinda Gates	-	0,5	0,5
FAO	0,1	0,5	0,6
GAFSP: República Democrática Popular Lao, Sierra Leona, Togo	-	21,9	21,9
Fondo Fiduciario de Asociados Múltiples (Empoderamiento Económico de las Mujeres Campesinas)	1,0	-	1,0
Fondo Saudita para el Desarrollo	-	0,7	0,7
Dinamarca	-	0,9	0,9
Francia	0,2	-	0,2
Alemania	0,5	0,8	1,3
Luxemburgo	0,5	-	0,5
Países Bajos	4,0	2,1	6,1
Nueva Zelandia	-	0,4	0,4
República de Corea	1,5	-	1,5
Suiza	1,7	-	1,7
Otros	0,1	-	0,1
<b>Total<sup>a</sup></b>	<b>35,5</b>	<b>48,5</b>	<b>83,8</b>

Fuente: sistemas financieros del FIDA.

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**CUADRO 4**  
**Cartera de programas y proyectos en curso, por región<sup>a</sup>**  
 A finales de diciembre de 2015

	Número de programas y proyectos	Financiación del FIDA <sup>b</sup> (en millones de USD)
África Occidental y Central	47	1 270,7
África Oriental y Meridional	46	1 463,1
Asia y el Pacífico	66	2 142,2
América Latina y el Caribe	36	535,8
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	36	773,7
<b>Total<sup>c</sup></b>	<b>231</b>	<b>6 185,5</b>

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

<sup>a</sup> La cartera en curso consta de los programas y proyectos aprobados que han adquirido efectividad pero aún no han concluido.

<sup>b</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. En ellas se incluyen préstamos, donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y donaciones por países para proyectos de inversión. No se incluyen las donaciones que no se refieren a programas y proyectos.

<sup>c</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**CUADRO 5**  
**Financiación de los programas y proyectos que cuentan con respaldo del FIDA, 1978-2015**  
 (en millones de USD)

	1978-2006	2007-2009	2010-2012	2013-2015	2015	1978-2015
FIDA <sup>a</sup>	9 431,9	1 735,9	2 717,5	2 881,8	1 330,6	16 767,2
Cofinanciación <sup>b</sup>	7 061,7	1 027,3	1 435,0	1 638,8	1 063,6	11 162,8
Contribución nacional	8 985,2	918,8	2 334,6	2 079,2	925,5	14 317,8
<b>Total<sup>c, d</sup></b>	<b>25 478,8</b>	<b>3 682,1</b>	<b>6 487,1</b>	<b>6 599,8</b>	<b>3 319,7</b>	<b>42 247,8</b>
Número de programas y proyectos <sup>e</sup>	730	94	99	90	39	1 013

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La financiación de los programas y proyectos incluye préstamos, donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y donaciones por países para proyectos de inversión. No se incluyen las donaciones que no se refieren a programas y proyectos.

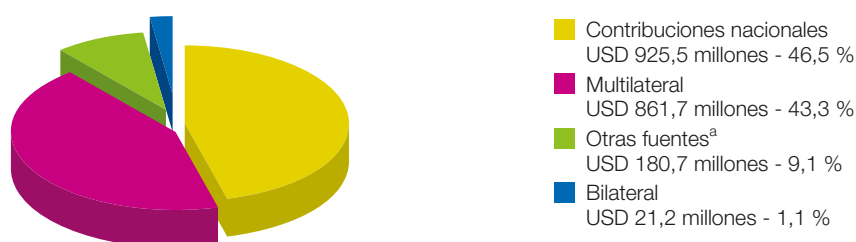
<sup>b</sup> Se incluye cofinanciación que quizás no hubiera sido aún confirmada cuando la Junta Ejecutiva dio su aprobación.

<sup>c</sup> Las cifras totales pueden incluir financiación adicional para proyectos o programas aprobados anteriormente.

<sup>d</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>e</sup> No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

**GRÁFICO 8**  
**Cofinanciación de los programas y proyectos respaldados por el FIDA, 2015**  
 Porcentaje del total de USD 1 989,1 millones



Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

<sup>a</sup> En "Otras fuentes" se incluyen los fondos procedentes de financiación en común o disposiciones similares, la financiación procedente de recursos del sector privado y la financiación que todavía no se había confirmado en el momento de la aprobación de la Junta Ejecutiva.

Económico y Social. Las sumas aportadas por estos cuatro financiadores representan en conjunto más del 50 por ciento del total de los fondos recibidos en concepto de cofinanciación multilateral, a saber, USD 3 000 millones.

En el gráfico 10 se presenta una clasificación de los donantes bilaterales para los programas y proyectos iniciados y respaldados por el FIDA, a la cabeza de la cual figuran España, los Países Bajos, Bélgica, Alemania y Francia. Estos países aportaron, en conjunto, más del 70 por ciento del monto total de cofinanciación bilateral para proyectos puestos en marcha por el FIDA desde que el Fondo inició su labor en 1978, a saber, USD 1 100 millones.

### Financiación por región y país prioritarios

El FIDA sigue dando prioridad a la prestación de asistencia a los países menos adelantados y a los países con poca seguridad alimentaria. De la financiación total para programas y proyectos en 2015, el 60 por ciento se destinó a los países de bajos ingresos y con déficit de alimentos, según la clasificación de la FAO, y el 50 por ciento a los países menos adelantados, según la clasificación de las Naciones Unidas. Desde una perspectiva regional, las

dos regiones de África Subsahariana donde trabaja el FIDA recibieron casi el 44 por ciento del monto de nueva financiación para programas y proyectos en 2015 (gráfico 11). En el cuadro 6 se muestra la financiación por región desde 1978.

### Financiación por sector

En el gráfico 12 se muestra la división de las inversiones en la cartera actual por temas o sectores. Casi un tercio de la cartera se destina a financiar la agricultura y la gestión de los recursos naturales, con lo que se da a los pequeños agricultores la oportunidad de aumentar su producción y gestionar los recursos naturales de forma más sostenible y eficiente. Aproximadamente el 16 por ciento de los fondos invertidos están dirigidos a fortalecer los mercados y la infraestructura conexas, que son imprescindibles para conectar a la población rural con los mercados y darle la oportunidad de obtener ingresos dignos de sus productos. La financiación rural representa el 12 por ciento de los fondos invertidos, lo que permite a las mujeres y los hombres del medio rural utilizar servicios tales como el crédito, los ahorros y los seguros para crear sus propios negocios y gestionar los riesgos.

#### CUADRO 6

##### Financiación del FIDA para programas y proyectos por región, 1978-2015<sup>a, b</sup> (en millones de USD)

	1978-2006	2007-2009	2010-2012	2013-2015	2015	1978-2015
<b>África Occidental y Central</b>						
Monto total	1 660,8	265,4	592,3	587,1	184,4	3 105,5
Número de proyectos y programas	162	20	21	18	7	221
<b>África Oriental y Meridional</b>						
Monto total	1 683,6	447,5	619,9	669,0	399,4	3 420,1
Número de proyectos y programas	135	20	17	16	7	188
<b>Asia y el Pacífico</b>						
Monto total	3 031,8	573,6	859,3	1 048,9	552,2	5 513,6
Número de proyectos y programas	182	22	26	28	14	258
<b>América Latina y el Caribe</b>						
Monto total	1 476,2	193,7	272,2	227,7	116,6	2 169,9
Número de proyectos y programas	124	15	17	13	7	169
<b>Cercano Oriente, África del Norte y Europa</b>						
Monto total	1 579,5	255,8	373,8	349,2	78,0	2 558,2
Número de proyectos y programas	127	17	18	15	4	177
<b>Financiación total del FIDA<sup>c</sup></b>	<b>9 431,9</b>	<b>1 735,9</b>	<b>2 717,5</b>	<b>2 881,8</b>	<b>1 330,6</b>	<b>16 767,2</b>
<b>Número total de programas y proyectos<sup>d</sup></b>	<b>730</b>	<b>94</b>	<b>99</b>	<b>90</b>	<b>39</b>	<b>1 013</b>

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

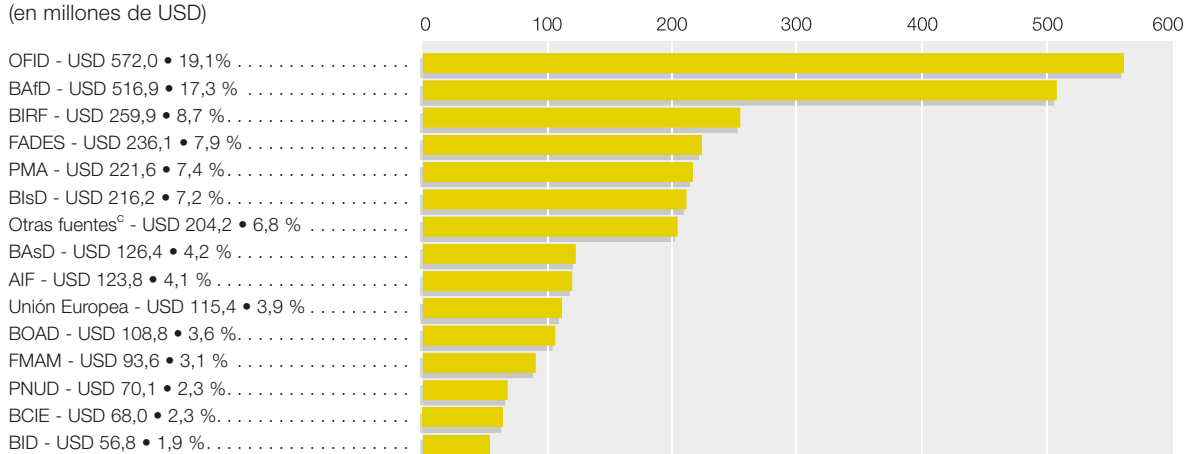
<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La financiación de los programas y proyectos incluye préstamos, donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y donaciones por países para proyectos de inversión.

<sup>b</sup> Las cifras totales pueden incluir financiación adicional para proyectos o programas aprobados anteriormente.

<sup>c</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>d</sup> No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

**GRÁFICO 9**  
**Cofinanciación de donantes multilaterales para programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2015<sup>a, b</sup>**  
(en millones de USD)



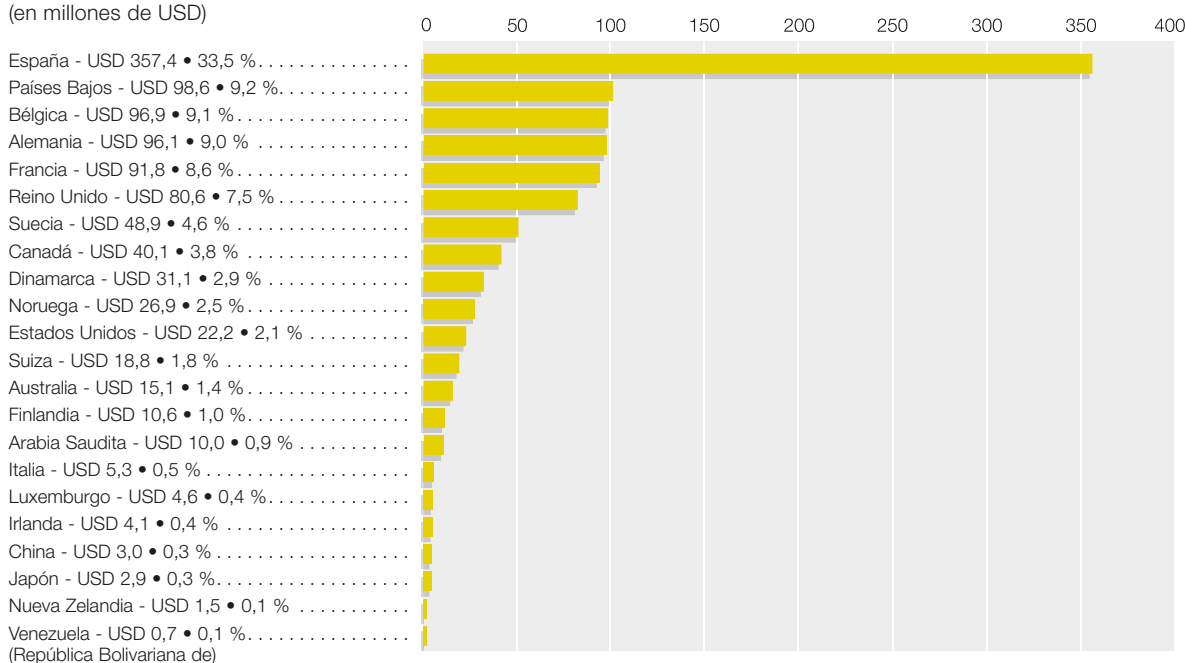
Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen aquí representan la parte correspondiente a cada donante multilateral respecto de la cofinanciación multilateral total, que asciende a USD 2 989,6 millones. No se incluye la participación multilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.

<sup>b</sup> AIF = Asociación Internacional de Fomento; BAsD = Banco Asiático de Desarrollo; BAfD = Banco Africano de Desarrollo; BCIE = Banco Centroamericano de Integración Económica; BID = Banco Interamericano de Desarrollo; BIRF = Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento; BIsD = Banco Islámico de Desarrollo; BOAD = Banco de Desarrollo del África Occidental; FADES = Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social; FMAM = Fondo para el Medio Ambiente Mundial; OFID = Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional; PMA = Programa Mundial de Alimentos; PNUD = Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

<sup>c</sup> En "Otras fuentes" se incluyen: el Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África (BADEA), el Banco de Desarrollo del Caribe (BDC), el Banco de Inversión y Desarrollo de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (BIDC de la CEDEAO), la Corporación Andina de Fomento, la Corporación Financiera Internacional (IFC), la FAO, el Fondo AFRICA, el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC), el Fondo de las Naciones Unidas para la Fiscalización del Uso Indevido de Drogas (FNUFUID), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Fondo Estratégico para el Clima, el GAFSP, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Organismo Árabe para el Desarrollo y las Inversiones Agrícolas (AAAI), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) (ahora ONU Mujeres).

**GRÁFICO 10**  
**Cofinanciación (bilateral) de Estados Miembros donantes para programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2015<sup>a</sup>**  
(en millones de USD)



Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

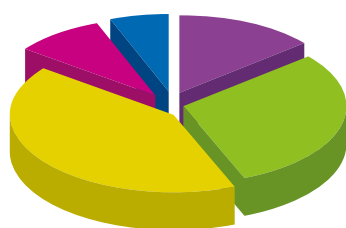
<sup>a</sup> Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen en este gráfico representan la parte correspondiente a cada donante bilateral respecto de la cofinanciación bilateral total, que asciende a USD 1 067,6 millones. No se incluye la participación bilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.



**GRÁFICO 11**

**Distribución regional de la financiación de los programas y proyectos aprobados por el FIDA en 2015<sup>a</sup>**

Porcentaje del total de USD 1 330,6 millones

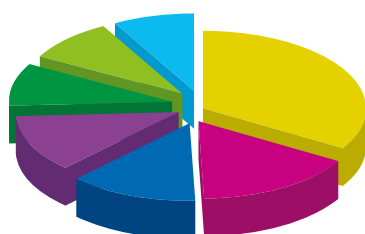


- África Occidental y Central  
USD 184,4 millones - 13,9 %
- África Oriental y Meridional  
USD 399,4 millones - 30,0 %
- Asia y el Pacífico  
USD 552,2 millones - 41,5 %
- América Latina y el Caribe  
USD 116,6 millones - 8,8 %
- Cercano Oriente, África del Norte y Europa  
USD 78,0 millones - 5,9 %

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**GRÁFICO 12**

**Financiación de la cartera actual del FIDA, por sector (a finales de 2015)**



- Agricultura y gestión de los recursos naturales<sup>a</sup> - 34 %
- Mercados e infraestructura conexa - 16 %
- Otras fuentes<sup>b</sup> - 13 %
- Servicios de financiación rural - 12 %
- Desarrollo humano e impulsado por la comunidad - 9 %
- Apoyo normativo e institucional - 9 %
- Pequeñas empresas y microempresas - 8 %

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

<sup>a</sup> Por "Agricultura y gestión de los recursos naturales" se entiende el riego, los pastizales, la pesca, la investigación, las actividades de extensión y la capacitación.

<sup>b</sup> En "Otras fuentes" se incluyen la comunicación, la cultura y el patrimonio, la mitigación de desastres, la producción de energía, el seguimiento y evaluación, la gestión y coordinación, y la gestión después de situaciones de crisis.

## **Distribución de la financiación de los programas y proyectos según los instrumentos y las condiciones aplicadas**

La financiación de la mayor parte de los programas y proyectos de inversión del FIDA sigue concediéndose en forma de préstamos en condiciones muy favorables (cuadro 7)<sup>1</sup>. Cerca del 44 por ciento de la nueva financiación aprobada durante el año se concedió en forma de préstamos en condiciones muy favorables, que ascendieron a un total de USD 533,8 millones. Los préstamos en condiciones ordinarias constituyeron el 26,3 por ciento del total, seguidos por las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda (18,3 por ciento) y los préstamos otorgados en condiciones combinadas (11,9 por ciento) (gráfico 13).

Como proporción de la cartera acumulativa de financiación del FIDA desde 1978, los préstamos concedidos en condiciones muy favorables y las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda representan casi el 73 por ciento del total, porcentaje que supera ampliamente el objetivo de dos tercios previsto en las Políticas y Criterios en materia de Préstamos del FIDA. En el cuadro 8 se muestran las inversiones por región y según las condiciones aplicadas.

## **Desembolsos**

Los desembolsos de préstamos del FIDA y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda ascendieron a USD 612,2 millones en 2015 (cuadros 9 y 10). Los desembolsos acumulativos de préstamos en el marco del programa ordinario durante el período 1979-2015 alcanzaron los USD 9 889,1 millones, es decir, el 74 por ciento de los compromisos efectivos a finales de 2015 (cuadro 11). La cifra de desembolsos correspondiente a finales de 2014 era de USD 9 402,5 millones, esto es el 76 por ciento de los compromisos efectivos.

## **Gestión de la liquidez, el flujo de efectivo y las políticas financieras del FIDA**

El FIDA administra un total de USD 2 000 millones en efectivo e inversiones: USD 1 500 millones en relación con el programa de trabajo ordinario y USD 500 millones en relación con los programas suplementarios y fondos fiduciarios. En el transcurso de 2015, las inversiones administradas internamente permanecieron estables en USD 800 millones y representaron el 42 por ciento de los fondos totales administrados. Incluyeron todos los fondos suplementarios y tomados en préstamo, así como una parte de los recursos ordinarios.

Tal como se había previsto, se registró una disminución de los recursos de todo tipo durante el año debido a las salidas netas que fueron el resultado de desembolsos y fluctuaciones cambiarias mayores.

En 2015, el volumen de las transacciones de efectivo aumentó, por lo que continuó la tendencia al alza iniciada durante la FIDA8. El valor total de las transacciones de efectivo ascendió a USD 6 800 millones, un 13 por ciento más que en 2014. Esto se debió principalmente al notable incremento de las transacciones relativas al programa no ordinario, que alcanzaron los USD 3 000 millones (USD 2 000 millones en 2014), mientras que las transacciones del programa ordinario se mantuvieron relativamente estables en USD 3 800 millones (USD 4 000 millones en 2014). El aumento de las transacciones relativas al programa no ordinario fue asimismo el resultado de una gestión interna de las inversiones más activa.

El FIDA reforzó la gestión de los riesgos para las operaciones en efectivo mediante la mejora y actualización de dos importantes sistemas financieros para la planificación de los recursos institucionales (ERP), después de un examen iniciado en 2014. La gestión de la liquidez mejoró aún más gracias a la negociación de disposiciones más favorables con los bancos del FIDA y el ajuste de las proyecciones financieras a corto plazo para reducir el efectivo inactivo.

<sup>1</sup> En la actualidad, el FIDA otorga préstamos conforme a tres clases diferentes de condiciones: préstamos concedidos en condiciones muy favorables, que no devengan intereses, aunque sí un cargo por servicios del 0,75 por ciento, y que se devuelven en un plazo de 40 años; préstamos en condiciones combinadas, que están sujetos a un tipo de interés fijo del 1,25 por ciento y a un cargo por servicios del 0,75 por ciento y se devuelven en un plazo de 25 años; y préstamos en condiciones ordinarias, que están sujetos a un tipo de interés variable y se devuelven en un plazo de entre 15 y 18 años.

**CUADRO 7****Resumen de los préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y de las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2015<sup>a</sup>**  
(en millones de USD)

	1978-2006	2007-2009	2010-2012	2013-2015	2015	1978-2015
<b>Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda</b>						
Monto	-	401,5	680,7	457,0	224,9	1 539,2
Número de donaciones	-	43	50	33	12	126
<b>Préstamos en condiciones muy favorables</b>						
Monto	6 825,8	948,6	1 315,4	1 283,9	533,8	10 373,7
Número de préstamos	545	55	61	62	28	723
<b>Préstamos en condiciones más gravosas</b>						
Monto	-	8,5	50,6	-	-	59,1
Número de préstamos	-	1	4	-	-	5
<b>Préstamos en condiciones intermedias</b>						
Monto	1 605,8	171,4	197,4	-	-	1 974,7
Número de préstamos	133	9	6	-	-	148
<b>Préstamos en condiciones ordinarias</b>						
Monto	-	-	-	249,5	145,9	249,5
Número de préstamos	-	-	-	13	8	13
<b>Préstamos en condiciones ordinarias</b>						
Monto	950,8	186,5	441,5	594,0	323,0	2 172,8
Número de préstamos	69	17	24	25	14	135
<b>Monto total</b>	<b>9 382,4</b>	<b>1 716,6</b>	<b>2 685,6</b>	<b>2 584,4</b>	<b>1 227,6</b>	<b>16 369,0</b>
<b>Número total de préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda<sup>b, c</sup></b>	<b>747</b>	<b>125</b>	<b>145</b>	<b>133</b>	<b>62</b>	<b>1 150</b>

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

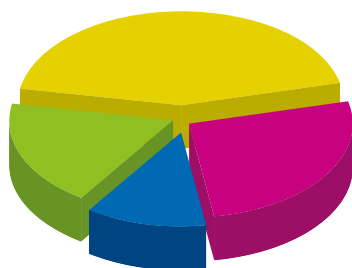
<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda. Se incluye un préstamo aprobado en 2005 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>b</sup> Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de programas o proyectos que figura en otros cuadros.

<sup>c</sup> No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.

**GRÁFICO 13****Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 2015<sup>a</sup>**

Porcentaje del total de USD 1 227,6 millones



Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda.

Con objeto de facilitar el examen anual de la estrategia de inversión, se llevó a cabo un estudio independiente de la distribución de los activos de la cartera del FIDA centrado especialmente en la gestión de la liquidez. En este estudio se confirmó, en general, la validez de la distribución actual de los activos y se determinó que la diversificación en favor de títulos de renta variable ofrecía posibilidades de mayores rendimientos. Las recomendaciones se incorporaron en el examen anual de la declaración sobre la Política de inversiones del FIDA, que la Junta Ejecutiva aprobó en su período de sesiones de diciembre.

En su calidad de copresidente del Grupo de Trabajo de la Red de Finanzas y Presupuesto sobre los servicios comunes de tesorería, desde 2008 el FIDA desempeña una función directiva en las iniciativas emprendidas en las Naciones Unidas

a fin de maximizar la eficiencia operacional de las tesorerías. El Fondo también mantiene el sitio web dedicado a este tema, que sigue siendo el principal foro de interacción entre las tesorerías de las Naciones Unidas. En 2015, la reunión cara a cara anual del grupo se celebró en la Sede del FIDA en Roma y congregó a representantes de 30 entidades de las Naciones Unidas.

## Enfoque y apoyo del FIDA en relación con el alivio y la gestión de la deuda

El alivio y la gestión de la deuda contribuyen de manera significativa a la reducción de la pobreza. En el curso de 2015, el FIDA siguió respaldando plenamente la labor realizada a escala internacional con respecto a la deuda que afrontan los países pobres por medio de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los PPME. Al mismo tiempo, el

**CUADRO 8**  
**Resumen de los préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y de las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, por región, 1978-2015<sup>a</sup>**  
(en millones de USD)

	África Occidental y Central	África Oriental y Meridional	Asia y el Pacífico	América Latina y el Caribe	Cercano Oriente, África del Norte y Europa	Total
<b>Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda</b>						
Monto	554,5	442,7	296,7	51,2	194,1	1 539,2
Número de donaciones	41	31	25	9	20	126
<b>Préstamos en condiciones muy favorables</b>						
Monto	2 323,9	2 745,2	3 914,3	411,4	979,0	10 373,7
Número de préstamos	207	177	212	41	86	723
<b>Préstamos en condiciones más gravosas</b>						
Monto	-	-	-	-	59,1	59,1
Número de préstamos	-	-	-	-	5	5
<b>Préstamos en condiciones intermedias</b>						
Monto	105,2	108,9	607,5	488,0	665,0	1 974,7
Número de préstamos	11	11	35	51	40	148
<b>Préstamos en condiciones combinadas</b>						
Monto	7,7	11,1	150,3	32,2	48,2	249,5
Número de préstamos	1	1	5	3	3	13
<b>Préstamos en condiciones ordinarias</b>						
Monto	21,3	23,3	450,2	1 146,1	531,9	2 172,8
Número de préstamos	3	5	11	80	36	135
<b>Monto total</b>	<b>3 012,6</b>	<b>3 331,3</b>	<b>5 418,9</b>	<b>2 128,9</b>	<b>2 477,3</b>	<b>16 369,0</b>
<b>Porcentaje del total de préstamos del FIDA y de donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda</b>	<b>18</b>	<b>20</b>	<b>33</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>100</b>
<b>Número total de préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda<sup>b, c</sup></b>	<b>263</b>	<b>225</b>	<b>288</b>	<b>184</b>	<b>190</b>	<b>1 150</b>

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

<sup>a</sup> Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda. Se incluye un préstamo aprobado en 2005 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

<sup>b</sup> Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de programas o proyectos que figura en otros cuadros.

<sup>c</sup> No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.



Fondo, por conducto del marco de sostenibilidad de la deuda, se aseguró de que los países vulnerables no acumularan una deuda futura.

Desde que se estableció la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados (PPME), muchos países han avanzado de forma significativa para lograr acceder al alivio de la deuda. Más del 92 por ciento de los países en tal situación (35 de 38) han superado el punto de decisión y están en condiciones de recibir asistencia del FIDA con arreglo a la Iniciativa, momento en que pueden gozar de una reducción total e irrevocable de la deuda. Los compromisos del Fondo hasta este momento totalizan un monto de alrededor de USD 639,4 millones en concepto de alivio del servicio de la deuda en valores nominales. Al 31 de diciembre de 2015, el FIDA había concedido USD 439,9 millones en concepto de alivio de la deuda de los 35 países que habían alcanzado el punto de culminación, en valores nominales.

En 2015, el 18,3 por ciento del valor total de la financiación aprobada para los programas y proyectos de inversión se prestó en forma de donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda (gráfico 13). Se aprobaron 12 donaciones por un valor total de USD 224,9 millones (cuadro 7).

**CUADRO 9**  
**Desembolsos anuales de préstamos por región en el marco del programa ordinario, 1979-2015<sup>a</sup>**  
(en millones de USD)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	1979-2015
<b>África Occidental y Central</b>	62,3	57,8	61,8	64,4	66,8	66,0	74,4	94,2	74,82	82,3	81,0	1 470,2
<b>África Oriental y Meridional</b>	75,9	88,6	89,4	85,4	106,4	99,4	104,3	140,4	136,19	99,1	99,2	1 886,2
<b>Asia y el Pacífico</b>	93,1	127,2	122,0	99,1	129,2	158,0	230,7	172,2	148,02	180,6	201,5	3 450,4
<b>América Latina y el Caribe</b>	42,3	57,4	63,4	79,1	61,6	64,0	72,9	65,7	54,21	63,5	51,2	1 488,2
<b>Cercano Oriente, África del Norte y Europa</b>	68,0	55,9	62,1	96,1	73,5	70,1	67,3	61,9	69,35	59,3	53,7	1 594,1
<b>Total<sup>b</sup></b>	<b>341,6</b>	<b>386,9</b>	<b>398,7</b>	<b>424,1</b>	<b>437,5</b>	<b>457,5</b>	<b>549,6</b>	<b>534,5</b>	<b>482,6</b>	<b>484,7</b>	<b>486,6</b>	<b>9 889,1</b>

Fuente: sistema de préstamos y donaciones.

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario y no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación ni la financiación mediante donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda.

<sup>b</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

**CUADRO 10****Desembolsos anuales con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda por región, 2007-2015**

(en millones de USD)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2007-2015
<b>África Occidental y Central</b>	-	0,9	1,9	9,1	23,8	36,7	49,2	46,9	42,1	210,7
<b>África Oriental y Meridional</b>	1,0	3,6	5,7	17,1	28,3	40,1	45,0	60,0	36,0	236,8
<b>Asia y el Pacífico</b>	1,0	1,7	3,9	6,8	11,6	21,0	22,9	31,8	23,9	124,6
<b>América Latina y el Caribe</b>	-	-	0,6	0,9	3,4	6,6	6,2	6,3	5,2	29,2
<b>Cercano Oriente, África del Norte y Europa</b>	-	0,1	1,6	5,5	9,2	14,2	19,2	12,3	18,4	80,6
<b>Todo el mundo</b>	-	0,1	-	-	-	-	-	-	-	0,1
<b>Total<sup>a</sup></b>	<b>2,0</b>	<b>6,5</b>	<b>13,7</b>	<b>39,4</b>	<b>76,3</b>	<b>118,6</b>	<b>142,6</b>	<b>157,4</b>	<b>125,6</b>	<b>682,1</b>

Fuente: sistema de préstamos y donaciones.

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.**CUADRO 11****Desembolsos de préstamos, por región y según las condiciones en que se concedieron, en el marco del programa ordinario, 1979-2015<sup>a</sup>**

(en millones de USD)

	Muy favorables	Intermedias	Ordinarias	Más gravosas	Total
<b>África Occidental y Central</b>					
Monto	1 392,4	60,3	17,4	-	1 470,2
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	73	89	97	-	74
<b>África Oriental y Meridional</b>					
Monto	1 781,4	100,7	4,1	-	1 886,2
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	72	88	18	-	73
<b>Asia y el Pacífico</b>					
Monto	2 896,3	454,5	99,6	-	3 450,4
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	81	66	20	-	72
<b>América Latina y el Caribe</b>					
Monto	381,8	412,2	694,2	-	1 488,2
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	94	88	68	-	79
<b>Cercano Oriente, África del Norte y Europa</b>					
Monto	862,2	439,8	267,1	25,0	1 594,1
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	92	72	53	52	76
<b>Monto total</b>	<b>7 314,1</b>	<b>1 467,5</b>	<b>1 082,4</b>	<b>25,0</b>	<b>9 889,1</b>
<b>Porcentaje total de compromisos efectivos de todos los préstamos</b>	<b>78</b>	<b>75</b>	<b>52</b>	<b>52</b>	<b>74</b>

Fuente: sistema de préstamos y donaciones.

<sup>a</sup> Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario y no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación ni la financiación mediante donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda.





# Reconocimientos

## Reunión mundial del personal de 2016 y reconocimientos al personal

En vista de la permanente campaña de la organización en favor de la descentralización y del creciente número de miembros del personal que trabaja en las oficinas del FIDA en los países en todo el mundo, cada dos años nos encontramos en la Sede para celebrar la Reunión mundial del personal. El objetivo de este encuentro es permitir que las personas se reúnan y compartan ideas y experiencias, así como mejorar la eficacia del FIDA como organización y como equipo. El lema de la reunión de 2016 fue “Innovar, concentrarse, actuar y atreverse” para que la labor del FIDA sea a mayor escala, mejor y más inteligente. Unos 600 miembros del personal asistieron a la reunión, entre ellos más de 100 colegas de las oficinas en los países.

A lo largo de dos días de intensa actividad, se celebraron sesiones plenarias y 45 sesiones temáticas más pequeñas y se instalaron 15 puestos de información para dar a los participantes la oportunidad de informarse sobre las oficinas en los países y otras esferas de trabajo, así como probar nuevas destrezas. Se organizaron juegos y concursos. En la reunión también se concedieron los reconocimientos al personal de 2015, como agradecimiento por la labor excepcional y el compromiso con el mandato del FIDA. Con los premios de 2015 se reconocieron el liderazgo, los proyectos innovadores e iniciativas extraordinarias, los facilitadores del cambio y los colegas que representan de manera sobresaliente los valores fundamentales del FIDA.



Miembros del personal que recibieron reconocimientos en la Reunión mundial del personal con el Presidente del FIDA, Kanayo F. Nwanze, y la Vicepresidenta Adjunta, Lakshmi Menon



## **Liderazgo**

Shankar Achuthan-Kutty  
Gernot Laganda

## **Proyecto innovador o iniciativa extraordinaria**

Yolando Arban  
Glayson Ferrari Dos Santos  
Jacopo Monzini Taccone di Sitizano  
Antonio Rota  
Brian Thomson

## **Facilitación del cambio**

### **Equipo de conexión de videoconferencia para las oficinas del FIDA en los países**

Willy Ong, Jefe de equipo  
Fabio Bencivenga  
Roman Bezuszeko  
Roberto De Tora  
Francesca Garau  
Matteo Giacobbe  
Marco Nicotera  
Luca Rotondo

## **Valores fundamentales del FIDA**

Negussie Ayele  
Marco Camagni  
Sefika Kemura-Kulenovic  
Birgit Plöckinger

## **Reconocimiento del Presidente**

Thomas Bousios

## **Mención de honor**

Fadi Daood

## Reconocimientos recibidos por el FIDA

Durante 2015, se reconoció la labor que realiza el FIDA para empoderar a la población rural e invertir en ella, así como su compromiso con el desarrollo sostenible en el país y en todo el mundo.

En enero, el señor Kanayo Nwanze, Presidente del FIDA, recibió el título de doctor *honoris causa* en Ciencias de la Universidad de Warwick (Reino Unido), por su considerable contribución a la reducción de la pobreza mediante la agricultura sostenible y el desarrollo internacional. (Léase la conferencia pronunciada por el Presidente Nwanze en la Universidad de Warwick en el siguiente enlace: [http://www.ifad.org/events/op/2015/warwick\\_lecture.htm](http://www.ifad.org/events/op/2015/warwick_lecture.htm)).

El FIDA fue galardonado con el premio a las mejores prácticas de desarrollo sostenible en la esfera de la seguridad alimentaria, en reconocimiento a su labor de promoción del sistema de intensificación del cultivo del arroz en Madagascar. Con este sistema los pequeños agricultores pueden maximizar los rendimientos arroceros y, al mismo tiempo, reducir la cantidad de semillas, agua y tierra utilizada. Junto con la Universidad de Cornell (Nueva York, Estados Unidos de América) y el Ministerio de Agricultura de Madagascar, el FIDA comenzó a promover este método en 1997. Los buenos resultados obtenidos en Madagascar propiciaron la adopción de este sistema por 5 millones de pequeños agricultores en al menos 50 países. La ceremonia de entrega de los premios se celebró en julio en la Exposición Universal de Milán de 2015. El concurso fue organizado por el Centro Internacional de Altos Estudios Agronómicos Mediterráneos en Bari y el Politécnico de Milán, ambos en Italia.

En agosto, el FIDA recibió la certificación de platino en la categoría relativa al uso y mantenimiento de edificios existentes del programa de certificación del Liderazgo en Energía y Diseño Ambiental (LEED). El programa LEED está dirigido por el Green Building Council de los Estados Unidos y es uno de los mejores sistemas de calificación del mundo para los edificios ecológicos. La calificación de "platino" es el máximo nivel de certificación y el FIDA es la primera entidad de las Naciones Unidas en obtener esta certificación en la categoría relativa al uso y mantenimiento de

edificios existentes. En consonancia con la iniciativa "Por un ecosistema de las Naciones Unidas", en 2009 empezamos a trabajar para que la Sede del FIDA fuera más ecológica. Desde entonces el Fondo ha reducido drásticamente su consumo energético y ha disminuido las emisiones de carbono de 5 579 a 3 930 toneladas.

En noviembre, el señor Michel Mordasini, Vicepresidente del FIDA, recibió la distinción de *Chevalier de l'Ordre National* del Gobierno de Madagascar por el constante compromiso del FIDA con la agricultura en el país, especialmente durante el período en que muchos otros donantes se retiraron.

En la India, también en el mes de noviembre, la Dirección de Empoderamiento de las Mujeres del gobierno de Madhya Pradesh recibió un premio del grupo Skoch por el Programa Tejaswini de Potenciación de la Mujer Rural respaldado por el FIDA. En el marco de este programa, que abarca seis distritos rurales de Madhya Pradesh, se ayuda a los gobiernos estatales a mejorar las condiciones sociales, económicas y políticas de las mujeres. El grupo de Skoch es un centro de estudio, con sede en la India, que se centra en las cuestiones socioeconómicas aplicando un enfoque de crecimiento inclusivo.

Mediante los Premios de Género del FIDA se brinda reconocimiento a programas y proyectos innovadores que abordan la desigualdad de género y empoderan a las mujeres en las cinco regiones en las que trabaja el Fondo. Los premios de este año celebran las operaciones en Belice, Etiopía, la India, la República de Moldova y el Senegal (para más información, consúltese las secciones regionales).

Los galardonados en 2015 son:

- Programa de Financiación Rural (Belice)
- Proyecto de Ordenación Comunitaria Integrada de los Recursos Naturales (Etiopía)
- Programa Tejaswini de Potenciación de la Mujer Rural (India)
- Proyecto de Fomento de los Agronegocios y los Servicios Financieros Rurales (República de Moldova)
- Proyecto de Apoyo a las Cadenas de Valor de Productos Agrícolas (Senegal)





# RESUMEN DE LOS PROGRAMAS, PROYECTOS Y DONACIONES DE 2015

## *Programas y proyectos*

### África Occidental y Central

#### **BENIN: Proyecto de Apoyo al Desarrollo de la Horticultura**

Benin está experimentando un déficit de producción hortícola a pesar del potencial nacional y de las perspectivas comerciales que existen en el propio país y en los demás países de la subregión. El proyecto, que presta apoyo al Plan estratégico de reactivación del sector agrícola, se llevará a cabo en las regiones meridionales de Benin y se centrará en los pequeños productores hortícolas, los hogares agrícolas vulnerables y otros agentes de la cadena de valor. Facilitará el desarrollo de asociaciones, el fomento de la capacidad de las partes interesadas y la mejora de las infraestructuras comerciales y su accesibilidad. También procurará aumentar la productividad y la resiliencia de la horticultura y asegurar el acceso a la tecnología y la asistencia técnica necesarias para garantizar la sostenibilidad.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 16,8 millones (equivalente a USD 23,5 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 0,35 millones (equivalente a USD 0,5 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 3,2 millones (equivalente a USD 4,5 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 49,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 4,8 millones; los beneficiarios, USD 3,9 millones, y el OFID, USD 12,0 millones.

**Cobertura aproximada:** 20 000 beneficiarios directos.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

#### **CONGO: Proyecto de Desarrollo de la Pesca y la Acuicultura Continentales**

Mediante este proyecto se desarrollará la cadena de valor de la pesca continental con el fin de garantizar que los pequeños pescadores y piscicultores puedan obtener un mayor margen de beneficio y, de esta forma, mejorar los ingresos y la seguridad alimentaria. Se aportarán recursos y conocimientos para promover el establecimiento de un sistema de gestión sostenible de la actividad pesquera y mejorar la productividad de este sector, así como la elaboración y comercialización de sus productos. También se prestará asistencia técnica que permitirá a los pequeños pescadores pasar de la actividad de subsistencia a una piscicultura más rentable y orientada al mercado. Con este proyecto se fomentará la capacidad del Ministerio de Pesca y Acuicultura, por ejemplo mediante la capacitación en planificación, gestión, y seguimiento y evaluación del sector.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 5,5 millones (equivalente a USD 7,7 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 17,6 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 3,5 millones; los beneficiarios, USD 2,5 millones; el OFID, USD 3,2 millones, y la FAO, USD 0,2 millones.

**Cobertura aproximada:** 5 600 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**



## **GUINEA-BISSAU: Proyecto de Apoyo al Desarrollo Económico de las Regiones del Sur**

La finalidad principal de este proyecto es incrementar la producción agrícola en las regiones de Quinara, Tombali y Bolama-Bijagos, con miras a mejorar la seguridad alimentaria y diversificar los ingresos. Se fomentará el potencial de producción de arroz de estas regiones del sur mediante la rehabilitación de instalaciones hidroagrícolas y una gestión adecuada del agua. Además, se potenciará la producción ganadera y hortícola y se vinculará a los productores con los mercados por medio de la rehabilitación de los caminos rurales. También se brindará apoyo a microproyectos de agregación de valor dirigidos por empresarios locales (de los cuales más del 40 por ciento son mujeres). Se fomentarán las capacidades de las organizaciones de productores locales, los grupos de jóvenes y mujeres, y las instituciones, que desempeñarán una función fundamental en la ejecución del proyecto.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 3,4 millones (equivalente a USD 4,7 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 19,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 2,3 millones y los beneficiarios, USD 1,7 millones.

**Cobertura aproximada:** 31 275 beneficiarios directos.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## **LIBERIA: Proyecto de Financiación Rural con Base Comunitaria**

Pese a los notables progresos del país desde el fin de la guerra civil, Liberia sigue siendo un Estado frágil que presenta deficiencias en materia de instituciones, políticas y gobernanza. El brote del virus del Ébola ha ejercido una presión adicional sobre el país, lo que amenaza con revertir los logros alcanzados tras la guerra. Con el proyecto se pretende facilitar un acceso sostenible a los servicios financieros en las zonas rurales en todo el país, especialmente para los pequeños empresarios, las mujeres y los jóvenes. Se prestará apoyo a la recuperación de las instituciones financieras rurales de base comunitaria existentes y se establecerán muchas otras nuevas. Se dará prioridad a las comunidades que presenten un potencial empresarial importante y ya sean económicamente activas. También se brindará asistencia técnica al Banco Central de Liberia para respaldar la elaboración de un marco reglamentario de políticas y formatos de presentación de informes que aseguren la participación de las partes interesadas.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 4,0 millones (equivalente a USD 5,5 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 0,4 millones (equivalente a USD 0,5 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 10,9 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 0,5 millones; los beneficiarios, USD 3,2 millones; las instituciones financieras rurales de base comunitaria, USD 1,1 millones y el Banco Central de Liberia, USD 0,1 millones.

**Cobertura aproximada:** 24 000 beneficiarios directos.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **LIBERIA: Proyecto de Ampliación de los Cultivos Arbóreos**

El sector de los cultivos arbóreos ha sido tradicionalmente uno de los mayores sectores de empleo de Liberia y una parte integrante de su tejido social y su economía. Sin embargo, durante la guerra civil, este sector quedó devastado y numerosos agricultores se vieron desplazados de sus tierras. En el marco de este proyecto, que se concentrará en la cadena de valor del cacao, se reactivarán las plantaciones de cacao, se rehabilitarán carreteras y se mejorará la prestación de servicios para el sector, por ejemplo mediante el fomento de la capacidad de las cooperativas de agricultores y los departamentos ministeriales. Las actividades se llevarán a cabo en el condado de Nimba y complementarán el Proyecto de Reactivación de los Cultivos Arbóreos en Pequeñas Explotaciones, que está en curso de ejecución en el condado de Lofa. El proyecto respalda las prioridades gubernamentales y procura contribuir a mejorar los ingresos de los pequeños agricultores y sus hogares, a fin de reactivar la economía rural y consolidar la paz.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 9,5 millones (equivalente a USD 13,0 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 3,3 millones (equivalente a USD 4,5 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 30,7 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 1,9 millones y los beneficiarios/sector privado, USD 2,31 millones, lo que deja un déficit de financiación de USD 9,1 millones.

**Cobertura aproximada:** 11 000 beneficiarios directos.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **NÍGER: Programa de Desarrollo de la Agricultura Familiar en las Regiones de Maradi, Tahoua y Zinder**

El programa tiene la finalidad de mejorar la seguridad alimentaria y nutricional, fortalecer la capacidad de resistencia a las crisis externas y mejorar el acceso a los mercados en las tres regiones. Se procurará aumentar la productividad de las explotaciones familiares mediante la rehabilitación y gestión de las cuencas hidrográficas, las escuelas de campo para agricultores y la mejora del acceso de los agricultores a los insumos agrícolas (semillas, fertilizantes y equipo). Se aumentará la capacidad de las organizaciones e instituciones que prestan apoyo al desarrollo local participativo y los agricultores familiares. También se llevarán a cabo actividades para ampliar y garantizar el acceso a los mercados mediante el desarrollo de la infraestructura y la logística. Al mismo tiempo, se facilitará el comercio transfronterizo y se ayudará a integrar los agentes económicos en las plataformas de comercialización.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 17,2 millones (equivalente a USD 24,2 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 17,2 millones (equivalente a USD 24,2 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 9,2 millones (equivalente a USD 13,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 207,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 33,4 millones; los beneficiarios, USD 11,1 millones; el FMAM, USD 8,0 millones; el Organismo Italiano de

Cooperación, USD 28,2 millones; el OFID, USD 6,0 millones, y los proyectos del FIDA en curso, USD 10,5 millones.

**Cobertura aproximada:** 240 000 explotaciones familiares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO: Proyecto de Apoyo al Sector Agrícola en la Provincia de Kivu del Norte**

El objetivo del proyecto es mejorar la productividad y la rentabilidad de cuatro cultivos (el maíz, el arroz, la papa y el café arábica) producidos por los pequeños agricultores de Kivu del Norte. Se prestará apoyo a la creación de capacidad de los agentes que intervienen en las distintas cadenas de valor agrícolas. Se elaborarán planes operativos para mejorar los servicios prestados por las organizaciones de productores. Por ejemplo, se procurará mejorar el acceso de los pequeños productores a los insumos agrícolas y los mercados que necesitan para aumentar su productividad y sus ingresos. En el marco de este proyecto también se mejorará la infraestructura rural, especialmente mediante la rehabilitación de los caminos de acceso agrícola, a fin de reducir los costos relacionados con el transporte de mercancías.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 12,1 millones (equivalente a USD 16,9 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 12,1 millones (equivalente a USD 16,9 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 53,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 5,9 millones; los beneficiarios, USD 3,5 millones, y el OFID, USD 9,7 millones.

**Cobertura aproximada:** 28 400 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## **África Oriental y Meridional**

### **ANGOLA: Proyecto de Pesca Artesanal y Acuicultura**

El proyecto se llevará a cabo en las provincias de Bengo, Cuanza Norte, Luanda y Malange, en la región centroseptentrional de Angola. El objetivo principal es mejorar la seguridad alimentaria y la nutrición de los hogares que se dedican a la pesca artesanal y a la piscicultura. En el marco de este proyecto también se abordarán las cuestiones relacionadas con el cambio climático que tienen especial importancia para la pesca y la acuicultura. Se prestará asistencia técnica a los piscicultores, a quienes se animará a aumentar la producción a medida que avance el proyecto. Se prevé que algunos agricultores inviertan las ganancias en sus granjas piscícolas y conviertan así sus pequeñas actividades de subsistencia en empresas más comerciales.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 7,9 millones (equivalente a USD 11,1 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 12,1 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 1,0 millones.

**Cobertura aproximada:** 15 800 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## **BURUNDI: Programa de Desarrollo de Cadenas Productivas – Fase II**

Este programa, con el que se pretende incrementar la seguridad alimentaria y los ingresos de los hogares rurales, se ejecutará en ocho provincias. Está diseñado para intensificar la agricultura y la ganadería, estructurar las cadenas de valor de la leche y el arroz, y promover el empleo juvenil. También procurará aumentar la capacidad de resistencia al cambio climático de los sistemas de producción local. La labor de aumento de la capacidad que se llevará a cabo dentro del Ministerio de Agricultura y Ganadería contribuirá a mejorar el seguimiento y la planificación de las actividades del programa. En colaboración con las instituciones públicas y privadas, se ayudará a crear vínculos inclusivos entre las organizaciones comunitarias y las instituciones que apoyen a los pequeños productores a lo largo de la cadena de valor.

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 26,1 millones (equivalente a USD 36,6 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 3,51 millones (equivalente a USD 4,9 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 44,8 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 3,1 millones y los beneficiarios, USD 0,3 millones.

**Cobertura aproximada:** 33 450 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## **KENYA: Programa de Mejora de la Producción de Cereales en Kenya – Modalidad de Fomento de Medios de Vida Agrícolas Resistentes al Cambio Climático**

Kenya es un país con déficit alimentario que importa hasta el 20 por ciento de sus necesidades anuales de cereales, por lo que la seguridad alimentaria sigue siendo un problema grave para el Gobierno. En el marco del programa se hará frente a este problema mediante el fortalecimiento de la capacidad de resistencia de los pequeños agricultores al cambio climático y el fomento de su capacidad para gestionar los recursos naturales de forma sostenible con miras a incrementar los niveles de productividad. También se mejorarán la gestión posterior a la producción y los vínculos con los mercados y se favorecerá la adopción de prácticas agrícolas más rentables y orientadas al mercado. Los agricultores se beneficiarán de la mejora de los vínculos con los servicios financieros, lo que aumentará su capacidad para comprar mejores insumos agrícolas y para reinvertir en sus propias empresas.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 43,8 millones (equivalente a USD 61,8 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** USD 2,0 millones.

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 7,1 millones (equivalente a USD 10,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 118,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 1,5 millones y los beneficiarios, USD 29,1 millones; se contará además con cofinanciación de la Unión Europea por valor de EUR 9,5 millones (equivalente a USD 11,9 millones, aproximadamente) y de las instituciones financieras por valor de USD 1,9 millones.



**Cobertura aproximada:** 100 000 pequeños agricultores.  
**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **MADAGASCAR: Proyecto de Apoyo al Desarrollo en las Regiones de Menabe y Melaky – Fase II**

En esta segunda fase del proyecto, que seguirá abarcando las regiones de Menabe y Melaky, se ampliarán de escala los sistemas familiares de producción agrícola que han dado buenos resultados, especialmente los que han creado una cierta resistencia al cambio climático. Se fomentarán los sistemas hidroagrícolas y las nuevas zonas de tierra. También se mejorará el acceso de los productores a mercados rentables en el marco de las cadenas de valor prioritarias. Se prevé que esta fase del proyecto aproveche el gran potencial agroeconómico de la zona objetivo a fin de incrementar los ingresos y la seguridad alimentaria.

**Monto aprobado del préstamo:** DEG 24,5 millones (equivalente a USD 34,4 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 4,2 millones (equivalente a USD 6,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 56,7 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 7,7 millones y los beneficiarios, USD 1,2 millones; se contará además con cofinanciación del OFID por valor de USD 7,5 millones.

**Cobertura aproximada:** 57 000 hogares.  
**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **MALAWI: Programa de Fomento del Riego en las Zonas Rurales**

El programa se ejecutará en dos polos ubicados en las regiones septentrional y meridional de Malawi. Se centrará en mejorar la seguridad alimentaria general mediante el desarrollo de sistemas de conservación y gestión de tierras y agua. Se prevé que la mejora de los sistemas de regadío y de secano aumente considerablemente la productividad agrícola, la seguridad alimentaria y los ingresos. En el programa se fomentará el empleo de buenas prácticas agrícolas que sean climáticamente inteligentes, como el uso de sistemas de información meteorológica o climática, el manejo integrado de plagas y la optimización del riego. Se ampliará el acceso a los mercados y se establecerán o reforzarán los vínculos con el sector privado.

**Monto aprobado del préstamo:** DEG 19,3 millones (equivalente a USD 26,5 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 19,4 millones (equivalente a USD 26,5 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 5,2 millones (equivalente a USD 7,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 84,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 13,1 millones y los beneficiarios, USD 7,3 millones en especie; se contará además con cofinanciación del Ministerio Británico para el Desarrollo Internacional por valor de USD 0,5 millones y del sector privado por valor de USD 3,0 millones.

**Cobertura aproximada:** 17 500 hogares.  
**Supervisado directamente por el FIDA.**

## **REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA: Programa de Desarrollo Comunitario Sostenible y Fomento de la Infraestructura para la Producción de Azúcar en Bagamoyo**

La caña de azúcar es el segundo cultivo agrícola más extendido de Tanzania y el sector azucarero es una de las mayores industrias de elaboración de productos agrícolas. Sin embargo, el país sigue importando la mitad del azúcar que necesita todos los años. Con este programa se dará la oportunidad a los pequeños agricultores en Bagamoyo de participar de manera más provechosa en los sistemas de producción de caña de azúcar por contrata que se han establecido gracias a la inversión extranjera directa y el apoyo gubernamental. También se brindará apoyo a la comunidad no azucarera más amplia y se intentará establecer las condiciones para asegurar que los beneficios derivados de la inversión en el sector azucarero estén bien gestionados y sean sostenibles y que el desarrollo general de la comunidad sea resistente al cambio climático.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 40,3 millones (equivalente a USD 56,6 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 7,1 millones (equivalente a USD 10,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 136,5 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 15,4 millones y los beneficiarios, USD 4,6 millones; se contará además con cofinanciación del Banco Africano de Desarrollo por valor de USD 30,1 millones y bancos privados por valor de USD 19,9 millones.

**Cobertura aproximada:** 90 000 beneficiarios.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## **SWAZILANDIA: Proyecto de Producción en Pequeña Escala Impulsada por el Mercado**

Aunque Swazilandia es un país de ingresos medios, el 60 por ciento de la población vive por debajo de la línea de pobreza. Con este proyecto se contribuirá a reducir la pobreza y la inseguridad alimentaria entre los pequeños agricultores en las regiones de Lumbombo y Shiselweni. Se procurará establecer sistemas participativos de planificación y adopción de decisiones en los territorios tribales abarcados. También se invertirá en infraestructura para la conservación del suelo y el agua, por ejemplo mediante la rehabilitación de represas y la instalación de equipos para la recolección de agua de lluvia. Se prestará asistencia técnica para ayudar a los pequeños agricultores a aumentar la productividad tanto de los cultivos como del ganado.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 8,5 millones (equivalente a USD 9,6 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 0,4 millones (equivalente a USD 0,5 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 21,1 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 6,6 millones; el sector privado, USD 0,6 millones, y los cofinanciadores, USD 3,8 millones.

**Cobertura aproximada:** 55 250 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## Asia y el Pacífico

### **AFGANISTÁN: Programa de Apoyo a la Prioridad Nacional II**

El programa se ejecutará inicialmente en tres provincias piloto (Balkh, Herat y Nangarhar) y se ampliará geográficamente en las fases siguientes. El objetivo principal es contribuir a mejorar la seguridad alimentaria y la situación económica de los hogares pobres de las zonas rurales en las tres provincias. Se prevé que el programa logre incrementos sostenibles en los ingresos de los pequeños agricultores y pastores gracias a mejoras en la productividad, la infraestructura y los vínculos con los mercados. Asimismo, se fomentarán las capacidades de las instituciones gubernamentales y las organizaciones de agricultores y se supervisará la realización de inversiones estratégicas para respaldar la producción hortícola y ganadera, con lo que se debería contribuir a aumentar la seguridad alimentaria.

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 34,5 millones (equivalente a USD 48,5 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 54,8 millones, de los cuales el Gobierno nacional (Ministerio de Finanzas) aportará USD 1,7 millones y los beneficiarios, USD 2,1 millones; se contará además con cofinanciación del Servicio de apoyo a inversiones en microfinanciación para el Afganistán por valor de USD 2,5 millones.

**Cobertura aproximada:** 57 000 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **BANGLADESH: Programa Nacional de Tecnología Agrícola – Proyecto Fase 2**

Esta fase del programa se ejecutará en 57 distritos de Bangladesh, incluidos los abarcados en la primera fase. El programa tiene por objeto aumentar la productividad de los pequeños agricultores marginados y sin tierra, especialmente mujeres. Por ejemplo, apoyará el desarrollo de tecnología agrícola por medio del sistema nacional de investigación agrícola y el establecimiento de un fondo para la innovación agrícola. El programa promoverá el desarrollo del sector de los cultivos agrícolas, en particular mediante el fomento de la participación del sector privado en las empresas agroindustriales y la inversión en infraestructura. En el sector pesquero, se prestará apoyo para aumentar la productividad, la calidad y la producción, así como para promover la gestión comunitaria de las explotaciones pesqueras.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 17,0 millones (equivalente a USD 23,8 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 214,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 6,7 millones y los beneficiarios, USD 6,5 millones; se contará además con cofinanciación del Banco Mundial por valor de USD 176,0 millones y de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional por valor de USD 7,4 millones.

**Cobertura aproximada:** 1 millón de hogares.

**Institución cooperante: Banco Mundial**

## **BHUTÁN: Programa de Fomento de la Agricultura Comercial y los Medios de Vida Resilientes**

El programa se ejecutará inicialmente en seis de los distritos más pobres de Bhután oriental y, si los resultados son favorables, se ampliará de escala a otros distritos en las zonas central y sudoccidental del país. Su objetivo es lograr una mejora sostenible de los ingresos de los pequeños agricultores, con especial atención a las cadenas de valor de productos hortícolas y lácteos, mediante el fomento de sistemas de producción agrícola y ganadera resistentes al clima y el aumento de la integración en las cadenas de valor y los sistemas de comercialización nacionales. Se promoverá la participación de las mujeres y los jóvenes. También se fortalecerá la capacidad de los pequeños productores y sus organizaciones para comercializar sus productos por medio de las cadenas de valor nacionales.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 5,9 millones (equivalente a USD 8,3 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 0,8 millones (equivalente a USD 1,1 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 3,6 millones (equivalente a USD 5,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 31,6 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 5,8 millones y los beneficiarios, USD 0,7 millones; se contará además con cofinanciación de la Food Corporation of Bhutan Ltd. por valor de USD 4,8 millones.

**Cobertura aproximada:** 28 975 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## **CHINA: Proyecto de Reducción de la Pobreza en la Zona Montañosa de Liupan en Qinghai**

El proyecto se ejecutará en siete condados en la parte oriental de la Provincia de Qinghai. Se centrará en los pequeños agricultores pobres con posibilidades de producir bienes de alto valor y en personas pobres desfavorecidas pero económicamente capaces, sobre todo mujeres y minorías étnicas. En el marco del proyecto se prestará apoyo al establecimiento de infraestructura resistente al clima, por ejemplo, con la mejora de los sistemas de riego y el uso del agua de riego. Se contribuirá al fortalecimiento de la agricultura orientada al mercado mediante el desarrollo de los cultivos comerciales y arbóreos y la actividad ganadera, así como mediante la mejora del acceso a los mercados. También se ayudará a aumentar la capacidad de los grupos desfavorecidos para participar en actividades generadoras de ingresos en sectores no agrícolas.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 38,8 millones (equivalente a USD 42,5 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 0,7 millones (equivalente a USD 1,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 125,3 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 42,5 millones y los beneficiarios, USD 13,6 millones; se prevé además recibir cofinanciación del FMAM por



valor de USD 7,2 millones, cooperativas y pequeñas empresas y microempresas agrícolas por valor de USD 3,5 millones y bancos e instituciones financieras por valor de USD 15,1 millones.

**Cobertura aproximada:** 128 000 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **FIJI: Proyecto de Asociaciones Agrícolas en Fiji**

Se prevé que este proyecto beneficiará a todos los hogares agrícolas pequeños y de semisubsistencia de Fiji mediante la mejora de las políticas, procedimientos y servicios gubernamentales destinados a los agronegocios y la ampliación de los servicios de los proveedores del sector privado (por ejemplo, comerciantes, elaboradores y transportistas). Tendrá como objetivo reducir la penuria, en concreto entre las comunidades más pobres en las tierras altas remotas de Viti Levu. Con este proyecto se prestará apoyo al Gobierno para que aumente la capacidad del sector público para promover los agronegocios, por ejemplo mediante la capacitación del personal y el fomento del diálogo entre las partes interesadas en las cadenas de valor pertinentes. También se brindará asistencia a las pequeñas y medianas empresas que trabajan con los pequeños productores y se promoverá la agricultura como una actividad empresarial viable para las comunidades de las tierras altas.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 3,1 millones (equivalente a USD 3,5 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 6,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 1,0 millones y los beneficiarios, USD 0,6 millones; se contará además con cofinanciación de instituciones financieras por valor de USD 0,9 millones.

**Cobertura aproximada:** 2 000 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **FILIPINAS: Proyecto de Desarrollo de la Pesca, los Recursos Costeros y los Medios de Vida (FishCORAL)**

El proyecto se ejecutará en algunas comunidades costeras de 14 provincias en Filipinas y adoptará un enfoque basado en los ecosistemas. Se ayudará a las comunidades a establecer una gestión sostenible de la pesca y los recursos costeros, lo que se prevé aumentará la población total de peces y mejorará los medios de vida. El proyecto contribuirá a las iniciativas encaminadas a prevenir la pesca excesiva y ofrecerá otras oportunidades de generación de ingresos, tanto marinas como basadas en la tierra, por ejemplo, la producción y elaboración de algas. También prestará apoyo a los equipos encargados de hacer cumplir las reglamentaciones pesqueras. Los planes de gestión de los recursos costeros se actualizarán mediante un proceso participativo en el que intervendrán comunidades pesqueras, organizaciones populares, organismos del sector privado y administraciones locales.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 27,3 millones (equivalente a USD 30,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 43,1 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 11,8 millones y los beneficiarios, USD 1,3 millones.

**Cobertura aproximada:** 188 000 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **FILIPINAS: Proyecto de Convergencia acerca de la Potenciación de las Cadenas de Valor en favor del Crecimiento y el Empoderamiento en las Zonas Rurales (CONVERGE)**

El proyecto se centrará en un grupo seleccionado de provincias de tres regiones situadas en el oeste, norte y noreste de Mindanao. Se colaborará principalmente con los trabajadores rurales, los beneficiarios de la reforma agraria y otros pequeños productores para aumentar su productividad y competitividad, con la finalidad general de darles la oportunidad de contribuir al crecimiento económico de las zonas rurales. Se procurará atender a jóvenes subempleados o desempleados, mujeres, pueblos indígenas, asociados en el desarrollo empresarial y organizaciones populares que intervienen en las cadenas de valor seleccionadas. Se elaborarán planes de desarrollo empresarial en las cadenas de valor mediante un proceso participativo destinado a determinar dónde se encuentran las carencias y dónde se necesitan las inversiones. También se prestará asistencia técnica para apoyar actividades como el análisis de los suelos y las pruebas de productos, así como para facilitar la adaptación al cambio climático, la sensibilización ambiental, el establecimiento de buenas prácticas agrícolas y la actualización de las estrategias para fomentar el desarrollo empresarial. En el marco del proyecto se facilitará la financiación de las inversiones de capital necesarias y la mejora de la infraestructura relacionada con las cadenas de valor interesadas.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 22,8 millones (equivalente a USD 25,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 52,5 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 9,6 millones y los beneficiarios, USD 17,9 millones.

**Cobertura aproximada:** 300 510 agricultores.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **INDIA: Programa de Empoderamiento y Mejora de los Medios de Vida de los Grupos Tribales Particularmente Vulnerables de Odisha**

El programa, que aprovecha la experiencia adquirida en el anterior Programa de Fomento de los Medios de Subsistencia y Potenciación de las Tribus de Orissa, se ejecutará en 12 distritos de Odisha en los que hay un gran número de grupos tribales particularmente vulnerables. El objetivo principal es mejorar los medios de vida y la seguridad alimentaria de los hogares, por ejemplo mediante la promoción de derechos seguros a la tierra y los bosques, la mejora de las prácticas agrícolas y la garantía del acceso a los servicios como la salud y la educación. También se contribuirá al empoderamiento de las comunidades, la gestión de los recursos naturales y el desarrollo de infraestructura comunitaria a fin de apoyar las actividades productivas y el acceso a los mercados, así como mejorar las

instalaciones de saneamiento y abastecimiento de agua potable en las aldeas participantes.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 36,4 millones (equivalente a USD 51,2 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 130,4 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 76,2 millones y los beneficiarios, USD 3,0 millones.

**Cobertura aproximada:** 62 370 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **INDONESIA: Proyecto de Gestión y Desarrollo Participativo e Integrado del Riego**

Inicialmente, las actividades del proyecto se centrarán en 16 provincias en varias partes de Indonesia. Se promoverá la sostenibilidad de la agricultura de regadío en las zonas objetivo y, de este modo, se contribuirá a mejorar la seguridad alimentaria, los ingresos y los medios de vida. Por ejemplo, se respaldará la mejora de la productividad y los servicios agrícolas por medio de la promoción de la difusión de los conocimientos entre los agricultores, la intensificación y diversificación de los cultivos, y el aumento del acceso a semillas de alta calidad y de su almacenamiento. Asimismo, se mejorará el acceso a los servicios financieros, se priorizarán las innovaciones en las cadenas de valor locales y se promoverán las asociaciones con proveedores privados de insumos agrícolas. En el marco del proyecto se colaborará con las asociaciones de usuarios de agua a fin de mejorar el funcionamiento y la gestión de los sistemas de suministro de agua en todas las zonas abarcadas.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 93,2 millones (equivalente a USD 98,5 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** EUR 1,4 millones (equivalente a USD 1,5 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 802,4 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 102,4 millones; se contará además con cofinanciación del Banco Asiático de Desarrollo por valor de USD 600,0 millones.

**Cobertura aproximada:** 900 000 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **ISLAS SALOMÓN: Programa de Desarrollo Rural – Fase II**

La segunda fase del programa continuará respaldando la ejecución de la Estrategia de desarrollo agrícola y rural del país. Se centrará en mejorar la infraestructura y los servicios en las zonas rurales y en reforzar los vínculos entre los hogares de pequeños agricultores y los mercados. Se concederán donaciones para el desarrollo comunitario a fin de atender las necesidades prioritarias en materia de infraestructura (como carreteras, puentes, embarcaderos e instalaciones de almacenamiento) y llevar a cabo actividades de aumento de la capacidad y capacitación (por ejemplo, en la prestación de servicios técnicos y de ingeniería). También se concederán donaciones especiales a las comunidades de Guadalcanal para ayudarlas a reparar o reconstruir la infraestructura afectada por las inundaciones de abril de 2014.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 1,6 millones (equivalente a USD 2,3 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 1,6 millones (equivalente a USD 2,3 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 62,6 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 6,8 millones y los beneficiarios, USD 4,8 millones; se contará además con cofinanciación de la Asociación Internacional de Fomento (AIF) por valor de USD 5,0 millones, el Mecanismo de Respuesta a las Crisis de la AIF por valor de USD 4,0 millones, el Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio de Australia por valor de USD 13,3 millones y el Fondo Europeo de Desarrollo 11 de la Unión Europea por valor de USD 13,0 millones.

**Cobertura aproximada:** 68 600 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **MYANMAR: Proyecto de Agronegocios en los Estados Orientales**

En el marco del proyecto se desarrollará, en los estados orientales de Kayin y Shan, un modelo de agricultura en pequeña escala y agrosilvicultura comunitaria inclusivo, sostenible y aplicable a mayor escala. Se supervisarán las inversiones estratégicas destinadas a la habilitación de tierras mediante un proceso participativo que contribuirá a empoderar a los agricultores. Se prevé que las inversiones en la agrosilvicultura comunitaria realizadas en el marco del proyecto mejorarán las condiciones de vida, generarán beneficios económicos para las aldeas de los bosques y las tierras altas y reducirán la ocupación de los bosques primarios. Asimismo, se mejorará el acceso a los conocimientos, la tecnología y los servicios, lo que debería ayudar a potenciar los beneficios generados por las inversiones estratégicas del proyecto.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 20,0 millones (equivalente a USD 27,6 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 1,1 millones (equivalente a USD 1,5 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 65,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 4,9 millones y los beneficiarios, USD 2,0 millones; se contará además con cofinanciación del Banco de Importación y Exportación de Korea (KEXIM)<sup>2</sup> por valor de USD 29,2 millones.

**Cobertura aproximada:** 62 400 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **NEPAL: Proyecto de Fomento de las Empresas Rurales y las Remesas (Samriddhi<sup>3</sup>)**

La meta principal de las actividades del proyecto, que se concentrarán en 16 distritos de las regiones central y oriental de Nepal, es alcanzar una paz sostenible por medio del desarrollo económico inclusivo e igualitario. Se colaborará con las microempresas o empresas artesanales y pequeñas empresas rurales

---

<sup>2</sup> Sujeto al buen término de las negociaciones entre el Gobierno de la República de la Unión de Myanmar y el KEXIM.

<sup>3</sup> El vocablo nepalí *samriddhi* significa prosperidad o bienestar económico.



viables, los hogares pobres y de migrantes, y los migrantes repatriados a fin de crear fuentes de ingresos sostenibles. Se prestará apoyo a la expansión o creación de empresas. Asimismo, se pondrán a disposición servicios financieros más accesibles e inclusivos, y se elaborarán planes de distribución del riesgo para hacer frente a la falta de garantías prestatarias, un factor extendido que obstaculiza las actividades de las pequeñas empresas.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 15,5 millones (equivalente a USD 21,8 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 12,0 millones (equivalente a USD 16,8 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 68,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 9,0 millones y los beneficiarios, USD 6,6 millones; se contará además con cofinanciación del sector privado por valor de USD 13,7 millones.

**Cobertura aproximada:** 179 000 beneficiarios.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **PAKISTÁN: Iniciativa de Transformación Económica de Gilgit-Baltistán**

Esta intervención se llevará a cabo en la región remota y montañosa de Gilgit-Baltistán, donde la pobreza se perpetúa a raíz de las dificultades para acceder a los mercados, la falta de acceso a crédito, servicios de apoyo e insumos agrícolas, el pequeño tamaño de las parcelas y las escasas oportunidades de empleo. Sus objetivos principales son mejorar la infraestructura productiva de la región, desarrollar cadenas de valor para los principales productos agrícolas y apoyar la introducción de políticas favorables. Se adoptará un enfoque impulsado por las comunidades, que tendrá en cuenta las necesidades de la población pobre de la región, especialmente los jóvenes. En los procesos de actuación normativa se dará prioridad a las preocupaciones en materia de género y nutrición.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 48,6 millones (equivalente a USD 67,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 120,1 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 23,6 millones y los beneficiarios, USD 6,5 millones; se contará además con cofinanciación (por determinar) por valor de USD 23,0 millones.

**Cobertura aproximada:** 100 000 hogares y 100 empresarios.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **SRI LANKA: Proyecto de Reactivación del Cultivo de Té y Caucho en Pequeñas Explotaciones**

El proyecto se ejecutará en ocho distritos de las regiones central y meridional de Sri Lanka y se centrará en los pequeños agricultores que se dedican al cultivo de té o caucho. El objetivo es dar a los pequeños agricultores la oportunidad de aumentar su productividad, rentabilidad y capacidad de resistencia y, por tanto, sus ingresos y seguridad alimentaria. Se procurará asegurar que al menos el 30 por ciento de los participantes del proyecto sean mujeres. Se promoverá la mejora de la organización entre los cultivadores de té y caucho, con lo que se prevé incrementar su productividad y comercialización y, a la larga, su sostenibilidad. Se prestarán servicios de financiación rural más inclusivos a fin de facilitar el acceso de los

participantes a la financiación bancaria disponible para las actividades de producción, cosecha y comercialización del té y el caucho.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 18,5 millones (equivalente a USD 25,8 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 65,4 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 32,8 millones y los beneficiarios, USD 3,6 millones; se contará además con cofinanciación del Banco de Ceilán y el Banco Popular por valor de USD 3,2 millones.

**Cobertura aproximada:** 32 000 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## América Latina y el Caribe

### **ARGENTINA: Programa de Inserción Económica de los Productores Familiares del Norte Argentino (PROCANOR)**

El programa tiene por objetivo integrar los pequeños productores del norte de la Argentina en cadenas de valor más dinámicas y sostenibles. Mediante el programa se procurará desarrollar mercados más inclusivos y ofrecer capacitación empresarial a los productores y sus familias. También se prestará apoyo a la investigación y se desarrollarán tecnologías para los pequeños productores. Se llevará a cabo un estudio de los mercados financieros rurales en la zona objetivo y se pondrá en marcha una iniciativa piloto de seguros para los pequeños productores. Se adoptará un enfoque participativo destinado a fortalecer las organizaciones y mejorar las capacidades productivas de las familias de productores para que puedan participar más efectiva y activamente en toda la cadena de valor.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 22,9 millones (equivalente a USD 24,2 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** EUR 0,3 millones (equivalente a USD 0,3 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 39,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 11,5 millones y los beneficiarios, USD 3,2 millones.

**Cobertura aproximada:** 8 000 familias.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **BOLIVIA: Programa de Fortalecimiento Integral de la Cadena de Valor de los Camélidos en el Altiplano Boliviano**

Con este programa se mejorarán las condiciones de vida de las familias que trabajan en la producción de camélidos en varias municipalidades del altiplano. También se prevé que el programa contribuya a reducir la malnutrición infantil y la pobreza rural. Asimismo, debería incrementar los activos productivos y financieros de los participantes y sus familias y mejorar su integración en las cadenas de valor de los camélidos. Se brindará apoyo a los criadores de camélidos para que puedan mejorar la comercialización de los productos elaborados (por ejemplo, fibra, carne y pieles). Mediante el programa también se procurará asegurar que los recursos naturales se gestionen de manera sostenible.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 12,9 millones (equivalente a USD 17,9 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 38,8 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 16,5 millones y los beneficiarios, USD 4,3 millones.

**Cobertura aproximada:** 64 000 familias rurales.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **ECUADOR: Proyecto de Fortalecimiento de los Actores Rurales de la Economía Popular y Solidaria (FAREPS)**

El proyecto se centrará en las familias del Sur-Oriente del Ecuador, donde los niveles de las necesidades básicas insatisfechas y la vulnerabilidad social, económica y climática son particularmente elevados. El FAREPS está dirigido a aumentar el empleo e incrementar los ingresos que se obtienen de las actividades tanto agrícolas como no agrícolas en la zona del proyecto. Se fomentarán las capacidades de las organizaciones de productores y se procurará mejorar las políticas que rigen su acceso a los recursos, servicios y mercados que necesitan. También se incluirán actividades respaldadas por una donación del ASAP, que han sido diseñadas para mejorar la capacidad de resistencia al cambio climático de los beneficiarios y las inversiones.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 14,3 millones (equivalente a USD 15,9 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 2,85 millones (equivalente a USD 4,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 36,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 12,0 millones y los beneficiarios, USD 4,1 millones.

**Cobertura aproximada:** 20 000 familias rurales.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **EL SALVADOR: Programa Nacional de Transformación Económica Rural para el Buen Vivir – Rural Adelante**

La primera etapa del programa se ejecutará en la región oriental de El Salvador, que forma parte del corredor seco y está expuesta a sequías cíclicas. Las actividades del programa, que han sido diseñadas para aumentar la productividad y resiliencia de la zona, incluirán un servicio de información sobre el cambio climático, planes de adaptación al cambio climático y capacitación técnica destinada a jóvenes y adultos. Se dará prioridad a mujeres, jóvenes y pueblos indígenas. El programa procura lograr el desarrollo de cadenas de valor competitivas, sostenibles e inclusivas alentando a los interesados (por ejemplo, proveedores de insumos y servicios financieros) a establecer asociaciones estratégicas que beneficien la coordinación de los servicios y otros vínculos. Mediante el programa se promoverá asimismo la actuación normativa en favor del desarrollo rural.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 10,9 millones (equivalente a USD 12,1 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 3,6 millones (equivalente a USD 5,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 18,7 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 0,5 millones y los beneficiarios, USD 1,1 millones.

**Cobertura aproximada:** 8 300 personas.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **MÉXICO: Proyecto del Inclusión Productiva Rural**

El proyecto se llevará a cabo en tres estados federales de México seleccionados en función de varios factores, como la incidencia de la pobreza, la presencia de pueblos indígenas y la proximidad de centros con potencial de mercado. Estará dirigido a las familias rurales que ya participan en PROSPERA, el programa de transferencias condicionadas de efectivo más importante del país. El objetivo principal es facilitar el acceso de estas familias a los programas públicos de desarrollo productivo e inclusión financiera con miras a que estas desarrollen actividades productivas rentables y sostenibles que permitan a los participantes a aumentar sus ingresos. El proyecto también contribuirá al fortalecimiento institucional del programa PROSPERA con miras a aplicar la estrategia nacional de inclusión productiva y así aumentar la eficacia del programa de reducción de la pobreza rural del Gobierno.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 5,9 millones (equivalente a USD 6,6 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** USD 0,5 millones.

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 19,5 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 11,4 millones y los beneficiarios, USD 1,1 millones.

**Cobertura aproximada:** 12 800 personas.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **PARAGUAY: Proyecto Mejoramiento de la Agricultura Familiar Campesina e Indígena en Departamentos de la Región Oriental del Paraguay (PROMAFI)**

Mediante el proyecto se prestará apoyo a la aplicación de la estrategia nacional del Gobierno para la inclusión productiva y la reducción de la pobreza rural. Se reforzará la capacidad de las organizaciones y familias del medio rural en algunas zonas de la Región Oriental del Paraguay para que participen de modo más eficaz en las actividades productivas y planifiquen su propio desarrollo comunitario. El PROMAFI contribuirá a establecer un servicio de información climática que proporcionará alertas meteorológicas valiosas a los pequeños agricultores. Se prestará asistencia técnica a las organizaciones rurales que estén preparándose para adoptar medidas de mitigación y adaptación ante el cambio climático. También se establecerán servicios financieros rurales con los que se prevé ayudar a las organizaciones rurales a obtener un mejor acceso al crédito para sus negocios.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 15,8 millones (equivalente a USD 17,4 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 3,7 millones (equivalente a USD 5,1 millones, aproximadamente).



**Costo total del proyecto:** se estima en USD 23,8 millones, de los cuales los beneficiarios aportarán USD 1,4 millones.

**Cobertura aproximada:** 14 000 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **VENEZUELA: Proyecto de Desarrollo Rural Sustentable para la Seguridad Alimentaria de las Zonas Semiáridas de los Estados Lara y Falcón (PROSALAFI III)**

El proyecto se centrará en algunas zonas de la región noroccidental de Venezuela, donde los recursos naturales escasean y el acceso a los servicios públicos es limitado. Se contribuirá a mejorar la seguridad alimentaria y nutricional de las familias de la zona y se ayudará a aumentar su capacidad para comprar alimentos inocuos, saludables y soberanos. Dado que la escasez de agua es el principal obstáculo para el desarrollo de la zona, el PROSALAFI III promoverá la gestión cuidadosa de este recurso y mejorará el acceso al agua potable. Además, procurará reducir la desigualdad de género y crear oportunidades tecnológicas, financieras y sociales, sobre todo para los jóvenes.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 6,8 millones (equivalente a USD 7,6 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 96,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 68,0 millones y los beneficiarios, USD 6,6 millones.

**Cobertura aproximada:** 18 000 familias rurales.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## **Cercano Oriente, África del Norte y Europa**

### **BOSNIA Y HERZEGOVINA: Programa de Fomento de la Competitividad Rural**

El programa se ejecutará a nivel nacional por medio de polos de cadenas de valor que incluyen municipios con grandes focos de pobreza y, sobre todo, agricultores pobres que aún no poseen vínculos sólidos con los mercados. Se desarrollarán los subsectores frutícola, hortícola y de otros productos con buenas perspectivas y se incorporará a los pequeños productores, especialmente mujeres y jóvenes, en cadenas de valor dinámicas. Se prevé que el programa propicie una mejora duradera de las perspectivas económicas y sociales de las zonas rurales al crear un entorno favorable y sostenible para el crecimiento y unos 3 150 puestos de trabajo. Contribuirá a la consolidación y el fomento de la capacidad de los pequeños agricultores y sus organizaciones, lo que debería ayudar a atraer más inversiones del sector privado.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 11,1 millones (equivalente a USD 12,3 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** EUR 0,5 millones (equivalente a USD 0,5 millones, aproximadamente).

**Costo total del programa:** se estima en USD 61,5 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 4,7 millones y los beneficiarios,

USD 1,6 millones; se contará además con cofinanciación del sector privado por valor de USD 29,7 millones, lo que deja un déficit de financiación de USD 12,8 millones.

**Cobertura aproximada:** 16 000 pequeños agricultores.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **TAYIKISTÁN: Proyecto de Desarrollo Ganadero y de Pastizales – Fase II**

Con el proyecto se pretende mejorar el estado nutricional de los hogares en el suroeste de Tayikistán mediante el incremento de la productividad ganadera y el aumento de la capacidad de resistencia a los efectos del cambio climático. Los participantes son hogares de pequeños ganaderos, proveedores privados de servicios veterinarios, pequeños empresarios y hogares encabezados por mujeres. En el marco del proyecto se colaborará con el sector público y las organizaciones comunitarias para aumentar la eficiencia del manejo de pastizales. Se facilitará el acceso a los servicios pecuarios y veterinarios y se prestará apoyo a las iniciativas encaminadas a mejorar la salud animal. Se prevé que la gestión dirigida por la propia comunidad de los recursos naturales facilite la diversificación de las oportunidades de generación de ingresos, lo que ayudaría a reducir la vulnerabilidad a las crisis externas.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 6,2 millones (equivalente a USD 8,7 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 6,2 millones (equivalente a USD 8,7 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del ASAP:** DEG 3,6 millones (equivalente a USD 5,0 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 24,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 0,5 millones y los beneficiarios, USD 1,4 millones.

**Cobertura aproximada:** 38 000 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **TURQUÍA: Proyecto de Desarrollo de la Cuenca del Río Göksu en Taşeli**

El proyecto se centrará en reducir la pobreza en 212 aldeas seleccionadas de 11 distritos de Konya y Karaman, en la región de Anatolia central. Su objetivo es lograr un incremento sostenible en la productividad agrícola, aumentar los ingresos de los pequeños productores y establecer prácticas resistentes al clima en la gestión de los recursos naturales. Por ejemplo, se utilizarán tecnologías y técnicas agrícolas modernas, como la captación de agua y el riego, a fin de mejorar la productividad y calidad de las cerezas, uvas, fresas y plantas medicinales y aromáticas, que son los cultivos a los que se dedican la mayor parte de los pequeños agricultores en la zona abarcada. Se prevé que el proyecto también mejore los niveles de vida de los yöruk, unas tribus nómadas que viven en los montes Tauro.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** EUR 16,0 millones (equivalente a USD 18,0 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** EUR 0,35 millones (equivalente a USD 0,38 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 25,0 millones, de los cuales el

Gobierno nacional aportará USD 3,9 millones y los beneficiarios, USD 2,9 millones.

**Cobertura aproximada:** 32 000 hogares.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

### **UZBEKISTÁN: Proyecto de Desarrollo de las Cadenas de Valor Lácteas**

El proyecto se concentrará primero en la producción de productos lácteos en determinados distritos de las provincias de Jizzakh y Kashkadarya. Se impartirá capacitación en competencias técnicas y empresariales a los pequeños productores, proveedores, elaboradores de productos agrícolas y otras personas que intervienen en la cadena de valor láctea con el fin de mejorar la productividad, la competitividad y el acceso a los mercados de los productos lácteos. El proyecto hará especial hincapié en las cuestiones de género y facilitará la participación de las mujeres en las cadenas de valor lácteas, por ejemplo aumentando su acceso al crédito y empoderándolas como propietarias y gerentes de explotaciones ganaderas. También favorecerá el desarrollo de tecnologías innovadoras e impulsadas por la demanda para la producción y elaboración de la leche y la inocuidad de los alimentos.

**Monto aprobado del préstamo del FIDA:** DEG 17,0 millones (equivalente a USD 23,9 millones, aproximadamente).

**Monto aprobado de la donación del FIDA:** DEG 0,5 millones (equivalente a USD 0,7 millones, aproximadamente).

**Costo total del proyecto:** se estima en USD 39,4 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 0,3 millones y los beneficiarios, USD 7,3 millones; se contará además con cofinanciación de las instituciones financieras participantes por valor de USD 7,3 millones.

**Cobertura aproximada:** 12 000 beneficiarios.

**Supervisado directamente por el FIDA.**

## **Donaciones**

Las donaciones son instrumentos fundamentales para el FIDA. Complementan el programa de inversiones del Fondo mediante la prestación de apoyo a la actuación normativa, las actividades de investigación y las asociaciones. También se utilizan para generar, poner a prueba y aplicar ideas y enfoques innovadores no solo en colaboración con gobiernos asociados sino también con organizaciones de la sociedad civil, instituciones académicas y de investigación, agentes del sector privado y otros centros de excelencia dedicados a la reducción de la pobreza rural. Desde 1978, el FIDA ha comprometido un monto de USD 1 043,7 millones, aproximadamente, en concepto de donaciones.

El año 2015 marcó un hito para el programa de donaciones del FIDA ya que se aprobaron la nueva Política relativa a la financiación mediante donaciones y los procedimientos de aplicación conexos. En el marco de la nueva política, la meta de las donaciones del FIDA es ampliar de forma significativa el apoyo prestado a la agricultura en pequeña escala y la transformación rural y agregarle valor, contribuyendo de esta forma a la erradicación de la pobreza rural, al desarrollo agrícola sostenible y a la seguridad alimentaria y la nutrición mundiales.

Los objetivos de la financiación mediante donaciones del FIDA son:

- promover enfoques y tecnologías innovadores en favor de las personas pobres que se puedan aplicar a mayor escala para aumentar el impacto;
- reforzar la capacidad institucional y en materia de políticas de los asociados;
- favorecer las actividades de promoción y la actuación normativa, y
- generar e intercambiar conocimientos con miras al impacto en el desarrollo.

La población rural pobre y sus organizaciones ocupan un lugar central en todas las propuestas de donación.

La política de donaciones se centra en dos tipos de donaciones, en función de la naturaleza de la innovación y el alcance de la intervención: donaciones a nivel mundial y regional, y donaciones por países. En 2015 se aprobaron donaciones por un valor total de USD 73,6 millones, de los cuales USD 54,9 millones fueron donaciones a nivel mundial y regional, y USD 18,7 millones, donaciones por países, incluido el monto de USD 0,5 millones en concepto de una donación puntual de pequeña cuantía con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda que no estaba relacionada con programas y proyectos apoyados por el FIDA.

Las donaciones para actividades que se llevan a cabo en países concretos están dirigidas a resolver las deficiencias en el desempeño de los asociados gubernamentales y otros asociados en los países mediante el refuerzo de las capacidades institucionales, de ejecución y en materia de políticas, así como la introducción de innovaciones en esferas temáticas. También utilizan enfoques y metodologías que se puedan aplicar a mayor escala posteriormente por conducto de los programas del FIDA en los países.

Las donaciones a nivel mundial y regional están motivadas por prioridades estratégicas a nivel institucional de ámbito temático y regional en materia de asociaciones, investigación, actuación normativa y creación de capacidad. Estas donaciones también financian respuestas innovadoras a los retos rurales y agrícolas a los que se enfrentan, al menos, tres países asociados. Las prioridades temáticas se determinan en el marco del Plan trienal a medio plazo del FIDA y se transforman con más precisión en líneas prioritarias de actuación mediante las notas de orientación anual. En consecuencia, en 2015, el FIDA se benefició de una asignación más estratégica de los recursos para donaciones de acuerdo con unas orientaciones estratégicas institucionales bien definidas.

Otro cambio importante introducido este año a raíz de la nueva política de donaciones es la decisión de seleccionar a los beneficiarios mediante procesos competitivos, como convocatorias de manifestación de interés. Actualmente el FIDA recomienda encarecidamente que los beneficiarios y otros asociados del Fondo aporten cofinanciación a los proyectos financiados mediante donaciones, para garantizar un mayor sentido de apropiación y mejores perspectivas para la ampliación de escala de los resultados. A fin de optimizar la eficiencia y la eficacia, el FIDA también está promoviendo un menor número de nuevas donaciones, pero de mayor cuantía, por lo que el número de donaciones de pequeña cuantía (las que no superan los USD 500 000) aprobadas durante 2015 se redujo a 24, de 33 en 2014. En 2015, se aprobaron 33 donaciones de gran cuantía por un valor total de USD 54,8 millones.



## Resumen de las donaciones de gran cuantía

Durante el año, la Junta Ejecutiva aprobó 33 donaciones, cada una de las cuales superó los USD 500 000, por un valor total de USD 54,8 millones.

**Centro para la Investigación Forestal Internacional: Mejora de la seguridad alimentaria, los ingresos y la igualdad de género entre los pequeños agricultores situados donde confluyen los bosques y las tierras agrícolas en África Occidental (USD 1,5 millones).** En el marco de este programa se determinarán prácticas e intervenciones normativas que permitan mejorar los ingresos y la seguridad alimentaria de los pequeños agricultores en Burkina Faso y Ghana.

**Centro para el Desarrollo y el Medio Ambiente de la Universidad de Berna: Ampliación de escala de prácticas de manejo sostenible de la tierra de pequeños agricultores: determinación, evaluación y divulgación de estas prácticas en colaboración con los servicios de extensión agrícola (USD 2,0 millones).** Mediante las actividades del programa, que se llevarán a cabo en Camboya, la República Democrática Popular Lao y Uganda, se fortalecerá la capacidad de resistencia de las comunidades y los pequeños agricultores frente a las crisis provocadas por el cambio climático, el crecimiento de la población, la rápida urbanización y la expansión económica.

**Centro Internacional de la Papa: Programa de fortalecimiento de la innovación para mejorar los ingresos, la seguridad alimentaria y la resiliencia de los productores de papa (USD 1,4 millones).** El objetivo del programa es aumentar los rendimientos de los hogares pobres e introducir mejoras en la cadena de valor de la papa en la región de los Andes.

**Universidad de Columbia/Asociación Mundial de Titulados de Maestría en Práctica del Desarrollo: Asociación entre el FIDA y las universidades con beneficios para ambas partes: dar participación a los alumnos en las operaciones financiadas por el FIDA y sus asociados (USD 925 000).** Con este programa se permitirá a los proyectos financiados por el FIDA y los asociados elaborar una lista con las propuestas de investigación para las que solicitan apoyo, de modo que los estudiantes de los Estados Miembros del FIDA de las Listas B y C que estén cursando estudios de maestría puedan manifestar su interés y participar en las actividades.

**Farm Radio Internacional: Fondo de fomento de los servicios de extensión basados en la tecnología de la información y las comunicaciones para la Nueva Alianza (USD 1,5 millones).** En el marco de este programa se contribuirá a aumentar la producción y la productividad agrícolas en la República Unida de Tanzania. Se ampliará la escala del uso de innovaciones agrícolas y mecanismos de comercialización por parte de los pequeños productores. Para ello se adoptarán enfoques de extensión agrícola basados en la tecnología de la información y las comunicaciones.

**Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura: Programa de Mejora de la Producción de Cereales en Kenya – Modalidad de Fomento de Medios de Vida Agrícolas Resistentes**

**al Cambio Climático (USD 2,0 millones).** El objetivo de esta donación es fomentar la capacidad de las oficinas agrícolas de los condados para planificar, ejecutar y llevar a cabo el seguimiento de los servicios agrícolas y las inversiones contempladas en el Plan de desarrollo integrado de los condados de Kenya.

**Fundação Arthur Bernardes: Programa de adaptación de los conocimientos para el fomento de la agricultura sostenible y el acceso a los mercados (USD 2,0 millones).** Con este programa se contribuirá a reducir la pobreza rural entre los pequeños agricultores en América Latina y el Caribe. Se promoverán las innovaciones agrícolas, aumentará la productividad y mejorará el acceso a los mercados y las cadenas de valor dinámicas.

**Heifer International: Integración del modelo de centros lácteos en los proyectos financiados por el FIDA (USD 2,0 millones).** Por medio de este programa se contribuirá a mejorar la sostenibilidad de los medios de vida de los pequeños productores lácteos en Rwanda y la República Unida de Tanzania mediante el fortalecimiento de las organizaciones de productores y la mejora del acceso a los mercados.

**Helvetas Swiss Intercooperation: Programa de capacitación para la ampliación de escala de las cadenas de valor en favor de la población pobre en Asia (USD 2,0 millones).** El objetivo del programa es determinar, diseñar y ejecutar iniciativas basadas en cadenas de valor en favor de la población pobre, y ampliar su escala, mediante el establecimiento de un centro de capacitación regional autosostenible que proporcione los conocimientos técnicos necesarios.

**Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas: Mejora de la seguridad alimentaria y nutricional y de los medios de vida mediante la intensificación de los sistemas de arroz-barbecho para los cultivos de legumbres secas en Asia Meridional (Bangladesh, la India y Nepal) (USD 2,5 millones).** Mediante este programa se formularán y ensayarán tecnologías para mejorar la producción y la productividad de los sistemas de arroz-barbecho. Se promoverán tecnologías agrícolas para la siembra de lentejas, almortas y garbanzos como cosechas secundarias a fin de mejorar la nutrición en los hogares, los ingresos y la salud del suelo.

**Centro Internacional de Agricultura Biosalina: Rehabilitación y gestión de los suelos afectados por salinidad para mejorar la productividad agrícola en Etiopía y Sudán del Sur (USD 2,0 millones).** En el marco de este programa se elaborarán pruebas y promoverán las tecnologías y prácticas adecuadas para rehabilitar y gestionar de manera sostenible los sistemas agrícolas de regadío afectados por la salinidad. También se extraerán enseñanzas para la ampliación de escala.

**Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo: Mejora de la productividad triguera de los pequeños agricultores mediante la intensificación sostenible de los sistemas de producción agrícola basados en el trigo en Rwanda y Zambia (USD 1,5 millones).** Con este programa se determinará el potencial del cultivo del trigo en pequeñas explotaciones para

aumentar la seguridad alimentaria y nutricional y reducir las importaciones de trigo. Se utilizarán las enseñanzas extraídas para mejorar los sistemas de cultivo del trigo.

**Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas: Fortalecimiento de las cadenas de valor del sorgo y el mijo para fomentar la seguridad alimentaria, nutricional y de los ingresos en las tierras áridas y semiáridas de Kenya y la República Unida de Tanzania (USD 1,5 millones).** El objetivo consiste en determinar, desarrollar, poner a prueba y divulgar mejores tecnologías para el cultivo de sorgo y mijo a fin de aumentar la producción y productividad de cereales de secano y, al mismo tiempo, proteger los entornos locales.

**Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias: Transformación agrícola e integración en el mercado en la región de la ASEAN: respuesta a las preocupaciones en materia de seguridad alimentaria e inclusión (USD 2,5 millones).** El objetivo es promover la función de los pequeños productores rurales, en particular agricultores y agroempresas en pequeña escala, en la integración de los mercados agroalimentarios y la transformación de los sistemas agroalimentarios en Asia sudoriental.

**Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra: Programa de promoción de la gobernanza de la tierra centrada en las personas con miembros de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (USD 2,0 millones).** Con el programa se pretende dar a las mujeres y los hombres pobres los medios necesarios para conseguir un acceso seguro y equitativo a la tierra. Este objetivo está en consonancia con la Política del FIDA sobre la mejora del acceso a la tierra y la seguridad de la tenencia y con el apoyo que presta el Fondo a la aplicación de las Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional.

**Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra: Fomento de la buena gobernanza de la tierra para un desarrollo agrícola integrador en la República Unida de Tanzania (USD 1,25 millones).** Este proyecto procurará garantizar que las decisiones relativas a la gobernanza de la tierra estén basadas en el diálogo entre partes interesadas múltiples, la necesidad de integración y la supervisión independiente de las inversiones agrícolas por entidades no estatales. También pretende fortalecer la capacidad de los interesados para exigir y llevar a cabo una planificación inclusiva del uso de la tierra y el registro de las tierras de pastoreo a nivel de aldea.

**Instituto Internacional de Investigación en Ganadería: Ganadería “verde”: intervenciones basadas en incentivos para reducir el impacto del clima en la producción ganadera en África Oriental (USD 2,0 millones).** Esta donación, que se ejecutará en Kenya y la República Unida de Tanzania, tiene por objeto apoyar intervenciones de los sectores público y privado que promuevan sistemas ganaderos productivos y, al mismo tiempo, reduzcan el nivel de emisiones del sector pecuario y mejoren su alineación con las estrategias nacionales de desarrollo con bajos niveles de emisiones.

**Universidad McGill: Fortalecimiento de la capacidad de los agentes locales en las cadenas de valor agroalimentarias que repercuten en la situación nutricional en Zambia y Malawi (USD 2,0 millones).** El objetivo del programa es promover la disponibilidad, accesibilidad y consumo de alimentos variados, inocuos y nutritivos a fin de que mejoren la salud y la nutrición en los hogares.

**Federación Nacional de Productores Agrícolas de Moldova: Fomento de cadenas de valor hortícolas inclusivas en Armenia, Georgia, Kazajstán y la República de Moldova (USD 1,5 millones).** El objetivo del programa es aumentar los ingresos de los pequeños productores gracias a su mayor integración en las cadenas de valor mediante el apoyo a la acción colectiva sostenible.

**Instituto Nacional de Investigación Agronómica de Argelia: Programa de fomento de cadenas de valor integradoras por medio de la cooperación Sur-Sur en la región del Cercano Oriente y África del Norte (USD 1,5 millones).** La meta del programa es mejorar de forma sostenible la producción y la rentabilidad de los hogares rurales y los gestores de pequeñas y medianas empresas en Argelia, Djibouti, el Sudán y Gaza y la Ribera Occidental.

**República de Cabo Verde: Fortalecimiento del sistema nacional de seguimiento y evaluación de Cabo Verde (USD 800 000).** El objetivo es aumentar el uso de datos empíricos en la formulación de políticas y la gestión de los proyectos y comprender qué es lo que funciona, dónde, por qué y en qué condiciones son efectivos para reducir la pobreza rural. Para ello se mejorarán las capacidades de seguimiento y evaluación del Gobierno para generar datos empíricos fidedignos sobre los efectos directos y el impacto de los proyectos.

**República del Camerún: Proyecto para el Fomento de la Capacidad Empresarial en Acuicultura (USD 1,0 millones).** El objetivo consiste en promover empresas de acuicultura rentables que creen puestos de trabajo para el desarrollo sostenible de la acuicultura. Para lograr este objetivo, se mejorará el acceso de los acuicultores a la capacitación y los servicios consultivos de apoyo, con lo que se establecerá un marco para el desarrollo de la acuicultura.

**Fundación PRISMA: apoyo al Programa Diálogo Rural Regional – Centroamérica y República Dominicana (USD 1,5 millones).** Con esta intervención se fortalecerá la capacidad institucional y la visión estratégica del Programa Diálogo Rural Regional y de las organizaciones cuyo trabajo está relacionado con la agricultura familiar.

**Corporación Regional de Capacitación en Desarrollo Rural (PROCASUR): Programa de fortalecimiento de las capacidades y los instrumentos para ampliar la escala de las innovaciones y difundirlas (USD 3,5 millones).** El objetivo del programa es mejorar los resultados de los proyectos de desarrollo en las zonas rurales de América Latina, el Caribe y África Subsahariana. Para ello se pondrán en marcha una serie de iniciativas de aprendizaje y creación de capacidad a nivel nacional, regional e interregional.

**República de Filipinas: Proyecto de Desarrollo de la Pesca, los Recursos Costeros y los Medios de Vida (USD 690 000).** Mediante este proyecto se contribuirá a reducir la pobreza en las comunidades costeras beneficiarias. Se procurará fortalecer la capacidad de las comunidades para gestionar de forma sostenible la pesca y los recursos costeros, con lo que se mejorarán los medios de vida de los hogares beneficiarios.

**Centro regional del Asia Sudoriental para los estudios universitarios en materia de investigación y agricultura: Apoyo a los pequeños agricultores de la región de Asia y las islas del Pacífico con servicios de asesoramiento agrícola mejorados (USD 1,2 millones).** En el marco del programa se fortalecerán las capacidades de las partes interesadas vinculadas a los servicios de asesoramiento agrícola de los países seleccionados a nivel regional y subregional. Asimismo, se facilitará el acceso a conocimientos y datos empíricos actualizados sobre servicios de asesoramiento innovadores.

**Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural: Capitalización de experiencias a fin de obtener un mayor impacto en el desarrollo rural (USD 1,5 millones).** El objetivo del programa es la adopción sostenible, por parte de las comunidades rurales y los profesionales del desarrollo, de un enfoque que aproveche las experiencias para propiciar el aprendizaje continuo y la mejora y ampliación de escala de las iniciativas de desarrollo rural.

**Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural: Aprovechamiento del desarrollo de las cadenas de valor de la pesca y los cultivos alimenticios locales para mejorar la nutrición y los sistemas alimentarios sostenibles en las islas del Pacífico (USD 2,0 millones).** La meta general es fortalecer la capacidad de los gobiernos, las instituciones subregionales y las organizaciones de agricultores y del sector privado, con miras a desarrollar estrategias y programas que permitan aumentar el acceso de la población rural pobre a alimentos nutritivos y saludables.

**Universidad de los Andes: Mejora de la articulación entre las intervenciones de protección social y desarrollo rural en los países en desarrollo: enseñanzas de América Latina y África (USD 1,5 millones).** El objetivo es influir en el trabajo de las instituciones gubernamentales en materia de desarrollo rural y protección social, aprovechando las sinergias existentes entre las iniciativas de protección social y desarrollo rural productivo.

**Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek: Tecnologías de observación de la Tierra para tomar decisiones fundadas con respecto a la transformación de la agricultura en pequeña escala en África Occidental y Central (USD 1,5 millones).** En el marco del programa se mejorará el conocimiento de los factores que afectan a la agricultura en pequeña escala y se fortalecerá la capacidad de los programas apoyados por el FIDA y de las partes interesadas nacionales en el uso de los sistemas de observación de la Tierra, información geográfica y teledetección para la organización, realización y supervisión de diversas actividades.



**Centro Mundial de Agrosilvicultura: Agrobiodiversidad y restauración del entorno para la seguridad alimentaria y nutrición en África Oriental (USD 1,5 millones).** Mediante el programa se determinarán carteras adecuadas desde el punto de vista ecológico y socioeconómicamente pertinentes de especies alimenticias de árboles y cultivos para incorporarlos a los sistemas de producción agrícola ya existentes, a fin de aumentar la seguridad alimentaria, mejorar el estado nutricional y restaurar los entornos.

**World Fish Centre: Mejora de la base tecnológica para la acuicultura sostenible (USD 1,5 millones).** La meta es garantizar una amplia disponibilidad de cepas mejoradas de peces en sistemas acuáticos objetivo y que estas se utilicen de manera sostenible y equitativa con miras a proporcionar a la población pobre alimentos nutritivos y asequibles, así como ingresos, en Bangladesh, Egipto, Kenya y Mozambique.

**Foro Rural Mundial: Apoyo a los Comités Nacionales de Agricultura Familiar después del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014 (USD 1,0 millones).** La meta del proyecto es mejorar los marcos normativos e institucionales nacionales que favorezcan el desarrollo de la agricultura familiar y en pequeña escala en un conjunto seleccionado de Estados Miembros prestatarios del FIDA.

## **Relatos desde el terreno**

### ***Las pequeñas empresas de mujeres en Asia central prosperan gracias a las asociaciones público-privadas***

En Asia central, las hilanderas, las tejedoras de punto y de telar, y las elaboradoras de fieltro están incrementando sus ingresos gracias a su participación en una iniciativa financiada por una donación que el FIDA concedió a la Fundación Aga Khan (AKF).

Mediante el programa de Movilización de las asociaciones público-privadas en apoyo al desarrollo de las pequeñas empresas dirigidas por mujeres, se amplía la escala de un modelo empresarial que se puso a prueba en dos donaciones anteriores que el FIDA concedió al Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas, una organización de investigación sin fines de lucro que forma parte del Consorcio del GCIAI.

Con este nuevo programa, que se puso en marcha en 2013 en el Afganistán, Kirguistán y Tayikistán, se trabaja con los hombres para introducir nuevas prácticas de cría de cabras y mejores técnicas de cría de animales. Estos métodos producen fibras de mayor calidad para los hilados de fibra discontinua y los productos tejidos o de punto hechos por las mujeres.

La AKF capacitó a mujeres en nuevas tecnologías de elaboración y gestión de empresas y prestó apoyo a los grupos de mujeres en materia de planificación y el acceso al crédito. Estos grupos invirtieron en hiladoras eléctricas, con las que lograron aumentar la producción. Se instalaron unidades de energía solar en los talleres, que redujeron las pérdidas de producción causadas por los frecuentes cortes de electricidad.

Se ayudó a las mujeres a establecer la condición jurídica de sus empresas y se solicitó apoyo institucional para sus actividades. A continuación, se dio a las mujeres la oportunidad de establecer vínculos con los mercados locales y de exportación, así como con los proveedores de fibras crudas.

Ahora estos pequeños grupos exportan productos hilados, tejidos y de punto a los mercados de Europa y los Estados Unidos. La foto y el nombre de cada hilandera se imprimen en el empaquetado del producto como una herramienta de comercialización y para que las mujeres obtengan un reconocimiento personal por el trabajo realizado.



Tulabibi Abdulazizova, responsable de un grupo de hilanderas de la aldea de Markhamat en el norte de Tayikistán, preparando hilos de alta calidad para la exportación a los Estados Unidos  
Tayikistán: Proyecto de Movilización de las asociaciones público-privadas en apoyo al desarrollo de las pequeñas empresas dirigidas por mujeres  
©FIDA/Liba Brent

Actualmente, la AKF trabaja con unas 150 hilanderas, 15 tejedoras de punto, 5 tejedoras de telar y 90 elaboradoras de fieltro. Unos 200 hombres se dedican a la cría y el pastoreo de cabras, la selección y el cardado de la lana, y el transporte de fibra y otros productos, además de ayudar a las mujeres con el mantenimiento de los talleres y el equipo de elaboración.

La mayor parte de los hilados y de las mercancías tejidas y de punto se exporta. Los productos con valor agregado han aumentado significativamente no solo el desarrollo de las comunidades participantes, sino también la movilidad económica y social de las mujeres. Estas empresas de exportación han creado una plataforma en la que se pueden crear economías locales sostenibles.

Las mujeres que participan en el programa pueden llegar a ganar entre USD 100 y 150 al mes dedicándose al hilado y la elaboración de fibras a tiempo parcial. A modo de comparación, un común maestro de escuela en Tayikistán gana unos USD 70 al mes. Las mujeres que participan en estos grupos de tejedoras, en los que se agrega valor al producto final, han obtenido unas ganancias adicionales de hasta USD 150 por su trabajo a tiempo parcial. Estos ingresos mensuales adicionales de los hogares ayudan a mejorar las condiciones de vida de las familias y ofrecen más oportunidades a las mujeres.

El valor que se atribuye a la experiencia de los grupos de tejedoras ha mejorado la autoestima y la condición de las mujeres en la comunidad. Con la independencia financiera, estas mujeres también experimentan una sensación de independencia social. Muchas de ellas han declarado que se sentían bien al no tener que pedir dinero a sus maridos.

Antes de que el programa termine en 2017, la AKF elaborará un manual de metodologías y enseñanzas extraídas destinado a los asociados y a otras actividades financiadas por el FIDA.

### ***Los cereales de grano pequeño generan grandes beneficios en Kenya y la República Unida de Tanzania***

En el marco del proyecto sobre el sorgo para usos múltiples, financiado por la Comisión Europea y administrado por el FIDA, se está ayudando a los agricultores de Kenya y la República Unida de Tanzania a aumentar la producción de este cultivo importante. La ejecución del proyecto está a cargo del Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas (ICRISAT), una organización de investigación sin fines de lucro que forma parte del Consorcio del GCIAI.

Aproximadamente el 50 por ciento de las personas que viven en las regiones áridas y semiáridas de África oriental se encuentran por debajo de la línea de pobreza y el 30 por ciento de los niños padecen malnutrición. El rápido crecimiento demográfico en África Subsahariana, que se prevé será el más alto del mundo de aquí a 2050, aumentará la competencia por las fuentes de alimento para las personas y los animales. El cambio climático ya ha causado la escasez y la irregularidad de las precipitaciones, lo que a su vez ha afectado el rendimiento de los cultivos debido a su sensibilidad a los fenómenos meteorológicos irregulares.

El sorgo puede ser una respuesta a estos desafíos. Se trata de un cereal resistente y de rápido crecimiento que proporciona proteínas, vitaminas y micronutrientes a las personas y el ganado. Dado que es un cultivo tolerante a la sequía y al calor, es resistente al cambio climático. Sin embargo, los agricultores rara vez tienen acceso a variedades de alto rendimiento, fertilizantes o mercados, y esta situación ha dado lugar a una baja producción.

Desde 2011, el proyecto ha capacitado a más de 25 000 agricultores en Kenya y 20 000 en la República Unida de Tanzania con objeto de aumentar la productividad del sorgo. Entre los temas tratados en los talleres figuran la agronomía del sorgo, el control de plagas y enfermedades, la cosecha, el manejo poscosecha, la gestión del crédito, la agricultura por contrata y los seguros agrícolas. Mediante el proyecto también se han creado cadenas de valor sólidas para ayudar a los agricultores a satisfacer la demanda del mercado y mejorar la economía en la zona abarcada.

Se han introducido 15 variedades mejoradas que son más resistentes a las sequías. Los rendimientos se han duplicado, y en algunos casos se han casi triplicado, pasando de unos 800 kilogramos a 2 000 kilogramos por hectárea en promedio, con un uso mínimo de insumos.

Las mejoras sobre el terreno también han propiciado la mejora de los niveles de vida en los hogares. Los hogares que participan en el proyecto han logrado aumentar su suministro de alimentos en casi un 250 por ciento.



Mujeres asistiendo a una clase de cocina para aprender a utilizar el sorgo en los platos tradicionales  
Kenya: Proyecto sobre el sorgo para usos múltiples  
©FIDA/Sam Cole

“Prefiero plantar Mtama [una de las nuevas variedades] porque tiene altos rendimientos”, afirma Charles Wambua Mutisyu de la aldea Kona Baridi en Kenya. “Y con la variedad Gadam se pueden hacer *ugali* [papilla], rosquillas y pasteles excelentes.”

El 60 por ciento de los pequeños agricultores que participan en el proyecto son mujeres. El equipo del proyecto ha colaborado con estas mujeres para crear nuevos productos, como harina de sorgo y pasteles, con miras a venderlos en los mercados



locales. Las mujeres también están aprendiendo a incorporar el sorgo en los platos tradicionales para incrementar el valor nutritivo de las comidas familiares.

La participación de las mujeres en la cadena de valor ha aumentado considerablemente la actividad económica en las comunidades. Los ingresos brutos de los productores de sorgo en la zona del proyecto han alcanzado un total de USD 10,8 millones desde 2011. Este dinero se ha utilizado para mejorar la seguridad alimentaria de los hogares y enviar a los niños a la escuela.

Con el proyecto se sigue movilizando a los agricultores y fomentando la cadena de valor del sorgo para desarrollar aún más la economía local. Se han establecido asociaciones con instituciones de crédito que conceden préstamos a los agricultores para la compra de semillas, fertilizantes, equipos y seguros.

Las comunidades participantes en Kenya y la República Unida de Tanzania cultivan sorgo como una solución sostenible a largo plazo que ofrece a las familias una vida mejor. Este simple cereal ha ayudado a reconstruir las economías locales, aumentar la igualdad de género y restaurar los medios de vida en las comunidades rurales, que son las que primero sufren los efectos del cambio climático.

### ***Invertir en los árboles de las tierras agrícolas: una táctica climáticamente inteligente en Asia sudoriental***

Los pequeños agricultores de Asia sudoriental y otras zonas de Asia y el Pacífico se enfrentan a crecientes presiones sobre sus valiosos recursos de tierras. El crecimiento demográfico ha extendido los cultivos agrícolas de las tierras bajas hacia las tierras altas. Los métodos de cultivo insostenibles en estas zonas han incrementado la erosión, reducido la capacidad de los suelos de absorber el agua y causado un descenso general en la productividad de la tierra.

Los métodos de intensificación existentes para mejorar los rendimientos, por lo general, han agotado los recursos ambientales. Como resultado, las ya frágiles tierras altas son cada vez más vulnerables a las amenazas que plantea el cambio climático.

Para empeorar la situación, las familias agricultoras pobres no suelen tener acceso al capital financiero, social y natural que podría ayudarlas a adaptarse a estos nuevos retos. Sin embargo, estos agricultores proporcionan alimentos para algunas de las poblaciones más grandes y de más rápido crecimiento del mundo.

Por ello, mediante una donación de tres años, el FIDA presta apoyo al programa de Coinversión climáticamente inteligente y basada en cultivos arbóreos para la mitigación y adaptación ante el cambio climático en Asia. Este programa de investigación y capacitación está coordinado por el Centro Mundial de Agroforestería, una organización de investigación internacional sin fines de lucro que forma parte del Consorcio del GCIAI.

Su objetivo es ayudar a los pequeños agricultores a ser más resistentes al cambio climático, para que puedan mejorar sus medios de vida y el medio ambiente al mismo tiempo.



En el marco del programa se promueve la agricultura climáticamente inteligente y basada en los árboles en Indonesia, Filipinas y Viet Nam. Se evalúa la vulnerabilidad al cambio climático y los conocimientos ambientales de los agricultores, tanto de las mujeres como de los hombres. A continuación, se trabaja con las comunidades locales a fin de elaborar planes de acción para la mitigación y adaptación ante el cambio climático basada en los árboles.

Los usuarios finales de los servicios ambientales mejorados también invierten en los proyectos para asegurar que todos estén interesados en la obtención de buenos resultados. El programa colabora con los gobiernos locales, regionales y nacionales para incorporar en las políticas y programas medidas que tengan en cuenta las cuestiones de género y las particularidades culturales.



Hombres trabajando en un huerto comunitario innovador en Huong Lam, donde el pomelo y la aquilaria se intercalan a los cultivos para obtener ingresos adicionales  
Viet Nam: Programa de Coinversión climáticamente inteligente y basada en cultivos arbóreos para la mitigación y adaptación ante el cambio climático en Asia  
©ICRAF Viet Nam/Tran Ha My

“La agricultura climáticamente inteligente y basada en los árboles puede aumentar la producción agrícola y, al mismo tiempo, mejorar la sostenibilidad del medio ambiente”, explica Fabrizio Bresciani, gerente de la donación del FIDA.

“En los entornos agrícolas suele encontrarse una gran variedad de especies de árboles. Son refugios importantes de biodiversidad vegetal y animal. Ayudan a mantener los vínculos entre las tierras agrícolas y los bosques naturales al actuar

como corredores para los animales, polinizadores y semillas. Las zonas boscosas ayudan a mantener las cuencas hidrográficas sanas mitigando las variaciones de las precipitaciones. Los árboles en las tierras agrícolas también protegen los bosques, que están amenazados por el cambio climático.”

En marzo de 2015 participaban en el programa más de 580 familias. Se llevaron a cabo 90 debates de grupos temáticos con más de 600 participantes en los tres países. En estos debates se trataron temas tales como la biodiversidad, el uso del agua, la función de los árboles y cultivos, y los factores que impulsan el cambio de uso de la tierra.

En el programa se tienen en cuenta las distintas formas en que mujeres y hombres se adaptan al cambio climático y a otras crisis relacionadas con sus medios de vida. Mediante las encuestas en los hogares se determinaron las funciones de las mujeres y los hombres en las labores domésticas y agrícolas, la recolección de alimentos y la gestión de los recursos naturales.

Los resultados mostraron que Filipinas, debido a su mayor número de agronegocios e industrias basadas en los recursos naturales, presenta un mayor potencial económico que Indonesia y Viet Nam. En Filipinas, el programa está centrándose en los fondos públicos y privados destinados a proyectos basados en el pago por los servicios relacionados con los ecosistemas. En Indonesia y Viet Nam se están buscando fondos públicos y se está colaborando con los gobiernos para incluir la planificación desde la base en los programas de desarrollo.

Cuadro 12

**Resumen de la financiación mediante donaciones, 2011-2015**(en millones de USD)<sup>a</sup>

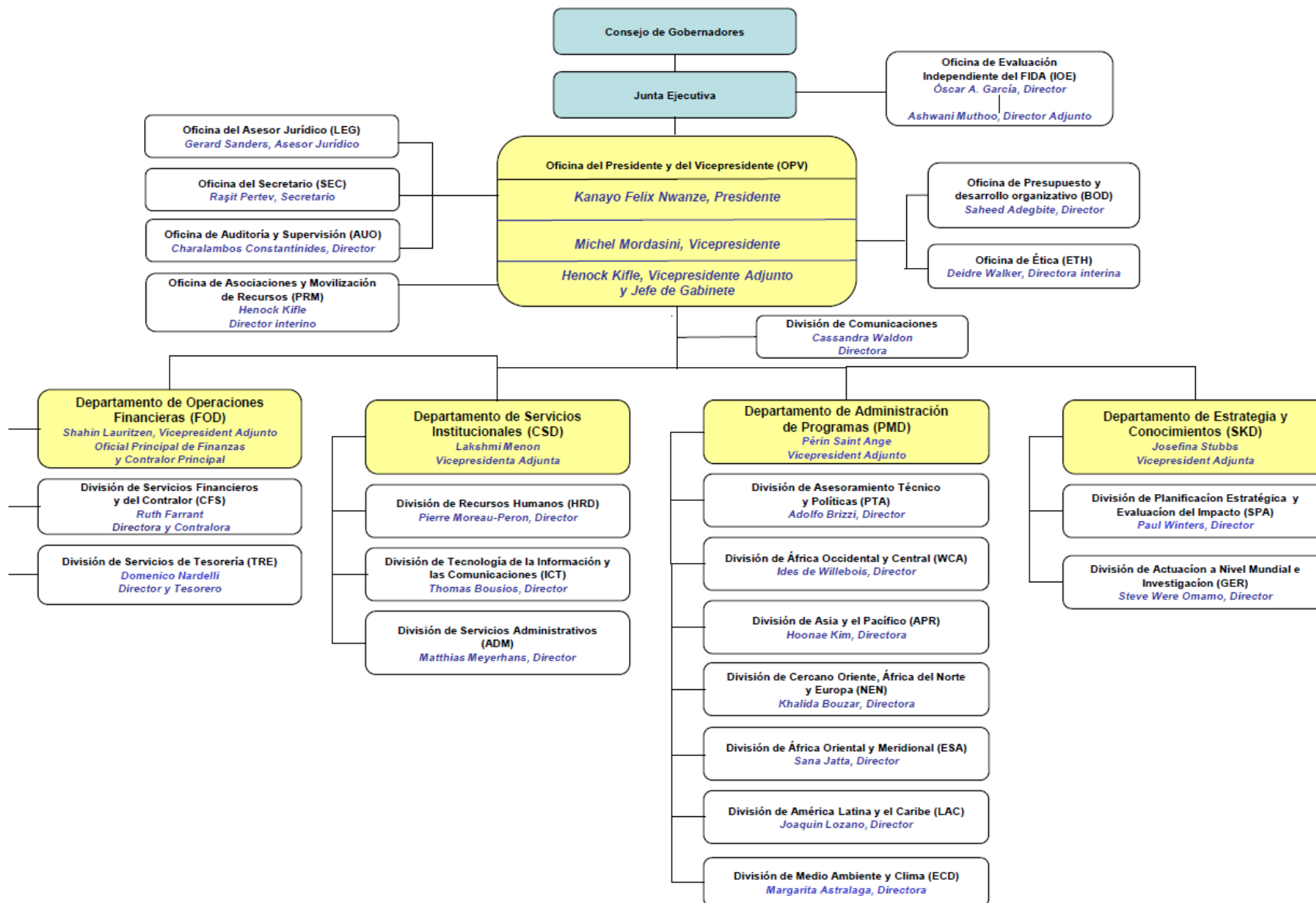
		2011	%	2012	%	2013	%	2014	%	2015	%	2011-2015	%
<b>Donaciones a nivel mundial y regional</b>													
	Monto	41,7	82,9	53,7	75,2	42,9	85,8	39,5	78,1	54,9	74,6	<b>232,7</b>	78,6
	Número de donaciones	68		70		48		45		43		<b>274</b>	
<b>Donaciones por países</b>													
<i>Puntuales</i>	Monto	2,6	5,2	1,5	2,1	3,5	7,0	5,4	10,7	9,2	12,5	<b>22,2</b>	7,5
	Número de donaciones	5		4		8		11		14		<b>42</b>	
<i>Componente de préstamo</i>	Monto	4,6	9,1	14,8	20,8	3,6	7,2	4,7	9,3	9,0	12,2	<b>36,7</b>	12,4
	Número de donaciones	6		14		7		6		12		<b>45</b>	
<b>Total por países</b>	Monto	7,2	14,3	16,3	22,9	7,1	14,2	10,1	20,0	18,2	24,7	<b>58,9</b>	19,9
	Número de donaciones	11		18		15		17		26		<b>87</b>	
<b>Otras donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda</b>													
	Monto	1,5	3,0	1,4	2,0	0,0	0,0	1,0	2,0	0,5	0,7	<b>4,4</b>	1,5
	Número de donaciones	4		2		0		2		1		<b>9</b>	
<b>Total de todas las modalidades</b>	<b>Monto</b>	<b>50,4</b>	<b>100</b>	<b>71,5</b>	<b>100</b>	<b>50,0</b>	<b>100</b>	<b>50,6</b>	<b>100</b>	<b>73,6</b>	100	<b>296,0</b>	100
	<b>Número de donaciones</b>	<b>83</b>		<b>90</b>		<b>63</b>		<b>64</b>		<b>70</b>		<b>370</b>	

Fuente: Oracle Business Intelligence, plantilla de seguimiento del Grupo de Garantía de Calidad, sistema de proyectos de inversión y donaciones.

<sup>a</sup> La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

# ORGANIZACIÓN, COMPOSICIÓN Y REPRESENTACIÓN

**Estructura orgánica del FIDA**  
(al 31 de diciembre de 2015)



### ***Composición y representación***

Al 31 de diciembre de 2015 el FIDA tenía un total de 176 Estados Miembros: 25 en la Lista A, 12 en la Lista B y 139 en la Lista C, de los cuales 50 pertenecían a la Sublista C1, 57 a la Sublista C2 y 32 a la Sublista C3.

#### **Lista A**

Alemania  
Austria  
Bélgica  
Canadá  
Dinamarca  
España  
Estados Unidos  
Estonia  
Federación de Rusia  
Finlandia  
Francia  
Grecia  
Hungría  
Irlanda  
Islandia  
Italia  
Japón  
Luxemburgo  
Noruega  
Nueva Zelandia  
Países Bajos  
Portugal  
Reino Unido  
Suecia  
Suiza

#### **Lista B**

Arabia Saudita  
Argelia  
Emiratos Árabes Unidos  
Gabón  
Indonesia  
Irán (República Islámica del)  
Iraq  
Kuwait  
Libia  
Nigeria  
Qatar  
Venezuela (República Bolivariana de)



**Lista C**  
**Sublista C1**  
**África**

Angola  
Benin  
Botswana  
Burkina Faso  
Burundi  
Cabo Verde  
Camerún  
Chad  
Comoras  
Congo  
Côte d'Ivoire  
Djibouti  
Egipto  
Eritrea  
Etiopía  
Gambia  
Ghana  
Guinea  
Guinea Ecuatorial  
Guinea-Bissau  
Kenya  
Lesotho  
Liberia  
Madagascar  
Malawi  
Malí  
Marruecos  
Mauricio  
Mauritania  
Mozambique  
Namibia  
Níger  
República Centroafricana  
República Democrática del Congo  
República Unida de Tanzania  
Rwanda  
Santo Tomé y Príncipe  
Senegal  
Seychelles  
Sierra Leona  
Somalia  
Sudáfrica  
Sudán  
Sudán del Sur  
Swazilandia  
Togo  
Túnez  
Uganda  
Zambia  
Zimbabwe

**Sublista C2**  
**Europa, Asia y**  
**el Pacífico**

Afganistán  
Albania  
Armenia  
Azerbaiyán  
Bangladesh  
Bhután  
Bosnia y Herzegovina  
Camboya  
China  
Chipre  
Croacia  
ex República Yugoslava de  
Macedonia  
Fiji  
Filipinas  
Georgia  
India  
Islas Cook  
Islas Marshall  
Islas Salomón  
Israel  
Jordania  
Kazajstán  
Kirguistán  
Kiribati  
Líbano  
Malasia  
Maldivas  
Malta  
Micronesia (Estados Federados de)  
Mongolia  
Montenegro  
Myanmar  
Nauru  
Nepal  
Niue  
Omán  
Pakistán  
Palau  
Papua Nueva Guinea  
República Árabe Siria  
República de Corea  
República de Moldova  
República Democrática Popular de  
Corea  
República Democrática Popular Lao  
Rumania  
Samoa  
Sri Lanka  
Tailandia  
Tayikistán  
Timor-Leste  
Tonga  
Turquía  
Tuvalu  
Uzbekistán  
Vanuatu  
Viet Nam  
Yemen

**Sublista C3**  
**América Latina y**  
**el Caribe**

Antigua y Barbuda  
Argentina  
Bahamas  
Barbados  
Belice  
Bolivia  
Brasil  
Chile  
Colombia  
Costa Rica  
Cuba  
Dominica  
Ecuador  
El Salvador  
Granada  
Guatemala  
Guyana  
Haití  
Honduras  
Jamaica  
México  
Nicaragua  
Panamá  
Paraguay  
Perú  
República Dominicana  
Saint Kitts y Nevis  
San Vicente y las Granadinas  
Santa Lucía  
Suriname  
Trinidad y Tabago  
Uruguay

**Lista de Gobernadores y Gobernadores Suplentes<sup>4</sup>  
de los Estados Miembros del FIDA  
al 31 de diciembre de 2015<sup>5</sup>**

<b>Miembro</b>	<b>Gobernador</b>	<b>Gobernador suplente</b>
<b>AFGANISTÁN</b>	Zia Uddin Nezam <i>(Enero - marzo 2015)</i>  — <i>(Marzo 2015 - )</i>	—
<b>ALBANIA</b>	Shkelqim Cani	Alban Zusi
<b>ALEMANIA</b>	Peter Failer	—
<b>ANGOLA</b>	Afonso Pedro Canga	Florêncio Mariano da Conceição de Almeida
<b>ANTIGUA Y BARBUDA</b>	—	—
<b>ARABIA SAUDITA</b>	— <i>(Enero - abril 2015)</i>  Abdulrahman bin Abdulmohsen Al-Fadhli <i>(Abril 2015 - )</i>	Sulaiman al-Turki
<b>ARGELIA</b>	Abdelwahab Nouri <i>(Enero - mayo 2015)</i>  Abdelkader Kadi <i>(Mayo - julio 2015)</i>  Sid-Ahmed Ferroukhi <i>(Julio 2015 - )</i>	Rachid Marif
<b>ARGENTINA</b>	Claudio Javier Rozenzwaig	—
<b>ARMENIA</b>	Sergo Karapetyan	Zohrab V. Malek
<b>AUSTRIA</b>	Edith Frauwallner	Günther Schönleitner
<b>AZERBAIYÁN</b>	Vaqif Sadiqov	—
<b>BAHAMAS</b>	V. Alfred Gray	Eldred Edison Bethel

<sup>4</sup> En el 38º período de sesiones, celebrado los días 16 y 17 de febrero de 2015, desempeñaron las funciones de Presidente del Consejo de Gobernadores el Excmo. Sr. Luc Oyoubi (Gabón) y las de Vicepresidentes, el Excmo. Sr. Afonso Pedro Canga (Angola) y el Excmo. Sr. Pio Wennubst (Suiza).

<sup>5</sup> Entre paréntesis se indica el período en que el representante desempeñó sus funciones durante el año. En caso de no indicarse una fecha, significa que ese representante desempeñó sus funciones durante todo el año.

<b>BANGLADESH</b>	Abul Maal Abdul Muhith	Monzur Hossain
<b>BARBADOS</b>	—	—
<b>BÉLGICA</b>	Vincent Mertens de Wilmars <i>(Enero - octubre 2015)</i>	—
	Patrick Vercauteren Drubbel <i>(Octubre 2015 - )</i>	
<b>BELICE</b>	—	—
<b>BENIN</b>	El Hadj Issa Azizou <i>(Enero - julio 2015)</i>	Rosemonde Deffon Yakoubou
	Rufin Orou Nan Nansounon <i>(Julio 2015 - )</i>	
<b>BHUTÁN</b>	Yeshey Dorji	Daw Penjo
<b>BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)</b>	Antolín Ayaviri Gómez <i>(Enero - agosto 2015)</i>	Eduardo Ugarteche Paz Soldán <i>(Enero 2015)</i>
	— <i>(Agosto 2015 - )</i>	Roxana Oller Catoira <i>(Febrero 2015 - )</i>
<b>BOSNIA Y HERZEGOVINA</b>	Nerkez Arifhodzic <i>(Enero - junio 2015)</i>	Vesela Planinic
	— <i>(Junio - octubre 2015)</i>	
	Željana Zovko <i>(Octubre 2015 - )</i>	
<b>BOTSWANA</b>	Patrick Pule Ralotsia <i>(Enero - mayo 2015)</i>	Micus Chimbombi <i>(Enero - diciembre 2015)</i>
	Fidelis Molao <i>(Mayo - diciembre 2015)</i>	Biopelo Khumomathhare <i>(Diciembre 2015 - )</i>
	Kgotla K. Autlwetse <i>(Diciembre 2015 - )</i>	
<b>BRASIL</b>	Miriam Aparecida Belchior <i>(Enero 2015)</i>	— <i>(Enero 2015)</i>
	Nelson Henrique Barbosa Filho <i>(Febrero 2015 - )</i>	Claudio Alberto Castelo Branco Puty <i>(Febrero - agosto 2015)</i>
		Maria Laura da Rocha <i>(Agosto 2015 - )</i>

<b>BURKINA FASO</b>	Jean Gustave Sanon	Lassané Kabore
<b>BURUNDI</b>	Tabu Abdallah Manirakiza	Odette Kayitesi <i>(Enero - agosto 2015)</i>
		Déo Guide Rurema <i>(Agosto 2015 - )</i>
<b>CABO VERDE</b>	Manuel Amante da Rosa	Sónia Cristina Martins
<b>CAMBOYA</b>	Ouk Rabun	—
<b>CAMERÚN</b>	Clémentine Ananga Messina	Dominique Awono Essama
<b>CANADÁ</b>	Diane Jacovella	Cheryl Urban <i>(Enero - diciembre 2015)</i>
		Michel Gagnon <i>(Diciembre 2015 - )</i>
<b>CHAD</b>	Amane Rosine Baïwong Djibergui	Lagnaba Kakiang
<b>CHILE</b>	Luis Fernando Ayala González	—
<b>CHINA</b>	Shi Yaobin	Yang Shaolin
<b>CHIPRE</b>	George F. Poulides	Spyridon Ellinas
<b>COLOMBIA</b>	Juan Sebastián Betancur Escobar	Adriana Isabel Vivas Rosero
<b>COMORAS</b>	Abdou Nassur Madi <i>(Enero - julio 2015)</i>	Mohamed Ali Soilihi
	Siti Kassim <i>(Julio 2015 - )</i>	
<b>CONGO</b>	Rigobert Maboundou	Mamadou Kamara Dekamo
<b>COSTA RICA</b>	— <i>(Enero 2015)</i>	— <i>(Enero 2015)</i>
	Marco Vinicio Vargas Pereira <i>(Febrero 2015 - )</i>	Estela Blanco Solís <i>(Febrero - agosto 2015)</i>
		— <i>(Agosto - octubre 2015)</i>
		Miguel Ángel Obregón López <i>(Octubre 2015 - )</i>

<b>CÔTE D'IVOIRE</b>	—	—
<b>CROACIA</b>	Damir Grubiša	—
<b>CUBA</b>	Rodrigo Malmierca Díaz	Alba Beatriz Soto Pimentel
<b>DINAMARCA</b>	Morten Jespersen	Vibeke Gram Mortensen
<b>DJIBOUTI</b>	Mohamed Ahmed Awaleh	—
<b>DOMINICA</b>	Matthew Walter	—
<b>ECUADOR</b>	— <i>(Enero - mayo 2015)</i>	Javier Ponce Cevallos
	Fausto Eduardo Herrera Nicolalde <i>(Mayo 2015 - )</i>	
<b>EGIPTO</b>	Adel Tawfek El-Beltagy <i>(Enero - marzo 2015)</i>	Amr Mostafa Kamal Helmy
	Salah El Din Helal <i>(Marzo - septiembre 2015)</i>	
	Essam Osman Fayed <i>(Septiembre 2015 - )</i>	
<b>EL SALVADOR</b>	Aida Luz Santos de Escobar <i>(Enero - agosto 2015)</i>	María Eulalia Jiménez Zepeda
	— <i>(Agosto 2015 - )</i>	
<b>EMIRATOS ÁRABES UNIDOS</b>	Obeid Humaid Al Tayer	Younis Haji Al Khouri
<b>ERITREA</b>	Arefaine Berhe	Fessehazion Pietros
<b>ESPAÑA</b>	Francisco Javier Elorza Cavengt	Vicente Canelles Montero
<b>ESTADOS UNIDOS</b>	Jacob J. Lew	—
<b>ESTONIA</b>	Ruve Šank	Siim Tiidemann
<b>ETIOPÍA</b>	Tefera Derbew	Gessese Mulugeta Alemseged
<b>EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA</b>	—	—



<b>FEDERACIÓN DE RUSIA</b>	Andrey Bokarev	Vladimir Kuznetsov
<b>FIJI</b>	Inia Batikoto Seruiratu	Joeli Cawaki
<b>FILIPINAS</b>	Cesar V. Purisima	—
<b>FINLANDIA</b>	Anne Sipiläinen <i>(Enero - octubre 2015)</i>	Riikka Laatu
	Elina Kalkku <i>(Octubre 2015 - )</i>	
<b>FRANCIA</b>	Anthony Requin <i>(Enero - mayo 2015)</i>	—
	Guillaume Chabert <i>(Mayo 2015 - )</i>	
<b>GABÓN</b>	Luc Oyoubi <i>(Enero - septiembre 2015)</i>	Rachelle Ewomba-Jocktane
	Mathieu Mboumba Nziengui <i>(Septiembre 2015 - )</i>	
<b>GAMBIA</b>	Solomon Owens <i>(Enero - julio 2015)</i>	Lang Yabou
	— <i>(Julio - agosto 2015)</i>	
	Ousman Jammeh <i>(Agosto 2015 - )</i>	
<b>GEORGIA</b>	Otar Danelia	Karlo Sikharulidze
<b>GHANA</b>	Fifi Fiavi Franklin Kwetey	Molly Anim Addo
<b>GRANADA</b>	Roland Bholá	—
<b>GRECIA</b>	Themistoklis Demiris	Nike Ekaterini Koutrakou <i>(Enero - abril 2015)</i>
		Alexios Marios Lyberopoulos <i>(Abril 2015 - )</i>
<b>GUATEMALA</b>	Stephanie Hochstetter Skinner-Klée	Sylvia Wohlers de Meie
<b>GUINEA</b>	Jacqueline Sultan	— <i>(Enero - mayo 2015)</i>
		Mohamed Chérif Diallo

		(Mayo 2015 - )
<b>GUINEA ECUATORIAL</b>	Alfredo Mitogo Mitogo Ada (Enero - mayo 2015)	Salomón Nfa Ndong
	Francisco Mba Olo Bahamonde (Mayo 2015 - )	
<b>GUINEA-BISSAU</b>	—	—
<b>GUYANA</b>	Leslie Ramsammy (Enero - agosto 2015)	George Jervis
	Noel Holder (Agosto 2015 - )	
<b>HAITÍ</b>	— (Enero 2015)	—
	Wilson Laleau (Febrero 2015 - )	
<b>HONDURAS</b>	Jacobo Páz Bodden	—
<b>HUNGRÍA</b>	—	Zoltán Kálmán
<b>INDIA</b>	Rajiv Mehrishi (Enero - septiembre 2015)	Dinesh Sharma
	Shaktikanta Das (Septiembre 2015 - )	
<b>INDONESIA</b>	Bambang Brodjonegoro (Enero 2015)	Lukita Dinarsyah Tuwo (Enero - noviembre 2015)
	Andin Hadiyanto (Febrero 2015 - )	— (Noviembre 2015 - )
<b>IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)</b>	Peiman Seadat	—
<b>IRAQ</b>	Falah Hassan Zeidan	Saywan Sabir Mustafa Barzani
<b>IRLANDA</b>	Bobby McDonagh	Damien Kelly
<b>ISLANDIA</b>	María Erla Marelsdóttir	Hermann Örn Ingólfsson (Enero 2015)
		Jón Erlingur Jónasson (Febrero - abril 2015)

		Auðbjörg Halldórsdóttir (Abril 2015 - )
<b>ISLAS COOK</b>	—	—
<b>ISLAS MARSHALL</b>	—	—
<b>ISLAS SALOMÓN</b>	—	—
<b>ISRAEL</b>	—	—
<b>ITALIA</b>	Enrico Morando	—
<b>JAMAICA</b>	— (Enero 2015)	Donovan Stanberry (Enero 2015)
	Derrick Kellier (Febrero 2015 - )	Wayne McCook (Febrero 2015 - )
<b>JAPÓN</b>	Kazuyoshi Umemoto	Masanori Yoshida (Enero - octubre 2015)
		Kenji Okamura (Octubre 2015 - )
<b>JORDANIA</b>	Ibrahim Saif (Enero - marzo 2015)	Radi Al-Tarawneh
	Imad Fakhoury (Marzo 2015 - )	
<b>KAZAJSTÁN</b>	Yermek Kosherbayev	Dina Sattybayeva
<b>KENYA</b>	Felix Kiptarus Koskei	Josephine Wangari Gaita
<b>KIRGUISTÁN</b>	—	—
<b>KIRIBATI</b>	Tiarite George Kwong	Manikaoti Timeon (Enero 2015)
		Timi Kaiekieki (Febrero 2015 - )
<b>KUWAIT</b>	Anas K. Al-Saleh	Hesham I. Al-Waqayan
<b>LESOTHO</b>	Lits'oane Simon Lits'oane (Enero - mayo 2015)	Mathoriso Molumeli
	'Mapalesa Mothokho (Mayo 2015 - )	
<b>LÍBANO</b>	Gloria Abouzeid	Rania Khalil Zarzour

<b>LIBERIA</b>	Florence Chenoweth <i>(Enero - diciembre 2015)</i>	Peter Korvah
	Moses Zinnah <i>(Diciembre 2015 - )</i>	
<b>LIBIA</b>	—	—
<b>LUXEMBURGO</b>	Romain Schneider	Manuel Tonnar
<b>MADAGASCAR</b>	Ravatomanga Rolland	—
<b>MALASIA</b>	— <i>(Enero 2015)</i>	— <i>(Enero 2015)</i>
	Mohd Irwan Serigar Bin Abdullah <i>(Febrero 2015 - )</i>	Halimah Abdullah <i>(Febrero - junio 2015)</i>
		— <i>(Junio - septiembre 2015)</i>
		Abdul Samad Othman <i>(Septiembre 2015 - )</i>
<b>MALAWI</b>	Jermoth Ulemu Chilapondwa	Jeffrey H. Luhanga
<b>MALDIVAS</b>	Mohamed Shainee	Abdulla Nashid
<b>MALÍ</b>	Bokary Treta	— <i>(Enero 2015)</i>
		Bruno Maiga <i>(Febrero 2015 - )</i>
<b>MALTA</b>	Justin Zahra	Stefan Cachia
<b>MARRUECOS</b>	— <i>(Enero - noviembre 2015)</i>	Ali Lamrani <i>(Enero - noviembre 2015)</i>
	Mohammed Sadiki <i>(Noviembre 2015 - )</i>	Mohamed El Gholabzouri <i>(Noviembre 2015 - )</i>
<b>MAURICIO</b>	Mahen Kumar Seeruttun	Tej Asha Mudhoo <i>(Enero - mayo 2015)</i>
		Pushpawant Boodhun <i>(Mayo 2015 - )</i>
<b>MAURITANIA</b>	Sidi Ould Tah <i>(Enero - octubre 2015)</i>	Marièm Aouffa
	Sid Ahmed Rais	

	( <i>Octubre 2015 -</i> )	
<b>MÉXICO</b>	Miguel Ruiz Cabañas Izquierdo ( <i>Enero - septiembre 2015</i> )	—
	— ( <i>Septiembre 2015 -</i> )	
<b>MICRONESIA (ESTADOS FEDERADOS DE)</b>	— ( <i>Febrero - julio 2015</i> )	— ( <i>Febrero - julio 2015</i> )
	Marion Henry ( <i>Julio 2015 -</i> )	Alissa Takesy ( <i>Julio 2015 -</i> )
<b>MONGOLIA</b>	Sharavdorj Tuvdendorj ( <i>Enero - marzo 2015</i> )	Shijeekhuu Odonbaatar
	Radnaa Burmaa ( <i>Marzo 2015 -</i> )	
<b>MONTENEGRO</b>	— ( <i>Febrero - agosto 2015</i> )	— ( <i>Febrero - agosto 2015</i> )
	Petar Ivanović ( <i>Agosto 2015 -</i> )	Nataša Božović ( <i>Agosto 2015 -</i> )
<b>MOZAMBIQUE</b>	Aiuba Cuereneia ( <i>Enero 2015</i> )	Waldemar Fernando de Sousa
	Adriano Afonso Maleiane ( <i>Febrero 2015 -</i> )	
<b>MYANMAR</b>	Hlaing Myint	Myint Naung
<b>NAMIBIA</b>	John Mutorwa	Petrus N. Iilonga
<b>NAURU</b>	Elkoga Gadabu ( <i>Enero 2015 - diciembre 2015</i> )	Michael Aroi
	Sasi Kumar ( <i>Diciembre 2015 -</i> )	
<b>NEPAL</b>	Hari Prasad Parajuli ( <i>Enero - agosto 2015</i> )	Jaya Mukunda Khanal ( <i>Enero - agosto 2015</i> )
	Bam Dev Gautam ( <i>Agosto - diciembre 2015</i> )	Uttam Kumar Bhattarai ( <i>Agosto 2015 -</i> )
	Haribol Prasad Gajurel ( <i>Diciembre 2015 -</i> )	
<b>NICARAGUA</b>	Mónica Robelo Raffone	—



<b>NÍGER</b>	Maidagi Allambeye	Amadou Touré <i>(Enero - noviembre 2015)</i>
		— <i>(Noviembre 2015 - )</i>
<b>NIGERIA</b>	Akinwumi A. Adesina <i>(Enero - junio 2015)</i>	—
	— <i>(Junio 2015 - )</i>	
<b>NIUE</b>	—	—
<b>NORUEGA</b>	Leni Stenseth	Mariann Murvoll
<b>NUEVA ZELANDIA</b>	— <i>(Enero 2015)</i>	Anthe Crawley
	Patrick John Rata <i>(Febrero 2015 - )</i>	
<b>OMÁN</b>	Isshaq Al-Roqqeishy	—
<b>PAISES BAJOS</b>	Lilianne Ploumen	Gerda Verburg
<b>PAKISTÁN</b>	Sikandar Hayat Khan Bosan	Muhammad Saleem Sethi
<b>PALAU</b>	— <i>(Febrero - agosto 2015)</i>	— <i>(Febrero - agosto 2015)</i>
	Fleming Umiich Sengebau <i>(Agosto 2015 - )</i>	Secilil Eldebechel <i>(Agosto 2015 - )</i>
<b>PANAMÁ</b>	Dulcidio de La Guardia	Iván Alexei Zarak Arias
<b>PAPUA NUEVA GUINEA</b>	Patrick Pruaitch	Simon Tosali <i>(Enero 2015)</i>
		Dairi Vele <i>(Febrero 2015 - )</i>
<b>PARAGUAY</b>	Santiago Peña Palacios	Pedro Daniel Correa Ramírez
<b>PERÚ</b>	— <i>(Enero - junio 2015)</i>	—
	Eda Adriana Rivas Franchini <i>(Junio 2015 - )</i>	
<b>PORTUGAL</b>	Cláudia Isabel Anacleto Pereira da Costa de Cerca Coelho	Rosa Maria Fernandes Lourenço Caetano

<b>QATAR</b>	— (Enero - mayo 2015)	—
	Abdulaziz Ahmed Al Malki Al-Jehani (Mayo 2015 - )	
<b>REINO UNIDO</b>	Neil Briscoe (Enero - noviembre 2015)	Elizabeth Nasskau
	— (Noviembre 2015 - )	
<b>REPÚBLICA ÁRABE SIRIA</b>	Ahmad Fateh Al-Qadery	—
<b>REPÚBLICA CENTROAFRICANA</b>	David Banzoukou (Enero - septiembre 2015)	Mahamat Yacoub Taïb
	Théotime Soule Balouwe (Septiembre - noviembre 2015)	
	Marie-Noëlle Koyara (Noviembre 2015 - )	
<b>REPÚBLICA DE COREA</b>	Bae Jae Hyun (Enero - mayo 2015)	Lee Eun Jeong
	— (Mayo - junio 2015)	
	Lee Yong-joon (Junio 2015 - )	
<b>REPÚBLICA DE MOLDOVA</b>	Viorel Gutu (Enero 2015)	Elena Matveeva
	Vlad Loghin (Febrero 2015 - )	
<b>REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO</b>	— (Enero 2015)	Hubert Ali Ramazani
	Isidore Kabwe Mwewu Longo (Febrero - noviembre 2015)	
	Emile Christophe Mota Ndongo Kang (Noviembre 2015 - )	
<b>REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR</b>	Liane Thykeo	—

**LAO**

<b>REPÚBLICA DOMINICANA</b>	Mario Arvelo Caamaño <i>(Enero - julio 2015)</i>	Mario Arvelo Caamaño <i>(Julio 2015 - )</i>
	Antonio Vargas Hernández <i>(Julio 2015 - )</i>	
<b>REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA</b>	Kim Chun Guk	—
<b>REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA</b>	Christopher Chiza <i>(Enero 2015)</i>	James Alex Msekela
	Stephen Masato Wasira <i>(Febrero 2015 - )</i>	
<b>RUMANIA</b>	Achim Irimescu <i>(Enero - diciembre 2015)</i>	Dana Manuela Constantinescu
	— <i>(Diciembre 2015 - )</i>	
<b>RWANDA</b>	Géraldine Mukeshimana	—
<b>SAINT KITTS Y NEVIS</b>	Nigel Alexis Carty <i>(Enero - agosto 2015)</i>	Ashton Stanley
	Eugene Alistair Hamilton <i>(Agosto 2015 - )</i>	
<b>SAMOA</b>	Faumuina Tiatia Liuga	Tialavea F.T. Seigafolava Hunt
<b>SAN VINCENTE Y LAS GRANADINAS</b>	—	—
<b>SANTA LUCÍA</b>	Moses Jn Baptiste	Hurbert Emmanuel
<b>SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE</b>	Américo D'Oliveira Ramos	Teodorico De Campos
<b>SENEGAL</b>	Papa Abdoulaye Seck	Seynabou Badiane <i>(Enero - abril 2015)</i>
		— <i>(Abril - junio 2015)</i>
		Mamadou Saliou Diouf <i>(Junio 2015 - )</i>
<b>SEYCHELLES</b>	Bernard Francis Shamlaye	—
<b>SIERRA LEONA</b>	Joseph Sam Sesay	Jongopie Siaka Stevens

<b>SOMALIA</b>	Abdi Ahmed Mohamed <i>(Enero 2015)</i>	Ibrahim Hagi Abdulkadir
	Ahmed Hassan Gabobe <i>(Febrero 2015 - )</i>	
<b>SRI LANKA</b>	Nawalage Bennet Cooray <i>(Enero - marzo 2015)</i>	Dolugala Watte Jinadasa
	— <i>(Marzo 2015 - )</i>	
<b>SUDÁFRICA</b>	Nomatemba Tambo	Marc Jürgens <i>(Enero - septiembre 2015)</i>
		— <i>(Septiembre 2015 - )</i>
<b>SUDÁN</b>	Ibrahim Mahmoud Hamed <i>(Enero - noviembre 2015)</i>	Majdi Hassan Mohamed Yasin
	Ibrahim Adam Ahmed Al-Dukheri <i>(Noviembre 2015 - )</i>	
<b>SUDÁN DEL SUR</b>	Beda Deng Machar	—
<b>SUECIA</b>	Ulrika Modéer	Per Örnéus
<b>SUIZA</b>	Pio Wennubst	Daniel Birchmeier
<b>SURINAME</b>	Jaswant Sahtoe	Christopher Wilfred <i>(Enero 2015 - diciembre 2015)</i>
		— <i>(Diciembre 2015 - )</i>
<b>SWAZILANDIA</b>	Moses Vilakati	Bongani S. Masuku
<b>TAILANDIA</b>	Chavalit Chookajorn <i>(Enero - septiembre 2015)</i>	Sompong Nimchuar
	Theerapat Prayurasiddhi <i>(Septiembre 2015 - )</i>	
<b>TAYIKISTÁN</b>	Sulton Valiev <i>(Enero - noviembre 2015)</i>	—
	Davlatali Hotamov <i>(Noviembre 2015 - )</i>	
<b>TIMOR-LESTE</b>	Mariano Assanami Sabino	—

	<i>(Enero - marzo 2015)</i>	
	Estanislau da Silva <i>(Marzo 2015 - )</i>	
<b>TOGO</b>	Ouro Koura Agadazi	Akla-Esso M'Baw Arokoum
<b>TONGA</b>	—	—
<b>TRINIDAD Y TABAGO</b>	Devant Maharaj	John C.E. Sandy <i>(Enero - octubre 2015)</i>
		— <i>(Octubre 2015 - )</i>
<b>TÚNEZ</b>	— <i>(Enero 2015)</i>	— <i>(Enero - mayo 2015)</i>
	Yassine Brahim <i>(Febrero - mayo 2015)</i>	Saad Seddik <i>(Mayo 2015 - )</i>
	Yassine Brahim <i>(Mayo 2015 - )</i>	
<b>TURQUÍA</b>	Mehmet Mehdi Eker <i>(Enero - septiembre 2015)</i>	Aydin Adnan Sezgin
	Kutbettin Arzu <i>(Septiembre - noviembre 2015)</i>	
	Faruk Çelik <i>(Noviembre 2015 - )</i>	
<b>TUVALU</b>	—	—
<b>UGANDA</b>	Maria Kiwanuka <i>(Enero - marzo 2015)</i>	—
	— <i>(Marzo 2015 - )</i>	
<b>URUGUAY</b>	— <i>(Enero - octubre 2015)</i>	—
	Gastón Alfonso Lasarte Burghi <i>(Octubre 2015 - )</i>	
<b>UZBEKISTÁN</b>	Ravshan Usmanov	Yashin Khidirov



<b>VANUATU</b>	Howard Aru	— <i>(Enero - junio 2015)</i>
		Esra Tekon Tumukon <i>(Junio 2015 - )</i>
<b>VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)</b>	Simón A. Zerpa Delgado	Gladys Francisca Urbaneja Durán <i>(Enero - agosto 2015)</i>
		Elías Rafael Eljuri Abraham <i>(Agosto 2015 - )</i>
<b>VIET NAM</b>	Truong Chi Trung	Nguyen Thanh Do
<b>YEMEN</b>	Farid Ahmed Mujawar <i>(Enero - noviembre 2015)</i>	—
	Ahmed Ahmed Al-Maisari <i>(Noviembre 2015 - )</i>	
<b>ZAMBIA</b>	—	—
<b>ZIMBABWE</b>	Joseph M. Made	—

**LISTA DE REPRESENTANTES EN LA JUNTA EJECUTIVA  
al 31 de diciembre de 2015<sup>6</sup>**

<b>MIEMBRO</b>		<b>MIEMBRO SUPLENTE</b>	
<b><u>Lista A</u></b>			
<b>ALEMANIA</b>	Otmar Greiff	<b>SUIZA</b>	Christina E. Grieder (Enero - agosto 2015) — (Agosto - noviembre 2015)  Liliane Ortega (Noviembre 2015 - )
<b>CANADÁ</b>	Michael Christian Gort (Enero - agosto 2015)  Karen Garner (Agosto 2015 - )	<b>IRLANDA</b>	— (Marzo 2015)  Earnán O'Cléirigh (Abril 2015 - )
<b>ESTADOS UNIDOS</b>	— (Enero - septiembre 2015)  John Hurley (Septiembre 2015 - )	<b>ESPAÑA</b>	Francisco Capote (Enero - agosto 2015)  Juan Claudio de Ramón Jacob-Ernest (Agosto 2015 - )
<b>FRANCIA</b>	Martin Landais	<b>BÉLGICA</b>	Guy Beringhs
<b>ITALIA</b>	Adolfo Di Carluccio	<b>AUSTRIA</b>	Wolfgang Müller (Marzo - agosto 2015)  Seená García (Agosto 2015 - )
<b>JAPÓN</b>	Osamu Kubota	<b>DINAMARCA</b>	Vibeke Gram Mortensen
<b>PAÍSES BAJOS</b>	Wierish Ramsoekh	<b>REINO UNIDO</b>	Elizabeth Nasskau
<b>SUECIA</b>	Erik Jonsson (Enero - agosto 2015)  — (Agosto - noviembre 2015)  Victoria Jacobsson	<b>NORUEGA</b>	Jostein Leiro (Enero - septiembre 2015)  Inge Nordang (Septiembre 2015 - )

<sup>6</sup> Entre paréntesis se indica el período en que el representante desempeñó sus funciones durante el año. En caso de no indicarse una fecha, significa que ese representante desempeñó sus funciones durante todo el año.

(Noviembre 2015 - )

**Lista B**

<b>ARABIA SAUDITA</b>	Bandar bin Abdel Mohsin Al-Shalhoob	<b>INDONESIA</b>	Hari Priyono
<b>KUWAIT</b>	Yousef Ghazi Al-Bader	<b>EMIRATOS ÁRABES UNIDOS</b>	Yousuf Mohammed Bin Hajar
<b>NIGERIA</b>	Yaya O. Olaniran	<b>QATAR</b>	—
<b>VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)</b>	Patricia Febles Montes (Enero -julio 2015) Vanessa Rowena Avendaño (Julio 2015 - )	<b>ARGELIA</b>	Nourdine Lasmi

**Lista C**

**Sublista C1**

<b>ANGOLA</b>	Carlos Alberto Amaral	<b>KENYA</b>	— (Marzo - agosto 2015) Fabian Muya (Agosto 2015 - )
<b>LIBERIA</b>	— (Marzo - diciembre 2015) Mohammed S.L. Sheriff (Diciembre 2015 - )	<b>EGIPTO</b>	Abdelbaset Ahmed Aly Shalaby

**Lista C2**

<b>CHINA</b>	Zhang Zhengwei	<b>PAKISTÁN</b>	—
<b>INDIA</b>	Tarun Bajaj (Enero - julio 2015) Raj Kumar (Julio 2015 - )	<b>REPÚBLICA DE COREA</b>	Lee Eun Jeong

**Sublista C3**

<b>BRASIL</b>	Benvindo Belluco (Enero - agosto 2015) —	<b>ARGENTINA</b>	Gustavo O. Infante (Enero - agosto 2015) Claudio Javier
---------------	--	------------------	---

*(Agosto - diciembre 2015)*

Rafael Ranieri  
*(Diciembre 2015 - actual)*

**MÉXICO**

Miguel Ruiz Cabañas  
Izquierdo  
*(Enero - septiembre 2015)*

—  
*(Septiembre 2015 - )*

Rozencwaig  
*(Agosto 2015 - )*

**REPÚBLICA  
DOMINICANA**

—  
*(Marzo - abril 2015)*

Antonio Vargas Hernández  
*(Abril 2015 - )*

## **PUBLICACIONES EN 2015<sup>7</sup>**

A continuación se presenta una lista selectiva de publicaciones. Las publicaciones y documentos técnicos preparados por el FIDA se refieren a temas especializados y hacen una contribución original a los asuntos en cuestión. En las publicaciones de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA se ofrecen evaluaciones imparciales de los resultados de la labor del Fondo. Se incluyen asimismo publicaciones en materia de políticas, documentos técnicos, artículos y material escrito por el personal pero publicados fuera del FIDA, además de una selección de publicaciones externas en las que participó el Fondo.

Por último, se presentan enlaces para acceder a algunos de los materiales de comunicación del FIDA. En esta sección se exponen a título ilustrativo los distintos tipos de materiales de información pública y promoción que prepara el FIDA con miras a crear mayor conciencia sobre el impacto de su labor y sus principales esferas de actividad.

### ***Publicaciones y documentos técnicos***

#### **Cambio climático**

- Climate change risk assessments in value chain projects: How to do note
- Fisheries, aquaculture and climate change: How to do note
- Mainstreaming portable biogas systems into IFAD-supported projects: How to do note
- Measuring climate resilience: How to do note
- Adaptation for Smallholder Agriculture Programme (ASAP). Progress review
- Climate-smart agriculture rapid appraisal (CSA-RA). A prioritization tool for outscaling CSA: step-by-step guidelines
- The mitigation advantage. Maximizing the co-benefits of investing in smallholder adaptation initiatives
- The policy advantage. Enabling smallholders' adaptation priorities to be realized

#### **Actuación normativa a nivel nacional**

- Côte d'Ivoire. Review of experience of the national rice strategy
- East African Community. Supporting public hearings on the East African Community Cooperative Societies Bill
- Indonesia. Policy study to add value to the project design process
- Lao People's Democratic Republic. Exchange on good practices for public policy consultations
- Mexico. Supporting design of a national programme as a policy solution for reducing rural poverty
- Tajikistan. Exchange on good practices for public policy consultations

#### **Análisis económico y financiero**

- IFAD's internal guidelines: Economic and financial analysis of rural investment projects. Volume 1. Basic concepts and rationale

#### **Género**

- Beijing+20: IFAD's work to empower rural women
- Informes de género y desarrollo rural:  
Mercosur (español | inglés)  
West and Central Africa (francés | inglés)
- Changing lives through IFAD water investments. A gender perspective
- Promoting the leadership of women in producers' organizations: Lessons from the experiences of FAO and IFAD

#### **Servicios financieros inclusivos**

- Youth access to rural finance: Inclusive rural financial services toolkit: Teaser | How to do note | Lessons learned

---

<sup>7</sup> Salvo indicación contraria, las publicaciones están disponibles en el idioma que indica el título.



### **Tenencia de la tierra**

- La seguridad de la tenencia de la tierra y la reducción de la pobreza – ficha informativa (árabe | español | francés | inglés)

### **Nutrición**

- Integrated homestead food production (IHFP). Food security and nutrition toolkit: Teaser | How to do note | Lessons learned

### **Asociaciones**

- A partnership for inclusive rural development – Japan and the International Fund for Agricultural Development (IFAD)

### **Remesas**

- Baseline survey on the use of rural post offices for remittances in Africa (francés | inglés)
- African Conference on Remittances and Postal Networks. Official report (francés | inglés)
- Sending money home. European flows and markets (francés | inglés)

### **Teledetección**

- Remote sensing for index insurance: Findings and lessons so far

### **Movilización de recursos**

- Emerging trends in mobilizing concessional resources for international financial institutions. Synthesis report of the roundtable discussion 11-12 May 2015

### **Instituciones rurales**

- Delivering public, private and semi-private goods: Institutional issues and implementation arrangements
- Effective project management arrangements for agricultural projects: A synthesis of selected case studies and quantitative analysis
- Seeking free, prior and informed consent in IFAD investment projects: How to do note

### **Transformación rural**

- Una nueva generación para la transformación rural. El FIDA en América Latina y el Caribe (español| francés |inglés | portugués)

### **Ampliación de escala**

- Notas temáticas sobre ampliación de escala:  
Scaling up results: overview  
Agricultural water management  
Climate-resilient agricultural development  
Gender equality and women's empowerment  
Inclusive rural financial services  
Land tenure security  
Nutrition-sensitive agriculture and rural development  
Smallholder livestock development  
Supporting smallholder institutions and organizations  
Sustainable inclusion of smallholders in agricultural value chains

### **Cadenas de valor**

- Brokering development: enabling factors for public-private-producer partnerships in agricultural value chains
- Summaries of case studies: Ghana | Indonesia | Rwanda | Uganda

### ***Puntos de vista del FIDA***

- El precio del desarrollo y el costo de la inacción (árabe | español | francés | inglés)

### ***Publicaciones en materia de políticas***

- Notas de orientación sobre la aplicación de la agenda para después de 2015 (árabe | español | francés | inglés)
- Promover las asociaciones para favorecer una transformación rural inclusiva y sostenible

- Ampliar la escala de los resultados para obtener un impacto en la transformación rural inclusiva y sostenible
- Actuación normativa, investigación y conocimientos para promover una transformación rural inclusiva y sostenible
- Invertir en la población rural

### **Publicaciones de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA**

- 2015 Annual Report on Results and Impact of IFAD Operations (ARRI): Report | Issues Paper | Profile
- Manual de evaluación, segunda edición
- **Evaluaciones a nivel institucional**
- IFAD's engagement in fragile and conflict-affected states and situations: Report Profile | Insights | Infographics
- Informes de síntesis de evaluación
- IFAD/FAO engagement with pastoral development 2003-2013 (jointly with the FAO Office of Evaluation) Report | Infographics
- IFAD's engagement with indigenous populations report | Infographics
- **Evaluaciones de programas en los países**
- Bangladesh
- Estado Plurinacional de Bolivia
- Brasil
- República Unida de Tanzania
- **Evaluaciones del impacto**
- India: Programa de Desarrollo Tribal en Jharkhand-Chhattisgarh Report | Profile | Infographics
- **Evaluación de los resultados de los proyectos**
- Albania: Programa de Desarrollo Sostenible en las Zonas Montañosas Rurales
- Brasil: Gente de Valor: Proyecto de Desarrollo de las Comunidades Rurales en las Zonas más Pobres del Estado de Bahía
- India: Proyecto de Mejora de los Medios de Subsistencia en el Himalaya
- Pakistán: Programa de Desarrollo Comunitario
- República Democrática Popular Lao: Programa de Mejora de los Medios de Subsistencia Rurales en Attapeu y Sayabouri
- Rwanda: Proyecto de Apoyo al Plan Estratégico de Transformación del Sector Agrícola
- Turquía: Proyecto de Desarrollo de Sivas y Erzincan

### **Artículos de publicaciones periódicas y otros materiales publicados por autores del FIDA**

Delve, R. (FIDA) y S. Kaaria (FAO): *Healthy soils for healthy nutrition*, F@rmletters de la Organización Mundial de Agricultores (OMA).

Felloni, F. y S. Somma: *Impact evaluations in rural development: Opportunities and challenges. The emerging experience of IFAD's Independent Office of Evaluation. eVALUAtion Matters, second quarter 2015 Impact Evaluation – Insights from Practitioners*, publicación de conocimientos trimestral de la dependencia de Evaluación de Desarrollo Independiente del Grupo del Banco Africano de Desarrollo, Abiyán (Côte d'Ivoire), BAfD.

García, O.: *Influential evaluations: Illustrations from multilateral development organizations. eVALUAtion Matters, second quarter Evaluation Influence in Development Organizations*, págs. 21-26, publicación de conocimientos trimestral de la dependencia de Evaluación de Desarrollo Independiente del Grupo del Banco Africano de Desarrollo, Abiyán (Côte d'Ivoire) BAfD.

- Gerli, B.: *Participation without representation: Why do we need women leaders in agriculture?* *Eccellenze Italiane*, 9/10 (número especial para la Exposición Universal de 2015): 110-113.
- Hussein, K.: "Implications for urbanisation for agricultural value chains and markets in sub-Saharan Africa: A review" en *Agriculture for Development*, 25: 23-26.
- Maldonado, J. H., J. A. Gómez y T. Rosada: "Rural development programmes and conditional cash transfers: examining synergistic effects in Latin America" en *Policy in Focus*, 12(2): 30-32.
- Maldonado, J. H. y T. Rosada.: "Conclusiones" en J. H. Maldonado, R. del Pilar Moreno-Sánchez, J. A. Gómez y V. L. Jurado (eds.) *Protección, Producción, Promoción: Explorando Sinergias entre Protección Social y Fomento Productivo en Latinoamérica*, págs. 493-508, Bogotá, Ediciones Uniandes.
- Nwanze, K. F.: *After Ebola: Why rural development matters in a time of crisis*, Huffington Post, 26 de enero de 2015.
- Nwanze, K. F.: *Empowering families to finance development with remittances and diaspora savings*, Brookings Institution Future Development Economics to End Poverty, 8 de julio de 2015 (blog).
- Nwanze, K. F.: *It's not just about the money: To change the world we must change ourselves*, *The Times of Africa*, 13 de julio de 2015 (publicado nuevamente en *Farmer's Weekly*, *The World Post*, *allAfrica*, *The Namibian*, *Afropages*, Thomson Reuters Foundation, *Uncova*, *Daily Monitor*, *African Business*, *Africa News Hub*, *Graphic Online*, *The Guardian Nigeria*, *Informer East Africa*, *Ghana Business News*, *Jeune Afrique*).
- Nwanze, K. F.: *La sécurité alimentaire doit être une priorité centrale pour la COP21*. Artículo de opinión escrito conjuntamente con S. Le Foll, ministro francés de Agricultura, Huffington Post, viernes 27 de noviembre de 2015.
- Nwanze, K. F.: *Let financing for development start on the farm*, *Farming First*, 3 de julio de 2015.
- Nwanze, K. F.: *Mapping the way to Zero Hunger*, en coautoría con J. G. da Silva, Director General de la FAO, y E. Cousin, Directora Ejecutiva del PMA, Food Tank, 29 de mayo de 2015.
- Nwanze, K. F.: *Money doesn't always talk: Africa needs much more than just resources and money*, *New African*, 553 (sesión de preguntas y respuestas).
- Nwanze, K. F.: *Partner to feed the planet*, *BRICS Magazine*, 6(10).
- Nwanze, K. F.: *Remittances can give migrants a better chance at home*, *Reuters' Remittances Gateway*, junio de 2015.
- Nwanze, K. F.: *Smallholders: a big opportunity*, *G7G20 Insights*, 10 de junio de 2015.
- Nwanze, K. F.: *Sustaining our farmers*, *Cairo Review of Global Affairs*, 18.
- Nwanze, K. F.: *The price of development and the cost of inaction*, Huffington Post, 15 de abril de 2015.
- Nwanze, K. F.: *The world can reap the benefits of investing in rural communities*, *The National*, 1 de marzo de 2015.
- Nwanze, K. F.: *Will Africa's growth help Africa's people?* *Harvard Business Review*, 16 julio de 2015 (versión revisada de *It's Not Just about the Money*, publicado en *The Times of Africa*, 13 de julio de 2015).
- Nwanze, K. F.: "Food System Transformation Goes Beyond the Farm. Rethinking the Rural-Urban Dichotomy" en *African Farmers in the Digital Age*. Foreign Affairs/Fundación Bill & Melinda Gates (de próxima publicación).
- Ssendiwal, E., A. Nzioki et al.: "Youth and Agricultural Productivity in Sub-Saharan Africa" en *Africa Agriculture Status Report 2015: Youth in Agriculture in Sub-Saharan Africa*, págs. 36-61, Nairobi, Alianza para una Revolución Verde en África (AGRA).
- Stubbs, J.: "Small business finance" en *Law in Transition Journal*, 2015: 18-19.

### **Publicaciones conjuntas y externas en las que participó el FIDA**

- ACUA. *Fortalecimiento y desarrollo rural integral de los afrocolombianos*, Fundación Activos Culturales Afro.
- AFD, CTA y FIDA: *Study on appropriate warehousing and collateral management systems in Sub-Saharan Africa. Volume I – Key findings*, Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural (CTA) del Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico y la Unión Europea, y el FIDA.
- AFD, CTA y FIDA: *Study on appropriate warehousing and collateral management systems in Sub-Saharan Africa. Volume II – Technical country reports*, AFD, CTA del Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico y la Unión Europea, y el FIDA.
- AFD, CTA y FIDA: *Study on appropriate warehousing and collateral management systems in Sub-Saharan Africa. Volume III – Review of applicable laws*, AFD, CTA del Grupo de Estados de África, el Caribe y el Pacífico y la Unión Europea, y el FIDA.
- Ágreda, R.F.: *Malla Curricular para el Certificado de Formación de Líderes y Lideresas del Agro*, documento n.º 145, Grupo de Trabajo: Impactos a Gran Escala, Santiago de Chile, Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (Rimisp).
- Aldana, Ú. y T. Vásquez: El impacto del proyecto Sierra Sur en la población beneficiaria de Juntos, *Economía y Sociedad*, 86: 20-25.
- Banco Africano de Desarrollo, Banco Asiático de Desarrollo, Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo, Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo, FIDA, Grupo del Banco Islámico de Desarrollo y Grupo del Banco Mundial: *The common performance assessment system of the multilateral development banks: Reporting by indicator, COMPAS indicators 2013-2014*, Roma, FIDA.
- Breisinger, C. O. Ecker y J. F. Trinh Tan (2015): "Conflict and food insecurity: How do we break the links?" en *2014-2015 Global Food Policy Report*, capítulo 7, págs. 51-59, Washington, D.C., Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI).
- De la Mora, D. y A. J. Ruiz: *Documento Final de Diagnóstico. Comisión de Derechos Humanos del Grupo de Diálogo Rural México*, documento n.º 162, Grupo de Trabajo: Desarrollo con Cohesión Territorial, Santiago de Chile, Rimisp.
- FAO: *Estrategia Nacional de Agricultura Familiar 2015-2021*, Lima, FAO.
- FAO, Banco Mundial y FIDA: "Gender in climate-smart agricultura" en FAO, Banco Mundial y FIDA: *Gender in Agriculture Sourcebook*, módulo 18, Roma y Washington, D.C.
- Gómez, L. y T. Rodríguez: *Informe de Evaluación Intermedia. Grupo de Diálogo Rural El Salvador*, Documento de Trabajo n.º 5, Serie Informes de Evaluación, Santiago de Chile, Rimisp.
- FIDA y Banco Mundial: *The use of remittances and financial inclusion*. Roma, FIDA.
- IASS: Pro-poor resource governance under changing climates: *Addressing rural vulnerabilities in rural Bangladesh, Bolivia, Brazil, Burkina Faso, Ecuador and India*, editado por M.A. Zanella, J. Rosendahl y J. Weigelt, Institute for Advanced Sustainability Studies (IASS), Potsdam, Alemania/FIDA, Roma.
- IPC-IG: *Atlas da extrema pobreza no Norte e Nordeste do Brasil em 2010: População residente em domicílios agrícolas, pluriativos, rurais não agrícolas e urbanos não agrícolas*, Brasilia, Centro Internacional de Políticas para el Crecimiento Inclusivo (CIP-CI).
- Labbé, J. F.: *Informe de Evaluación Intermedia. Grupo de Diálogo Rural Colombia*, Documento de Trabajo n.º 4, Serie Informes de Evaluación, Santiago de Chile, Rimisp.
- Labbé, J. F.: *Informe de Evaluación Intermedia. Grupo de Diálogo Rural Ecuador*, Documento de Trabajo n.º 6, Serie Informes de Evaluación, Santiago de Chile, Rimisp.
- Mattern, M. y M. Tarazi: *Designing digital financial services for smallholder families: Lessons from Zimbabwe, Senegal, Rwanda, and Cambodia*, Washington, D.C., Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre (CGAP).
- Montes de Oca, R.E. y C. Brown: *Documento Final de Diagnóstico. Comisión de Protección Social del Grupo de Diálogo Rural México*, documento n.º 160, Grupo de Trabajo: Desarrollo con Cohesión Territorial, Santiago de Chile, Rimisp.

Navas, C.: *Derecho a la Tierra y Empoderamiento Económico de las Mujeres Rurales en El Salvador*, documento n.º 146, Grupo de Trabajo: Desarrollo con Cohesión Territorial, Santiago de Chile, Rimisp.

ONU Mujeres, Unión Africana, FAO, FIDA y PMA: *Technologies for rural women in Africa: Policy brief*.

Programa FIDA MERCOSUR y CLAEH: *From vision to action. IFAD's contribution to the institutionalization and political visibility of family farming in the expanded Mercosur 2000-2014*, La Pampa (Argentina), Programa del FIDA, el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y el Centro Latinoamericano de Economía Humana (CLAEH).

Robles, H. y I. González: *Documento Final de Diagnóstico. Comisión de Presupuesto y Diseño Institucional del Grupo de Diálogo Rural México*, documento n.º 161, Grupo de Trabajo: Desarrollo con Cohesión Territorial, Santiago de Chile, Rimisp.

Thierry, B.: *Regenerating forests and livelihoods in Nepal: a new lease on life. Unfolding the experience of 20 years of poverty alleviation through leasehold forestry in the Himalayas*, Wallingford (Reino Unido), CABI, con la FAO y el FIDA.

Thorpe, J. y M. Maestre: *Brokering development: Enabling factors for public-private-producer partnerships in agricultural value chains*, Instituto de Estudios sobre Desarrollo (IDS) y FIDA.

Valverde, I.: *Documento Final de Diagnóstico. Comisión de Mercados Agrícolas, Grupo de Diálogo Rural México*, documento n.º 163, Grupo de Trabajo: Desarrollo con Cohesión Territorial, Santiago de Chile, Rimisp.

### **Material de comunicación**

El FIDA produce asimismo una gran variedad de material de información pública y de promoción.

En la sección sobre el banco de imágenes (***Image bank***) se muestran las distintas caras de la vida rural en el mundo en desarrollo.

<http://photos.ifad.org/asset-bank/action/viewHome>

En la sección de noticias (***Newsroom***) se presentan los últimos comunicados sobre la labor del FIDA.

<http://www.ifad.org/media/index.htm>

En el blog de información social (***Social reporting blog***) se presenta información actualizada sobre las actividades y novedades sobre el terreno y en la Sede.

<http://ifad-un.blogspot.com>

En la sección de relatos (***Our stories***) se describen de forma personalizada diversos proyectos que han obtenido buenos resultados.

<http://www.ifad.org/story/index.htm>

En la sección de vídeos (***Our videos***) se documentan los éxitos y actividades realizadas por el FIDA en todo el mundo.

<http://www.ifad.org/video/index.htm> y <http://www.youtube.com/IFADTV>

En la página web ***Documents and publications*** pueden consultarse otros materiales.

<http://www.ifad.org/pub/index.htm>

## Estados financieros consolidados

Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2015\*

<b>Apéndice A</b>	Estado contable consolidado y del FIDA únicamente	1
<b>Apéndice B</b>	Estado consolidado y del FIDA únicamente de los ingresos generales	2
<b>Apéndice B1</b>	Estado consolidado y del FIDA únicamente de las variaciones de las ganancias no distribuidas	4
<b>Apéndice C</b>	Estado consolidado de los flujos de efectivo	5
<b>Apéndice C1</b>	Información resumida sobre las otras entidades consolidadas	6
<b>Apéndice D</b>	Notas a los estados financieros consolidados	7
<b>Apéndice D1</b>	Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados	25
<b>Apéndice E</b>	Resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala	32
<b>Declaración de la dirección relativa a la eficacia del control interno de la información financiera</b>		35
<b>Informe del auditor externo</b>		38
<b>Certificación externa relativa a la eficacia del control interno de la información financiera</b>		42
<b>Apéndice F</b>	Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro	44
<b>Apéndice G</b>	Estado de las contribuciones	45
<b>Apéndice H</b>	Estado de los préstamos	54
<b>Apéndice H1</b>	Estado de las donaciones del FIDA únicamente	61
<b>Apéndice H2</b>	Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA únicamente	62
<b>Apéndice I</b>	Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados	63
<b>Apéndice J</b>	Resumen de la iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití	64
<b>Apéndice K</b>	Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente	65

Los estados financieros consolidados se han preparado utilizando los símbolos de la Organización Internacional de Normalización (ISO). Las notas a los estados financieros consolidados que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

\* Según los presentados a la Junta Ejecutiva para su ratificación en el 114º período de sesiones, que se celebrará en abril de 2016, y que, posteriormente, se someterá al Consejo de Gobernadores en su 40º período de sesiones para su aprobación, de conformidad con el párrafo 6 del artículo XII del Reglamento Financiero del FIDA.



**Estado contable consolidado y del FIDA únicamente\***

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014  
(en miles de USD)

<i>Activos</i>	<i>Consolidado</i>		<i>FIDA únicamente</i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	325 582	202 256	131 299	82 497
Inversiones al costo amortizado	466 665	702 901	211 711	280 231
Inversión al valor razonable	1 267 133	1 403 002	1 182 151	1 327 630
<b>Inversiones (nota 4)</b>	<b>1 733 798</b>	<b>2 105 903</b>	<b>1 393 862</b>	<b>1 607 861</b>
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	402 250	481 649	211 392	284 038
Contribuciones por recibir (nota 5)	969 784	568 823	618 384	226 684
Menos: contribuciones condicionales por recibir	(5 912)	(35 913)	(5 912)	(35 913)
Menos: provisiones (nota 6)	(168 446)	(168 448)	(168 446)	(168 448)
<b>Contribuciones netas y pagarés por recibir</b>	<b>1 197 676</b>	<b>846 111</b>	<b>655 419</b>	<b>306 361</b>
Otras cantidades por recibir (nota 7)	14 807	15 342	151 089	148 744
Activos fijos e intangibles (nota 8)	11 027	11 920	11 027	11 920
Monto de los préstamos pendientes de reembolso (nota 9 y apéndice H)	5 165 155	5 076 967	5 082 323	5 035 678
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(4 557)	(4 386)	(4 557)	(4 386)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11 b) y apéndice I)	(19 074)	(25 684)	(19 074)	(25 684)
<b>Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso</b>	<b>5 141 524</b>	<b>5 046 897</b>	<b>5 058 692</b>	<b>5 005 608</b>
<b>Total de activo</b>	<b>8 424 414</b>	<b>8 228 429</b>	<b>7 401 388</b>	<b>7 162 991</b>
	<i>Consolidado</i>		<i>FIDA únicamente</i>	
<i>Pasivo y fondos propios</i>	<i>2015</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>	<i>2014</i>
<b>Pasivo</b>				
Cantidades por pagar y obligaciones (nota 12)	162 418	176 605	171 319	187 754
Donaciones no desembolsadas (nota 14)	449 518	383 724	66 428	73 533
Ingresos diferidos (nota 13)	413 109	475 967	73 225	68 449
Pasivo de empréstitos (nota 15)	474 101	347 413	162 948	0
<b>Total de pasivo</b>	<b>1 499 146</b>	<b>1 383 709</b>	<b>473 919</b>	<b>329 735</b>
<b>Fondos propios</b>				
Contribuciones				
Ordinarias	7 876 873	7 252 518	7 876 873	7 252 518
Especiales	20 349	20 349	20 349	20 349
<b>Total contribuciones**</b>	<b>7 897 222</b>	<b>7 272 867</b>	<b>7 897 222</b>	<b>7 272 867</b>
Reserva General	95 000	95 000	95 000	95 000
Ganancias no distribuidas	(1 066 954)	(523 147)	(1 064 754)	(534 612)
<b>Total de fondos propios</b>	<b>6 925 268</b>	<b>6 844 720</b>	<b>6 927 468</b>	<b>6 833 255</b>
<b>Total de pasivo y fondos propios</b>	<b>8 424 414</b>	<b>8 228 429</b>	<b>7 401 388</b>	<b>7 162 991</b>

\*Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

\*\*Para mayor información, véase el apéndice G "Estado de las contribuciones".

**Estado consolidado de los ingresos generales \***

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2015 y 2014

(en miles de USD)

	2015	2014
<b>Ingresos</b>		
Ingresos procedentes de los préstamos	57 937	52 241
Ingresos/(pérdidas) procedentes del efectivo y las inversiones (nota 17)	2 689	57 004
Ingresos procedentes de otras fuentes (nota 18)	7 951	10 956
Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 19)	184 779	213 111
<b>Total de ingresos</b>	<b>253 356</b>	<b>333 312</b>
<b>Gastos operacionales (nota 20)</b>		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 21)	(88 156)	(94 680)
Gastos de oficina y gastos generales	(36 393)	(38 049)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(38 417)	(42 185)
Instituciones cooperantes	(1 639)	(2 539)
Gastos bancarios y de inversión directos (nota 24)	(2 653)	(3 181)
<b>Subtotal de gastos operacionales</b>	<b>(167 258)</b>	<b>(180 634)</b>
Gastos de intereses de los préstamos	(2 749)	(2 051)
Anulación/(provisiones) para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	20 130	(3 511)
Ingresos/(gastos) correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 26)	(7 893)	(8 594)
Gastos en concepto de donaciones (nota 22)	(213 794)	(248 466)
Gastos correspondientes al marco de sostenibilidad de la deuda (nota 23)	(125 586)	(157 342)
Amortización (nota 8)	(1 815)	(1 799)
<b>Total de gastos</b>	<b>(498 965)</b>	<b>(602 397)</b>
<b>(Déficit) antes de los ajustes relacionados con el valor razonable y el tipo de cambio</b>	<b>(245 609)</b>	<b>(269 085)</b>
Ajuste para reflejar los cambios del valor razonable (nota 25)	(31 102)	21 979
(Pérdidas)/ganancias del FIDA por las fluctuaciones cambiarias (nota 16)	(274 680)	(425 083)
<b>Beneficios o (pérdidas) netos</b>	<b>(551 391)</b>	<b>(672 191)</b>
<b>Otros ingresos/(pérdidas) generales:</b>		
(Pérdidas)/ganancias por fluctuaciones cambiarias en la reconversión de entidades consolidadas (nota 16)	(15 218)	(21 498)
Cambio en la provisión para las prestaciones del Plan de seguro médico después de la separación del servicio (ASMCS) (nota 21)	21 188	(22 342)
<b>Total de otras (pérdidas)/ingresos generales</b>	<b>5 970</b>	<b>(43 841)</b>
<b>Total de (pérdidas)/ingresos generales</b>	<b>(545 421)</b>	<b>(716 032)</b>

\* Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

**Ingresos generales del FIDA únicamente\***

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2015 y 2014

(en miles de USD)

	2015	2014
<b>Ingresos</b>		
Ingresos procedentes de los préstamos	57 373	52 007
Ingresos/(pérdidas) procedentes del efectivo y las inversiones (nota 17)	852	52 217
Ingresos procedentes de otras fuentes	9 724	18 046
Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 19)	2 661	2 874
<b>Total de ingresos</b>	<b>70 610</b>	<b>125 144</b>
<b>Gastos operacionales (nota 20)</b>		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 21)	(85 167)	(92 188)
Gastos de oficina y gastos generales	(34 608)	(36 159)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(34 052)	(37 859)
Instituciones cooperantes	(1 352)	(2 211)
Gastos bancarios y de inversión directos	(2 449)	(2 962)
<b>Subtotal de gastos operacionales</b>	<b>(157 628)</b>	<b>(171 379)</b>
Gastos de intereses de los préstamos	(1 717)	0
Anulación/(provisiones) para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	20 130	(3 511)
Ingresos/(gastos) correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 26)	(7 893)	(8 594)
Gastos en concepto de donaciones (nota 22)	(44 840)	(52 618)
Gastos correspondientes al marco de sostenibilidad de la deuda (nota 23)	(125 586)	(157 342)
Amortización (nota 8)	(1 815)	(1 799)
<b>Total de gastos</b>	<b>(319 349)</b>	<b>(395 243)</b>
<b>(Déficit) antes de los ajustes relativos al valor razonable y a las divisas</b>	<b>(248 737)</b>	<b>(270 099)</b>
Ajuste para reflejar los cambios del valor razonable (Pérdidas)/ganancias del FIDA por fluctuaciones cambiarias	(29 526)	22 709
	(274 680)	(425 083)
<b>Beneficios o (pérdidas) netos</b>	<b>(552 943)</b>	<b>(672 473)</b>
<b>Otros ingresos/(pérdidas) generales:</b>		
Cambio en la provisión para las prestaciones del ASMCS (nota 21)	21 188	(22 342)
<b>Total de otras (pérdidas)/ingresos generales</b>	<b>21 188</b>	<b>(22 342)</b>
<b>Total de (pérdidas)/ingresos generales</b>	<b>(531 755)</b>	<b>(694 815)</b>

\*Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

## Estado consolidado de las variaciones de las ganancias no distribuidas\*

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2015 y 2014  
(en miles de USD)

	<i>Total de ganancias no distribuidas</i>
<b>Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2013</b>	<b>192 885</b>
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(672 191)
Total de otras (pérdidas) generales	(43 841)
<b>Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2014</b>	<b>(523 147)</b>
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(551 391)
Total de otros ingresos generales	5 970
Compensación por el marco de sostenibilidad de la deuda	1 612
<b>Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2015</b>	<b>(1 066 954)</b>

## Estado de las variaciones de las ganancias no distribuidas del FIDA únicamente\*

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2015 y de 2014  
(en miles de USD)

	<i>Total de ganancias no distribuidas</i>
<b>Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2013</b>	<b>160 204</b>
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(672 473)
Total de otras (pérdidas) generales	(22 342)
<b>Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2014</b>	<b>(534 611)</b>
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(552 943)
Total de otros ingresos generales	21 188
Compensación por el marco de sostenibilidad de la deuda	1 612
<b>Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2015</b>	<b>(1 064 754)</b>

\*Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

**Estado consolidado de los flujos de efectivo\***

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2015 y 2014

(en miles de USD)

	2015	2014
<b>Flujos de efectivo generados por las actividades operacionales</b>		
Intereses recibidos de los préstamos del FIDA	47 783	46 847
Intereses recibidos de los préstamos de otros fondos	481	171
Cantidades recibidas en concepto de contribuciones no destinadas a reposiciones	101 489	87 616
(Pagos)/ingresos varios	4 117	17 024
Pagos en concepto de gastos operacionales y otros pagos	(191 916)	(165 684)
Desembolsos de donaciones (FIDA)	(48 204)	(56 159)
Desembolsos de donaciones (fondos suplementarios)	(78 835)	(95 832)
Desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda	(125 586)	(157 342)
Transferencia a efectivo sujeto a restricciones	3 934	641
<b>Flujos netos de efectivo generados por las actividades operacionales</b>	<b>(286 737)</b>	<b>(322 718)</b>
<b>Flujos de efectivo generados por las actividades de inversión</b>		
Desembolsos de préstamo – FIDA	(486 701)	(485 464)
Desembolsos de préstamo – otros fondos	(50 346)	(29 731)
Reembolsos del principal de los préstamos del FIDA	226 652	224 541
Reembolsos del principal de los préstamos de otros fondos	1 293	0
Transferencias de/(a) inversiones a costos amortizados	236 754	12 601
Pagos recibidos en concepto de inversiones	8 975	50 551
<b>Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de inversión</b>	<b>(63 373)</b>	<b>(227 502)</b>
<b>Flujos de efectivo generados por las actividades de financiación</b>		
Sumas recibidas en concepto de contribuciones a reposiciones	287 024	372 369
Pagos recibos de los fondos tomados en préstamo	168 764	0
Empréstitos del Fondo Fiduciario	(3 668)	(1 902)
<b>Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de financiación</b>	<b>452 120</b>	<b>370 467</b>
<b>Efectos de las fluctuaciones cambiarias en el efectivo y los equivalentes de efectivo</b>	<b>(109 285)</b>	<b>(111 992)</b>
<b>(Disminución) neta del efectivo y los equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones</b>	<b>(7 275)</b>	<b>(291 745)</b>
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al comienzo del año	1 597 321	1 889 066
<b>Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al final del año</b>	<b>1 590 046</b>	<b>1 597 321</b>
<b>Compuestos por:</b>		
Efectivo no sujeto a restricciones	325 480	198 218
Inversiones no sujetas a restricciones, excluidas las inversiones en tenencias hasta el vencimiento y las cuentas de control por pagar	1 264 566	1 399 103
<b>Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año</b>	<b>1 590 046</b>	<b>1 597 321</b>

\*Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

## Información resumida sobre las otras entidades consolidadas

Al 31 de diciembre de 2015

(en millones de USD)

	<i>Iniciativa relativa a los PPME</i>	<i>Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití</i>	<i>Fondo Fiduciario para el ASMCS</i>	<i>Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria</i>	<i>Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala</i>	<i>Fondos suplementarios</i>
<b>Estado contable</b>						
Total de activo	3,0	28,7	63,4	319,9	295,9	448,7
Total de pasivo	15,1	30,1	71,8	311,2	296,7	453,3
Ganancias no distribuidas	(12,1)	(1,4)	(8,4)	8,7	(0,8)	(4,6)
<b>Estado de los ingresos generales</b>						
Total de ingresos	0	0	0,2	1,8	81,1	49,4
Total de gastos operacionales	0	0	0,2	4,9	79,9	48,4
Ingresos netos menos gastos operacionales	0	0	0	(3,1)	1,2	1,0
<i>Flujo de efectivo neto</i>	(1,5)	2,5	(3,9)	(3,8)	75,8	14,9

## Información resumida sobre las otras entidades consolidadas

Correspondiente al 31 de diciembre de 2014

(en millones de USD)

	<i>Iniciativa relativa a los PPME</i>	<i>Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití</i>	<i>Fondo Fiduciario para el ASMCS</i>	<i>Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria</i>	<i>Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala</i>	<i>Fondos suplementarios</i>
<b>Estado contable</b>						
Total de activo	4,5	32,5	66,9	360,7	308,9	425,4
Total de pasivo	10,9	33,2	71,3	347,5	311,7	426,3
Ganancias no distribuidas	(6,4)	(0,7)	(4,4)	13,2	(2,8)	(0,9)
<b>Estado de los ingresos generales</b>						
Total de ingresos	0	0	0,2	1,9	67,8	142,4
Total de gastos operacionales	0	0	0,2	4,1	67,1	142,5
Ingresos netos menos gastos operacionales	0	0	0	(2,2)	0,7	(0,1)
<i>Flujo de efectivo neto</i>	(6,7)	0,2	(2,8)	4,9	(2,5)	(7,6)



## Notas a los estados financieros consolidados

### NOTA 1

#### BREVE DESCRIPCIÓN DEL FONDO Y DEL CARÁCTER DE SUS OPERACIONES

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el FIDA o el Fondo) es un organismo especializado de las Naciones Unidas. El FIDA nació oficialmente el 30 de noviembre de 1977, fecha en la cual entró en vigor su Convenio Constitutivo, y tiene su Sede en Roma (Italia). El Fondo y sus operaciones se rigen por el Convenio Constitutivo del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola.

El FIDA está abierto a todos los Estados miembros de las Naciones Unidas o de cualquiera de sus organismos especializados, o también del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Los recursos del Fondo proceden de las contribuciones de sus Estados Miembros, de las contribuciones especiales de Estados que no son miembros y de otras fuentes, así como de los fondos provenientes o que se obtengan de las operaciones.

El objetivo del Fondo es movilizar recursos adicionales, que se facilitarán en condiciones favorables sobre todo para financiar proyectos destinados específicamente a mejorar los sistemas de producción de alimentos, el nivel de nutrición de las poblaciones más pobres de los países en desarrollo y sus condiciones de vida. El FIDA moviliza recursos y conocimientos por medio de una coalición dinámica integrada por las personas pobres de las zonas rurales, gobiernos, instituciones financieras y de desarrollo, organizaciones intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales y el sector privado, inclusive recursos a título de cofinanciación. Obtener recursos no procedentes de reposiciones, bajo la forma de fondos suplementarios y recursos humanos, forma parte de las actividades operacionales del FIDA.

### NOTA 2

#### RESUMEN DE LAS POLÍTICAS DE CONTABILIDAD IMPORTANTES

A continuación se exponen las principales políticas contables que se han aplicado para preparar los presentes estados financieros consolidados. Salvo indicación en contrario, estas políticas se han aplicado a todos los años incluidos en los estados sin excepciones.

##### a) Bases para la preparación de los estados financieros

Los estados financieros consolidados del FIDA se preparan de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). En los estados financieros se consigna por separado información relativa a las distintas entidades cuando esos datos se consideran de interés para los lectores.

La preparación de los estados financieros de conformidad con las NIIF exige que se hagan algunas estimaciones contables fundamentales. También exige que la dirección haga valer su criterio en el proceso de aplicación de las políticas contables. En la nota 3 se indican las áreas en que es necesario utilizar más la capacidad de juicio o que tienen mayor complejidad, o en las que las hipótesis y estimaciones tienen importancia para elaborar los estados financieros consolidados.

##### b) Ámbito de consolidación

La obtención de recursos financieros en forma de fondos suplementarios y de otras fuentes de financiación no básicas es parte integrante de las actividades operacionales del FIDA. Por eso el Fondo prepara cuentas consolidadas en las que se consignan las transacciones y los saldos de las entidades siguientes:

- el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación (PEA);
- el Fondo del FIDA para Gaza y la Ribera Occidental (FGRO);
- otros fondos suplementarios, incluidos los destinados a donaciones de asistencia técnica, a la cofinanciación de actividades, a la financiación de profesionales asociados y

los fondos suplementarios programáticos y temáticos, el Programa Conjunto del Fondo Belga de Seguridad Alimentaria y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM);

- el Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME);
- el Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio del FIDA (ASMCS);
- la cuenta administrativa para la iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití
- el Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria (Fondo Fiduciario de España), y
- el Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP).

Estas entidades están vinculadas directamente con las actividades básicas del FIDA, el cual ejerce un control sustancial sobre ellas. De conformidad con los acuerdos y recomendaciones por los que se constituyeron estas entidades, el FIDA está facultado para regular las normas financieras y operativas conexas; el FIDA está expuesto a los resultados/efectos de su implicación en esas entidades, o tiene derechos sobre ellos, y tiene la capacidad de influir en esos resultados/efectos a través de los derechos que ejerce sobre los componentes. Por consiguiente, estas se han consolidado en los estados financieros del FIDA. Se han eliminado todas las transacciones y saldos entre esas entidades. Se facilitarán datos financieros adicionales sobre esos fondos cuando se soliciten para satisfacer las necesidades de determinados donantes. El ejercicio fiscal de todas las entidades incluidas en el ámbito de consolidación coincide con el año solar.

**Entidades albergadas en el FIDA.** Estas entidades no forman parte de las actividades básicas del Fondo y el FIDA no está facultado para regular las políticas financieras y operativas conexas, de modo que no se han consolidado porque no están sujetas a un control sustancial. Estas entidades son: la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (anteriormente denominada Coalición Popular para Erradicar el Hambre y la Pobreza) y el Equipo de Tareas de Alto Nivel sobre la Crisis Mundial de la Seguridad Alimentaria (albergado hasta el 31 de marzo de 2014).

##### c) Tratamiento contable y conversión de divisas

Las cifras de todos los rubros de los estados financieros consolidados se consignan en la moneda del entorno económico primario en que opera la entidad (la "moneda funcional"). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares estadounidenses, que es la moneda funcional del FIDA y la que este utiliza para presentar sus estados.

Las transacciones en divisas se convierten en la moneda funcional al tipo de cambio vigente en la fecha en que se realizaron. Las pérdidas y ganancias cambiarias resultantes de la liquidación de estas transacciones y de la conversión del activo y el pasivo monetarios denominados en monedas extranjeras a los tipos de cambio vigentes a final de año se registran en los beneficios o pérdidas netos del período en que se producen.

Los resultados y la posición financiera de las entidades y fondos consolidados que utilizan una moneda funcional distinta de la moneda que se utiliza para la presentación de estos estados se convierten a esta última y se registran en otros ingresos/pérdidas generales del siguiente modo:

- el activo y el pasivo se convierten al tipo de cambio de cierre, y los ingresos y gastos, al tipo de cambio medio anual, y
- todas las diferencias cambiarias resultantes se consignan como un componente independiente de los otros ingresos generales.

##### d) Medición de activos y pasivos financieros

El activo y pasivo financiero se mide y clasifica según las categorías siguientes: al costo amortizado o al valor razonable como pérdidas y ganancias. La clasificación depende de las características de los flujos de efectivo contractuales (las

## Apéndice D

condiciones contractuales dan lugar, en fechas no especificadas, a flujos de efectivo que son únicamente pagos de principal e intereses sobre el importe del principal pendiente) y del modelo de negocio utilizado para su gestión (la intención o no de mantener estos activos y pasivos financieros hasta el vencimiento). El activo y pasivo financiero se contabiliza al costo amortizado únicamente cuando el modelo de negocio del Fondo consiste en mantener el activo/pasivo hasta el vencimiento y obtener los flujos de efectivo contractuales resultantes (tan solo pagos del principal e intereses). Todos los otros activos y pasivos financieros se contabilizan al valor razonable como pérdidas y ganancias.

### • **Fondos propios**

Los fondos propios tienen los tres componentes siguientes: i) contribuciones (fondos propios); ii) Reserva General, y iii) ganancias no distribuidas.

#### **i) Contribuciones (fondos propios)**

##### **a) Información básica sobre las contribuciones**

Las contribuciones de los Estados Miembros al Fondo, una vez vencidas, son pagaderas en monedas libremente convertibles, excepto en lo que se refiere a los Estados Miembros de la Categoría III hasta el fin del período de la Tercera Reposición, que podían pagar las contribuciones en sus propias monedas, fueran o no libremente convertibles. Toda contribución ha de hacerse en efectivo o, en la medida en que el Fondo no necesite inmediatamente una parte de la contribución para sus operaciones, dicha parte puede aportarse en forma de pagarés u obligaciones no negociables, irrevocables y sin interés, pagaderos a la vista.

Toda contribución a una reposición del FIDA se contabiliza enteramente como fondo propio y como cantidad por recibir cuando un Estado Miembro deposita un instrumento de contribución, excepto en el caso de los instrumentos de contribución condicional, que aún están sujetos a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional y cuyo monto se reducirá proporcionalmente una vez que se hayan cumplido las condiciones conexas. Las cantidades por recibir de los Estados Miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos los pagarés, se consignan inicialmente en el estado contable a su valor razonable como pérdidas y ganancias, de conformidad con la NIIF 9.

##### **b) Provisiones**

La política de provisiones para hacer frente al impago de contribuciones de los Estados Miembros es la siguiente:

Si hay pruebas de que el valor de un préstamo o activo por recibir se ha deteriorado, se contabiliza una provisión para esa pérdida de valor. El monto de la pérdida por deterioro de valor es la diferencia entre el importe en libros y el importe incobrable. Algunos de los criterios utilizados para determinar si hay pruebas objetivas de pérdida por deterioro de valor son los siguientes:

- retrasos en los pagos contractuales del principal y los intereses;
- dificultades de tesorería experimentadas por el prestatario;
- incumplimiento del contrato o las condiciones establecidas, e
- incoación de un procedimiento de quiebra.

En esos casos se harán las provisiones necesarias.

i) Cuando se retrase 24 meses el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión igual al valor de todos los pagos vencidos de la contribución de que se trate o al valor de todas las utilidades de fondos con cargo al pagaré o a los pagarés pendientes no cubiertas.

ii) Cuando se retrase 48 meses o más el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión por el valor total de las contribuciones no pagadas del Estado Miembro de que se trate o por el valor total del pagaré o los pagarés de ese Estado Miembro correspondientes al período concreto de financiación de que se trate (es decir, a un período de reposición).

iii) Actualmente se utiliza el fin del ejercicio financiero para determinar los períodos de 24 y 48 meses.

#### **ii) Reserva General**

La Reserva General solo se puede utilizar para fines autorizados por el Consejo de Gobernadores y se estableció en reconocimiento de la necesidad de cubrir el posible riesgo de que el Fondo contrajese compromisos excesivos como consecuencia de las fluctuaciones de los tipos de cambio y de los posibles retrasos en los pagos en concepto de servicio de los préstamos o en el recibo de las cantidades pagaderas al Fondo por la inversión de sus activos líquidos. También tiene el objetivo de cubrir el riesgo de que el Fondo contraiga compromisos excesivos como consecuencia de una disminución del valor de sus activos debido a fluctuaciones del valor de mercado de las inversiones.

La Reserva General es objeto de examen al menos cada tres años a fin de valorar si es adecuada. El último examen formal se realizó en 2012. El Comité de Auditoría acordó efectuar el siguiente examen formal en 2016, sobre la base de una evaluación provisional realizada en 2015.

#### **iii) Ganancias no distribuidas**

Las ganancias no distribuidas representan el excedente acumulado de los ingresos respecto de los gastos, después de tener en cuenta los efectos de las fluctuaciones cambiarias.

#### **e) Préstamos**

##### **i) Información general**

El FIDA concede préstamos solamente a los países en desarrollo que son Estados Miembros del Fondo o a las organizaciones intergubernamentales en que participan dichos Estados Miembros. En este último caso, el Fondo puede exigir garantías oficiales o de otro tipo. La efectividad o entrada en vigor del préstamo comienza cuando se han cumplido las condiciones previas para la efectividad o la entrada en vigor. Una vez firmado el préstamo, pueden comenzar los desembolsos.

Todos los préstamos del Fondo son aprobados, y el reembolso del principal y el pago de los intereses se efectúan en la moneda especificada en el convenio de préstamo. Los préstamos aprobados se desembolsan a los prestatarios de conformidad con las cláusulas del convenio de préstamo.

Las condiciones actuales de los préstamos del Fondo son las siguientes:

a) los préstamos especiales en condiciones muy favorables estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual y tendrán un plazo de reembolso de cuarenta (40) años, incluido un período de gracia de diez (10); b) los préstamos en condiciones más gravosas estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de diez (10); c) los préstamos en condiciones combinadas estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual más un margen y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de diez (10) (estas condiciones se aplican de 2013 en adelante); d) los préstamos en condiciones intermedias pagarán un tipo de interés al año equivalente al cincuenta por ciento (50 %) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de cinco (5); e) los préstamos en condiciones ordinarias pagarán un tipo de interés al año equivalente al cien por ciento (100 %) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un período de reembolso de quince (15) a dieciocho (18) años, incluido un período de gracia de tres (3), y f) no se cobrarán comisiones por inmovilización de fondos en relación con ningún préstamo.

#### **ii) Préstamos a Estados que no son miembros del FIDA**

En su 21º período de sesiones, celebrado en febrero de 1998, el Consejo de Gobernadores aprobó la Resolución 107/XXI por la que autorizó el establecimiento de un fondo con la finalidad específica de conceder préstamos a Gaza y la Ribera Occidental (FGRO). Para ello se renunció a la aplicación de la sección 1 b) del artículo 7 del Convenio Constitutivo del FIDA. La asistencia financiera, incluidos préstamos, se transfiere al FGRO por decisión de la Junta Ejecutiva y el reembolso de

## Apéndice D

dicha asistencia, cuando corresponde, se hace directamente a los recursos ordinarios del FIDA.

### iii) **Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME)**

El FIDA participa en la Iniciativa original y reforzada para la reducción de la deuda de los PPME, promovida por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, como un elemento del marco normativo más amplio del FIDA que regula las asociaciones con los países que tienen atrasos con él, o que corren el riesgo de tenerlos en el futuro, a causa de la carga del servicio de su deuda. En consecuencia, el FIDA proporciona alivio de la deuda a los países que puedan acogerse a la iniciativa condonándoles parte de las obligaciones del servicio de su deuda a medida que vencen dichas obligaciones.

En 1998 el FIDA estableció un fondo fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME. Este Fondo Fiduciario recibe recursos del FIDA y de otras fuentes, que se destinan específicamente a las cuentas de préstamo que compensarán las reducciones de los pagos en concepto de reembolso de la deuda convenidas en el marco de la iniciativa. Se prevé que los montos del servicio de la deuda condonados serán reembolsados con cargo al Fondo Fiduciario según sea necesario (es decir, según vayan venciendo las obligaciones del servicio de la deuda), en la medida en que este disponga de recursos.

La Junta Ejecutiva aprueba el alivio de la deuda de cada país en términos de valor actual neto. El equivalente nominal estimado de los componentes relativos al principal del alivio de la deuda se contabiliza como provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME, y como gasto imputable a dicha iniciativa, en el estado de ingresos generales. Las hipótesis en que se basan estas estimaciones son objeto de revisión periódica. El criterio utilizado para calcular el valor estimado de las provisiones para la Iniciativa relativa a los PPME tiene una importancia considerable.

El gasto se compensa y la provisión acumulada se reduce cuando se reciben ingresos de los donantes externos en la medida en que puede disponerse de estos recursos. La provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME se reduce cuando el Fondo Fiduciario aprueba una medida de alivio de la deuda.

En noviembre de 2006 el FIDA obtuvo acceso a los recursos básicos del Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME a fin de que pueda prestar su asistencia a la financiación del alivio de la deuda pendiente cuando los países lleguen al punto de terminación. La financiación se proporciona basándose en el cálculo del valor actual neto de los flujos futuros del alivio de la deuda.

### iv) **Cómputo de los préstamos**

Los préstamos se consignan inicialmente a su valor razonable el primer día (sobre la base del desembolso al prestatario) y posteriormente se calculan teniendo en cuenta los costos amortizados, para lo que se utiliza el método del interés efectivo. El valor razonable se calcula utilizando un instrumento mejorado para calcular el valor razonable, aplicando una tasa de descuento a los flujos futuros de efectivo estimados para cada préstamo en la moneda en que los préstamos estén denominados. El factor de descuento aplicado no se ajusta a la situación crediticia de cada país debido a que el FIDA ha experimentado una probabilidad de incumplimiento muy baja en su cartera de préstamos. Sin embargo, los préstamos pendientes de reembolso son examinados caso por caso para establecer si son irre recuperables y se hace una provisión de fondos si hay pruebas objetivas de que es así.

### v) **Provisión acumulada para pérdidas de valor**

Los retrasos en la recepción de los pagos de los préstamos se computan como pérdidas reales del valor de estos ya que el Fondo no aplica ningún gravamen o interés adicional por las demoras en el pago de los intereses o las cargas de los préstamos. Para cubrir estas pérdidas se establece específicamente una provisión que se basa en la diferencia entre el valor contable de los activos y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, que serán objeto de una operación de descuento al tipo de interés efectivo aplicado originalmente a los activos financieros (es decir, el tipo de interés efectivo calculado cuando se formalizó su aceptación). Cuando no sea posible estimar con una certeza razonable el

flujo de efectivo previsto de un préstamo (por ejemplo, en todos los casos en los que se ha hecho hasta la fecha una provisión), se adopta otro criterio, es decir, utilizar un método similar al aplicado a las provisiones para cubrir las contribuciones de los Estados Miembros. Ello significa que se hará una provisión para cubrir los plazos de los préstamos que lleven en mora más de 24 meses. También se hará una provisión para cubrir todos los plazos del mismo préstamo que lleven en mora menos de 24 meses. Transcurrido este período, se considera que todas las cantidades vencidas y no pagadas en ese momento quedan incluidas en el régimen de provisiones, incluso si una parte del total de la deuda pendiente se reembolsa ulteriormente. Si han transcurrido más de 48 meses, se hace una provisión para cubrir todas las cantidades del principal del préstamo pendientes de pago. El momento utilizado para determinar el vencimiento del plazo es la fecha del estado contable. Teniendo en cuenta la evolución histórica positiva de los reflujos de los préstamos en relación a los cuales no se han registrado pérdidas de valor, el Fondo no ha establecido una provisión colectiva para pérdidas respecto de los préstamos no sujetos a pérdidas de valor específicas.

### vi) **Cómputo de los préstamos excluidos del régimen contable**

Los ingresos procedentes de préstamos se contabilizan en valores devengados. En el caso de los préstamos con cantidades en mora durante más de 180 días, los intereses y los cargos por servicios solo se consideran ingresos cuando se han recibido efectivamente. Se realizan gestiones con los gobiernos respectivos para que se satisfagan estas obligaciones.

### f) **Inversiones**

Las inversiones del Fondo se clasifican al valor razonable como pérdidas y ganancias o bien al costo amortizado. Las inversiones se clasifican al costo amortizado cuando pertenecen a una cartera administrada por el Fondo sobre la base de un modelo de negocio cuyo objetivo es mantener esos títulos hasta el vencimiento, obteniendo exclusivamente los pagos del principal e intereses al vencimiento de acuerdo con las características contractuales. Si no se cumplen las condiciones anteriores, el Fondo realiza inversiones al valor razonable como ganancias o pérdidas. El valor razonable se determina de acuerdo con la jerarquía establecida en la nota 3. Para los títulos contabilizados al valor razonable como pérdidas y ganancias, las pérdidas y ganancias, realizadas y no realizadas, de los títulos se incluyen en los ingresos provenientes de inversiones a medida que se producen. Las pérdidas y ganancias cambiarias, realizadas y no realizadas, se incluyen en la contabilidad de los efectos de las fluctuaciones cambiarias cuando se producen. Todas las operaciones de compra y venta de títulos de inversión se consignan en la fecha de negociación. Los instrumentos derivados se consignan inicialmente a su valor razonable en la fecha en que se suscribe el contrato correspondiente y, posteriormente, se recalculan a su valor razonable. La mayoría de los derivados se utilizan como instrumentos de cobertura (aunque no se pueden reflejar en la contabilidad de coberturas) y, por consiguiente, los cambios en el valor razonable de estos instrumentos derivados se consignan inmediatamente en el estado de ingresos generales.

### g) **Efectivo y equivalentes de efectivo**

El efectivo y los equivalentes de efectivo comprenden el efectivo disponible y los depósitos a la vista en los bancos. Se incluyen además las inversiones fácilmente realizables a la fecha del estado contable. Las inversiones netas por pagar y las tenencias hasta el vencimiento se excluyen de las inversiones fácilmente realizables para atender a las necesidades de efectivo.

### h) **Contribuciones (no contabilizadas como fondos propios)**

Las contribuciones de recursos no destinados a reposiciones se asientan como ingresos obtenidos durante el período en que se producen los gastos conexos. Cuando se destinan a la cofinanciación de actividades de proyectos, las contribuciones recibidas se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se hace efectiva la donación de que se trate. Las contribuciones en concepto de donaciones para programas, profesionales asociados, el Programa Conjunto del Fondo Belga de Seguridad Alimentaria y otros fondos suplementarios se consignan en el estado contable como ingresos diferidos y se asientan como ingresos por el monto

## Apéndice D

de los gastos relacionados con proyectos en el estado de ingresos generales. Cuando así se indica en los acuerdos con los donantes, las contribuciones recibidas (incluidos los honorarios de gestión) y los intereses devengados por ellas, si no han generado todavía gastos directos, se difieren hasta períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos. Esta forma de actuar se ajusta al principio contable adoptado para los fondos suplementarios combinados del FIDA y permite mostrar con mayor claridad el carácter de los saldos correspondientes. En el apéndice D1 figura una lista de esas contribuciones.

Distintos donantes han proporcionado recursos humanos (profesionales asociados) para asistir al FIDA en sus actividades. Las contribuciones recibidas de los donantes se consignan como ingresos y los costos conexos se incluyen en los gastos de personal.

### **i) Donaciones**

El Convenio Constitutivo del FIDA lo faculta para conceder donaciones a sus Estados Miembros o a las organizaciones intergubernamentales en que estos participan, en las condiciones que el Fondo considere adecuadas.

Las donaciones se contabilizan como gastos en la fecha de desembolso de la suma aprobada y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación por su valor razonable de conformidad con la NIIF 9. Tras la aprobación por la Junta Ejecutiva de las revisiones de las Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola (abril de 2009), las donaciones pueden desembolsarse cuando el receptor tiene derecho a efectuar gastos admisibles.

Las cancelaciones de los saldos no desembolsados se contabilizan como compensaciones de los gastos en el período en que se producen.

### **j) Marco de sostenibilidad de la deuda**

En virtud del marco de sostenibilidad de la deuda, los países que pueden acogerse a préstamos en condiciones muy favorables son admisibles para recibir asistencia financiera a título de donación en lugar de préstamos. Se prevé que las cantidades del principal no percibidas por el FIDA sean compensadas conforme a un sistema de pago paulatino (de acuerdo con el plan básico de amortización del préstamo) por el Estado Miembro en cuestión mientras no se perciben los intereses. De conformidad con la norma contable sobre las contribuciones a los fondos propios, las contribuciones recibidas en compensación de los reembolsos del principal derivados del marco de sostenibilidad de la deuda se registrarán enteramente como fondos propios y como cantidades por recibir cuando un Estado Miembro deposite un instrumento de contribución, excepto en el caso de los instrumentos de contribución condicional, que están sujetos a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional y cuyo monto se reducirá proporcionalmente una vez que se hayan cumplido las condiciones conexas. Las cantidades por recibir de los Estados Miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos los pagarés, se consignan inicialmente en el estado contable a su valor razonable como pérdidas y ganancias, de conformidad con la NIIF 9. La compensación del principal se negociará durante las consultas futuras sobre las reposiciones (véase la nota 28 b) sobre los activos contingentes). La financiación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda está sujeta a las Condiciones Generales del FIDA para la Financiación del Desarrollo Agrícola. La financiación concedida conforme a este marco se extiende durante un período de tiempo prolongado y se consigna como gastos en el estado de ingresos generales en el momento en que se cumplen las condiciones para liberar los recursos financieros con destino a los receptores.

### **k) Empréstitos**

Los pasivos financieros se contabilizan al costo amortizado.

#### **Empréstitos del Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria (Fondo Fiduciario de España)**

El Fondo Fiduciario de España se estableció en 2010 tras haber recibido fondos a título de préstamo. Esta obligación se contabiliza al costo amortizado. Los recursos del Fondo Fiduciario se utilizaron para conceder préstamos a los prestatarios del FIDA de conformidad con sus propios

procedimientos (a excepción de los países que se acogen al marco de sostenibilidad de la deuda).

Los reembolsos del préstamo concedido por el Fondo Fiduciario de España se ajustarán a los reembolsos de los préstamos recibidos de los países prestatarios, con una duración de 45 años y un período de gracia de cinco.

En caso de que se determine que el Fondo Fiduciario carece de recursos suficientes para cubrir sus obligaciones de pago, España aportará fondos adicionales.

#### **Empréstitos en virtud del acuerdo marco con el Banco de Desarrollo KfW**

En su 112º período de sesiones, la Junta Ejecutiva aprobó un acuerdo marco con el Banco de Desarrollo KfW para la concesión de préstamos individuales al FIDA. Posteriormente, se negoció el préstamo del KfW por valor de EUR 400 millones con arreglo al acuerdo marco, que el Presidente del FIDA firmó el 24 de noviembre de 2014. El primer acuerdo individual de préstamo individual se firmó por un valor de EUR 100 millones y el segundo por un valor de EUR 200 millones. Todos los proyectos respaldados por este mecanismo de empréstito han sido préstamos en condiciones ordinarias y en euros.

Los reembolsos de los préstamos al KfW están programados en un plazo de 20 años con un período de gracia de cinco. Este acuerdo de financiación ha sido registrado en el estado contable del FIDA.

### **l) Prestaciones para los empleados**

- Obligaciones derivadas del plan de pensiones del personal

El FIDA participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para ofrecer al personal prestaciones de jubilación, indemnizaciones por muerte o invalidez y otras prestaciones conexas. Dicha Caja respalda un plan capitalizado de prestaciones definidas. Los compromisos financieros del Fondo para con la CCPPNU consisten en su contribución obligatoria, a la tasa establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con las partes que les correspondan de los pagos necesarios para cubrir los posibles déficits actuariales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la CCPPNU. Esos pagos para enjugar un déficit solo deberán hacerse si la Asamblea General de las Naciones Unidas invoca las disposiciones del artículo 26, después de haber determinado que se necesitan para enjugar el déficit sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de la valoración. En el momento de preparar este informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado dicha disposición.

El método actuarial aprobado por la CCPPNU es el método denominado del grupo abierto. El costo que entraña el pago de las pensiones se contabiliza en el estado de ingresos y gastos a fin de repartir el costo ordinario a lo largo del período de servicio de los empleados, de conformidad con el dictamen de los actuarios, que llevan a cabo una valoración completa del plan cada dos años. El plan supone para las organizaciones participantes una exposición a los riesgos actuariales asociados al personal actual y los antiguos empleados de otras organizaciones, por lo que no existe una base coherente y fiable para la distribución de las obligaciones, los activos del plan y los costos entre las distintas organizaciones que participan en el plan. El FIDA, al igual que las demás organizaciones participantes, no puede determinar la parte que le corresponde en la situación financiera y los resultados del plan con suficiente precisión para fines contables.

- Plan de seguro médico después de la separación del servicio

El FIDA participa en un plan de seguro médico después de la separación del servicio, administrado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y en el que participan múltiples empleadores, para los funcionarios que perciben una pensión de las Naciones Unidas y para los antiguos funcionarios que reúnen los requisitos pertinentes, en régimen de reparto de los costos. El plan funciona en régimen de financiación con cargo a los ingresos corrientes, sufragándose los gastos de cada año con consignaciones del presupuesto anual y las contribuciones del

## Apéndice D

personal. Desde 2006 se realiza anualmente una valoración independiente.

De conformidad con la Norma Internacional de Contabilidad (NIC) 19R, el FIDA ha establecido un fondo fiduciario al que transfiere los fondos necesarios para cubrir sus obligaciones actuariales. Los costos de los servicios se consignan como gastos operacionales. El saldo neto entre el costo de los intereses y los ingresos en concepto de inversiones que se prevé obtener de los activos del plan se consignan como pérdidas o ganancias netas, mientras que las nuevas mediciones de los activos y pasivos se reconocen como posición neta en el estado de "Otros ingresos generales". A raíz de las revisiones de la NIC 19R, la tasa de rendimiento prevista para los activos contabilizados debe equivaler a la tasa de descuento a efectos contables.

### m) Provisiones

Se hacen provisiones cuando el Fondo tiene una obligación jurídica directa o indirecta como consecuencia de acontecimientos ocurridos en el pasado, es probable que se requiera una salida de recursos para liquidar la obligación y puede hacerse una estimación fiable del monto de esa obligación. Las prestaciones a los empleados en concepto de vacaciones anuales y de separación del servicio se contabilizan en el momento en que se devengan. Se hace una provisión para cubrir el pasivo estimado por concepto de vacaciones anuales y prestaciones por separación del servicio que derivan de los derechos adquiridos como resultado de los servicios prestados por los empleados a la fecha del estado contable.

### n) Régimen tributario

El FIDA es un organismo especializado de las Naciones Unidas y como tal goza de exención impositiva en virtud de la Convención sobre los Privilegios e Inmunities de los Organismos Especializados de las Naciones Unidas de 1947 y del Acuerdo entre la República Italiana y el FIDA relativo a la Sede permanente del Fondo. En caso de que esta exención no haya sido aún obtenida, los impuestos pagados se deducen directamente de los ingresos provenientes de las inversiones correspondientes.

### o) Contabilidad de los ingresos

Los ingresos en concepto de cargos por servicios y los provenientes de otras fuentes se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se producen los gastos correspondientes (bienes entregados o servicios realizados).

### p) Activos tangibles e intangibles

Activos fijos

Las compras más importantes de bienes, mobiliario y equipo se capitalizan. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de cada artículo adquirido conforme se especifica a continuación:

- Accesorios y elementos permanentes del equipo 10 años
- Mobiliario 5 años
- Equipo de oficina 4 años
- Vehículos 5 años

Activos intangibles

Los costos de desarrollo de programas informáticos se capitalizan como activos intangibles cuando se prevé que los beneficios económicos futuros redundarán en favor de la organización. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de los programas informáticos (de cuatro a diez años). Las mejoras de los locales arrendados se capitalizan como activos. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada (que no supere el período de alquiler de la Sede del FIDA).

## NOTA 3

### ESTIMACIONES Y CRITERIOS CONTABLES BÁSICOS

#### a) Estimaciones e hipótesis contables básicas

Los estimaciones y criterios son objeto de evaluación continua y se basan en la experiencia histórica y en otros factores, incluidas las expectativas de que se produzcan acontecimientos

que se consideran razonables dadas las circunstancias. Por definición, las estimaciones contables resultantes pocas veces corresponden exactamente con los resultados reales correspondientes. A continuación se indican las estimaciones e hipótesis que suponen un riesgo considerable de provocar un ajuste importante del monto de los activos y pasivos que se arrastrarán al siguiente ejercicio financiero.

i) Valor razonable y costo amortizado de los préstamos, donaciones no desembolsadas, ingresos diferidos, pagarés y contribuciones por recibir.

Para obtener información más detallada sobre los modelos aplicados para calcular el valor razonable de los préstamos, consúltese la nota 2.

Para determinar el valor razonable de los instrumentos financieros que no se negocian en un mercado activo se toman en consideración los precios cotizados de activos parecidos en mercados activos y los precios cotizados de activos idénticos en mercados no activos, o bien se utilizan técnicas de valoración.

ii) Los activos y pasivos financieros consignados al valor razonable en los estados contables se clasifican en una de las categorías siguientes:

Nivel 1: activos y pasivos financieros cuyo valor se calcula sobre la base de los precios cotizados (no ajustados) de activos o pasivos idénticos en mercados activos.

Nivel 2: activos y pasivos financieros cuyo valor se calcula sobre la base de los precios cotizados de activos o pasivos parecidos, o en modelos de fijación de precios para los cuales todos los datos significativos son directa o indirectamente observables, durante prácticamente todo el período de duración del activo o el pasivo.

Nivel 3: activos o pasivos financieros cuyo valor se calcula sobre la base de precios o técnicas de valoración que requieren datos que no son observables y que son significativos para la medición general del valor razonable.

#### b) Criterios básicos de aplicación de las políticas contables

Contabilidad según el valor razonable

El FIDA está obligado a llevar una contabilidad basada en el valor razonable a fin de cumplir las NIIF. Se han calculado las equivalencias entre las cifras establecidas en función del valor razonable y del costo amortizado, utilizándose para ello el método del interés efectivo y los valores nominales de los préstamos, con respecto a las cantidades por recibir, las donaciones no desembolsadas y los ingresos diferidos.

## NOTA 4

### SALDOS DE EFECTIVO E INVERSIONES

#### Análisis de los saldos (consolidados)

	En miles de USD	
	2015	2014
Efectivo no sujeto a restricciones	325 480	198 218
Efectivo sujeto a restricciones	102	4 038
<b>Subtotal de efectivo</b>	<b>325 582</b>	<b>202 256</b>
Inversiones no sujetas a restricciones según el valor razonable	1 266 765	1 402 618
Inversiones al costo amortizado	466 665	702 901
Inversiones sujetas a restricciones	368	384
<b>Subtotal de inversiones</b>	<b>1 733 798</b>	<b>2 105 903</b>
<b>Total de efectivo e inversiones</b>	<b>2 059 380</b>	<b>2 308 159</b>

## Apéndice D

La composición de la cartera por entidad al 31 de diciembre era como sigue:

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
FIDA	1 525 161	1 690 359
Fondo Fiduciario para el ASMCS	63 036	66 903
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	3 007	4 473
Fondos suplementarios	123 121	108 222
Fondo Fiduciario de España	237 068	319 446
Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití (apéndice J)	28 693	32 498
ASAP	79 294	86 258
<b>Total de efectivo e inversiones</b>	<b>2 059 380</b>	<b>2 308 159</b>

### i) Efectivo e inversiones sujetos a restricciones

De conformidad con el Convenio Constitutivo del FIDA, el uso de las cantidades pagadas al Fondo por los Estados Miembros de la anteriormente denominada Categoría III en sus monedas respectivas, en concepto de contribuciones iniciales o adicionales, está sujeto a restricciones.

El FIDA tiene dos cuentas de garantía bloqueada cuyo saldo conjunto ascendía a USD 102 000 al 31 de diciembre de 2015.

### ii) Composición de la cartera de inversiones por instrumentos (consolidada)

Al 31 de diciembre de 2015, el efectivo y las inversiones, incluidas las cantidades por pagar y por cobrar, ascendían a USD 2 047,6 millones (2014: USD 2 307,1), y comprendían los siguientes instrumentos:

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
Efectivo	325 582	202 256
Instrumentos de renta fija (Pérdidas)/ganancias no realizadas en contratos a plazo	1 600 451	1 489 922
Depósitos a plazo y otras obligaciones bancarias	4 280	(6 424)
Ganancias/(pérdidas) no realizadas en futuros	120 095	618 210
	8 972	4 195
<b>Total de efectivo e inversiones</b>	<b>2 059 380</b>	<b>2 308 159</b>
Cantidades por cobrar por la venta de títulos de inversión	360	-
Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión	(12 103)	(1 085)
<b>Total de cartera de inversiones</b>	<b>2 047 637</b>	<b>2 307 074</b>

Las inversiones en instrumentos de renta fija y el efectivo incluyen USD 478,3 millones al costo amortizado al 31 de diciembre de 2015 (2014: USD 718,9 millones). El valor razonable de las inversiones al costo amortizado al 31 de diciembre de 2015 era de USD 476,3 millones (2014: USD 721,7 millones).

### iii) Composición de la cartera de inversiones por monedas (consolidada)

La composición por monedas del efectivo y las inversiones al 31 de diciembre era la siguiente:

	2015	2014
Euro	874 920	978 367
Yen japonés	81 914	111 988
Libra esterlina	167 259	200 669
Dólar de los Estados Unidos	923 544	1 016 050
<b>Total de efectivo y cartera de inversiones</b>	<b>2 047 637</b>	<b>2 307 074</b>

### iv) Composición de la cartera de inversiones por plazo de vencimiento (consolidada)

La composición del efectivo y las inversiones por plazo de vencimiento al 31 de diciembre era la siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
Un año o menos	622 178	1 066 977
De uno a cinco años	770 001	578 369
De cinco a diez años	506 275	471 219
Superior a diez años	149 183	190 509
<b>Total de efectivo y cartera de inversiones</b>	<b>2 047 637</b>	<b>2 307 074</b>

Al 31 de diciembre de 2015 el plazo medio de vencimiento de las inversiones de renta fija incluidas en la cartera de inversiones consolidada era de 55 meses (2014: 48 meses).

### v) Gestión de los riesgos financieros

Las actividades de inversión del FIDA están expuestas a diversos riesgos financieros: de mercado, crediticios, cambiarios, de custodia y de liquidez; además de al riesgo de pérdida de capital que, no obstante, está limitado a la cartera de inversiones.

### vi) Riesgos de mercado

De conformidad con su política de inversiones, la cartera de inversiones del FIDA se divide en distintas clases de activos dentro del universo de títulos de renta fija. De vez en cuando, la dirección del FIDA ha adoptado medidas tácticas a corto plazo para proteger el conjunto de la cartera frente a unas condiciones adversas del mercado.

El efectivo y las inversiones al costo amortizado se gestionan internamente, a excepción de los relacionados con el ASAP y la cartera de activos y pasivos, mientras que la gestión de las inversiones al valor razonable corre a cargo de seis administradores externos de la cartera con cuatro clases distintas de activos al 31 de diciembre de 2015.

Los riesgos de mercado relativos a las otras entidades incluidas en los estados financieros consolidados no se consideran importantes.

En el cuadro 1 se muestran los montos relativos y absolutos efectivos de las inversiones realizadas en las diferentes clases de activos que componen la cartera general, junto con el porcentaje previsto para cada una de esas clases, al 31 de diciembre de 2015 y de 2014. Las cifras presentadas se refieren al valor neto de los activos de las cuentas del FIDA únicamente.



Apéndice D

Cuadro 1

Clase de activos	Distribución efectiva		Política de inversiones
	2015	%	Millones de USD
Liquidez a corto plazo	3,7	56,0	6,3
Cartera estratégica mundial	14,0	212,6	15,3
Cartera de activos y pasivos	10,0	151,8	10,0
Bonos públicos mundiales	24,1	364,4	32,4
Bonos de crédito mundiales (anteriormente, bonos diversificados de renta fija mundiales)	16,3	246,9	9,0
Bonos mundiales vinculados a la inflación	17,4	263,2	18,0
Bonos de deuda de mercados emergentes	14,5	218,8	9,0
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>1 513,7</b>	<b>100,0</b>

Clase de activos	Distribución efectiva		Política de inversiones
	2014	%	Millones de USD
Liquidez a corto plazo	3,3	55,8	7,0
Cartera estratégica mundial	16,7	280,7	17,0
Bonos públicos mundiales	30,6	515,3	36,0
Bonos diversificados de renta fija mundiales (ahora, bonos de crédito mundiales)	15,1	254,2	10,0
Bonos mundiales vinculados a la inflación	21,1	355,3	20,0
Bonos de deuda de mercados emergentes	13,3	224,0	10,0
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>1 685,3</b>	<b>100,0</b>

Cada clase de activo se administra según sus propias directrices de inversión, que prevén diversos riesgos de mercado y para ello establecen restricciones a la posibilidad de invertir en determinados instrumentos y a la actividad de los administradores mediante la fijación de:

1. Índices de referencia preestablecidos y límites a las desviaciones de esos índices en lo que respecta a los coeficientes de error.
2. Calificaciones crediticias mínimas (véase el apartado vii) sobre riesgos crediticios).

En el cuadro 2 se muestran los índices de referencia utilizados para cada cartera.

Cuadro 2

Índices de referencia por cartera

Cartera	Índice de referencia
Efectivo para operaciones	Igual al rendimiento de la cartera
Cartera estratégica mundial	Índice sectorial ampliado con una ponderación igual (calculado internamente cada trimestre)
Cartera de activos y pasivos	Tasa de rendimiento del reembolso del pasivo
Bonos públicos mundiales	Índice de Barclays para los bonos públicos mundiales (vencimiento a 1 año)
Bonos de crédito mundiales (anteriormente, bonos diversificados de renta fija mundiales)	Índice de Barclays para los bonos de renta fija mundiales (A- o superior)
Bonos mundiales vinculados a la inflación	Índice de Barclays Capital para los bonos públicos mundiales vinculados a la inflación (vencimiento de 1 a 10 años)
Bonos de deuda de mercados emergentes	Índice de Barclays para los títulos de deuda de mercados emergentes con grado de inversión (BBB- o superior)

La exposición a los riesgos de mercado se ajusta modificándose la duración de la cartera, según las perspectivas de cambio en los precios de mercado de los títulos y valores.

Los límites máximos de duración serán los siguientes:

- Un año por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por los bonos públicos mundiales.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por los bonos de crédito mundiales (anteriormente, bonos diversificados de renta fija mundiales).
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos mundiales vinculados a la inflación.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos de deuda de mercados emergentes.

Tanto la cartera estratégica mundial como la cartera de activos y pasivos se gestionan internamente y no hay ningún límite de duración estipulado, aunque en ambas se establece un vencimiento máximo para las inversiones que reúnen los requisitos pertinentes. En el cuadro 3 se muestra la duración media de la cartera de inversiones del FIDA al 31 de diciembre de 2015 y de 2014 y los respectivos índices de referencia.

Apéndice D

Cuadro 3  
Duración media de las carteras e índices de referencia, en años (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014

Cartera	Cartera		Índice de referencia	
	2015	2014	2015	2014
Liquidez a corto plazo	-	-	-	-
Cartera estratégica mundial	2,1	0,7	n. d.	n. d.
Cartera de activos y pasivos	4,3	n. d.	n. d.	n. d.
Bonos públicos mundiales	0,8	0,7	1,0	1,0
Bonos de crédito mundiales (anteriormente, bonos diversificados de renta fija mundiales)	4,2	4,0	4,6	4,6
Bonos mundiales vinculados a la inflación	6,3	5,4	5,3	5,2
Bonos de deuda de mercados emergentes	6,6	7,2	6,5	7,0
<b>Promedio total</b>	<b>3,5</b>	<b>2,9</b>	<b>2,9</b>	<b>2,5</b>

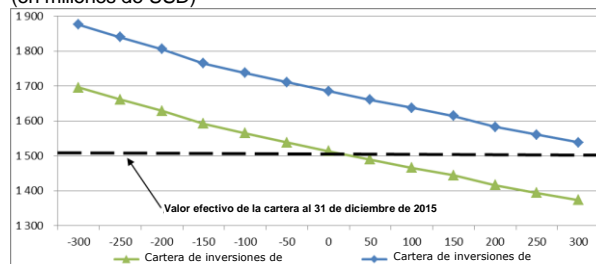
El análisis de la sensibilidad de la cartera general de inversiones del FIDA que figura en el cuadro 4 muestra cómo un desplazamiento paralelo de la curva de rendimiento (-300 a +300 puntos básicos) influiría en el valor de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2015 y 31 de diciembre de 2014.

Cuadro 4  
Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)

Escala de desplazamiento de la curva de rendimiento en puntos básicos	2015		2014	
	Variación del valor de la cartera administrada externamente (en millones de USD)	Cartera total (en millones de USD)	Variación del valor de la cartera administrada externamente (en millones de USD)	Cartera total (en millones de USD)
-300	183	1 697	191	1 876
-250	148	1 662	155	1 840
-200	116	1 630	121	1 806
-150	79	1 593	80	1 765
-100	52	1 566	52	1 737
-50	25	1 539	25	1 711
<b>0</b>	<b>-</b>	<b>1 514</b>	<b>-</b>	<b>1 685</b>
50	(24)	1 490	(24)	1 661
100	(47)	1 467	(48)	1 637
150	(69)	1 445	(70)	1 615
200	(97)	1 417	(102)	1 583
250	(119)	1 395	(125)	1 560
300	(140)	1 374	(147)	1 539

El gráfico siguiente muestra la relación negativa entre los rendimientos y el valor de la cartera de renta fija.

Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)  
(en millones de USD)



Al 31 de diciembre de 2015, si el nivel general de los tipos de interés en los mercados mundiales hubiera sido superior en 300 puntos básicos (en forma de desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), el valor total de la cartera habría sido inferior en USD 140 millones debido a las pérdidas de capital registradas en la parte de la cartera valorada a precios de mercado. Si el nivel general de los tipos de interés en los mercados mundiales hubiera sido inferior en 300 puntos básicos (en forma de desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), el valor total de la cartera habría sido superior en USD 183 millones debido a las ganancias de capital registradas en la parte de la cartera valorada a precios de mercado.

En el cuadro 5 se muestran los límites del coeficiente de error definidos en la declaración sobre la política de inversiones. El coeficiente de error representa la desviación típica anualizada de los rendimientos en exceso con respecto al rendimiento previsto, y mide el riesgo activo aceptado al administrar una cartera con respecto al rendimiento previsto.

Cuadro 5  
Márgenes de los coeficientes de error por cartera

Cartera	Coefficiente de error máximo (porcentaje anual)
Cartera estratégica mundial	n. d.
Cartera de activos y pasivos	n. d.
Bonos públicos mundiales	1,5
Bonos de crédito mundiales (anteriormente, bonos diversificados de renta fija mundiales)	3,0
Bonos mundiales vinculados a la inflación	2,5
Bonos de deuda de mercados emergentes	4,0

El coeficiente de error total de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2015 se cifraba en el 0,57 % (2014: 0,43 %). Tanto la cartera estratégica mundial como la cartera de activos y pasivos se gestionan internamente y no hay estipulado ningún límite del coeficiente de error.

vii) Riesgos crediticios

La declaración sobre la política de inversiones y las directrices en materia de inversiones establecen unos niveles mínimos de solvencia de los títulos y valores y de las contrapartes. Los criterios de selección de los bancos y de las emisiones de bonos se basan en las valoraciones de solvencia hechas por los principales organismos de evaluación crediticia. En el cuadro 6 se muestran las calificaciones crediticias mínimas admisibles de los títulos que pueden incorporarse a la cartera general de inversiones del FIDA según la declaración sobre la política de inversiones y las directrices en materia de inversiones.

## Apéndice D

Cuadro 6  
**Calificaciones crediticias mínimas según la declaración sobre la política de inversiones**  
Al 31 de diciembre de 2015

<i>Clases de activos admisibles</i>	<i>Niveles mínimos aplicables para Standard &amp; Poor's, Moody's y Fitch</i>
Mercado monetario	La calificación crediticia mínima a corto plazo de la contraparte ha de ser A-1 (S&P), F1 (Fitch) o P-1 (Moody's)
Títulos de renta fija, tanto nominales como vinculados a la inflación	Calificación de inversión
Títulos del Estado y de organismos públicos de renta fija, a nivel nacional o subnacional	Calificación de inversión
Activos supranacionales	Calificación de inversión
Títulos y valores respaldados por activos (solo los emitidos por organismos o garantizados)	AAA
Bonos emitidos por empresas	Calificación de inversión
Títulos de renta variable de mercados desarrollados	Calificación de inversión
Compraventa de divisas a término <sup>a</sup>	La calificación crediticia mínima a corto plazo de la contraparte ha de ser A-1 (S&P), F1 (Fitch) o P-1 (Moody's)
Futuros y opciones negociados en bolsa <sup>a, b</sup>	
Canjes de deudas de interés fijo por las de interés ajustable <sup>a</sup>	
Canjes de divisas cruzadas	
Canjes de activos	
Canjes de incumplimiento crediticio <sup>a</sup>	

<sup>a</sup> Derivados con fines de cobertura.

<sup>b</sup> Los futuros y opciones están autorizados si se negocian en mercados de valores reglamentados.

Al 31 de diciembre de 2015, las calificaciones medias de los créditos de cada cartera eran iguales a las calificaciones mínimas admisibles previstas en la declaración sobre la política de inversiones y las directrices en materia de inversiones (cuadro 7).

Cuadro 7  
**Calificaciones crediticias medias, por cartera (FIDA únicamente)**  
Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014

<i>Cartera</i>	<i>Calificación crediticia media<sup>a</sup></i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Efectivo para operaciones	P-1	P-2
Cartera estratégica mundial	Aa2	Aa1
Cartera de activos y pasivos	Aa3	n. d.
Bonos públicos mundiales	Aaa	Aaa
Bonos de crédito mundiales (anteriormente, bonos diversificados de renta fija mundiales)	A2	A1
Bonos mundiales vinculados a la inflación	Aaa	Aaa
Bonos de deuda de mercados emergentes	A3	Baa2

<sup>a</sup> La calificación crediticia media se calcula en función de los valores de mercado al 31 de diciembre de 2015 y de 2014, a excepción de la calificación crediticia de la cartera estratégica mundial, cuya calificación media se calcula en función del costo amortizado. Las calificaciones crediticias utilizadas se basan en las mejores calificaciones disponibles de las agencias de calificación crediticia Standard & Poor's, Moody's o Fitch.

### viii) Riesgos cambiarios

La mayoría de los compromisos del FIDA derivan de préstamos y donaciones no desembolsados denominados en Derechos Especiales de Giro (DEG). La cartera de inversiones del FIDA, por tanto, se utiliza de forma que se reduzca al mínimo el riesgo cambiario global del FIDA resultante de estos compromisos. Por consiguiente, los activos totales del Fondo se mantienen, en la medida de lo posible, en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG y en montos que responden a los porcentajes atribuidos a cada una de esas monedas en dicha cesta. De manera análoga, la Reserva General y los compromisos relativos a donaciones expresados en dólares estadounidenses tienen como contrapartida activos expresados en esa misma moneda.

En caso de que se produzca un desajuste que se considere persistente e importante, el FIDA procederá a la realineación modificando los porcentajes correspondientes a cada moneda en la cartera de inversiones del FIDA, de forma que los activos totales reflejen las ponderaciones del DEG según lo previsto.

En el cuadro 8 se muestra el grado de alineación de las monedas en que están denominados los activos totales del FIDA con los porcentajes correspondientes del DEG al 31 de diciembre de 2015.

Cuadro 8  
**Alineación de los activos con la cesta de DEG (FIDA únicamente)**  
Al 31 de diciembre de 2015

<i>Grupo de monedas</i>	<i>Monto de activo neto (%)</i>	<i>Composición porcentual de la cesta de DEG</i>		<i>Diferencia</i>
		<i>DEG</i>	<i>Diferencia</i>	
Dólar estadounidense	48,3	47,7	0,6	
Euro	30,2	33,2	(3,0)	
Yen japonés	8,2	7,3	0,9	
Libra esterlina	13,3	11,8	1,5	
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>0,0</b>	

Al 31 de diciembre de 2015, si el dólar de los Estados Unidos se hubiera depreciado (o apreciado) un 10 % sobre las otras tres monedas que componen la cesta de DEG, la composición de los activos del FIDA sujetos a la alineación de las monedas que componen la cesta de DEG habría sido la que se muestra en el cuadro 9.

Cuadro 9  
**Sensibilidad de los activos alineados con la cesta de DEG (FIDA únicamente)**  
Al 31 de diciembre de 2015

<i>Grupo de monedas</i>	<i>Diferencia respecto de las ponderaciones del DEG</i>	
	<i>-10 % de USD (%)</i>	<i>+10 % de USD (%)</i>
Dólar de los Estados Unidos	(2,6)	2,4
Euro	1,6	(1,6)
Yen japonés	0,4	(0,3)
Libra esterlina	0,6	(0,5)
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Para aumentar la diversificación y los rendimientos, el Fondo puede hacer inversiones en títulos y valores expresados en monedas distintas de las incluidas en la cesta de valoración del DEG y concluir después contratos de divisas a término a fin de mantener la contrapartida monetaria de los compromisos expresados en DEG y en dólares estadounidenses.

### ix) Riesgos de liquidez

Una gestión prudente de los riesgos de liquidez supone, entre otras cosas, mantener un efectivo y equivalentes de efectivo suficientes para realizar los desembolsos de préstamos y

## Apéndice D

donaciones y cubrir otros gastos administrativos según vayan produciéndose.

El riesgo de liquidez del FIDA se aborda mediante el requisito de liquidez mínima. En la Política de liquidez del FIDA, así como en el requisito de liquidez mínima revisado para el período de la Novena Reposición de los Recursos del FIDA (2013-2015), se establece que los activos muy líquidos de la cartera de inversiones del FIDA deben permanecer por encima del 60 % del nivel proyectado de desembolsos anuales brutos (salidas), con inclusión de los posibles incrementos de las necesidades de efectivo debido a desencadenantes de crisis de liquidez.

Según las hipótesis más recientes del modelo financiero del FIDA, en las que se incorporan los recursos disponibles para compromisos en 2015 según el principio de flujo de efectivo sostenible, el requisito de liquidez mínima se calcula en USD 680,0 millones, monto que queda cubierto holgadamente por la cartera de inversiones del FIDA, cuyo saldo asciende a USD 1 513,7 millones.

### x) Riesgos de capital

La dirección del Fondo examina periódicamente la política general relativa a los recursos. También realiza un examen conjunto con los principales interesados al menos una vez durante cada reposición. El FIDA vigila de forma estrecha y periódica la posición de sus recursos a fin de garantizar la continuidad de sus operaciones. Por consiguiente, ajusta el monto de los nuevos compromisos de préstamos y donaciones que asumirá en cada año civil en función de los recursos de que dispone. En el marco del modelo financiero del FIDA se analizan las provisiones de los recursos a más largo plazo.

### NOTA 5

#### PAGARÉS Y CANTIDADES POR RECIBIR DE LOS CONTRIBUYENTES

	En miles de USD	
	2015	2014
<b>Pagarés por cobrar</b>		
Contribuciones a las reposiciones	213 119	285 519
ASAP	202 696	214 433
<b>Total</b>	<b>415 815</b>	<b>499 952</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable	(13 565)	(18 303)
<b>Pagarés por cobrar</b>	<b>402 250</b>	<b>481 649</b>
<b>Contribuciones por recibir</b>		
Contribuciones a las reposiciones	624 561	227 078
Contribuciones suplementarias	331 044	321 157
ASAP	25 112	25 411
<b>Total</b>	<b>980 717</b>	<b>573 646</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable	(10 933)	(4 823)
<b>Contribuciones por recibir</b>	<b>969 784</b>	<b>568 823</b>
<b>Instrumentos de contribución condicional</b>	<b>(5 912)</b>	<b>(35 913)</b>
<b>Total de pagarés y contribuciones por recibir</b>	<b>1 366 120</b>	<b>1 014 559</b>

### a) Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima, Octava y Novena

Estas contribuciones se han hecho efectivas enteramente, salvo las cantidades que figuran en la nota 6 y en el cuadro que figura a continuación:

#### Contribuciones no abonadas/recibidas al 31 diciembre de 2015

Donante	En miles de USD	
	Reposición	Monto
Estados Unidos*	Sexta	459
Estados Unidos*	Séptima	3 224
Brasil**	Octava	4 455
Estados Unidos*	Octava	559

\* Casos en los que el Estado Miembro y el FIDA han acordado un calendario de cobros sujetos a ratificación.

\*\* Casos en los que el Estado Miembro y el FIDA han acordado un calendario de cobros especial.

### b) Novena y Décima Reposición

En el apéndice G figura información detallada sobre las contribuciones y los pagos a la Novena y Décima Reposición. La Décima Reposición se hizo efectiva el 2 de diciembre de 2015.

### c) Programa Especial para África (PEA)

En el apéndice G figura información detallada sobre las contribuciones a las fases primera y segunda del PEA.

### d) Riesgos crediticios

El Fondo espera que todas las contribuciones de los donantes respecto de las cuales se haya depositado un instrumento jurídicamente vinculante terminen recibiendo debido a su condición de compromiso soberano. El riesgo de cobro está cubierto por las provisiones para las contribuciones.

### e) Instrumentos de contribución condicional y pagarés

A finales de diciembre de 2015, las contribuciones por recibir y los pagarés aún sujetos a la adopción de medidas de asignación a nivel nacional ascendían a USD 5,9 millones (USD 35,9 al 31 de diciembre de 2014).

### NOTA 6

#### PROVISIONES

El valor razonable de las provisiones es igual al valor nominal, dado que las cantidades por recibir/pagarés correspondientes son exigibles ya en la fecha del estado contable. De conformidad con la política al respecto, el Fondo ha establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones:

	En miles de USD	
	2015	2014
Saldo al comienzo del año	168 448	168 448
Reajuste	(2)	0
<b>Saldo a final de año</b>	<b>168 446</b>	<b>168 448</b>
Que se desglosa en:		
Pagarés de contribuyentes a)	80 861	80 861
Cantidades por recibir de contribuyentes b)	87 585	87 587
<b>Total</b>	<b>168 446</b>	<b>168 448</b>

### a) Provisiones para pagarés

Al 31 de diciembre de 2015, las contribuciones a las reposiciones del FIDA depositadas en forma de pagaré, hasta la Novena Reposición inclusive, han sido plenamente utilizadas.

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014 se han utilizado todas las contribuciones con destino a las fases primera y segunda del PEA.

## Apéndice D

De conformidad con la política al respecto, el Fondo ha establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones para pagarés:

	En miles de USD	
	2015	2014
<b>Contribuciones iniciales</b>		
Irán (República Islámica del)	29 358	29 358
Iraq	13 717	13 717
	43 075	43 075
<b>Primera Reposición</b>		
Iraq	31 099	31 099
	31 099	31 099
<b>Tercera Reposición</b>		
República Popular Democrática de Corea	600	600
Libia	6 087	6 087
	6 687	6 687
<b>Total</b>	<b>80 861</b>	<b>80 861</b>

### b) Provisiones para las cantidades por recibir de contribuyentes

De conformidad con la política al respecto, el Fondo ha establecido como provisiones algunas de estas cantidades:

	En miles de USD	
	2015	2014
<b>Contribuciones iniciales</b>		
Comoras	8	10
Irán (República Islámica del)	83 167	83 167
	83 177	83 177
<b>Segunda Reposición</b>		
Iraq	2 000	2 000
	2 000	2 000
<b>Tercera Reposición</b>		
Irán (República Islámica del)	2 400	2 400
Santo Tomé y Príncipe	10	10
	2 410	2 410
<b>Total</b>	<b>87 585</b>	<b>87 587</b>

## NOTA 7

### OTRAS CANTIDADES POR RECIBIR

	En miles de USD	
	2015	2014
Cantidades por cobrar por la venta de títulos de inversión	360	0
Otras cantidades por recibir	14 447	15 342
<b>Total</b>	<b>14 807</b>	<b>15 342</b>

Se prevé que todas las cantidades mencionadas se recibirán en el plazo de un año a partir de la fecha del estado contable. El saldo de las demás cantidades por recibir comprende los reembolsos del país anfitrión por los gastos efectuados durante el ejercicio.

## NOTA 8

### ACTIVOS FIJOS E INTANGIBLES

	En miles de USD			
	1 de enero de 2015	Incremento/ (disminución)	Reajuste/ Ajuste	31 de diciembre de 2015
<b>Costo</b>				
Equipos informáticos	3 030	510		3 540
Programas informáticos	14 038	346		14 384
Vehículos	439	(90)		349
Mobiliario y accesorios	407	49	(37)*	419
Mejoras de locales arrendados	937	153		1 090
<b>Costo total</b>	<b>18 851</b>	<b>968</b>	<b>(37)</b>	<b>19 782</b>
<b>Amortización</b>				
Equipos informáticos	(2 118)	(350)	(47)	(2 515)
Programas informáticos	(3 556)	(1 376)		(4 932)
Vehículos	(34)	(26)		(60)
Mobiliario y accesorios	(369)	(12)	37*	(344)
Mejoras de locales arrendados	(854)	(50)		(904)
<b>Total amortización</b>	<b>(6 931)</b>	<b>(1 814)</b>	<b>(10)</b>	<b>(8 755)</b>
<b>Activos fijos e intangibles netos</b>	<b>11 920</b>	<b>(846)</b>	<b>(47)</b>	<b>11 027</b>

\*Debido a las fluctuaciones cambiarias registradas en una partida de activos fijos mantenida en una unidad denominada en euros.

## NOTA 9

### PRÉSTAMOS

#### a) Provisión acumulada para pérdidas de valor

A continuación se presenta un análisis de la provisión acumulada para pérdidas de valor:

	En miles de USD	
	2015	2014
Saldo al comienzo del año	58 156	58 325
(Disminución)/incremento neto de la provisión	(20 130)	3 511
Reajuste	(2 508)	(3 680)
<b>Saldo al cierre del año al valor nominal</b>	<b>35 518</b>	<b>58 156</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable	(30 961)	(53 770)
<b>Total</b>	<b>4 557</b>	<b>4 386</b>

Todos los préstamos incluidos en la provisión acumulada son irrecuperables al 100 %, excepto la provisión establecida respecto de la República Popular Democrática de Corea, en cuyo caso son irrecuperables los plazos en mora.

De conformidad con la política, al 31 de diciembre el Fondo ha establecido las siguientes provisiones respecto de los préstamos pendientes de reembolso:

Montos en DEG	2015	2014
República Popular Democrática de Corea	8 370	6 354
Somalia	17 299	17 299
Zimbabue	-	16 570
<b>Total</b>	<b>25 669</b>	<b>40 223</b>
<b>Equivalente en USD</b>	<b>35 518</b>	<b>58 156</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable	(30 961)	(53 770)
<b>Total</b>	<b>4 557</b>	<b>4 386</b>

## Apéndice D

En el apéndice H figura información detallada sobre los préstamos aprobados y desembolsados y el reembolso de los préstamos.

### b) Exclusión del régimen contable

En caso de que los ingresos procedentes de préstamos con cantidades en mora excluidas del régimen contable se hubieran contabilizado como ingresos, la partida de ingresos procedentes de préstamos que figura en el estado de ingresos generales correspondiente a 2015 habría sido USD 650 159 más elevada (2014: USD 1 281 351).

### c) Análisis detallado de los saldos de los préstamos

La composición del saldo de los préstamos pendientes de reembolso por entidad al 31 de diciembre era la siguiente:

	En miles de USD	
	2015	2014
FIDA	6 270 436	6 269 276
Fondo Fiduciario de España	90 875	46 485
<b>Total</b>	<b>6 361 311</b>	<b>6 315 761</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 196 156)	(1 238 794)
<b>Total</b>	<b>5 165 155</b>	<b>5 076 967</b>

	En miles de USD	
	2015	2014
Préstamos del FIDA aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG y EUR (apéndice H) *		
Préstamos aprobados	11 605 710	11 249 453
Saldo no desembolsado	(3 333 550)	(3 009 015)
Reembolsos	(2 202 679)	(2 196 610)
Intereses/principal por recibir	13 001	16 763
<b>Préstamos pendientes al valor nominal</b>	<b>6 082 482</b>	<b>6 060 591</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 127 016)	(1 162 213)
<b>Préstamos pendientes</b>	<b>4 955 466</b>	<b>4 898 378</b>

Préstamos del PEA aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H)

Préstamos aprobados	312 658	326 694
Reembolsos	(125 274)	(119 471)
Intereses/principal por recibir	570	1 462
<b>Préstamos pendientes</b>	<b>187 954</b>	<b>208 685</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable	(61 097)	(71 385)
<b>Préstamos pendientes</b>	<b>126 857</b>	<b>137 300</b>
<b>Total de los préstamos aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD</b>		
Préstamos aprobados	11 918 367	11 576 147
Saldo no desembolsado	(3 333 550)	(3 009 015)
Reembolsos	(2 327 953)	(2 316 081)
Intereses/principal por recibir	13 571	18 225
<b>Préstamos pendientes al valor nominal</b>	<b>6 270 436</b>	<b>6 269 276</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 188 113)	(1 233 598)
<b>Préstamos pendientes</b>	<b>5 082 323</b>	<b>5 035 678</b>

\* El saldo incluye los préstamos en euros financiados con cargo al mecanismo de financiación mediante endeudamiento.

Préstamos del Fondo Fiduciario de España aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en EUR.		
Préstamos aprobados	314 413	362 660
Saldo no desembolsado	(225 409)	(316 226)
Reembolsos	(1 293)	0
Intereses/principal por recibir	164	80
<b>Préstamos pendientes al valor nominal</b>	<b>90 875</b>	<b>46 485</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable	(8 043)	(5 196)
<b>Préstamos pendientes</b>	<b>82 832</b>	<b>41 289</b>

El valor razonable de la cartera de préstamos pendientes de reembolso a final del año asciende a USD 5 804,4 millones.

### d) Riesgo relacionado con el crédito

Debido al carácter de sus prestatarios, el Fondo espera que todos los préstamos soberanos que concede sean reembolsados en última instancia. El riesgo de cobro está cubierto por la provisión acumulada para hacer frente a las pérdidas de valor de los préstamos y por la provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME. Los préstamos en situación de mora durante más de 180 días se excluyen del régimen contable.

### e) Riesgo de mercado

El riesgo asociado con los tipos de interés de la cartera de préstamos del FIDA se considera mínimo ya que el 90,3 % (31 de diciembre de 2014: 91,6 %) de la cartera actualmente pendiente de reembolso está constituido por préstamos en condiciones muy favorables, por consiguiente, no sujetos a variaciones anuales. En las secciones 4 y 9 del apéndice H se presenta un análisis de la cartera según las condiciones aplicadas.

### f) Estimación del valor razonable

A excepción de la determinación y consignación iniciales, las hipótesis utilizadas para determinar el valor razonable no son sensibles a las variaciones de la tasa de descuento. El efecto atribuible a las fluctuaciones cambiarias es objeto de estrecha vigilancia.

## NOTA 10

### INSTRUMENTOS FINANCIEROS POR CATEGORÍA

En el cuadro siguiente se facilita información acerca de la clasificación de los activos y pasivos del Fondo. Los rubros incluidos en el cuadro siguiente se han sometido a las políticas de contabilidad aplicables a los instrumentos financieros:



<i>En millones de USD</i>				
	<i>Efectivo y depósitos bancarios</i>	<i>Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias</i>	<i>Inversiones al costo amortizado</i>	<i>Préstamos al costo amortizado</i>
2015				
<b>NIVEL 1</b>				
Efectivo y saldos bancarios	326			
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		988		
Inversiones al costo amortizado			399	
<b>NIVEL 2</b>				
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		268		
Inversiones al costo amortizado			137	
Préstamos pendientes				5 142
<b>Total</b>	<b>326</b>	<b>1 255</b>	<b>467</b>	<b>5 142</b>

<i>En millones de USD</i>				
	<i>Efectivo y depósitos bancarios</i>	<i>Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias</i>	<i>Inversiones al costo amortizado</i>	<i>Préstamos al costo amortizado</i>
2014				
<b>NIVEL 1</b>				
Efectivo y saldos bancarios	202			
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		638		
Inversiones al costo amortizado			137	
<b>NIVEL 2</b>				
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		760		
Inversiones al costo amortizado			565	
Préstamos pendientes				5 047
<b>Total</b>	<b>202</b>	<b>1 398</b>	<b>703</b>	<b>5 047</b>

**NOTA 11**

**INICIATIVA PARA LA REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LOS PAÍSES POBRES MUY ENDEUDADOS**

**a) Repercusiones de la Iniciativa relativa a los PPME**

Durante el período 1998-2015 el FIDA ha aportado fondos a la Iniciativa relativa a los PPME por un monto de USD 191 670 000. En el apéndice D1 puede consultarse información detallada sobre la financiación acumulada que han aportado donantes externos.

En el apéndice I se presenta un resumen de los montos de alivio de la deuda proporcionados desde el comienzo de la iniciativa y de los montos previstos en el futuro. Del alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva hasta la fecha se excluyen todos los montos relativos a la iniciativa reforzada aprobadas para Eritrea, Somalia y el Sudán. Se prevé que en el período 2016-2019 la Junta Ejecutiva autorice al FIDA a aportar la parte que le corresponde de esos montos de alivio de la deuda. En el momento de prepararse los estados financieros consolidados correspondientes a 2015, la parte estimada que correspondía al FIDA del monto total del alivio de la deuda aprobado para estos países, en concepto de principal e intereses, ascendía a USD 145 181 000 (2014: USD 170 236 000 para Eritrea, Somalia y el Sudán).

Los ingresos en concepto de inversiones procedentes de los saldos del Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME ascendieron a USD 8 008 (2014: USD 8 005).

El costo total acumulado del alivio de la deuda deriva de las fuentes siguientes:

	<i>En miles de USD</i>		
	2015	Variación	2014
Contribuciones del FIDA 1998-2015	191 670	20 000	171 670
Contribuciones totales de fuentes externas (apéndice D1)	282 417		282 417
Ingresos acumulados netos provenientes de inversiones	8 008	3	8 005
(Excedentes)/diferencia entre el alivio de la deuda aprobado y los recursos disponibles	(22 986)	(26 322)	3 334
Efectos acumulativos netos de las fluctuaciones cambiarias	25 223	(5 642)	30 865
<b>Total (apéndice I)</b>	<b>484 332</b>		<b>496 291</b>

**b) Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME**

A continuación se resumen los saldos al 31 de diciembre en relación con ambos años:

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
Saldo al comienzo del año	36 808	47 111
Nuevas aprobaciones	-	-
Variación de la provisión	(7 685)	(7 567)
Fluctuaciones cambiarias	(1 499)	(2 736)
Saldo al final del año	27 624	36 808
Ajuste para reflejar el valor razonable	(8 550)	(11 124)
<b>Total</b>	<b>19 074</b>	<b>25 684</b>

**NOTA 12**

**CANTIDADES POR PAGAR Y OBLIGACIONES**

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión y por pérdidas de valor	12 103	1 085
Obligación relativa al ASMCS	80 035	95 935
Otras cantidades por pagar y obligaciones acumuladas	70 280	79 585
<b>Total</b>	<b>162 418</b>	<b>176 605</b>

De este total, se calcula que USD 103 047 000 (2014: USD 118 487 000) serán pagaderos en un plazo de más de un año a partir de la fecha del estado contable.

**NOTA 13**

**INGRESOS DIFERIDOS**

Los ingresos diferidos representan las contribuciones recibidas cuya consignación como ingresos se ha diferido a períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos conexos. Los ingresos diferidos incluyen las cantidades correspondientes a los cargos por servicios recibidas y respecto de las cuales todavía no se han efectuado los gastos conexos.

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
Total	429 705	496 755
Ajuste para reflejar el valor razonable	(16 596)	(20 788)
<b>Ingresos diferidos</b>	<b>413 109</b>	<b>475 967</b>

**NOTA 14**

**DONACIONES NO DESEMBOLSADAS**

El saldo de las donaciones efectivas todavía no desembolsadas a los receptores de las donaciones se compone de lo siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
FIDA	68 057	74 951
Fondos suplementarios	264 218	256 636
ASAP	124 420	57 593
Saldo a final de año	456 695	389 180
Ajuste para reflejar el valor razonable	<b>(7 177)</b>	<b>(5 456)</b>
<b>Donaciones no desembolsadas</b>	<b>449 518</b>	<b>383 724</b>

**NOTA 15**

**PASIVO DE EMPRÉSTITOS**

El saldo representa los fondos recibidos en las operaciones de toma de empréstitos más los intereses devengados.

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
FIDA	162 948	0
Fondo Fiduciario de España	311 153	347 413
<b>Total de pasivo de empréstitos</b>	<b>474 101</b>	<b>347 413</b>

**NOTA 16**

**GANANCIAS/PÉRDIDAS CAMBIARIAS NETAS**

Se han utilizado los siguientes tipos de cambio DEG/USD vigentes al 31 de diciembre:

<i>Año</i>	<i>USD</i>
2015	1,38370
2014	1,44582
2013	1,54190

A continuación se muestra el saldo de las fluctuaciones cambiarias:

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
FIDA	(274 680)	(425 085)
Otras entidades	(15 218)	(21 498)
<b>Total de las fluctuaciones durante el año</b>	<b>(289 898)</b>	<b>(446 584)</b>

Los movimientos de la cuenta de operaciones cambiarias son los siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
<b>Saldo de apertura al 1 de enero</b>	<b>444 169</b>	<b>890 753</b>
<b>Fluctuaciones cambiarias durante el año en:</b>		
Efectivo e inversiones	(77 284)	(118 265)
Monto neto por recibir/pagar	13 806	15 558
Monto de los préstamos y donaciones pendientes de reembolso	(209 183)	(323 715)
Pagarés y cantidades adeudadas por los Estados Miembros	(33 609)	(52 520)
Contribuciones de los Estados Miembros	16 372	32 358
<b>Total de las fluctuaciones durante el año</b>	<b>(289 898)</b>	<b>(446 584)</b>
<b>Saldo de cierre al 31 de diciembre</b>	<b>154 271</b>	<b>444 169</b>

Las variaciones en esta cuenta no comprenden las ganancias/pérdidas relacionadas directamente con las operaciones que, en cambio, se han incluido en el total de las fluctuaciones cambiarias.

**NOTA 17**

**INGRESOS PROCEDENTES DEL EFECTIVO Y LAS INVERSIONES**

**a) Gestión de las inversiones (FIDA únicamente)**

Desde 1994 la gestión de la mayor parte de la cartera de inversiones del FIDA se ha encomendado a administradores externos de inversiones con arreglo a las directrices correspondientes formuladas por el Fondo. Al 31 de diciembre de 2015, los fondos de la cartera administrada externamente ascendían a USD 1 100 millones (2014: USD 1 400 millones), lo que representa el 72 % del monto total del efectivo y las inversiones del Fondo (2014: 80 %).

Apéndice D

**b) Instrumentos derivados**

Las directrices en materia de inversiones del Fondo autorizan la utilización de los siguientes tipos de instrumentos derivados, principalmente para garantizar la alineación con la cesta de DEG:

i) *Futuros*

	31 de diciembre	
	2015	2014
Número de contratos abiertos:		
Compra	352	278
Venta	(1 436)	(1 464)
Ganancias netas no realizadas por los contratos abiertos al valor de mercado (en miles de USD)	884	(1 149)
Plazos de vencimiento de los contratos abiertos (en días)	68 a 993	65 a 90

ii) *Contratos a término*

Al 31 de diciembre de 2015, las ganancias no realizadas en los contratos a término ascendían a USD 3,8 millones al valor de mercado (2014: pérdidas de USD 2,6 millones). El plazo de vencimiento de los contratos a término, al 31 de diciembre de 2015, variaba entre 7 y 77 días (31 de diciembre de 2014: de 7 a 44 días).

**c) Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (consolidados)**

Los ingresos brutos provenientes del efectivo y las inversiones correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2015 ascendían a USD 2,7 millones (2014: pérdidas brutas de USD 57,0 millones).

	2015		
	En miles de USD		
	Valor razonable	Costo amortizado	Total
Intereses procedentes de bancos e inversiones de renta fija	28 753	6 137	<b>34 890</b>
Gastos netos procedentes de futuros/opciones y permutas financieras	(1 728)	-	<b>(1 728)</b>
(Pérdidas)/ganancias de capital realizadas procedentes de valores de renta fija	(5 868)	(519)	<b>(6 387)</b>
Ganancias/(pérdidas) no realizadas procedentes de valores de renta fija	(24 057)	(29)	<b>(24 086)</b>
<b>Total</b>	<b>(2 900)</b>	<b>5 589</b>	<b>2 689</b>

	2014		
	En miles de USD		
	Valor razonable	Costo amortizado	Total
Intereses procedentes de bancos e inversiones de renta fija	35 130	8 029	<b>43 159</b>
Gastos netos por futuros/opciones y permutas financieras	(16 862)	-	<b>(16 862)</b>
Ganancias/(pérdidas) de capital realizadas procedentes de valores de renta fija	(5 683)	(686)	<b>(6 369)</b>
Ganancias/(pérdidas) no realizadas procedentes de valores de renta fija	37 076	-	<b>37 076</b>
<b>Total</b>	<b>49 661</b>	<b>7 343</b>	<b>57 004</b>

En el caso de las inversiones al costo amortizado, las ganancias/(pérdidas) de capital realizadas son atribuibles a la amortización y venta de títulos y valores.

Las cifras anteriores se presentan desglosadas por los ingresos correspondientes a las distintas entidades consolidadas en el cuadro siguiente:

	En miles de USD	
	2015	2014
FIDA	852	52 217
Fondo Fiduciario para el ASMCS	545	3 043
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	4	11
Fondo Fiduciario de España	1 258	1 702
Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití	197	177
ASAP	351	425
Fondos suplementarios	152	109
Menos: ingresos diferidos/reclasificados	(670)	(680)
<b>Total</b>	<b>2 689</b>	<b>57 004</b>

La tasa anual de rendimiento del efectivo y las inversiones del FIDA en 2015 fue negativa 0,06 % una vez deducidos los gastos de inversión negativos (2014: tasa positiva del 2,58 %, una vez deducidos los gastos).

**NOTA 18**

**INGRESOS PROCEDENTES DE OTRAS FUENTES**

Estos ingresos se refieren principalmente al reembolso de determinados gastos operacionales por parte del Gobierno del país anfitrión. Comprenden también los cargos por servicios recibidos de las entidades albergadas en el FIDA en concepto de remuneración por los servicios administrativos prestados. A continuación figura un desglose:

	En miles de USD	
	2015	2014
<i>Consolidado</i>		
Ingresos recibidos del Gobierno del país anfitrión	7 923	9 595
Ingresos procedentes de otras fuentes	28	1 361
<b>Total</b>	<b>7 951</b>	<b>10 956</b>

**NOTA 19**

**INGRESOS EN CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES**

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
FIDA	2 661	2 874
ASAP	81 148	67 834
Fondos suplementarios	100 970	142 403
<b>Total</b>	<b>184 779</b>	<b>213 111</b>

A partir de 2007, los gastos atribuibles a la Iniciativa relativa a los PPME se han compensado con las contribuciones a dicha iniciativa.

**NOTA 20**

**GASTOS OPERACIONALES**

En el apéndice K figura un análisis de los gastos operacionales del FIDA únicamente por principal fuente de financiación. El desglose de las cifras consolidadas se presenta a continuación:

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
FIDA	157 628	171 379
Otras entidades	9 630	9 255
<b>Total</b>	<b>167 258</b>	<b>180 634</b>

Los gastos realizados se clasifican en las cuentas teniendo presente la naturaleza básica del gasto.

**NOTA 21**

**PLANTILLA Y PRESTACIONES MÉDICAS Y DE JUBILACIÓN**

**a) Plantilla**

Los empleados que están en la nómina del FIDA participan en los planes de prestaciones médicas y de jubilación que ofrece el Fondo, a saber, la CCPNU y el ASMCS, administrado por la FAO.

A continuación figura el desglose, por fuente presupuestaria principal, de los empleados en puestos equivalentes a los de jornada completa del Fondo y las otras entidades consolidadas en 2015:

Equivalente a jornada completa	<i>Cuadro de servicios generales</i>		
	<i>Cuadro orgánico</i>	<i>servicios generales</i>	<i>Total</i>
Presupuesto administrativo del FIDA	278	197	475
Profesionales asociados/oficiales de programas especiales	11		11
Otros	21	9	30
Fondos de programa	7	2	9
<b>Total 2015</b>	<b>317</b>	<b>208</b>	<b>525</b>
<b>Total 2014</b>	<b>293</b>	<b>198</b>	<b>491</b>

**b) Personal que no forma parte de la plantilla**

Como en años anteriores, para poder hacer frente a sus necesidades operacionales el FIDA contrató los servicios de consultores, personal de conferencias y otro personal temporero, que también están cubiertos por un plan de seguro.

**c) Plan de pensiones del personal**

La última valoración actuarial de la CCPNU se realizó al 31 de diciembre de 2013. Esta valoración puso de manifiesto la existencia de un déficit actuarial, que representaba el 0,72 % de la remuneración pensionable. Pese al déficit actuarial de 2013, en la valoración se aprecia que la CCPNU está debidamente financiada y, por lo tanto, la Asamblea de las Naciones Unidas no invocó las disposiciones del artículo 26, en virtud del cual se pide a las organizaciones participantes que aporten pagos adicionales. El FIDA contribuye al pago de las cuotas de su

personal y estaría obligado a pagar la parte que le corresponda de cualquier obligación no respaldada con fondos, si la hubiese (en las contribuciones actuales la aportación del participante representa el 7,9 % de la remuneración pensionable y la del FIDA, el 15,8 %). Las contribuciones totales al plan de pensiones del personal realizadas en 2015 ascendieron a USD 10 490 112 (2014: USD 10 338 726).

**d) Plan de seguro médico después de la separación del servicio (ASMCS)**

La última valoración actuarial del ASMCS se realizó al 31 de diciembre de 2015. La metodología empleada fue el método del crédito unitario previsto con prorrata del servicio. Las principales hipótesis actuariales utilizadas fueron las siguientes: tasa de descuento, 3,2 %; ingresos provenientes de inversiones en activos, 4,0 %; aumento salarial previsto, 3,0 %; aumento inicial de los gastos médicos, 4,5 %; inflación, 2,5 %, y tipo de cambio EUR 1:USD 1,09. Según los resultados de la valoración, las obligaciones del FIDA al 31 de diciembre de 2015 ascenden a USD 80 035 000. Los estados financieros de 2015 y 2014 incluyen, al 31 de diciembre, una provisión y los activos correspondientes siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
Obligaciones por servicios prestados en el pasado	(80 035)	(95 935)
Activos del plan	62 722	66 854
<b>Excedente/(déficit)</b>	<b>(17 313)</b>	<b>(29 081)</b>
<b>Movimientos anuales</b>		
<b>Saldo de apertura</b>	<b>(29 081)</b>	<b>(977)</b>
<b>Excedente/(déficit)</b>		
Pago de intereses	(820)	(64)
Cargos actuales por servicios	(4 468)	(2 909)
Ganancias/(pérdidas) actuariales	21 188	(22 342)
Intereses devengados por los saldos	435	3 048
Fluctuaciones cambiarias	(4 567)	(5 837)
<b>Saldo de cierre</b>	<b>(17 313)</b>	<b>(29 081)</b>
<b>Excedente/(déficit)</b>		
<b>Obligaciones por servicios prestados en el pasado</b>		
Provisión total al 1 de enero	(95 935)	(70 620)
Pago de intereses	(820)	(64)
Cargos actuales por servicios	(4 468)	(2 909)
Ganancias/(pérdidas) actuariales	21 188	(22 342)
<b>Provisión al 31 de diciembre</b>	<b>(80 035)</b>	<b>(95 935)</b>
<b>Activos del plan</b>		
Activos totales al 1 de enero	66 854	69 643
Intereses devengados por los saldos	435	3 048
Fluctuaciones cambiarias	(4 567)	(5 837)
<b>Activos totales al 31 de diciembre</b>	<b>62 722</b>	<b>66 854</b>

Los activos correspondientes al ASMCS están invertidos de conformidad con la declaración sobre la política de inversiones del ASMCS aprobada por el Consejo de Gobernadores en febrero de 2015.

El FIDA sufragará íntegramente los costos anuales corrientes de los servicios de este plan, incluidos los que generan los jubilados que cumplen los requisitos correspondientes. En 2015 tales costos, incluidos en los estados financieros en la partida de sueldos y prestaciones del personal, ascendieron a USD 5 289 000 (2014: USD 2 306 000).

## Apéndice D

En función de la valoración actuarial de 2015, el nivel de activos necesarios para cubrir las obligaciones del ASMCS es de USD 55,9 millones, en valor actual neto. Como se ha indicado más arriba, al 31 de diciembre de 2015 los activos ya mantenidos en el fondo fiduciario ascendían a USD 62,7 millones; por consiguiente, son más que suficientes para cubrir ese nivel de obligaciones.

### e) Riesgo de valoración actuarial del ASMCS

A continuación figura un análisis de sensibilidad de las obligaciones y los costos de los servicios con respecto a las principales hipótesis utilizadas en la valoración actuarial de este grupo al 31 de diciembre de 2015:

<i>Repercusión en</i>	<i>Obligaciones</i>	<i>Costo de los servicios</i>
Inflación de los gastos médicos:	20,1	1,4
5,0 % en lugar de 4,0 %		
3,0 % en lugar de 4,0 %	(16,1)	(1,0)

### NOTA 22

#### GASTOS EN CONCEPTO DE DONACIONES

El desglose de las cifras consolidadas se presenta a continuación:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Donaciones del FIDA	44 840	52 618
Fondos suplementarios	89 186	129 952
ASAP	79 768	65 896
<b>Total</b>	<b>213 794</b>	<b>248 466</b>

### NOTA 23

#### GASTOS CORRESPONDIENTES AL MARCO DE SOSTENIBILIDAD DE LA DEUDA

A continuación se presentan los datos relativos al marco de sostenibilidad de la deuda:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>
<i>FIDA únicamente</i>		
Gastos correspondientes al marco de sostenibilidad de la deuda	125 586	157 342
<b>Total</b>	<b>125 586</b>	<b>157 342</b>

La financiación concedida conforme al marco de sostenibilidad de la deuda se consigna como gastos en el período en que se satisfacen las condiciones para entregar los fondos a los receptores.

### NOTA 24

#### GASTOS BANCARIOS Y DE INVERSIÓN DIRECTOS

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Honorarios por gestión de las inversiones	2 048	2 561
Otros cargos	605	620
<b>Total</b>	<b>2 653</b>	<b>3 181</b>

### NOTA 25

#### AJUSTE PARA REFLEJAR LOS CAMBIOS DEL VALOR RAZONABLE

A continuación se presenta un análisis de la variación del valor razonable:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Préstamos pendientes	42 638	86 748
Provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos	(22 808)	16 857
Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME	(2 573)	(3 265)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	17 257	100 340
Pagarés de los contribuyentes	4 738	(10 673)
Contribuciones por recibir	(6 111)	13 392
Contribuciones	6 026	(6 030)
Donaciones no desembolsadas	1 965	2 214
Ingresos diferidos	(4 192)	3 392
Fluctuaciones cambiarias	(50 785)	(80 566)
<b>Total</b>	<b>(31 102)</b>	<b>21 979</b>

### NOTA 26

#### GASTOS CORRESPONDIENTES A LA INICIATIVA PARA EL ALIVIO DE LA DEUDA

Este saldo representa el monto destinado durante el año al alivio de la deuda de los países que reúnen los requisitos para acogerse a la Iniciativa relativa a los PPME, correspondiente tanto al principal como al interés. Representa el efecto neto global del monto de las nuevas aprobaciones de alivio de la deuda o de complementos de la cuantía de alivio de la deuda con arreglo a la Iniciativa relativa a los PPME, los pagos al FIDA del Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME y la entrega de la parte de ingresos diferidos correspondiente a los años pasados por los pagos efectuados.

### NOTA 27

#### INFORMACIÓN FINANCIERA SOBRE LAS ENTIDADES ALBERGADAS

Al 31 de diciembre, las obligaciones adeudadas al/(del) FIDA por las entidades albergadas eran las siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	887	414
<b>Total</b>	<b>887</b>	<b>414</b>

### NOTA 28

#### ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES

##### a) Pasivos contingentes

El FIDA tiene pasivos contingentes con respecto al alivio de la deuda anunciado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional en favor de tres países. La nota 11 contiene más detalles sobre el costo potencial del principal y los intereses de los préstamos a esos países, así como sobre los intereses futuros no devengados sobre el alivio de la deuda ya aprobado, como se indica en el apéndice I.

El FIDA tiene un pasivo contingente de USD 780,4 millones en relación con la financiación efectiva, pero todavía no desembolsada, con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda (USD 715,9 millones en 2014). En concreto, a finales de diciembre de 2015, el valor de la financiación concedida con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda que podía desembolsarse pero aún no se había desembolsado, porque aún no se habían satisfecho las condiciones para entregar los fondos, ascendía a USD 562,9 millones (USD 581,8 millones en 2014), mientras que el valor de los proyectos financiados con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aprobados pero

## Apéndice D

aún no efectivos ascendía a USD 217,4 millones (USD 134,1 millones en 2014)

### b) Activos contingentes

A finales de diciembre de 2015 el saldo relativo a los instrumentos de contribución condicional ascendía a USD 5,9 millones. Estas contribuciones están sujetas a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional, de modo que las cantidades por recibir se consideran pagaderas una vez se cumplen las condiciones conexas y probables en la fecha de presentación de este informe.

El objetivo del marco de sostenibilidad de la deuda aplicable a las donaciones, aprobado en 2007, es recuperar íntegramente de los Estados Miembros los reembolsos del principal no percibidos por medio de un mecanismo de compensación paulatino. Por consiguiente, el FIDA ha realizado un examen del mecanismo a través del cual se pondrá en práctica esta política junto con sus órganos rectores. Esta labor llevó en 2013 a la ratificación por la Junta Ejecutiva de los principios básicos subyacentes. En el proceso de consultas sobre la reposición celebrado en 2014, los Estados Miembros también ratificaron esta política, que fue aprobada definitivamente por el Consejo de Gobernadores en 2015. De esta forma, en efecto, se proporciona una base concreta sobre la que los Estados Miembros, además de aportar contribuciones ordinarias, deberán contribuir a compensar los reflujos del principal que hayan dejado de percibirse debido al marco de sostenibilidad de la deuda.

En 2015, los Estados Miembros empezaron a contraer compromisos para el pago de las obligaciones dimanantes del marco de sostenibilidad de la deuda. Así pues, el recibo de fondos que se hayan proporcionado en forma de donaciones concedidas con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda se considera probable y, por lo tanto, dichos fondos se consignan como activos contingentes. El monto nominal de las sumas desembolsadas de esta forma, al 31 de diciembre de 2015, ascendía a USD 682,1 millones (USD 556,1 millones a diciembre de 2014).

#### NOTA 29

##### HECHOS POSTERIORES AL CIERRE DEL ESTADO CONTABLE

La dirección no tiene conocimiento de hechos posteriores al cierre del estado contable que muestren indicios de condiciones que ya existían en la fecha del cierre del estado contable o sean indicativos de condiciones que han aparecido después del período sobre el que se informa y que impliquen el ajuste de los estados financieros o requieran ser divulgadas.

#### NOTA 30

##### PARTES RELACIONADAS

El Fondo ha determinado las partes relacionadas y las transacciones conexas que se realizaron en 2015. Estas se refieren a las transacciones efectuadas con los Estados Miembros a las que se aplica el párrafo 25 de la NIC 24; Estas transacciones y a los saldos pendientes conexas se comunican en los apéndices G y H. El personal directivo clave está compuesto por el Presidente, el Vicepresidente y los Vicepresidentes Adjuntos, ya que tienen la facultad y la responsabilidad de planificar, dirigir y supervisar las actividades del Fondo.

En el cuadro *infra* se proporcionan detalles sobre la retribución pagada al personal directivo clave a lo largo del año, junto con los saldos de varios valores devengados.

La retribución total pagada al personal directivo clave incluye: sueldos netos, ajuste por lugar de destino, prestaciones como el subsidio para gastos de representación y otras prestaciones, asignaciones y otras primas, subsidio de alquiler, costo del envío de los efectos personales, prestaciones después de la separación del servicio, otras prestaciones de los empleados a largo plazo y contribución a la pensión y al seguro médico a cargo del empleador. El personal directivo clave está afiliado a la CCPNU.

El examen independiente de las últimas declaraciones anuales de sus situaciones financieras confirmó la ausencia de conflictos de intereses para el personal directivo clave o sus familiares

más próximos derivados de participaciones financieras, afiliaciones privadas o actividades externas.

	En miles de USD	
	2015	2014
Sueldos y otras prestaciones	1 864	2 090
Contribución a los planes de pensiones y de seguro médico	280	283
<b>Total</b>	<b>2 144</b>	<b>2 373</b>
<b>Total de montos devengados</b>	<b>787</b>	<b>702</b>

#### NOTA 31

##### FECHA AUTORIZADA PARA LA PUBLICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

La dirección presenta los estados financieros consolidados al Comité de Auditoría en marzo de 2016 para que los examine y a la Junta Ejecutiva en abril de 2016 para que los refrende. Los estados financieros consolidados de 2015 se someterán a la aprobación del Consejo de Gobernadores en su próximo período de sesiones, que se celebrará en febrero de 2017. Los estados financieros consolidados de 2014 fueron aprobados por el Consejo de Gobernadores en su 39º período de sesiones, celebrado en febrero de 2016.



## Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias: Estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2015<sup>a</sup>

(en miles de USD)

<i>Estado Miembro</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)</i>	<i>Total</i>
Alemania	46	7 149	7 227		14 422
Angola			7		7
Arabia Saudita	3 300		109		3 409
Argelia			76		76
Australia <sup>b</sup>	2 721		84		2 805
Austria	755				755
Bangladesh			43		43
Bélgica	10 214	1 960	151 246		163 420
Canadá	15 502		8 805		24 307
China			310		310
Colombia			25		25
Dinamarca	18 812	4 888	3 946		27 646
España	11 528		6 507		18 035
Estados Unidos		322	86		408
Estonia			147		147
Finlandia	2 834	4 921	12 114		19 869
Francia	1 032	1 131	7 633		9 796
Ghana			76		76
Grecia			76		76
India			1 000		1 000
Indonesia			50		50
Irlanda	6 602		912		7 514
Italia	30 778	6 269	26 252		63 299
Japón	1 692	2 026	4 131		7 849
Jordania			153		153
Kuwait			119		119
Líbano			100		100
Luxemburgo	2 112		3 031		5 143
Malasia			28		28
Marruecos			92		92
Mauritania			50		50
Nigeria			50		50
Noruega	20 670	2 604	6 116		29 390
Nueva Zelanda	790		20		810
Países Bajos	104 408	7 100	11 856		123 364
Pakistán			25		25
Paraguay			15		15
Portugal	142		714		856
Qatar			109		109
Reino Unido	19 074		16 859		35 933
República de Corea	3 439	5 065	103		8 607
Senegal			109		109
Sierra Leona			88		88
Suecia	9 114	2 773	15 901		27 788
Suiza	8 498	721	17 825		27 044
Suriname	2 000				2 000
Turquía			47		47
<b>Total Estados Miembros</b>	<b>276 063</b>	<b>46 929</b>	<b>304 272</b>		<b>627 264</b>

<sup>a</sup> Las contribuciones en monedas distintas del dólar estadounidense se han convertido al tipo de cambio de final de año.<sup>b</sup> La retirada de Australia como miembro del FIDA se hizo efectiva el 31 de julio de 2007.

## Estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2015<sup>a</sup>

(en miles de USD)

<i>Estados no miembros y otras fuentes</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>FMAM</i>	<i>Total</i>
Banco Africano de Desarrollo	2 800		1 096		3 896
Banco Árabe			25		25
Banco Mundial	1 357		527	104 155	106 039
Comisión Europea	814		491 117		491 931
Congressional Hunger Center			183		183
Coopernic			3 259		3 259
Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas					
Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social	2 983				2 983
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC)	382		240		622
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	78		145		223
Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (OFID)	2 260				2 260
Fondo para los Países Menos Adelantados/Fondo Especial para el Cambio Climático			88 310		88 310
Fundación Bill y Melinda Gates			1 760		1 760
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados					
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)	14		2 106		2 120
Otros	386		2 380		2 766
Programa de la mandioca			69		69
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)	467		1 161		1 628
Programa Árabe del Golfo para el Desarrollo	299				299
Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria (GAFSP)	100 000		6 160		106 160
Secretaría de la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación, Ginebra			998		998
UNO	3 017				3 017
<b>Total Estados no miembros y otras fuentes</b>	<b>114 857</b>		<b>599 536</b>	<b>104 155</b>	<b>818 548</b>
<b>Total 2015</b>	<b>390 919</b>	<b>46 928</b>	<b>903 809</b>	<b>104 155</b>	<b>1 445 811</b>
<b>Total 2014</b>	<b>383 198</b>	<b>44 694</b>	<b>890 298</b>	<b>99 635</b>	<b>1 417 825</b>

<sup>a</sup> Las contribuciones en monedas distintas del dólar estadounidense se han convertido al tipo de cambio de final de año.<sup>b</sup> En este saldo se incluyen USD 125 000 correspondientes a Mongolia.

## Estado de las contribuciones complementarias y de otro tipo acumulativas entre 1978 y 2015

(en miles de USD)

	<i>Monto</i>
Alemania	458
Arabia Saudita	30 000
Canadá	1 511
India	1 000
Reino Unido	12 002
Suecia	13 827
Contribuciones acumulativas recibidas de Bélgica para el Programa Conjunto del Fondo Belga de Seguridad Alimentaria en el contexto de las reposiciones	80 002
	<b>138 800</b>
<i>Contribuciones al Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME hechas en el contexto de las reposiciones</i>	
Italia	4 602
Luxemburgo	1 053
Países Bajos	14 024
	<b>19 679</b>
<i>Contribuciones al ASAP en el contexto de la reposición</i>	<b>302 854</b>
<i>Contribuciones complementarias no sujetas a restricciones en el marco de la Décima Reposición</i>	
Canadá	7 199
Federación de Rusia	3 000
	<b>10 199</b>
<b>Contribuciones complementarias totales en 2015</b>	<b>471 532</b>
Contribuciones complementarias totales en 2014	455 959

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros y los donantes a la Iniciativa relativa a los PPME

(en miles de USD)

	<i>Monto</i>
<i>Contribuciones hechas en el contexto de las reposiciones (véase el cuadro anterior)</i>	19 679
Alemania	6 989
Bélgica	2 713
Comisión Europea	10 512
Finlandia	5 193
Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME	210 893
Islandia	250
Noruega	5 912
Suecia	17 000
Suiza	3 276
	262 738
<b>Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2015</b>	<b>282 417</b>
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2014	282 417

## Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias recibidas en 2015

### Contribuciones recibidas para la cofinanciación de proyectos en 2015

	<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>
Alemania	EUR	750	815
Arabia Saudita	USD	660	660
Comisión Europea	EUR	18 939	20 573
Dinamarca	USD	5 000	916
FAO	EUR	432	469
Fundación Bill y Melinda Gates	USD	516	516
GAFSP	USD	21 888	21 889
Nueva Zelanda	EUR	390	390
Países Bajos	USD	2 052	2 052
<b>Total</b>		<b>50 627</b>	<b>48 280</b>

### Contribuciones recibidas para el programa de profesionales asociados en 2015

	<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>En miles de USD</i>
Alemania	USD		446
Dinamarca	USD		141
Finlandia	USD		191
Italia	USD		420
Países Bajos	USD		764
República de Corea	USD		216
Suecia	USD		74
Suiza	USD		378
<b>Total</b>			<b>2 630</b>

### Contribuciones de fondos suplementarios recibidas en 2015

	<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>
Alemania	EUR	435	473
Comisión Europea	EUR	23 838	25 895
Estonia	EUR	45	49
FAO	USD	83	83
FAO/Programa Mundial de Alimentos (PMA)/FIDA	USD	60	60
FNUDC	USD	67	67
Francia	EUR	150	163
Fundación Rockefeller	USD	4	4
Luxemburgo	EUR	500	543
Países Bajos	USD	4 000	4 000
PNUD	USD	970	970
República de Corea	KRW	1 000 000	847
Suiza	USD	386	386
Suiza	EUR	1 205	1 309
<b>Total</b>			<b>34 849</b>
<b>Total general</b>			<b>85 507</b>

## Fondos para la cofinanciación de proyectos no utilizados

(en miles de USD)

	2015	2014
<b>Estado Miembro</b>		
Arabia Saudita	450	-
Canadá	6 162	4 440
Dinamarca	2 089	2 941
España	729	2 191
Finlandia	-	10
Italia	2 275	3 422
Luxemburgo	140	140
Noruega	1	4
Nueva Zelanda	790	400
Países Bajos	3 089	2 647
Reino Unido	142	142
República de Corea	1 089	679
<b>Total Estados Miembros</b>	<b>16 956</b>	<b>17 016</b>
<b>Estados no miembros</b>		
Banco Mundial	7	7
FNUDC	23	23
Fondo Fiduciario del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria	18 865	8 632
Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP)	394	199
Otros	3	26
<b>Total Estados no miembros</b>	<b>19 292</b>	<b>8 887</b>
<b>Total</b>	<b>36 248</b>	<b>25 903</b>

## Fondos para el Programa de Profesionales Asociados no utilizados

(en miles de USD)

	<i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i>	
	2015	2014
Alemania	324	206
Bélgica	-	383
Dinamarca	290	361
Finlandia	142	104
Italia	358	144
Noruega	15	(59)
Países Bajos	462	232
República de Corea	236	254
Suecia	-	(5)
Suiza	216	-
<b>Total</b>	<b>2 043</b>	<b>1 620</b>

**Otros fondos complementarios y suplementarios no utilizados**

(en miles de USD)

	<i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>
<b>Estado Miembro</b>		
Alemania	2 194	1 546
Bélgica	2 173	3 501
Canadá	4 260	4 548
China	130	145
Dinamarca	130	130
España	2 259	3 384
Estonia	76	75
Finlandia	483	753
Francia	380	2 148
India	613	613
Irlanda	38	171
Italia	2 077	3 105
Líbano	99	99
Luxemburgo	301	7
Malasia	13	13
Noruega	105	106
Países Bajos	34	41
Portugal	-	4
Reino Unido	773	1 188
República de Corea	1	1
Suecia	2 328	2 403
Suiza	1 667	102
<b>Total Estados Miembros</b>	<b>20 134</b>	<b>24 083</b>
<b>Estados no miembros</b>		
Fundación Bill y Melinda Gates	450	-
Comisión Europea	34 223	17 286
GAFSP	3 068	2 633
Plataforma sobre gestión de riesgos agrícolas	1 257	2 154
Fondo para los Países Menos Adelantados	15 788	24 437
Otros	286	423
Programa de apoyo a las organizaciones campesinas en África - Fase principal	3 030	3 506
Servicio de asistencia técnica	479	412
FNUDC	86	90
PNUD	1 024	148
Banco Mundial	11	13
<b>Total Estados no miembros</b>	<b>59 702</b>	<b>51 102</b>
<b>Total</b>	<b>79 836</b>	<b>75 185</b>



## Fondo para el Medio Ambiente Mundial

(en miles de USD)

<i>País receptor</i>	<i>Contribuciones acumulativas recibidas al 31 de diciembre de 2015</i>	<i>No utilizadas al 1 de enero de 2015</i>	<i>Recibidas de los donantes</i>	<i>Gastos</i>	<i>No utilizadas al 31 de diciembre de 2015</i>
Armenia	4 011	-	4 011	(63)	3 948
ASEAN <sup>a</sup> regional	4 822	-	183	(123)	60
Brasil	5 931	-	-	-	-
Burkina Faso	2 086	-	70	(59)	11
China	4 895	-	-	-	-
Comoras	1 000	-	-	-	-
Ecuador	2 873	-	-	-	-
Eritrea	4 477	-	-	-	-
Etiopía	4 750	-	-	-	-
Gambia	96	-	-	-	-
Indonesia	100	82	-	(80)	2
Jordania	7 886	15	-	-	15
Kenya	4 838	-	138	(92)	46
Malawi	183	-	183	(151)	32
Malí	6 314	-	-	1 519	1 519
Marruecos	330	-	-	-	-
Mauritania	4 350	-	-	14	14
México	5 100	5 000	-	(5 000)	-
Niger	4 396	-	70	(14)	56
Panamá	1 578	-	-	-	-
Perú	7 255	5 890	(535)	-	5 353
República Unida de Tanzania	183	-	183	(130)	53
Santo Tomé y Príncipe	2 501	-	-	-	-
Seguimiento y evaluación del MENARID <sup>c</sup>	705	-	-	-	-
Senegal	80	-	80	(55)	25
Sri Lanka	7 270	-	-	-	-
Sudán	3 750	3 653	-	(3 650)	3
Suplemento global para la CNULD <sup>b</sup>	457	-	-	-	-
Swazilandia	2 189	-	138	(122)	16
Túnez	5 350	-	-	-	-
Venezuela (República Bolivariana de)	3 735	19	-	-	19
Viet Nam	755	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>104 155</b>	<b>14 659</b>	<b>4 521</b>	<b>(8 006)</b>	<b>11 174</b>

<sup>a</sup> Asociación de Naciones del Asia Sudoriental.<sup>b</sup> Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.<sup>c</sup> USD 326 000 recibidos antes de la firma del convenio de procedimientos financieros entre el FIDA y el depositario del FMAM, el Programa de ordenación integrada de los recursos naturales en la región del Cercano Oriente y África del Norte (MENARID).

## Resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala

Al 31 de diciembre de 2015

<b>Contribuciones complementarias</b>					
<i>Estado Miembro</i>	<i>Moneda local</i>	<i>Promesas de contribución (en miles de USD)<sup>a</sup></i>	<i>Pago mediante pagarés<sup>b</sup></i>	<i>Pagos en efectivo<sup>b</sup></i>	<i>Total de pagos</i>
Bélgica	EUR 6 000	8 584		7 855	
Canadá	CAD 19 849	20 347		19 879	
Finlandia	EUR 5 000	7 153		6 833	
Noruega	NOK 63 000	11 580		8 913	
Países Bajos	EUR 40 000	57 225		26 519	
Reino Unido	GBP 147 523	239 176	217 435		
Suecia	SEK 30 000	4 729		4 471	
Suiza	CHF 10 000	11 844		10 949	
<b>Total contribuciones complementarias</b>		<b>360 636</b>	<b>217 435</b>	<b>85 419</b>	<b>302 854</b>
<b>Fondos suplementarios</b>					
República de Corea	USD 3 000	3 000		700	
Departamento flamenco de asuntos exteriores	EUR 2 000	2 486		1 276	
<b>Total</b>		<b>366 122</b>	<b>217 435</b>	<b>87 395</b>	<b>307 830</b>

<sup>a</sup> Contravalor de las promesas de contribución al tipo de cambio de la reposición.

<sup>b</sup> Contravalor de los pagos al tipo de cambio vigente en la fecha de recibo.

## Resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala

### Donaciones

Receptor de donación	Donaciones aprobadas menos cancelaciones	Desembolsables	Desembolsos 2015	Parte no desembolsada de las donaciones desembolsables	Donaciones aún no desembolsadas al 31 de diciembre de 2015
<b>Donaciones en DEG (en miles)</b>					
Bangladesh	9 900	(9 900)	(2 335)	7 565	0
Benin	3 220	0	0	0	3 220
Bhután	3 580	0	0	0	3 580
Bolivia (Estado Plurinacional de)	6 500	(6 500)	(1 012)	5 488	0
Burundi	3 510	0	0	0	3 510
Camboya	10 150	0	(1 671)	8 479	0
Chad	3 240	3 240	(209)	3 031	0
Côte d'Ivoire	4 520	4 520	(414)	4 106	0
Djibouti	4 000	4 000	(359)	3 641	0
Egipto	3 380	3 380	(394)	2 986	0
El Salvador	3 560	0	0	0	3 560
Gambia	3 570	0	0	0	3 570
Ghana	6 500	6 500	(578)	5 922	0
Kenya	7 100	0	0	0	7 100
Kirguistán	6 500	6 500	(282)	6 218	0
Lesotho	4 610	0	0	0	4 610
Liberia	3 280	0	0	0	3 280
Madagascar	4 200	0	0	0	4 200
Malawi	5 150	0	0	0	5 150
Malí	6 500	6 500	(1 478)	5 022	0
Marruecos	1 295	0	0	0	1 295
Mozambique	3 260	3 260	(343)	2 917	0
Nepal	9 710	9 710	(9)	9 701	0
Nicaragua	5 310	5 310	(546)	4 764	0
Níger	9 250	9 250	0	9 250	0
Nigeria	9 800	0	0	0	9 800
República Democrática Popular Lao	3 550	0	0	0	3 550
República Unida de Tanzania	6 770	0	0	0	6 770
Rwanda	4 510	4 510	(675)	3 835	0
Sudán	4 730	0	0	0	4 730
Tayikistán	3 600	0	0	0	3 600
Uganda	6 770	0	0	0	3 600
Viet Nam	7 820	7 820	(826)	6 994	0
Yemen	6 630	0	0	0	6 630
<b>Total DEG</b>	<b>192 825</b>	<b>101 050</b>	<b>(11 132)</b>	<b>89 918</b>	<b>91 775</b>
<b>Equivalente en USD</b>	<b>266 812</b>	<b>139 823</b>	<b>(15 403)</b>	<b>124 420</b>	<b>126 989</b>

A diciembre de 2014 las donaciones aprobadas (USD 118,3 millones) aún no podían desembolsarse.



Investing in rural people

## Management Assertion Report on the Effectiveness of Internal Controls Over Financial Reporting


Management of the International Fund for Agricultural Development (IFAD) (the Fund) is responsible for the preparation, fair presentation and overall integrity of its Consolidated Financial Statements. The Financial Statements of the Fund have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

According to the Agreement Establishing IFAD, the President is responsible for establishing and maintaining adequate internal controls of the Fund including those over external financial reporting.

The Executive Board of the Fund established an Audit Committee, whose terms of reference, among other things, is to assist the Board in exercising supervision over the financial administration and internal oversight of the Fund, including effectiveness of internal controls over financial reporting. The Audit Committee is comprised entirely of selected members of the Executive Board and oversees the process for the selection of external auditors and makes a recommendation for such selection to the Executive Board for its approval. The external and internal auditors meet with the Audit Committee of the Executive Board to discuss their work plans and approach which covers review of the adequacy of internal controls over financial reporting and any other matter that may require the Audit Committee's attention.

The system of internal controls over financial reporting contains monitoring mechanisms and actions that are meant to detect, prevent and facilitate correction of deficiencies identified that may result in material weaknesses in internal controls over financial reporting. There are inherent limitations to the effectiveness of any system of internal control, including the possibility of human error and the circumvention or overriding of controls. Accordingly, an effective internal control system can only provide reasonable, as opposed to absolute assurance with respect to Financial Statements. Furthermore, the effectiveness of an internal control system can change with circumstances.

The Fund's Management assessed the effectiveness of internal controls over financial reporting for the financial statements presented in conformity with IFRS as of **31<sup>st</sup> December 2015**. The assessment was based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the *Internal Controls-Integrated Framework* issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO). A report was provided to Management providing reasonable assurance as to the operational effectiveness of these controls. Based on the work performed, Management believes that the Fund maintained an effective system of internal controls over financial reporting as of 31st December 2015, and is not aware of any material control weakness that could affect the reliability of the 2015 financial statements. IFAD's independent audit firm Deloitte, has audited the financial statements and has issued an attestation report on Management's assertion on the Fund's Internal controls over financial reporting.

  
Kanayo F. Nwanze  
President

  
Shahin Lauritzen  
Associate Vice President,  
CFO and Chief Controller

  
Ruth Farrant  
Director and Controller



Invertir en la población rural

## **Declaración de la dirección relativa a la eficacia del control interno de la información financiera**

La dirección del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) (el "Fondo") es responsable de la preparación, presentación correcta e integridad general de los estados financieros consolidados. Los estados financieros del Fondo se han preparado de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad.

De conformidad con el Convenio Constitutivo del FIDA, el Presidente es responsable de establecer y mantener controles internos adecuados del Fondo, como los relativos a la presentación de informes financieros externos.

La Junta Ejecutiva del Fondo estableció un comité de auditoría, cuyo mandato consiste, entre otras cosas, en prestar asistencia a la Junta en la supervisión de la administración financiera y la supervisión interna del Fondo, en particular la eficacia del control interno de la información financiera. El Comité de Auditoría, que está integrado en su totalidad por miembros seleccionados de la Junta Ejecutiva, supervisa el proceso de selección de los auditores externos y formula una recomendación sobre esa selección a la Junta Ejecutiva para que proceda a su aprobación. Los auditores externos e internos se reúnen con el Comité de Auditoría de la Junta Ejecutiva para analizar sus planes de trabajo y el enfoque adoptado, que abarca un examen de la idoneidad del control interno de la información financiera y cualquier otra cuestión que pueda requerir la atención del Comité de Auditoría.

El sistema de control interno de la información financiera contiene medidas y mecanismos de seguimiento para detectar, prevenir y facilitar la corrección de las deficiencias observadas que puedan dar lugar a carencias importantes en el control interno de la información financiera. Existen limitaciones inherentes en la eficacia de todo sistema de control interno, como la posibilidad de errores humanos y la elusión o inobservancia de determinados controles. Por consiguiente, un sistema eficaz de control interno puede ofrecer solo una certeza razonable, y no absoluta, respecto de los estados financieros. Además, la eficacia de un sistema de control interno puede cambiar en función de las circunstancias.

La dirección del Fondo evaluó la eficacia del control interno de la información financiera en relación con los estados financieros presentados al **31 de diciembre de 2015** de conformidad con las NIIF. La evaluación se basó en los criterios para un control interno eficaz de la información financiera, que se describen en el Marco Integrado de Control Interno publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO). Se proporcionó a la dirección un informe en el que se dieron garantías razonables de la eficacia operacional de este control. Con arreglo a la labor realizada, la dirección considera que el Fondo mantuvo un sistema eficaz de control interno de la información financiera al 31 de diciembre de 2015, y no tiene conocimiento de ninguna deficiencia de control sustancial que pudiera incidir en la fiabilidad de los estados financieros de 2015. La empresa de auditoría independiente del FIDA, Deloitte, ha comprobado los estados financieros y ha emitido una certificación sobre la declaración de la dirección relativa al control interno que el Fondo realiza de la información financiera.

Kanayo F. Nwanze  
**Presidente**

Shahin Lauritzen  
**Vicepresidente Adjunto,  
Oficial Principal de Finanzas  
y Contralor Principal**

Ruth Farrant  
**Directora y Contralora**

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

### To the International Fund for Agricultural Development

#### Report on the Financial Statements

We have audited the accompanying consolidated financial statements of the International Fund for Agricultural Development, which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheets as at 31 December 2015, the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income and changes in retained earnings and the consolidated cash-flow statement for the year then ended, the statement of complementary and supplementary contributions and unspent funds, the summary of the Adaption for Smallholder Agriculture Programme Trust Fund and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

#### President's Responsibility for the Financial Statements

The President is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board (IASB), and for such internal control as the President determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

**Opinion**

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the International Fund for Agricultural Development as at December 31, 2015, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli  
Partner

Rome, February 29, 2016





Deloitte & Touche S.p.A.  
Via della Camilluccia, 589/A  
00135 Roma  
Italia

Tel: +39 06 367491  
Fax: +39 06 36749282  
www.deloitte.it

## **INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE**

### **Dirigido al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola**

#### **Informe sobre los estados financieros**

Hemos comprobado los estados financieros consolidados del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, que comprenden el estado contable consolidado y del FIDA únicamente al 31 de diciembre de 2015, los estados consolidados y del FIDA únicamente de los ingresos generales y las variaciones de las ganancias no distribuidas, el estado consolidado de los flujos de efectivo para el ejercicio concluido en esa fecha, el estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados, el resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala y un resumen de las principales políticas contables aplicadas así como otra información explicativa conexa.

#### **Responsabilidad del Presidente con respecto a los estados financieros**

Corresponde al Presidente la obligación de preparar y presentar correctamente los estados financieros consolidados con arreglo a las Normas Internacionales de Información Financiera publicadas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (IASB), y de mantener el control interno que el Presidente considere pertinente para la preparación de estados financieros consolidados que no contengan inexactitudes sustanciales, ya sea debido a fraude o a error.

#### **Responsabilidad del auditor**

Nuestra responsabilidad consiste en formular una opinión acerca de los presentes estados financieros consolidados basada en nuestra auditoría. Hemos realizado la labor de auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Con arreglo a estas normas, debemos cumplir ciertos requisitos éticos, así como planificar y llevar a cabo la auditoría con vistas a obtener una certeza razonable de que los estados financieros consolidados no contienen inexactitudes sustanciales.

Una auditoría consiste en aplicar los procedimientos pertinentes para obtener pruebas de auditoría acerca de los importes y los datos consignados en los estados financieros. Los procedimientos elegidos quedan a criterio del auditor, e incluyen la evaluación de los riesgos de que los estados financieros consolidados contengan inexactitudes significativas, ya sea debido a fraude o a error. Al proceder a estas evaluaciones del riesgo, el auditor toma en consideración el control interno aplicado por la entidad en la preparación y la presentación exacta de los estados financieros consolidados, con el fin de definir unos procedimientos de auditoría que sean apropiados dadas las circunstancias y no de emitir una opinión sobre la eficacia de dicho control interno. La auditoría consiste también en determinar si las políticas de contabilidad empleadas son idóneas y si las estimaciones contables de la dirección son razonables, así como en evaluar la presentación general de los estados financieros consolidados.

COPIA FIEL

Consideramos que los elementos de prueba que hemos obtenido son suficientes y adecuados como base de nuestra opinión de auditoría.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova  
Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona  
Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano - Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.  
Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n.1720239  
Partita IVA: IT 03049560166

### **Opinión**

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados presentan correctamente, en todos los aspectos sustanciales, la situación financiera del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola al 31 de diciembre de 2015, y su desempeño financiero y los flujos de efectivo relativos al ejercicio concluido en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera publicadas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

Enrico Pietrarelli  
Asociado

Roma, 29 de febrero de 2016

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

### To the International Fund for Agricultural Development

We have examined management's assessment that the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") maintained effective internal controls over financial reporting as of December 31, 2015, as contained in IFAD's Management Assertion Report on the effectiveness of internal controls over financial reporting, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework). IFAD's management is responsible for maintaining effective internal control over financial reporting and for its assessment of the effectiveness of internal control over financial reporting, included in the accompanying Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2015. Our responsibility is to express an opinion on management's assertion over the effectiveness of IFAD's internal control over financial reporting, based on our examination.

We conducted our examination in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000. Our examination included obtaining an understanding of internal control over financial reporting, evaluating management's assessment and performing such other procedures as we considered necessary in the circumstances. We believe that our work provides a reasonable basis for our opinion.

An entity's internal control over financial reporting is a process designed by, or under the supervision of, the entity's principal executive and principal financial officers, or persons performing similar functions, and effected by the entity's board, management, and other personnel to provide reasonable assurance regarding the reliability of financial reporting and the preparation of financial statements for external purposes in accordance with generally accepted accounting principles. An entity's internal control over financial reporting includes those policies and procedures that (1) pertain to the maintenance of records that, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the entity; (2) provide reasonable assurance that transactions are recorded as necessary to permit preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles, and that receipts and expenditures of the entity are being made only in accordance with authorizations of the entity's management; and (3) provide reasonable assurance regarding prevention or timely detection of unauthorized acquisition, use, or disposition of the entity's assets that could have a material effect on the financial statements.

Because of the inherent limitations of internal control over financial reporting, including the possibility of collusion or improper management override of controls, material misstatements due to error or fraud may not be prevented or detected on a timely basis. Also, projections of any evaluation of the effectiveness of the internal control over financial reporting to future periods are subject to the risk that the controls may become inadequate because of changes in conditions, or that the degree of compliance with the policies or procedures may deteriorate.

In our opinion, management's assertion that IFAD maintained effective internal control over financial reporting, included within the Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2015, is fairly stated, in all material respects, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework).

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli  
Partner

Rome, February 29, 2016

## INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

### Dirigido al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

Hemos examinado la declaración de la dirección de que el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola ("FIDA") ha mantenido un sistema eficaz de control interno de la información financiera al 31 de diciembre de 2015, tal como figura en la declaración de la dirección del FIDA relativa a la eficacia del control interno de la información financiera, de conformidad con los criterios relativos a la eficacia del control interno de la información financiera descritos en el Marco Integrado de Control Interno publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (marco de 2013). Corresponde a la dirección del FIDA la obligación de mantener un control interno eficaz de la información financiera y evaluar la eficacia de dicho control, como en el caso de los estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2015 que se adjuntan a este documento. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión acerca de la declaración de la dirección respecto de la eficacia del control interno de la información financiera del FIDA basándonos en el examen que hemos realizado.

Hemos realizado el examen correspondiente de conformidad con la Norma Internacional sobre Encargos de Aseguramiento (ISAE) 3000. El examen consistió en reunir datos para comprender el control interno de la información financiera, evaluar la declaración de la dirección y realizar cualquier otro procedimiento que hayamos considerado necesario dadas las circunstancias. Consideramos que nuestro trabajo constituye una base razonable para pronunciarnos.

El control interno de la información financiera de una entidad es un proceso concebido por el oficial ejecutivo principal y los oficiales financieros principales de una entidad u otras personas que desempeñen funciones similares, o bajo la supervisión de estos, y que efectúa la junta, dirección u otro personal de la entidad para proporcionar garantías razonables de la fiabilidad de la información financiera y la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno de la información financiera de una entidad incluye aquellas políticas y procedimientos que 1) guardan relación con el mantenimiento de registros que reflejan con un nivel razonable de detalle, precisión y exactitud las transacciones y disposiciones de los bienes de la entidad; 2) proporcionan garantías razonables de que las transacciones se contabilizan según es necesario para permitir la preparación de los estados financieros de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los recibos y gastos de la entidad se realizan únicamente con las debidas autorizaciones de la dirección de la entidad, y 3) proporcionan garantías razonables en cuanto a la prevención o la detección oportuna de adquisiciones, utilizaciones o disposiciones no autorizadas de los bienes de la entidad que podrían tener consecuencias sustanciales en los estados financieros.

Debido a las limitaciones inherentes del control interno de la información financiera, como la posibilidad de prácticas colusorias o la inobservancia inapropiada del control por parte de la dirección, puede que no sea posible prevenir o detectar a tiempo inexactitudes sustanciales debido a errores o fraude. Además, las previsiones de cualquier evaluación de la eficacia del control interno de la información financiera en

períodos futuros están sujetas al riesgo de que los controles puedan llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de observancia de las políticas o procedimientos pueda deteriorarse con el tiempo.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova  
Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona  
Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano - Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.  
Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n.1720239  
Partita IVA: IT 03049560166

En nuestra opinión, la declaración de la dirección de que el FIDA ha mantenido un control interno eficaz de la información financiera, concretamente en los estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2015, expone la situación de manera objetiva, en todos los aspectos sustanciales, de conformidad con los criterios para la eficacia del control interno de la información financiera descritos en el Marco Integrado de Control Interno publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (marco de 2013).

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

Enrico Pietrarelli  
Asociado

Roma, 29 de febrero de 2016

## Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares estadounidenses, y convertido en DEG

(al 31 de diciembre de 2015 y de 2014)

<i>Activos</i>	<i>En miles de USD</i>		<i>En miles de DEG</i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	131 299	82 498	94 890	57 059
Inversiones (nota 4)	1 393 862	1 607 861	1 007 344	1 112 077
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	213 119	285 519	154 021	197 479
Contribuciones por recibir (nota 5)	624 561	227 078	451 370	157 058
Menos: provisiones e instrumentos de contribución condicional	(174 357)	(204 361)	(126 009)	(141 344)
<b>Contribuciones netas y pagarés por recibir</b>	<b>663 323</b>	<b>308 236</b>	<b>479 382</b>	<b>213 193</b>
Otras cantidades por recibir	151 089	148 747	109 192	102 878
Activos fijos e intangibles	11 027	11 920	7 969	8 245
Monto de los préstamos pendientes de reembolso (nota 9 y apéndice H)	6 270 436	6 269 276	4 531 645	4 336 139
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(35 517)	(58 156)	(25 669)	(40 223)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11 b) y apéndice I)	(27 624)	(36 808)	(19 964)	(25 458)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	6 207 294	6 174 312	4 486 012	4 270 458
<b>Total de activo</b>	<b>8 557 893</b>	<b>8 333 574</b>	<b>6 184 789</b>	<b>5 763 910</b>

<i>Pasivo y fondos propios</i>	<i>En miles de USD</i>		<i>En miles de DEG</i>	
	<i>2015</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>	<i>2014</i>
<b>Pasivo</b>				
Cantidades por pagar y pasivo	171 319	187 754	123 812	129 859
Donaciones no desembolsadas	68 057	74 951	49 185	51 839
Ingresos diferidos	73 225	68 449	52 920	47 343
Pasivo de empréstitos	162 948	-	117 762	-
<b>Total de pasivo</b>	<b>475 579</b>	<b>331 154</b>	<b>343 679</b>	<b>229 041</b>
<b>Fondos propios</b>				
Contribuciones				
Ordinarias	7 884 776	7 254 395	7 309 220	6 417 836
Especiales	20 349	20 349	15 219	15 219
<b>Total contribuciones (apéndice G)</b>	<b>7 905 125</b>	<b>7 274 744</b>	<b>7 324 439</b>	<b>6 433 055</b>
Reserva General	95 000	95 000	68 657	65 707
Ganancias no distribuidas	82 219	632 676	(1 551 986)	(963 888)
<b>Total de fondos propios</b>	<b>8 082 344</b>	<b>8 002 420</b>	<b>5 841 110</b>	<b>5 534 874</b>
<b>Total de pasivo y fondos propios</b>	<b>8 557 893</b>	<b>8 333 574</b>	<b>6 184 789</b>	<b>5 763 910</b>

Se ha preparado un estado contable del FIDA únicamente convertido en DEG dado que la mayoría de sus activos están denominados en DEG o monedas incluidas en la cesta de DEG. Este estado se ha incluido solamente a efectos de ofrecer información adicional a los lectores de las cuentas y se basa en los valores nominales.



## Resumen de las contribuciones

	<i>En miles de USD</i>	
	2015	2014
<b>Reposiciones</b>		
Contribuciones iniciales	1 017 371	1 017 373
Primera Reposición	1 016 564	1 016 564
Segunda Reposición	567 053	567 053
Tercera Reposición	553 881	553 881
Cuarta Reposición	361 421	361 421
Quinta Reposición	441 401	441 401
Sexta Reposición	567 021	567 021
Séptima Reposición	654 640	654 640
Octava Reposición	963 050	962 978
Novena Reposición	976 894	964 947
Décima Reposición	590 197	244
<b>Total FIDA</b>	<b>7 709 493</b>	<b>7 107 523</b>
PEA - Fase I	288 868	288 868
PEA - Fase II	62 364	62 364
<b>Total PEA</b>	<b>351 232</b>	<b>351 232</b>
Contribuciones especiales <sup>a</sup>	20 349	20 349
<b>Total contribuciones a las reposiciones</b>	<b>8 081 074</b>	<b>7 479 104</b>
<b>Contribuciones complementarias</b>		
Fondo Belga para la Seguridad Alimentaria	80 002	80 002
Iniciativa relativa a los PPME	19 679	19 679
Contribuciones complementarias al ASAP	302 854	297 480
Contribuciones complementarias no sujetas a restricciones en el marco de la Décima Reposición	10 199	-
Otras contribuciones complementarias	58 798	58 798
<b>Total contribuciones complementarias</b>	<b>471 532</b>	<b>455 959</b>
Contribuciones a la Iniciativa relativa a los PPME aportadas fuera del contexto de las reposiciones	262 738	262 738
Contribuciones al FBSA aportadas fuera del contexto de las reposiciones	63 836	63 836
<b>Contribuciones suplementarias<sup>b</sup></b>		
Cofinanciación de proyectos	390 919	383 198
Fondos para el Programa de Profesionales Asociados	46 928	44 694
Otros fondos suplementarios	903 809	890 298
FMAM	104 155	99 635
Fondos suplementarios del ASAP	1 976	1 276
<b>Total contribuciones suplementarias</b>	<b>1 447 787</b>	<b>1 419 101</b>
<b>Total contribuciones</b>	<b>10 326 867</b>	<b>9 627 738</b>
El total de las contribuciones incluye lo siguiente:		
<b>Contribuciones totales a las reposiciones (véase <i>supra</i>)</b>	<b>8 081 074</b>	<b>7 479 104</b>
Menos: provisiones	(168 446)	(168 448)
Menos: instrumentos de contribución condicional	(5 912)	(35 912)
Menos: compensación por la aplicación del marco de sostenibilidad de la deuda	(1 591)	-
Contribuciones totales netas a las reposiciones	7 905 125	7 274 744
Menos: ajuste para reflejar el valor razonable	(7 903)	(1 877)
<b>Valor razonable total de las contribuciones a las reposiciones</b>	<b>7 897 222</b>	<b>7 272 867</b>

<sup>a</sup> Incluida la contribución especial hecha por Islandia antes de su adhesión y USD 20 millones del Fondo OPEP.

<sup>b</sup> Incluye los intereses percibidos en virtud de cada uno de los acuerdos pertinentes.

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones hasta la Novena Reposición<sup>a</sup>

Al 31 de diciembre de 2015

Estado Miembro	Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)	Novena Reposición					
		Instrumentos depositados			Pagos (equivalente en miles de USD)		
		Moneda	Monto (en miles)	Equivalente en miles de USD	Efectivo	Pagarés	Total
Afganistán	0						
Albania	50	USD	10	10	10		10
Alemania	394 940	EUR	52 389	67 036	67 036		67 036
Angola	2 360	USD	1 900	1 900	1 900		1 900
Arabia Saudita	409 778	USD	23 000	23 000	23 000		23 000
Argelia	62 430	USD	10 000	10 000	10 000		10 000
Argentina	12 400	USD	7 500	7 500	7 500		7 500
Armenia	35	USD	10	10	10		10
Australia <sup>b</sup>	37 247		0	0			
Austria	69 995	EUR	16 000	20 177	20 177		20 177
Azerbaiyán	200	USD	100	100	100		100
Bangladesh	4 956	USD	650	650	650		650
Barbados	10		0	0			
Bélgica	120 625	EUR	24 000	29 068	29 068		29 068
Belice	205		0	0			
Benin	325	USD	104	104	104		104
Bhután	165	USD	30	30	30		30
Bolivia (Estado Plurinacional de)	1 500		0	0			
Bosnia y Herzegovina	165		0	0			
Botswana	560	USD	135	135	135		135
Brasil <sup>c</sup>	65 296	USD	16 700	16 700	0	16 700	16 700
Burkina Faso	359	USD	125	125	125		125
Burundi	90	USD	10	10	10		10
Cabo Verde	26	USD	20	20	20		20
Camboya	840	USD	210	210	210		210
Camerún	2 511	USD	554	554	554		554
Canadá	277 706	CAD	75 000	72 575	72 575		72 575
Chad	62	EUR	250	329	329		329
Chile	860		0	0			
China	78 839	USD	27 000	27 000	27 000		27 000
Chipre	252	USD	60	60	20		20
Colombia	840	USD	200	200	200		200
Comoras <sup>d</sup>	31		0	0			
Congo	818		0	0			
Côte d'Ivoire	1 559	USD	70	70	70		70
Cuba	9		0	0			
Dinamarca	138 210	DKK	85 000	14 404	14 404		14 404
Djibouti	31		0	0			
Dominica	51		0	0			
Ecuador	841	USD	400	400	400		400
Egipto	20 409	USD	3 000	3 000	3 000		3 000
El Salvador	100		0	0			
Emiratos Árabes Unidos	53 180	USD	1 000	1 000	1 000		1 000
Eritrea	40	USD	30	30	30		30
España	101 664		0	0			
Estados Unidos <sup>e</sup>	791 674	USD	90 000	90 000	54 000	34 481	88 481

Apéndice G

Estados de las contribuciones

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Novena Reposición</i>					
		<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
		<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Estonia	<b>59</b>		0	0			
Etiopía	<b>251</b>	USD	40	40	40		40
ex República Yugoslava de Macedonia	<b>108</b>		0	0			
Federación de Rusia	<b>0</b>	USD	6 000	6 000	6 000		6 000
Fiji	<b>204</b>	USD	70	70	70		70
Filipinas	<b>1 978</b>	USD	200	200	200		200
Finlandia	<b>56 538</b>	EUR	12 000	15 358	15 358		15 358
Francia	<b>285 024</b>	EUR	35 000	44 750	44 750		44 750
Gabón	<b>3 704</b>	USD	20	20	20		20
Gambia	<b>75</b>	USD	15	15	15		15
Ghana	<b>2 066</b>	USD	400	400	260		260
Granada	<b>75</b>		0	0			
Grecia	<b>4 196</b>		0	0			
Guatemala	<b>1 043</b>		0	0			
Guinea	<b>410</b>	USD	80	80	80		80
Guinea-Bissau	<b>30</b>		0	0			
Guyana	<b>1 118</b>	USD	718	718	718		718
Haití	<b>107</b>	USD	90	90	90		90
Honduras	<b>801</b>		0	0			
Hungría	<b>0</b>	USD	100	100	100		100
India	<b>105 497</b>	USD	30 000	30 000	30 000		30 000
Indonesia	<b>51 959</b>	USD	10 000	10 000	6 000		6 000
Irán (República Islámica del) <sup>d</sup>	<b>128 750</b>		0	0			
Iraq <sup>d</sup>	<b>56 099</b>		0	0			
Irlanda <sup>e</sup>	<b>23 831</b>	EUR	6 000	7 390	7 390		7 390
Islandia	<b>350</b>	USD	25	25	25		25
Islas Cook	<b>5</b>		0	0			
Islas Salomón	<b>10</b>		0	0			
Israel	<b>300</b>	EUR	113	151	151		151
Italia	<b>347 462</b>	EUR	58 017	70 840	70 840		70 840
Jamaica	<b>326</b>		0	0			
Japón	<b>434 908</b>	JPY	5 930 003	51 375	26 727	24 648	51 375
Jordania	<b>940</b>	USD	100	100	100		100
Kazajstán	<b>0</b>	USD	20	20	20		20
Kenya	<b>4 718</b>	USD	472	472	472		472
Kiribati	<b>5</b>	EUR	10	14	14		14
Kuwait	<b>173 041</b>	USD	15 000	15 000	15 000		15 000
Lesotho	<b>489</b>	USD	100	100	100		100
Líbano	<b>495</b>		0	0			
Liberia	<b>39</b>	USD	25	25	25		25
Libia <sup>d</sup>	<b>52 000</b>		0	0			
Luxemburgo	<b>5 510</b>	EUR	1 678	2 123	2 123		2 123
Madagascar	<b>574</b>	USD	50	50	50		50
Malasia	<b>1 175</b>		0	0			
Malawi	<b>123</b>		0	0			
Maldivas	<b>51</b>		0	0			
Malí	<b>286</b>	EUR	71	92	92		92
Malta	<b>55</b>		0	0			
Marruecos	<b>7 244</b>	USD	700	700	700		700
Mauricio	<b>275</b>	USD	5	5	5		5

Apéndice G

Estados de las contribuciones

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Novena Reposición</i>					
		<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
		<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Mauritania	135		0	0			
México	33 131	USD	5 000	5 000	5 000	5 000	
Mongolia	12	USD	3	3	3	3	
Mozambique	485	USD	85	85	85	85	
Myanmar	250	EUR	4	5	5	5	
Namibia	360		0	0			
Nepal	210	USD	60	60	60	60	
Nicaragua	119	USD	200	200	200	200	
Níger	275		0	0			
Nigeria	121 459	USD	7 500	7 500	7 500	7 500	
Noruega	221 787	NOK	270 000	43 221	43 221	43 221	
Nueva Zelanda	7 991	USD	3 588	3 588	3 588	3 588	
Omán	300	USD	50	50	50	50	
Países Bajos	344 656	USD	75 000	75 000	75 000	75 000	
Pakistán	22 934	USD	8 000	8 000	8 000	8 000	
Panamá	224	USD	25	25	25	25	
Papua Nueva Guinea	170		0	0			
Paraguay	1 206	USD	150	150	150	150	
Perú	1 260	USD	375	375	375	375	
Portugal	4 384		0	0			
Qatar	39 980		0	0			
Reino Unido	272 907	GBP	51 133	80 745	80 745	80 745	
República Árabe Siria	1 817		0	0			
República Centroafricana	11	EUR	2	3	3	3	
República de Corea	19 239	USD	6 900	6 900	6 900	6 900	
República de Moldova	45	USD	30	30	30	30	
República Democrática del Congo	1 580	USD	290	290	290	290	
República Democrática Popular Lao	306	USD	51	51	51	51	
República Dominicana	88		0	0			
República Popular Democrática de Corea	800		0	0			
República Unida de Tanzania	444	USD	120	120	120	120	
Rumania	250		0	0			
Rwanda	221	USD	50	50	50	50	
Saint Kitts y Nevis	20		0	0			
Samoa	50		0	0			
Santa Lucía	22		0	0			
Santo Tomé y Príncipe	10		0	0			
Senegal	564	EUR	140	190	190	190	
Seychelles	20	USD	50	50	50	50	
Sierra Leona	37		0	0			
Somalia	10		0	0			
Sri Lanka	8 886	USD	1 001	1 001	1 001	1 001	
Sudáfrica	1 413	USD	500	500	500	500	
Sudán	1 139	EUR	175	233	233	233	
Sudán del Sur	0	EUR	8	10	10	10	
Suecia	255 168	SEK	460 560	65 429	65 429	65 429	
Suiza	139 448	CHF	28 500	30 996	30 996	30 996	
Swazilandia	273	USD	20	20	20	20	
Tailandia	1 200	USD	300	300	300	300	
Tayikistán <sup>a</sup>	1	USD	1	1	1	1	

Estados de las contribuciones

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Novena Reposición</i>					
		<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
		<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Togo	35	EUR	76	98	98	98	
Tonga	55		0	0			
Túnez	3 778	USD	750	750	750	750	
Turquía	17 436	USD	1 200	1 200	1 200	1 200	
Uganda	380	USD	50	50	50	50	
Uruguay	525	USD	200	200	200	200	
Uzbekistán	10	USD	15	15	15	15	
Venezuela (República Bolivariana de)	196 258		0	0			
Viet Nam	2 103	USD	600	600	600	600	
Yemen	3 377	USD	972	97	972	972	
Zambia	494	USD	100	100	100	100	
Zimbabwe	2 103		0				
<b>Total de contribuciones 31 de diciembre de 2015</b>	<b>6 142 402</b>			<b>976 894</b>	<b>895 366</b>	<b>75 829</b>	<b>971 195</b>
<b>Año anterior</b>	<b>6 142 332</b>			<b>964 947</b>	<b>634 150</b>	<b>195 598</b>	<b>829 748</b>

<sup>a</sup> Los pagos comprenden el efectivo y los pagarés. Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, los pagos recibidos por una cantidad inferior a USD 500 no aparecen en el apéndice G. En consecuencia, las contribuciones del Afganistán (USD 93) y Tayikistán (USD 400) no figuran en este cuadro.

<sup>b</sup> El retiro de Australia como miembro del FIDA se hizo efectivo el 31 de julio de 2007.

<sup>c</sup> Véase el apéndice D, nota 5 a).

<sup>d</sup> Véase el apéndice D, notas 6 a) y b).

<sup>e</sup> Irlanda, además de su promesa de contribución de EUR 6 millones a la Octava Reposición, ha hecho otra contribución de EUR 891 000.

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Décima Reposición

Al 31 de diciembre de 2015

Estado Miembro	Décima Reposición						Sumas por cobrar
	Instrumentos depositados			Pagos (equivalente en miles de USD)		Total	
	Moneda	Monto (en miles)	Equivalente en miles de USD	Efectivo	Pagarés		
Alemania	EUR	52 389	56 910	-	0	-	56 910
Arabia Saudita	USD	23 000	23 000	-	23 000	23 000	0
Armenia	USD	5	5	5	0	5	-
Burkina Faso	USD	125	125	-	0	-	125
Burundi	USD	10	10	10	0	10	-
Camboya	USD	315	315	315	0	315	-
Canadá	CAD	75 000	54 501	9 508	0	9 508	44 993
China	USD	60 000	60 000	-	0	-	60 000
Chipre	USD	60	60	-	0	-	60
Côte d'Ivoire	USD	6	6	6	0	6	0
Cuba	EUR	44	48	48	0	48	0
Djibouti	USD	6	6	6	0	6	0
Emiratos Árabes Unidos	USD	3 000	3 000	0	0	0	3 000
Federación de Rusia	USD	6 000	6 000	0	0	0	6 000
Finlandia	EUR	13 000	14 122	-	0	0	14 122
Francia	EUR	35 000	38 021	-	0	0	38 021
Georgia	USD	30	30	30	0	30	-
Guatemala	USD	500	500	125	0	125	375
Guinea	USD	40	40	40	0	40	-
Guyana	USD	240	240	240	0	240	-
India	USD	37 000	37 000	13 000	0	13 000	24 000
Japón	JPY	5 903 108	49 072	-	24 536	24 536	24 536
Kazajstán	USD	10	10	10	0	10	-
Kenya	USD	500	500	18	0	18	482
Liberia	USD	25	25	25	0	25	-
Maldivas	USD	50	50	15	0	15	35
Mauritania	USD	49	49	49	0	49	-
México	USD	5 000	5 000	1 667	0	1 667	3 333
Micronesia	USD	1	1	1	0	1	-
Nepal	USD	75	75	75	0	75	-
Nicaragua	USD	50	50	50	0	50	-
Noruega	NOK	315 000	35 588	0	0	0	35 588
Países Bajos	USD	75 221	75 221	-	0	-	75 221
Paraguay	USD	200	200	0	0	0	200
Reino Unido	GBP	57 077	84 126	0	0	0	84 126
República Democrática Popular Lao	USD	61	61	61	0	61	-
República Unida de Tanzanía	USD	108	108	108	0	108	0
Rwanda	USD	50	50	50	0	50	0
Senegal	EUR	34	43	43	0	43	0
Sri Lanka	USD	1	1	1	0	1	0
Sudán	USD	237	237	237	0	237	0
Suiza	CHF	45 086	45 041	-	0	-	45 041
Tayikistán	USD	0	0	0	0	0	0
Timor-Leste	USD	100	100	100	0	100	0
Togo	USD	33	33	33	0	33	0
Viet Nam	USD	600	600	0	0	0	600
<b>Total de contribuciones 31 de diciembre de 2015</b>			<b>590 197</b>	<b>25 876</b>	<b>47 536</b>	<b>73 412</b>	<b>516 798</b>
<b>Año anterior</b>			<b>244</b>	<b>244</b>		<b>244</b>	

**Programa Especial para África**

Al 31 de diciembre de 2015

	<i>Primera Fase</i>			<i>Segunda Fase</i>		<i>Total</i>
	<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Instrumentos depositados</i>		
	<i>Moneda</i>	<i>Monto</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Monto</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	
Alemania	EUR	14 827	17 360			17 360
Australia	AUD	500	389			389
Bélgica	EUR	31 235	34 975	11 155	12 263	47 238
Dinamarca	DKK	120 000	18 673			18 673
Djibouti	USD	1	1			1
España	USD	1 000	1 000			1 000
Estados Unidos	USD	10 000	10 000	10 000	10 000	20 000
Finlandia	EUR	9 960	12 205			12 205
Francia	EUR	32 014	37 690	3 811	4 008	41 698
Grecia	USD	37	37	40	40	77
Guinea	USD	25	25			25
Irlanda	EUR	380	418	253	289	707
Italia	EUR	15 493	23 254	5 132	6 785	30 039
Italia	USD	10 000	10 000			10 000
Japón	JPY	2 553 450	21 474			21 474
Kuwait	USD			15 000	15 000	15 000
Luxemburgo	EUR	247	266			266
Mauritania	USD	25	25			25
Níger	EUR	15	18			18
Nigeria	USD			250	250	250
Noruega	NOK	138 000	19 759			19 759
Nueva Zelanda	NZD	500	252			252
Países Bajos	EUR	15 882	16 174	8 848	9 533	25 707
Reino Unido	GBP	7 000	11 150			11 150
Suecia	SEK	131 700	19 055	25 000	4 196	23 251
Suiza	CHF	25 000	17 049			17 049
Unión Europea	EUR	15 000	17 619			17 619
<b>31 de diciembre de 2015</b>			<b>288 868</b>		<b>62 364</b>	<b>351 232</b>
31 de diciembre de 2014			288 868		62 364	351 232



## Estado de las contribuciones

**Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones recibidas en 2015<sup>a</sup>**Al 31 de diciembre de 2015 y 2014  
(en miles de USD)

Estado Miembro	Instrumentos depositados <sup>b,c</sup>	Pagarés depositados <sup>c</sup>	Pagos	
			Efectivo	Pagarés convertidos en efectivo
<b>Octava Reposición</b>				
Brasil				167
Camerún			71	
<b>Total Octava Reposición</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>71</b>	<b>167</b>
<b>Novena Reposición</b>				
Alemania				21 219
Arabia Saudita				11 000
Argelia			3 500	
Argentina			7 500	
Austria				5 942
Bangladesh				228
Bélgica			8 560	
Botswana			45	
Camerún			554	
China			7 000	
Chipre			20	
Colombia			200	
Dinamarca			4 267	
Ecuador			100	
Emiratos Árabes Unidos			350	
Estados Unidos		30 000		18 000
Federación de Rusia			3 000	
Filipinas			100	
Finlandia			4 560	
Francia			13 090	
Ghana			140	
Indonesia			3 561	
Irlanda			2 170	
Italia			21 463	
Japón				12 237
Kenya			354	
Kuwait				5 250
Luxemburgo			666	
Marruecos				350
Nicaragua			100	
Nigeria			7 500	
Noruega			11 859	
Nueva Zelandia			1 173	
Países Bajos				25 000
Pakistán				2 667
Panamá			8	
Reino Unido				25 866
República de Corea			2 900	
Sri Lanka			333	
Suecia				17 968
Suiza			9 821	
Túnez			265	
Turquía			126	
Uzbekistán			5	
Viet Nam			200	
<b>Total Novena Reposición</b>		<b>30 000</b>	<b>115 490</b>	<b>145 727</b>

## Estado de las contribuciones

**Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones recibidas en 2015<sup>a</sup>**Al 31 de diciembre de 2015 y 2014  
(en miles de USD)

Estado Miembro	Instrumentos depositados <sup>b,c</sup>	Pagarés depositados <sup>c</sup>	Pagos	
			Efectivo	Pagarés convertidos en efectivo
<b>Décima Reposición</b>				
Alemania	58 416			
Arabia Saudita	23 000	23 000		
Armenia			5	
Burkina Faso	125			
Burundi			10	
Camboya			315	
Canadá	56 961		9 508	
China	60 000			
Chipre	60			
Cuba			48	
Emiratos Árabes Unidos	3 000			
Federación de Rusia	6 000			
Finlandia	14 600			
Francia	37 005			
Georgia			30	
Guatemala	500		125	
Guinea			40	
Guyana			240	
India	37 000		13 000	
Japón	47 476	24 756		
Kazajstán			10	
Kenya	500		18	
Liberia			25	
Maldivas	50		15	
Mauritania			49	
México	5 000		1 667	
Micronesia			1	
Nepal			75	
Nicaragua			50	
Noruega	39 100			
Países Bajos	75 221			
Paraguay	200			
Reino Unido	84 945			
República Democrática Popular Lao			61	
Rwanda			50	
Sri Lanka			1	
Sudán			237	
Suiza	46 478			
Tayikistán <sup>a</sup>				
Timor-Leste			50	
Togo			33	
Viet Nam	600			
<b>Total Décima Reposición</b>	<b>596 237</b>	<b>47 756</b>	<b>25 633</b>	
<b>Total general</b>	<b>596 237</b>	<b>77 756</b>	<b>141 194</b>	<b>145 894</b>

<sup>a</sup> Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, el pago de Tayikistán (USD 150) a la Décima Reposición no está contabilizado.

<sup>b</sup> Los instrumentos depositados incluyen también los instrumentos equivalentes, que se contabilizan cuando se recibe el efectivo o el pagaré, si no se ha recibido el instrumento de contribución.

<sup>c</sup> Los instrumentos y los pagarés depositados en monedas distintas del dólar estadounidense se han convertido en la fecha de su recepción.

# 1. FIDA: estado de los préstamos pendientes de reembolso

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Desembolsado</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
<b>Préstamos en USD (en miles)</b>					
Bangladesh	30 000	30 000	-	20 250	9 750
Cabo Verde	2 003	2 003	-	1 352	651
Haití	3 500	3 500	-	2 406	1 094
Nepal	11 538	11 538	-	7 794	3 744
República Unida de Tanzania	9 488	9 488	-	6 523	2 965
Sri Lanka	12 000	12 000	-	8 400	3 600
<b>Subtotal<sup>a</sup></b>	<b>68 529</b>	<b>68 529</b>	<b>-</b>	<b>46 725</b>	<b>21 804</b>
<b>Préstamos en euros (en miles)</b>					
Bosnia y Herzegovina	11 120	-	11 120	-	-
China	73 100	5 000	68 100	-	5 000
Ecuador	14 250	-	14 250	-	-
Egipto	50 250	3 080	47 170	-	3 080
El Salvador	10 850	-	10 850	-	-
Fiji	3 100	-	3 100	-	-
Indonesia	93 150	-	93 150	-	-
México	5 870	-	5 870	-	-
Paraguay	15 800	-	15 800	-	-
Filipinas	50 110	-	50 110	-	-
Swazilandia	8 550	-	8 550	-	-
Turquía	15 950	-	15 950	-	-
Venezuela (República Bolivariana de)	6 810	-	6 810	-	-
<b>Total en euros</b>	<b>358 910</b>	<b>8 080</b>	<b>350 830</b>	<b>0</b>	<b>8 080</b>
<b>Equivalente en USD</b>	<b>389 884</b>	<b>8 777</b>	<b>381 107</b>	<b>0</b>	<b>8 777</b>
<b>Préstamos en DEG<sup>a</sup> (en miles)</b>					
Albania	34 975	34 525	450	7 345	27 180
Angola	24 891	15 148	9 743	3 587	11 561
Argentina	31 343	29 487	1 856	12 521	16 966
Armenia	61 562	50 797	10 766	6 630	44 167
Azerbaiyán	44 905	41 616	3 290	3 330	38 286
Bangladesh	443 346	330 670	112 676	82 852	247 818
Belice	3 067	2 511	556	1 543	968
Benin	100 357	74 825	25 532	23 973	50 852
Bhután	38 496	32 602	5 894	6 940	25 662
Bolivia (Estado Plurinacional de)	72 572	49 782	22 790	14 858	34 924
Bosnia y Herzegovina	48 251	38 102	10 149	6 577	31 525
Botswana	2 600	372	2 228	260	112
Brasil	127 837	50 231	77 606	24 566	25 665
Burkina Faso	88 255	71 959	16 295	15 648	56 311
Burundi	40 859	40 859	-	13 681	27 178
Cabo Verde	20 191	14 768	5 424	3 154	11 614
Camboya	62 954	37 868	25 086	3 936	33 932
Camerún	67 260	46 636	20 624	8 183	38 453
República Centroafricana	26 494	24 880	1 614	10 232	14 648
Chad	18 139	17 384	755	1 851	15 533
China	519 795	451 408	68 387	101 783	349 625
Colombia	32 024	14 359	17 664	3 518	10 841
Comoras	4 182	4 182	0	1 765	2 417
Congo	51 793	38 270	13 522	11 425	26 845
Côte d'Ivoire	27 645	16 961	10 684	4 224	12 737
Cuba	20 838	14 357	6 481	5 129	9 228
República Popular Democrática de Corea	50 496	50 496	-	10 525	39 971
República Democrática del Congo	23 092	13 183	9 909	292	12 891
Djibouti	7 146	4 778	2 368	1 202	3 576
Dominica	2 902	2 902	0	2 417	485
República Dominicana	27 444	16 800	10 644	8 279	8 521
Ecuador	37 376	29 782	7 594	9 024	20 758

Apéndice H

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Desembolsado xxxxx</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
Egipto	197 593	127 107	70 486	53 331	73 776
El Salvador	68 418	60 381	8 037	23 853	36 528
Guinea Ecuatorial	5 794	5 794	-	4 803	991
Eritrea	23 892	23 892	-	3 871	20 021
Etiopía	255 766	197 309	58 457	37 539	159 770
Gabón	3 800	3 362	438	1 151	2 211
Gambia	34 239	29 188	5 052	8 416	20 772
Georgia	32 569	23 663	8 906	2 544	21 119
Ghana	156 776	116 090	40 687	23 626	92 464
Granada	4 400	3 473	926	1 815	1 658
Guatemala	42 686	25 225	17 461	21 104	4 121
Guinea-Bissau	8 487	5 208	3 279	2 956	2 252
Guinea	64 283	64 160	123	19 865	44 295
Guyana	8 523	8 522	-	2 033	6 489
Haití	60 221	56 146	4 075	17 481	38 665
Honduras	89 240	69 096	20 143	16 775	52 321
India	624 269	409 189	215 080	137 186	272 003
Indonesia <sup>b</sup>	161 436	131 878	29 557	23 062	108 816
Jordania	32 956	24 787	8 169	18 257	6 530
Kenya	175 494	89 476	86 018	11 203	78 273
Kirguistán	20 797	9 201	11 596	2 033	7 168
República Democrática Popular Lao	49 353	48 561	792	11 407	37 154
Líbano	6 429	4 590	1 839	3 690	900
Lesotho	30 852	24 796	6 056	6 284	18 512
Liberia	29 360	12 025	17 335	2 040	9 985
Madagascar <sup>b</sup>	167 975	110 913	57 062	22 877	88 036
Malawi <sup>b</sup>	103 280	72 289	30 991	23 612	48 677
Maldivas	10 843	10 113	730	2 516	7 597
Malí	127 797	92 906	34 892	24 711	68 195
Mauritania	49 971	44 924	5 047	11 003	33 921
Mauricio	8 527	8 527	0	6 313	2 214
México	48 232	35 975	12 257	21 967	14 008
Mongolia	20 689	18 176	2 513	1 887	16 289
Marruecos	84 731	45 069	39 662	27 358	17 711
Mozambique	144 058	110 601	33 457	24 455	86 146
Myanmar	32 150	1 078	31 072	-	1 078
Nepal	109 907	73 281	36 626	27 337	45 944
Nicaragua	49 620	43 405	6 215	7807	35 598
Níger	73 720	55 067	18 653	10 039	45 028
Nigeria	179 949	82 641	97 308	11 750	70 891
Pakistán	303 416	205 868	97 549	56 309	149 559
Panamá	2 600	832	1 768	780	52
Papua Nueva Guinea	23 450	4 132	19 318	-	4 132
Paraguay	16 318	13 059	3 259	393	12 666
Perú	61 083	53 114	7 968	29 217	23 897
Filipinas	85 200	68 631	16 569	9 810	58 821
República de Moldova	55 998	46 379	9 620	1 840	44 539
Rumania	12 400	12 400	-	9 920	2 480
Rwanda <sup>b</sup>	109 897	99 583	10 314	21 015	78 568
Santa Lucía	1 242	1 242	-	1 206	36
Samoa	1 908	1 908	-	864	1 044
Santo Tomé y Príncipe	13 761	13 761	-	3 681	10 080
Senegal	114 388	80 412	33 976	12 814	67 598
Seychelles	1 980	370	1 610	-	370
Sierra Leona	45 835	39 664	6 171	12 275	27 389
Islas Salomón	4 069	2 519	1 550	1 249	1 270
Somalia	17 710	17 710	-	411	17 299
Sri Lanka	160 181	117 704	42 477	26 432	91 272
Sudán	145 627	139 553	6 074	35 840	103 713
Swazilandia	15 950	14 190	1 760	7 149	7 041
República Árabe Siria	64 664	33 614	31 051	19 705	13 909
ex República Yugoslava de Macedonia	11 721	11 721	-	2 788	8 933
Tayikistán	6 200	-	6 200	-	-
Togo	24 583	18 079	6 504	8 168	9 911
Tonga	4 837	4 837	-	1 948	2 889
Túnez	61 318	40 588	20 730	25 043	15 545
Turquía	55 579	33 697	21 883	14 083	19 614
Uganda	251 033	174 009	77 024	34 964	139 045
República Unida de Tanzania	266 408	176 805	89 603	22 550	154 255

Apéndice H

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Desembolsado</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
Uruguay	12 902	10 677	2 225	8 068	2 609
Uzbekistán	23 190	2 545	20 645	-	2 545
Venezuela (República Bolivariana de)	14 586	10 450	4 136	7 257	3 193
Viet Nam	216 901	173 765	43 136	14 735	159 030
Yemen	138 389	138 389	-	47 689	90 700
Zambia	119 634	90 606	29 027	23 213	67 393
Zimbabwe	26 511	26 511	-	4 772	21 739
<b>Total</b>	<b>8 053 638</b>	<b>5 919 908</b>	<b>2 133 731</b>	<b>1 557 395</b>	<b>4 362 513</b>
Fondo para Gaza y la Ribera Occidental <sup>c</sup>	2 513	2 513	0	713	1 800
<b>Total DEG</b>	<b>8 056 151</b>	<b>5 922 421</b>	<b>2 133 731</b>	<b>1 558 108</b>	<b>4 364 313</b>
<b>Equivalente en USD</b>	<b>11 147 296</b>	<b>8 194 853</b>	<b>2 952 444</b>	<b>2 155 953</b>	<b>6 038 900</b>
<b>Total de préstamos al 31 de diciembre de 2015 en USD y en valor nominal</b>	<b>11 605 710</b>	<b>8 272 160</b>	<b>3 333 550</b>	<b>2 202 679</b>	<b>6 069 482</b>
Otras cantidades por recibir					13 001
Ajuste para reflejar el valor razonable					(1 127 016)
<b>Al 31 de diciembre de 2015 en USD y en valor razonable</b>	<b>11 605 710</b>	<b>8 272 160</b>	<b>3 333 550</b>	<b>2 202 679</b>	<b>4 955 466</b>
Total de préstamos al 31 de diciembre de 2014 en USD y en valor nominal	<b>11 249 453</b>	<b>8 240 438</b>	<b>3 009 015</b>	<b>2 196 610</b>	<b>6 060 591</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable					(1 162 213)
<b>A diciembre de 2014 en USD y en valor razonable</b>					<b>4 897 378</b>

<sup>a</sup> Los préstamos aprobados en 1978 estaban expresados en dólares estadounidenses y son reembolsables en las monedas en que se efectúan los retiros de fondos. A partir de 1979, los préstamos se han expresado en DEG y, a efectos de su presentación en el estado contable, el monto acumulado de los préstamos expresado en DEG ha sido valorado al tipo de cambio DEG/USD de 1,3837 al 31 de diciembre de 2015. En 2015 el FIDA estableció un mecanismo de financiación mediante endeudamiento para tomar prestados fondos en euros que luego se reprecian en esa misma moneda. Al 31 de diciembre de 2015, el monto acumulado de los préstamos expresados en euros se valoró al tipo de cambio USD/EUR de 0,9205560.

<sup>b</sup> Las cantidades reembolsadas comprenden la participación de los Países Bajos y Noruega en préstamos con fines específicos a los países indicados, lo que ha dado lugar a reembolsos parciales anticipados y al correspondiente aumento de los recursos disponibles para compromisos.

<sup>c</sup> El monto del préstamo destinado al Fondo para Gaza y la Ribera Occidental se incluye en el estado contable anterior. Véase el apéndice D, nota 2 e) ii).

## 2. FIDA: resumen de los préstamos aprobados en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2015

		<i>Préstamos aprobados en miles de DEG</i>				<i>Valor en miles de USD</i>				
		<i>Al 1 de enero de 2015</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Préstamos enteramente reembolsados</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2015</i>	<i>Al 1 de enero de 2015</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Préstamos entera- mente reembol- sados</i>	<i>Variación del tipo de cambio DEG/USD</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2015</i>
1978	USD	68 530	-	-	68 530	68 530	-	-	-	68 530
1979	DEG	201 485	-	-	201 485	291 310	-	-	(12 516)	278 794
1980	DEG	176 647	-	-	176 647	255 400	-	-	(10 973)	244 427
1981	DEG	193 026	-	(10 780)	182 246	279 081	-	(15 051)	(11 856)	252 174
1982	DEG	103 109	-	-	103 109	149 077	-	-	(6 405)	142 672
1983	DEG	146 412	-	(14 322)	132 090	211 685	-	(19 996)	(8 916)	182 773
1984	DEG	131 907	-	-	131 907	190 713	-	-	(8 193)	182 520
1985	DEG	60 332	-	-	60 332	87 229	-	-	(3 748)	83 481
1986	DEG	23 663	-	-	23 663	34 212	-	-	(1 469)	32 743
1987	DEG	60 074	-	-	60 074	86 857	-	-	(3 732)	83 125
1988	DEG	52 100	-	-	52 100	75 328	-	-	(3 237)	72 091
1989	DEG	98 066	-	(11 860)	86 206	141 785	-	(16 559)	(5 943)	119 283
1990	DEG	47 203	-	(7 139)	40 064	68 246	-	(9 967)	(2 843)	55 436
1991	DEG	98 025	-	-	98 025	141 727	-	-	(6 089)	135 638
1992	DEG	98 917	-	(19 030)	79 887	143 016	-	(26 569)	(5 907)	110 540
1993	DEG	132 763	-	(10 523)	122 240	191 951	-	(14 692)	(8 115)	169 144
1994	DEG	123 788	-	(1 191)	122 597	178 975	-	(1 663)	(7 674)	169 638
1995	DEG	193 343	-	(18 830)	174 513	279 539	-	(26 290)	(11 775)	241 474
1996	DEG	205 445	-	(4 670)	200 775	297 036	-	(6 520)	(12 704)	277 812
1997	DEG	260 836	-	-	260 836	377 121	-	-	(16 202)	360 919
1998	DEG	267 020	(441)	-	266 578	386 062	(612)	-	(16 585)	368 865
1999	DEG	275 119	-	-	275 119	397 772	-	-	(17 090)	380 682
2000	DEG	272 919	-	-	272 919	394 591	-	-	(16 953)	377 638
2001	DEG	258 403	(1 008)	(8 203)	249 192	373 604	(1 397)	(11 453)	(15 947)	344 807
2002	DEG	237 009	(2 134)	-	234 875	342 671	(2 957)	-	(14 718)	324 996
2003	DEG	224 993	(1 400)	-	223 593	325 299	(1 941)	-	(13 973)	309 385
2004	DEG	257 099	(2 504)	-	254 595	371 718	(3 469)	-	(15 966)	352 283
2005	DEG	315 154	(489)	-	314 666	455 656	(677)	-	(19 576)	435 403
2006	DEG	339 145	(17 949)	-	321 196	490 341	(24 872)	-	(21 030)	444 439
2007	DEG	273 498	(321)	-	273 177	395 428	(445)	-	(16 988)	377 995
2008	DEG	268 433	(409)	-	268 024	388 105	(567)	-	(16 673)	370 865
2009	DEG	277 731	-	-	277 731	401 548	-	-	(17 252)	384 296
2010	DEG	426 485	(7 209)	-	419 276	616 620	(9 990)	-	(26 478)	580 152
2011	DEG	459 940	(4 665)	-	455 275	664 990	(6 464)	-	(28 562)	629 964
2012	DEG	411 080	(2 793)	-	408 287	594 347	(3 900)	-	(25 501)	564 946
2013	DEG	353 686	-	-	353 686	511 365	-	-	(21 970)	489 395
2014	DEG	337 626	-	-	337 625	488 148	-	-	(20 975)	467 173
2015	DEG	-	-	-	541 541	-	-	-	-	749 328
2014	EUR	84 600	-	-	84 600	102 370	-	-	(10 469)	91 901
2015	EUR	-	-	-	274 310	-	-	-	-	297 983
Total	USD	68 530	-	-	68 530	68 530	-	-	-	68 530
Total	DEG	7 662 481	(41 322)	(106 548)	8 056 151	11 078 553	(57 291)	(148 760)	(474 534)	11 147 296
Total	EUR	84 600	-	-	358 910	102 370	-	-	(10 469)	389 884
Total		7 815 611	(41 322)	(106 548)	8 483 591	11 249 453	(57 290)	(148 760)	(485 005)	11 605 710

### 3. FIDA: Estructura de vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos

Al 31 de diciembre de 2015 y 2014  
(en miles de USD)

<i>Período de vencimiento</i>	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Menos de 1 año	280 639	292 216
1-2 años	259 631	244 651
2-3 años	275 687	262 666
3-4 años	284 527	271 485
4-5 años	281 677	274 127
5-10 años	1 437 851	1 376 767
10-15 años	1 229 942	1 214 643
15-20 años	963 942	981 025
20-25 años	679 358	712 754
Más de 25 años	376 228	413 494
<b>Total</b>	<b>6 069 481</b>	<b>6 043 828</b>

### 4. FIDA: resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014  
(en miles de USD)

	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Condiciones muy favorables	5 481 409	5 518 388
Condiciones más gravosas	23 220	19 810
Condiciones intermedias	217 821	234 858
Condiciones ordinarias	335 203	266 106
Condiciones combinadas	11 829	4 666
<b>Total</b>	<b>6 069 481</b>	<b>6 043 828</b>

### 5. Estructura de desembolso de los préstamos no desembolsados en valor nominal

Proyección al 31 de diciembre de 2015 y de 2014  
(en miles de USD)

<i>Desembolsos en</i>	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Menos de 1 año	507 758	634 006
1-2 años	507 497	572 502
2-3 años	477 287	493 453
3-4 años	423 364	425 205
4-5 años	363 031	339 102
5-10 años	1 054 613	544 747
<b>Total</b>	<b>3 333 550</b>	<b>3 009 015</b>



## 6. Programa Especial para África: estado de los préstamos en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Parte desembolsada</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
<b>Préstamos en DEG (en miles)</b>					
Angola	2 714	2 714	-	941	1 773
Burkina Faso	10 546	10 546	-	4 350	6 196
Burundi	4 494	4 494	-	1 419	3 075
Cabo Verde	2 183	2 183	-	849	1 334
Chad	9 617	9 617	-	3 649	5 968
Comoras	2 289	2 289	-	841	1 448
Djibouti	114	114	-	46	68
Etiopía	6 660	6 660	-	3 011	3 649
Gambia	2 638	2 638	-	1 055	1 583
Ghana	22 321	22 321	-	8 507	13 814
Guinea	10 762	10 762	-	4 574	6 188
Guinea-Bissau	2 126	2 126	-	1 010	1 116
Kenya	12 241	12 241	-	4 327	7 914
Lesotho	7 481	7 481	-	2 899	4 582
Madagascar	1 098	1 098	-	384	714
Malawi	5 777	5 777	-	1 734	4 043
Mali	10 193	10 193	-	4 586	5 607
Mauritania	19 020	19 020	-	7 863	11 157
Mozambique	8 291	8 291	-	3 835	4 456
Níger	11 119	11 119	-	4 927	6 192
República Unida de Tanzania	6 789	6 789	-	2 716	4 073
Senegal	23 234	23 234	-	8 902	14 332
Sierra Leona	1 505	1 505	-	489	1 016
Sudán	26 012	26 012	-	10 118	15 894
Uganda	8 124	8 124	-	3 656	4 468
Zambia	8 607	8 607	-	3 847	4 760
<b>Total</b>	<b>225 955</b>	<b>225 955</b>	<b>-</b>	<b>90 535</b>	<b>135 420</b>
<b>Equivalente en USD</b>	<b>312 658</b>	<b>312 658</b>	<b>-</b>	<b>125 274</b>	<b>187 384</b>
Otras cantidades por recibir					570
Ajuste para reflejar el valor razonable					(61 097)
<b>Al 31 de diciembre de 2015 en USD y en valor razonable</b>					<b>126 857</b>
<b>Al 31 de diciembre de 2014 en USD y en valor nominal</b>	<b>326 694</b>	<b>326 694</b>	<b>-</b>	<b>119 471</b>	<b>208 685</b>
Ajuste para reflejar el valor razonable					(71 385)
<b>Al 31 de diciembre de 2014 en USD y en valor razonable</b>					<b>137 300</b>

## 7. Programa Especial para África: resumen de los préstamos aprobados en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2015

		<i>Préstamos aprobados en miles de DEG</i>			<i>Valor en miles de USD</i>			
		<i>Al 1 de enero de 2015</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2015</i>	<i>Al 1 de enero de 2015</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Variación del tipo de cambio DEG/USD</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2015</i>
1986	DEG	24 902	-	24 902	36 005	-	(1 548)	34 457
1987	DEG	41 292	-	41 292	59 700	-	(2 565)	57 135
1988	DEG	34 770	-	34 770	50 270	-	(2 158)	48 112
1989	DEG	25 756	-	25 756	37 238	-	(1 600)	35 638
1990	DEG	17 370	-	17 370	25 113	-	(1 078)	24 035
1991	DEG	18 246	-	18 246	26 384	-	(1 137)	25 247
1992	DEG	6 952	-	6 952	10 051	-	(432)	9 620
1993	DEG	34 268	-	34 268	49 545	-	(2 128)	47 418
1994	DEG	16 320	-	16 320	23 596	-	(1 013)	22 583
1995	DEG	6 079	-	6 079	8 793	-	(382)	8 411
<b>Total</b>	<b>DEG</b>	<b>225 955</b>	<b>-</b>	<b>225 955</b>	<b>326 694</b>	<b>-</b>	<b>(14 040)</b>	<b>312 658</b>

## 8. Programa Especial para África: estructura de vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014  
(en miles de USD)

<i>Período de vencimiento</i>	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Menos de 1 año	8 040	11 429
1-2 años	8 038	8 399
2-3 años	8 038	8 399
3-4 años	8 038	8 399
4-5 años	8 038	8 399
5-10 años	40 191	41 995
10-15 años	40 191	41 995
15-20 años	39 107	41 676
20-25 años	23 374	29 260
Más de 25 años	4 329	7 272
<b>Total</b>	<b>187 384</b>	<b>207 223</b>

## 9. Programa Especial para África: resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014  
(en miles de USD)

	<i>2015</i>	<i>2014</i>
Condiciones muy favorables	187 384	207 223
<b>Total</b>	<b>187 384</b>	<b>207 223</b>

## Estado de las donaciones del FIDA únicamente

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014  
(en miles de USD)

	<i>No desembolsadas al 1 de enero de 2015</i>	<i>Evolución en 2015</i>			<i>Tipo de cambio</i>	<i>No desembolsadas al 31 de diciembre de 2015</i>
		<i>Desembolsables</i>	<i>Desembolsos</i>	<i>Cancelaciones</i>		
Otras donaciones	74 951	46 402	(48 204)	(4 223)	(869)	68 057
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 629)
<b>Total 2015 al valor razonable</b>						<b>66 428</b>
<b>Total 2014</b>	82 814	53 389	(56 159)	(3 645)	(1 448)	74 951
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 418)
<b>Total 2014 al valor razonable</b>						<b>73 533</b>

## Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA únicamente

Al 31 de diciembre de 2015 y de 2014  
(en miles de USD)

<i>Prestatario o garante</i>	<i>No desembolsadas al 1 de enero de 2015</i>	<i>Efectivas/ (cancelaciones) 2015</i>	<i>Desembolsos 2015</i>	<i>Diferencia cambiaria</i>	<i>No desembolsadas al 31 de diciembre de 2015</i>
<b>Proyectos financiados con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda denominados en USD</b>	<b>1 776</b>	<b>(178)</b>	<b>(127)</b>	<b>-</b>	<b>1 471</b>
<b>Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA en DEG</b>					
Afganistán	33 160	3 910	(6 295)		30 775
Benin	10 260	-	(1 578)		8 682
Burkina Faso	46 156	-	(1 531)		44 625
Burundi	19 556	(139)	(5 812)		13 605
Camboya	7 259	(157)	(4 779)		2 323
Chad	4 390	11 150	(3 721)		11 819
Comoras	126	-	-		126
Congo	1 549	-	(207)		1 342
Côte d'Ivoire	11 277	11 280	(3 615)		18 942
Djibouti	63	-	(63)		-
Eritrea	14 117	(431)	(3106)		10 580
Etiopía	19 563	-	(5 846)		13 717
Gambia	10 796	-	(1 802)		8 994
Guinea	2 729	15 175	(1 661)		16 243
Guinea-Bissau	989	2 381	(91)		3 279
Guyana	252	-	(252)		-
Haití	9 799	-	(1 019)		8 780
Kirguistán	12 524	-	(1373)		11 151
Kiribati	-	1 940	(227)		1 713
Lesotho	2 758	-	(530)		2 228
Liberia	48	-	-		48
Malawi	15 070	-	(3 971)		11 099
Maldivas	1 423	-	-		1 423
Malí	10 410	-	(596)		9 814
Mauritania	6 911	-	(1 864)		5 047
Nepal	15 117	6 470	(1 572)		20 015
Nicaragua	8 313	-	(2 117)		6 196
Níger	159	17 091	(150)		17 100
República Centroafricana	2 058	-	(443)		1 615
República Democrática del Congo	51 201	-	(6 581)		44 620
República Democrática Popular Lao	11 532	-	(3 809)		7 723
Rwanda	14 497	-	(4 181)		10 316
Santo Tomé y Príncipe	2 340	-	(1 030)		1 310
Sierra Leona	10 174	-	(4 003)		6 171
Sudán	12 497	18 620	(5 458)		25 659
Sudán del Sur	3 215	-	(2 504)		711
Tayikistán	11 000	-	(6 224)		4 776
Timor-Leste	171	-	(169)		2
Togo	1 372	7 018	(1 211)		7 179
Tonga	1 730	-	(299)		1 431
Yemen	14 622	-	-		14 622
<b>Subtotal del marco de sostenibilidad de la deuda en DEG</b>	<b>401 183</b>	<b>94 308</b>	<b>(89 690)</b>		<b>405 801</b>
<b>Subtotal del marco de sostenibilidad de la deuda en DEG (equivalente en USD)</b>	<b>555 117</b>	<b>130 493</b>	<b>(124 105)</b>		<b>561 507</b>
<b>Total del marco de sostenibilidad de la deuda en USD y DEG correspondiente a 2015</b>	<b>556 893</b>	<b>130 318</b>	<b>(124 232)</b>		<b>562 979</b>
Diferencia cambiaria			(1 354)		
<b>Desembolso total para 2015</b>			<b>(125 586)</b>		
<b>Total del marco de sostenibilidad de la deuda en USD y DEG correspondiente a 2014</b>	<b>588 787</b>	<b>143 176</b>	<b>(157 342)</b>	<b>100</b>	<b>581 815</b>

## Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados

Al 31 de diciembre 2015, la situación acumulada del alivio de la deuda proporcionado y que se preveía proporcionar en el marco de la Iniciativa relativa a los PPME, tanto original como reforzada, era la siguiente: (en miles de USD)

	<i>Alivio de la deuda proporcionado hasta el 31 de diciembre de 2015</i>		<i>Alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva</i>			<i>Total alivio de la deuda</i>
	<i>Principal</i>	<i>Intereses</i>	<i>Sufragado por el FIDA</i>		<i>Sufragado por</i>	
			<i>Principal</i>	<i>Intereses</i>	<i>Contribución del Banco Mundial</i>	
<b>Países que han alcanzado el punto de culminación</b>						
Benin	4 568	1 643	-	-	-	6 211
Bolivia (Estado Plurinacional de)	5 900	1 890	-	-	-	7 790
Burkina Faso	6 769	2 668	-	-	-	9 437
Burundi	6 664	1 840	2 903	470	3 692	15 569
Camerún	3 074	727	-	-	-	3 801
Chad	264	51	2 449	421	-	3 185
Comoras	563	111	638	88	975	2 375
Congo	0	99	-	-	-	99
Côte d'Ivoire	1 814	326	-	-	-	2 140
Etiopía	20 569	5 904	-	-	-	26 473
Gambia	2 508	619	-	-	-	3 127
Ghana	15 585	5 003	-	-	-	20 588
Guinea	5 852	1 208	2 029	358	1 796	11 243
Guinea-Bissau	3 146	1 009	1 029	101	646	5 931
Guyana	1 526	299	-	-	-	1 825
Haití	1 946	635	-	-	-	2 581
Honduras	1 077	767	-	-	-	1 844
Liberia	8 509	6 167	336	43	403	15 458
Madagascar	7 810	2 096	-	-	-	9 906
Malawi	12 044	2 992	2 748	480	3 904	22 168
Malí	6 211	2 431	-	-	-	8 642
Mauritania	8 484	2 601	-	-	-	11 085
Mozambique	12 521	3 905	-	-	-	16 426
Nicaragua	7 259	943	-	-	-	8 202
Níger	9 134	2 464	621	116	810	13 145
República Centroafricana	8 675	2 750	415	86	619	12 545
República Democrática del Congo	7 866	2 675	2 390	224	2 060	15 215
República Unida de Tanzania	12 691	4 293	-	-	-	16 984
Rwanda	14 417	4 745	2 363	471	-	21 996
Santo Tomé y Príncipe	1 239	338	793	119	700	3 189
Senegal	2 247	882	0	-	-	3 129
Sierra Leona	7 705	1 899	1 074	149	929	11 756
Togo	2 008	759	-	-	-	2 767
Uganda	12 449	4 655	-	-	-	17 104
Zambia	18 640	4 818	176	32	180	23 846
<b>31 de diciembre de 2015 en DEG</b>	<b>241 734</b>	<b>76 212</b>	<b>19 964</b>	<b>3 158</b>	<b>16 714</b>	<b>357 782</b>
<b>Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluidos los intereses cubiertos por la contribución del Banco Mundial)</b>						<b>(7 755)</b>
<b>Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2015 (en miles de DEG)</b>						<b>350 027</b>
<b>31 de diciembre de 2015 en USD</b>	<b>334 489</b>	<b>105 454</b>	<b>27 624</b>	<b>4 368</b>	<b>23 127</b>	<b>484 332</b>
<b>Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2015 (en miles de DEG)</b>						
Ajuste para reflejar el valor razonable			(8 550)			
<b>31 de diciembre de 2015 en valor razonable</b>			<b>19 074</b>			
<b>31 de diciembre de 2014 en DEG</b>	<b>228 944</b>	<b>73 700</b>	<b>25 460</b>	<b>4 289</b>	<b>20 897</b>	<b>353 290</b>
<b>Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda</b>						<b>(10 030)</b>
<b>Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2013 (en miles de DEG)</b>						<b>343 260</b>
<b>31 de diciembre de 2014 en USD</b>	<b>331 016</b>	<b>106 556</b>	<b>36 808</b>	<b>6 202</b>	<b>30 213</b>	<b>496 291</b>
<b>Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2014 (en miles de USD)</b>						
Ajuste para reflejar el valor razonable			(11 124)			
<b>31 de diciembre de 2014 en valor razonable</b>			<b>25 684</b>			

## Resumen de la iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití

Al 31 de diciembre de 2015

<i>Estado Miembro</i>	<i>En miles de USD</i>	<i>En miles de DEG</i>
Alemania	2 308	1 480
Austria	685	438
Bélgica	775	509
Canadá	3 500	2 303
Dinamarca	513	339
Estados Unidos	8 000	5 217
Francia	1 700	1 080
Japón	2 788	1 743
Luxemburgo	280	178
Mauricio	5	3
Noruega	1 626	1 066
Reino Unido	2 700	1 717
Suecia	1 719	1 115
Suiza	962	637
<b>Total de las contribuciones recibidas por los Estados Miembros</b>	<b>27 561</b>	<b>17 825</b>
Intereses devengados	748	
Alivio de la deuda concedido	(12 624)	
<b>Total de la cuenta administrativa de los Estados Miembros en 2015</b>	<b>15 685</b>	
Contribución del FIDA	15 200	10 088
Intereses devengados	603	
Alivio de la deuda concedido	0	
<b>Total de la cuenta administrativa del FIDA</b>	<b>15 803</b>	
<b>Total general</b>	<b>31 488</b>	
<i>Fluctuaciones cambiarias</i>	<b>(2 794)</b>	
<b>Efectivo e inversiones de la iniciativa para el alivio de la deuda de Haití</b>	<b>28 694</b>	
<hr/>		
2014		
Total general	36 688	
<i>Fluctuaciones cambiarias</i>	584	
Efectivo e inversiones de la iniciativa para el alivio de la deuda de Haití	37 269	

## Análisis de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Análisis de los gastos operacionales del FIDA por fuente de financiación principal correspondientes a los años terminados el 31 de diciembre de 2015 y de 2014

(en miles de USD)

	<i>Gastos administrativos<sup>a</sup></i>	<i>Cargos directos<sup>b</sup></i>	<i>Otras fuentes<sup>c</sup></i>	<i>Total</i>
Sueldos y prestaciones del personal	85 167	-	-	85 167
Gastos de oficina y gastos generales	25 770	536	8 302	34 608
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	32 417	194	1 441	34 052
Instituciones cooperantes	1 328	-	23	1 352
Gastos bancarios y de inversión directos	-	2 449	-	2 449
<b>Total 2015</b>	<b>144 682</b>	<b>3 179</b>	<b>9 766</b>	<b>157 628</b>
<b>Total 2014</b>	<b>152 896</b>	<b>3 532</b>	<b>14 951</b>	<b>171 379</b>

<sup>a</sup> Se trata del presupuesto ordinario del FIDA, el presupuesto de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA, las cantidades arrastradas y los costos del ASMCS.

<sup>b</sup> Cargos directos correspondientes a los ingresos en concepto de inversiones.

<sup>c</sup> Incluye los gastos reembolsables por el Gobierno de Italia, los gastos relativos a la separación voluntaria del servicio y los puestos financiados con los cargos por servicios.



Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no suponen de parte del FIDA juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. Se han utilizado las denominaciones “países desarrollados” y “países en desarrollo” por resultar convenientes desde el punto de vista estadístico sin que ello represente necesariamente juicio alguno sobre la etapa alcanzada por una zona o país determinados en el proceso de desarrollo.

Esta publicación o cualquier parte de la misma podrá reproducirse sin autorización previa del FIDA, siempre que el texto que se reproduzca sea atribuido al FIDA, con indicación del título del documento, y que se envíe al FIDA un ejemplar de la publicación en que aparezca.

Cubierta:

La campesina Inés Álvarez con el rebaño de llamas y alpacas de su familia. Los animales cumplen una función importante en la economía de las zonas remotas de Bolivia, donde la población se gana el sustento con la cría de animales y la venta de lana, piel y carne.

En el marco del primer proyecto que financió para brindar apoyo a esas comunidades, el FIDA trabajó con los rancheros en la mejora de la sanidad animal, y con las cooperativas artesanales en el aumento de la calidad de los zapatos, chales y jerseys que producen para los mercados locales. Este proyecto, que se ejecutó de 2009 a 2015, también respaldó iniciativas de turismo rural, a fin de que las familias que se han dedicado tradicionalmente a la agricultura puedan diversificar sus fuentes de ingresos. Un nuevo proyecto financiado por el FIDA, cuya puesta en marcha está prevista en 2016, se basará en los logros del primer proyecto en los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí, donde se concentra el 67 % de los camélidos del país. Su finalidad será abordar desafíos como la baja productividad, la falta de acceso a los servicios y la limitada disponibilidad de forraje y agua.

Bolivia: Proyecto de Apoyo a la Valorización de la Economía Campesina de Camélidos

©FIDA/Cristóbal Corral

© 2016 Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)

Impreso por Quintily, Roma (Italia)

2016

Impreso en papel ecológico





Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola  
Via Paolo di Dono, 44 - 00142 Roma, Italia  
Teléfono: (+39) 06 54591 - Fax: (+39) 06 5043463  
Correo electrónico: ifad@ifad.org  
[www.ifad.org](http://www.ifad.org)  
[www.ruralpovertyportal.org](http://www.ruralpovertyportal.org)  
[ifad-un.blogspot.com](http://ifad-un.blogspot.com)  
[www.facebook.com/ifad](https://www.facebook.com/ifad)  
[instagram.com/ifadnews](https://www.instagram.com/ifadnews)  
[www.twitter.com/ifadnews](https://www.twitter.com/ifadnews)  
[www.youtube.com/user/ifadTV](https://www.youtube.com/user/ifadTV)

